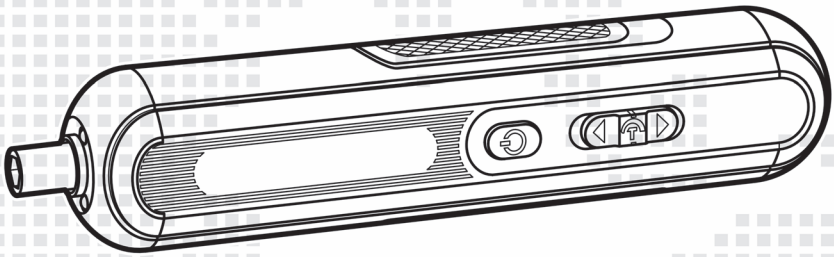
CROWN
TOOLS FOR A BETTER LIFE

CT22053



- de Originalbetriebsanleitung
- en Original instructions
- fr Notice originale
- it Istruzioni originali
- es Manual original
- pt Manual original
- tr Orijinal işletme talimatı
- pl Instrukcja oryginalna
- cs Původni navod k používani
- sk Povodny navod na použitie
- ro Instrucţiuni originale
- bg Оригинална инструкция
- el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
- ru Оригинальное руководство по эксплуатации
- ua Оригінальна інструкція з експлуатації
- lt Originali instrukcija
- kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
- ar دليل المستخدم الأصلي
- fa دفترچه راهنمای اصلی

Inhalt / Content / Sommaire / Indice / Contenido / Índice / İçindekiler / Zawartość / Obsah / Obsah / Conţinut / Съдържание / Περιεχόμενο / Содержание / Зміст / Turinys / Мазмұны / المحتويات / محتوا

Deutsch

Erklärende Zeichnungen ..... Seiten 5 - 9
Allgemeine sicherheitshinweise, Gebrauchsanweisung ..... Seiten 10 - 15

English

Explanatory drawings ..... pages 5 - 9
General safety rules, instructions manual ..... pages 16 - 21

Français

Dessins explicatifs ..... pages 5 - 9
Recommandations générales de sécurité, mode d'emploi ..... pages 22 - 27

Italiano

Disegni esplicativi ..... pagine 5 - 9
Precauzioni generali di sicurezza, manuale istruzioni ..... pagine 28 - 33

Español

Dibujos explicativos ..... páginas 5 - 9
Recomendaciones generales de seguridad, manual de instrucciones ..... páginas 34 - 39

Português

Esboços explicativos ..... páginas 5 - 9
Recomendações gerais de segurança, manual de instruções ..... páginas 40 - 45

Türkçe

Açıklayıcı resimler ..... sayfalar 5 - 9
Genel güvenlik tavsiyeleri, kullanım kılavuzu ..... sayfalar 46 - 51

Polski

Rysunki objaśniające ..... strony 5 - 9
Ogólne zalecenia w zakresie zasad bezpieczeństwa, instrukcja obsługi ..... strony 52 - 57

Inhalt / Content / Sommaire / Indice / Contenido / Índice / İçindekiler / Zawartość / Obsah / Obsah / Conţinut / Съдържание / Περιεχόμενο / Содержание / Зміст / Turinys / Мазмұны / المحتويات / محتوا

Česky

Vysvětlující výkresy ..... strany 5 - 9
Obecné bezpečnostní pokyny, provozní příručka ..... strany 58 - 63

Slovensky

Vysvetľujúce výkresy ..... strany 5 - 9
Všeobecné bezpečnostné pokyny, prevádzková príručka ..... strany 64 - 69

Română

Desene explicative ..... pagini 5 - 9
Recomandări generale privind siguranţa, manual de instrucţiuni ..... pagini 70 - 75

Български

Пояснителни чертежи ..... страници 5 - 9
Общи указания по техника на безопасност, наръчник с инструкции ..... страници 76 - 81

Ελληνικά

Επεξηγηματικά σχέδια ..... σελίδες 5 - 9
Γενικές οδηγίες ασφάλειας προστασίας από δυστυχήματα, εγχειρίδιο οδηγιών ..... σελίδες 82 - 87

Русский

Пояснительные рисунки ..... страницы 5 - 9
Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации ..... страницы 88 - 93

Українська

Пояснювальні малюнки ..... сторінки 5 - 9
Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації ..... сторінки 94 - 99

Lietuviškai

Aiškinamieji brėžiniai ..... puslapiai 5 - 9
Bendrieji saugaus darbo su technika nurodymai, naudojimo instrukcija ..... puslapiai 100 - 105

Inhalt / Content / Sommaire / Indice / Contenido / Índice / İçindekiler / Zawartość / Obsah / Obsah / Conţinut / Съдържание / Περιεχόμενο / Содержание / Зміст / Turinys / Мазмұны / المحتويات / محتوا

Қазақ тілі

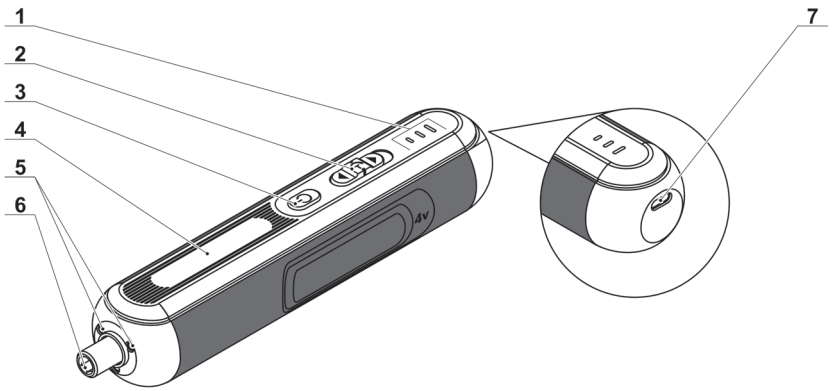
Түсіндіргіш әлеміштер ..... беттер 5 - 9
Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы ..... беттер 106 - 111

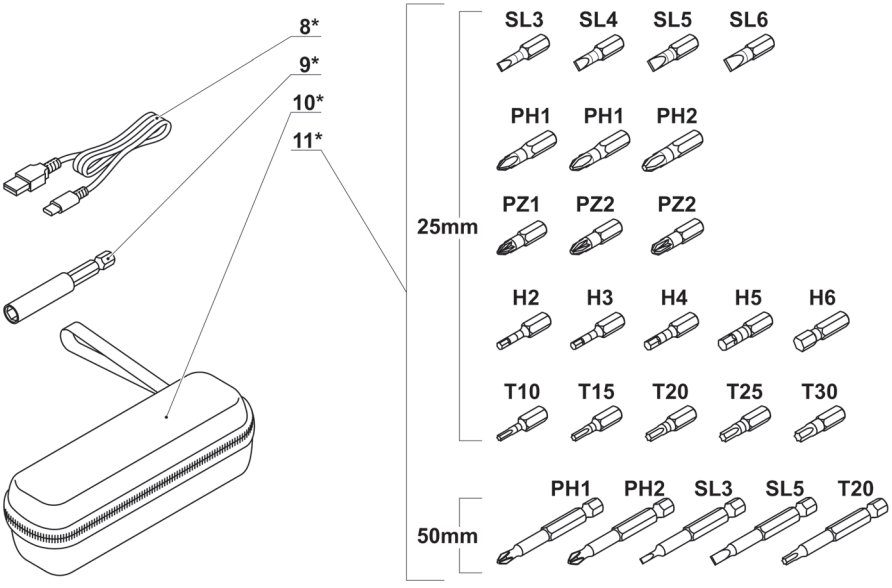
العربية

رسوم توضيحية ..... الصفحات 5 - 9
قواعد السلامة العامة، دليل التعليمات ..... الصفحات 112 - 116

فارسی

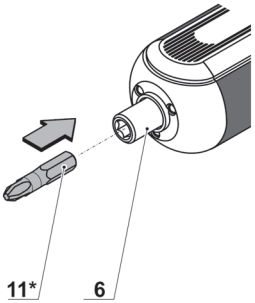
اشکال توضیحی ..... صفحه های 5 - 9
قوانین ایمنی کلی، دفترچه دستورالعمل ها ..... صفحه های 117 - 122


1
2
3
4
5
6
7
4V

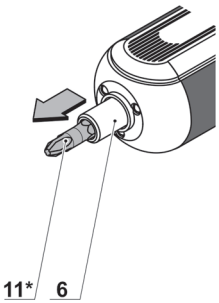

8*
9*
10*
11*
25mm
SL3
SL4
SL5
SL6
PH1
PH1
PH2
PZ1
PZ2
PZ2
H2
H3
H4
H5
H6
T10
T15
T20
T25
T30
50mm
PH1
PH2
SL3
SL5
T20

1

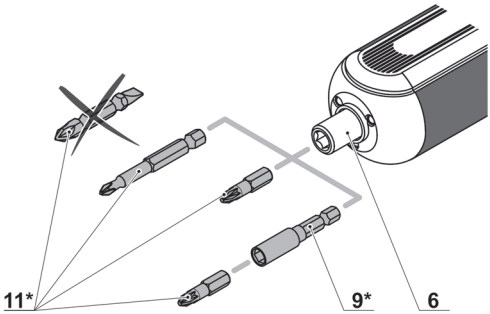
1.1



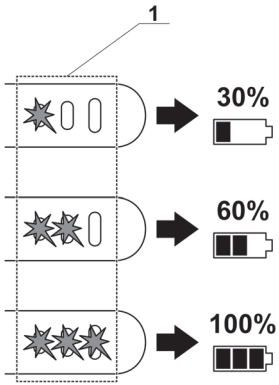
1.2

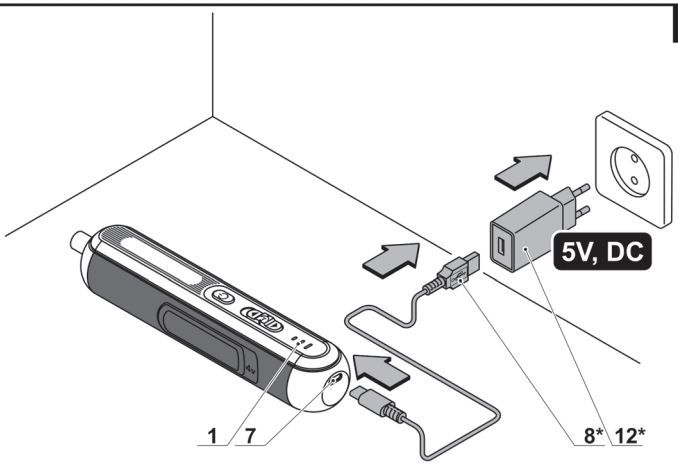


1.3



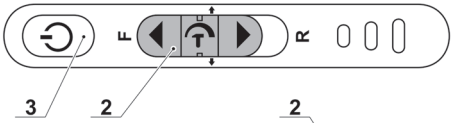
2

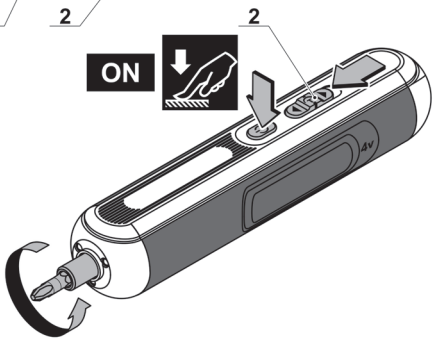




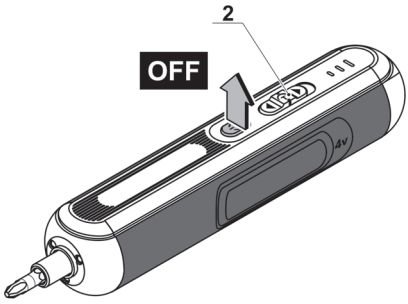
3

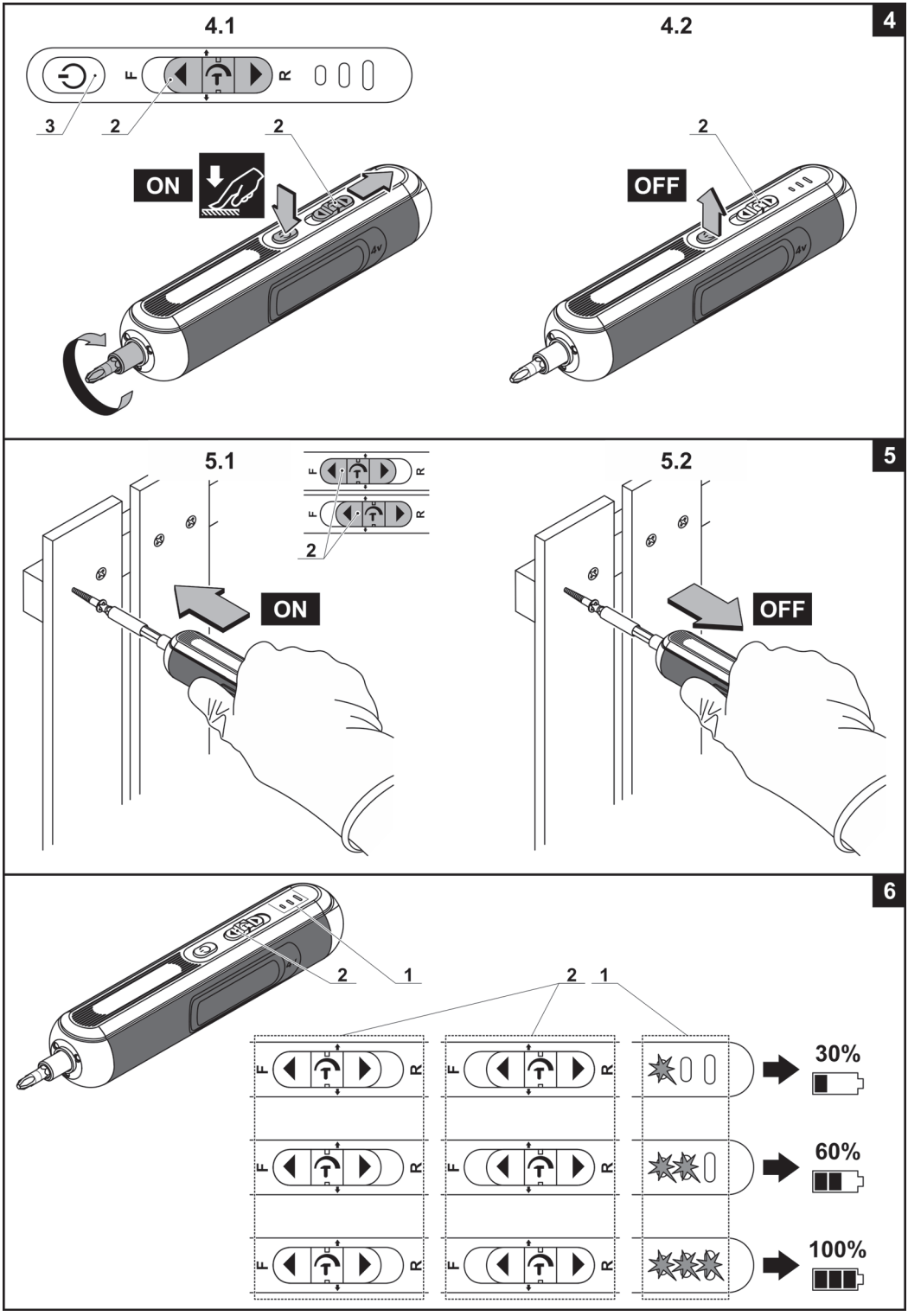
3.1





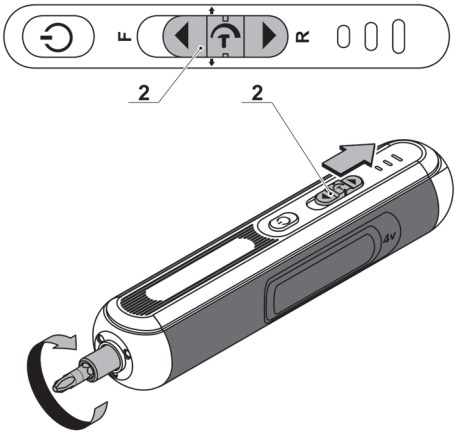
3.2



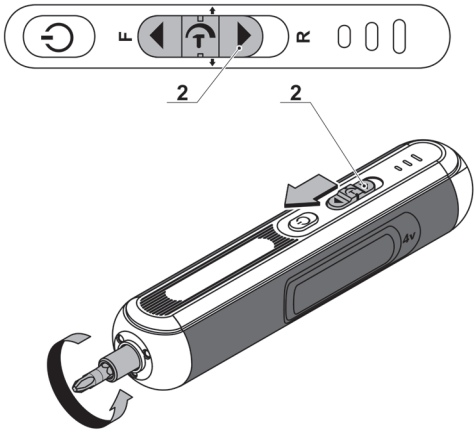

4
4.1
4.2
F
R
3
2
2
ON
2
OFF
5
5.1
5.2
F
R
2
ON
OFF
6
2
1
2
1
F
R
30%
60%
100%

7

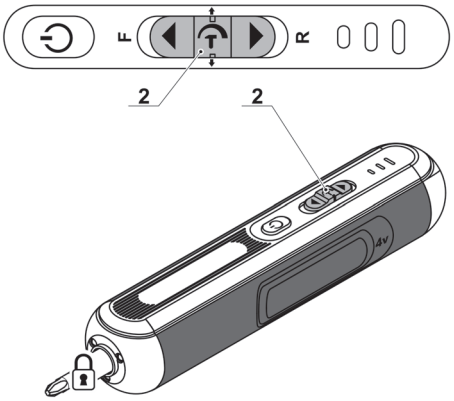
7.1

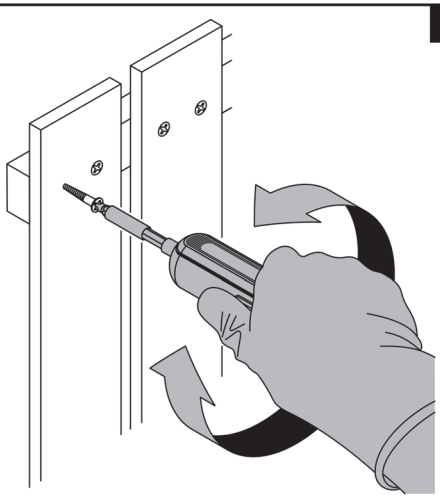


7.2

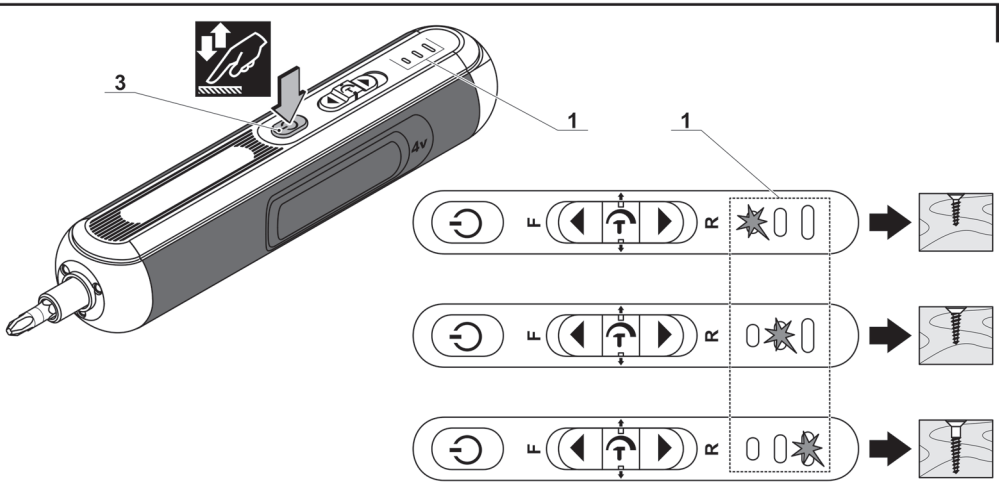


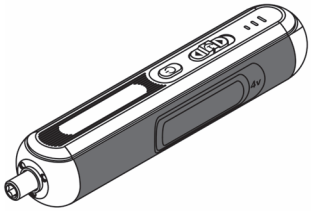
8

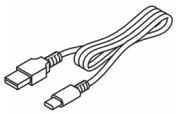


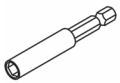


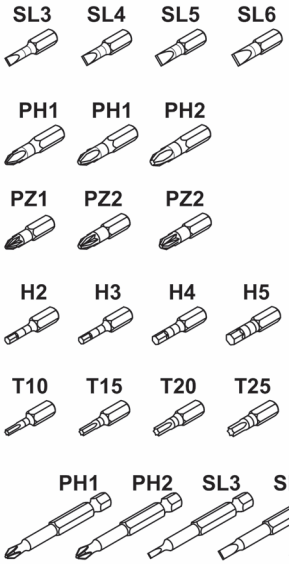
9

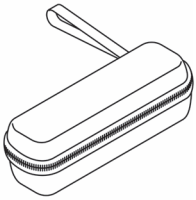









SL3
SL4
SL5
SL6
PH1
PH1
PH2
PZ1
PZ2
PZ2
H2
H3
H4
H5
H6
T10
T15
T20
T25
T30
PH1
PH2
SL3
SL5
T20



Elektrowerkzeug - technische Daten

Akkuschrauber		**CT22053**
Elektrowerkzeug - Code		**siehe Seite 9**
Nennspannung	**[V]**	4
Leerlaufdrehzahl	**[min^{-1}]**	260
Akkutyp		Li-Ion
Akkuladezeit	**[min]**	60
Akkuleistung	**[Ah]**	2
Drehmomentbereich	**[Nm]**	5
Drehmomentstufen		3
Werkzeughalter Typ	**[mm]** **[Zoll]**	6,35 1/4"
Gewicht	**[kg]** **[lb]**	0,28 0.62
Schalldruck	**[dB(A)]**	—
Schallleistung	**[dB(A)]**	—
Beschleunigung	**[m/s^2]**	—

Geräuschinformation

Tragen Sie bei einem Schalldruck über 85 dB(A) einen Gehörschutz.

CE Konformitätserklärung

Wir erklaren in alleiniger Verantwortung, dass das unter "Elektrowerkzeug - technische Daten" beschriebene Produkt allen einschlagigen Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EC einschliesslich ihrer Anderungen entspricht und mit folgenden Normen uebereinstimmt:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Zertifizierungs manager — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Schweiz, 27.06.2023

WARNUNG! Der Benutzer muss die Bedienungsanleitung lesen, um die Verletzungsgefahr zu verringern!

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen zu diesem Werkzeug. Nichtbe-achtung der Warnungen und Anweisungen kann zum Stromschlag, Brand und / oder zu schweren Verletzungen führen.
Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebunden) oder batteriebetriebenes (kabellos) Elektrowerkzeug.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- **Halten sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Un-

achtsamkeit können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

• **Die Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
• **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie etwa Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
• **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
• **Nutzen Sie das Kabel nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
• **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Verwendung eines für den Außenbereich zugelassenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlages.
• **Falls sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie einen Fi-Schutzschalter.** Die Verwendung eines Fi-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags. HINWEIS! Der Begriff "Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD)" kann durch den Begriff "Fehlerstromschutzschalter (GFCI)" oder "Fehlerspannungsschutzschalter (ELCB)" ersetzt werden.
• **Warnung!** Vermeiden Sie Kontakt mit den freiliegenden Metalloberflächen am Getriebe, an der Abschirmung etc. da ansonsten die Gefahr eines Stromschlags droht.

Persönliche Sicherheit

• **Seien Sie aufmerksam, achten sie darauf, was sie tun, und gehen sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.
• **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges verringert das Risiko von Personenschäden.
• **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Aus-Stellung ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromquelle und / oder Batterie anschließen, in die Hand nehmen oder transportieren.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
• **Bevor das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird, entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** Ein Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel, der sich in einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
• **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
• **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Haare, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
• **Wenn die Werkzeuge für den Anschluss von Staubabsaugung und Sammeleinrichtungen vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung dieser Einrichtungen kann Gefährdungen durch Staub verringern.
• **Lassen Sie sich nicht durch Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsvorschriften für das vorliegende Produkt abhalten.** Eine unvorsichtige Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
• **Warnung!** Elektrowerkzeuge können während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld erzeugen. Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Um das Risiko von schweren oder tödlichen Verletzungen zu vermeiden empfehlen wir, dass sich Personen mit medizinischen Implantaten mit Ihrem Arzt und dem Implantathersteller beraten, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug verwenden.

Nutzung und Pflege des Elektrowerkzeugs

• Personen mit beschränkten psychophysischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Kinder können das Elektrowerkzeug nicht benutzen, wenn sie nicht überwacht werden oder über die Verwendung des Elektrowerkzeugs von einer Person unterwiesen wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
• **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
• **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein - und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
• **Trennen sie das Elektrowerkzeug von der Stromversorgung bzw. der Batterie, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen vermindern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich eingeschaltet wird.
• **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Werkzeug nicht benutzen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind.** Die Elektrowerkzeuge können gefährlich sein, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
• **Die Elektrowerkzeuge müssen gewartet werden. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei**

funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

• **Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

• **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Einsätze etc. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit.** Eine Benutzung des Elektrowerkzeugs für andere als die bestimmungsgemäßen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

• **Halten Sie die Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Handgriffe und Greifflächen verhindern eine sichere Handhabung und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

• Benutzen Sie den Zusatzgriff bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug, weil er ein hilfreiches Hilfsmittel bei der Handhabung des Elektrowerkzeugs ist. Das richtige Halten des Elektrowerkzeugs kann das Risiko von Unfällen und Verletzungen reduzieren.

Verwendung und Pflege des Akkuwerkzeugs

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

• **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Es besteht die Brandgefahr, wenn ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupack geeignet ist, mit anderen Akkus verwendet wird.

• **Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit.** Das Eindringen von Wasser in ein Akkuladegerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.

• **Laden Sie keine anderen Akkus auf.** Das Akkuladegerät eignet sich nur zum Aufladen von Lithium - Ionen - Batterien im angegebenen Spannungsbereich. Da sonst Brand - und Explosionsgefahr besteht.

• **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Bei Verschmutzung besteht die Gefahr eines Stromschlags.

• **Überprüfen Sie das Ladegerät, die Kabel und Stecker vor jedem Einsatz. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Defekte festgestellt wurden. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Beschädigte Akkuladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

• **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammbaren Oberflächen (z. B., Papier, Textilien etc.) oder in brennbarer Umgebung.** Es besteht die Brandgefahr durch die Erwärmung des Akkuladegeräts während des Ladevorgangs.

Service

• **Lassen sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

• Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehörteilen.

Spezielle Sicherheitshinweise

• **Fassen sie das Elektrowerkzeug nur an isolierten Griffflächen an, wenn sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem Stromschlag.

• Ohrenschutz tragen. Belastung durch Lärm kann zu Hörschäden führen.

Sicherheitshinweise für die Verwendung des Elektrowerkzeugs

• Das Werkstück muss befestigt sein. Verwenden Sie feststehende Geräte oder Schraubstock, um das Werkstück zu befestigen. Das Werkstück wird sicherer befestigt sein, als wenn es mit den Händen gehalten wird.

• Da Asbest Krebs verursachen kann, dürfen keine asbesthaltigen Materialien verarbeitet werden.

• Das Elektrowerkzeug kann erst dann abgelegt werden, wenn alle Teile des Elektrowerkzeugs vollständig zum Stillstand gekommen sind. Das Zubehör auf dem Elektrowerkzeug kann während der Arbeit eingeklemmt werden, was die Kontrolle des Elektrowerkzeugs erschweren kann.

• Verwenden Sie einen geeigneten Detektor, um versteckte Stromkabel zu finden, oder besorgen Sie sich entsprechende Informationen von dem lokalen Stromversorgungsunternehmen. Anbohren von elektrischen Leitungen wird Feuer und Stromschlag verursachen. Beschädigte Gasleitungen werden zur Explosion führen. Wenn Wasserleitungen angebohrt werden, werden dadurch Sachschäden verursacht werden.

• Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Gefahr besteht, dass das Zubehör verborgene Kabel oder das eigene Kabel abtrennt. Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel können die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs ebenfalls stromführend werden, so dass der Benutzer einen Stromschlag erleiden kann.

• Während der Arbeit müssen Sie das Elektrowerkzeug fest halten und fest stehen. Sie sollten das Elektrowerkzeug mit beiden Händen halten.

• Schalten Sie das Motor des Elektrowerkzeugs im belasteten Zustand nicht aus.

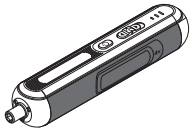
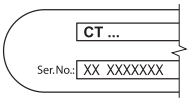
• Entfernen Sie nie Späne oder Splitter, wenn der Motor Ihres Elektrowerkzeugs läuft.

• Verwenden Sie nur Zubehör ohne Mängel - es wird die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug erleichtern.

• Vermeiden Sie eine Überhitzung des Elektrowerkzeugs, wenn es für eine lange Zeit verwendet wird.

In der Gebrauchsanweisung verwendete Symbole

Die folgenden Symbole werden in der Gebrauchsanweisung verwendet, bitte ihre Bedeutung merken. Die korrekte Interpretation der Symbole ermöglicht die korrekte und sichere Nutzung des Elektrowerkzeuges.

Symbol	Bedeutung
	**Akkuschrauber** Grau markierte Sektionen - weicher Griff (mit isolierter Oberfläche).
	**Seriennummernaufkleber:** CT ... - Modell; XX - Datum der Herstellung; XXXXXXX - Seriennummer.
	Alle Sicherheitsregelungen und Anweisungen lesen.
	Akkuladezeit.
	Bewegungsrichtung.
	Umdrehungsrichtung.
	Kurzer Druck.
	Langer Druck.
	Geschlossen.
	Offen.
	Achtung. Wichtig.
CE	Ein Zeichen, das die Konformität des Produkts mit den wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinien und der harmonisierten EU-Standards zertifiziert.
	Nützliche Hinweise.

Symbol	Bedeutung
	Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll entsorgen.

Elektrowerkzeug - Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist dafür konzipiert Befestigungselemente mit Gewinde zu lösen oder festzuziehen (Bolzen, Muttern, Schrauben, Bolzenschrauben, etc.).

Elektrowerkzeug Einzelteile

1 Anzeige
2 Umkehrschalter
3 Ein- / Aus-Schalter und Drehmomentregler
4 Gehäuse
5 LED Leuchte
6 Werkzeughalter (mit Magnet)
7 USB socket (type C)
8 USB - Kabel *
9 Magnethalter *
10 Versandtasche *
11 Schraubendreher-Bit *
12 Stromversorgungskabel *

* Zubehör

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

Installation und Regelung der Elektrowerkzeugteile

Montage / Austausch von Werkzeug (siehe Abb. 1)

Montieren Sie das Zubehör im Werkzeughalter **6** oder tauschen Sie es aus, siehe Abbildung 1. **Achtung: in den Werkzeughalter 6 ist ein Magnet integriert, aus diesem Grund wird vom Einbau doppelseitiger Schraubendreher abgeraten. Sie können aufgrund der kleinen Kontaktfläche des Schraubendreherendes mit dem Magneten nicht sicher im Werkzeughalter 6 befestigt werden, und das Ende des Schraubendrehers kann den Magneten zerstören.**

Laden des Akkus

Erste Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges

Das Elektrowerkzeug wird mit einem teilweise geladenen Akku geliefert. Vor dem ersten Gebrauch muss die Batterie vollständig aufgeladen werden.

Ladevorgang (siehe Abb. 2)

• Stecken Sie den Stecker des USB-Kabels **8** in Buchse **7** (siehe Abb. 2). Schließen Sie das USB-Ka-

bel **8** an einer geeigneten Stromquelle **12** oder USB-Buchse an.
• Während des Ladevorgangs blinken die Anzeigen **1** nacheinander (um den Ladezustand des Akkus anzuzeigen). Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten alle Anzeigen **1** auf.
• Ziehen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs das USB-Kabel **8** aus der Buchse **7** und trennen Sie das USB-Kabel **8** von der Stromquelle **12** oder der USB-Buchse.

Während des Ladevorgangs können der Akku des Elektrowerkzeugs und das Netzteil 12 heiß werden - dies ist normal und kein Problem.

Das Elektrowerkzeug darf während des Ladevorgangs nicht benutzt werden. Der Akku des Elektrowerkzeugs nimmt dadurch Schaden.

Ein- / Ausschalten des Elektrowerkzeuges

Achten Sie darauf, dass der Umkehrschalter 2 nicht in der Mitte steht, da dies den Ein- und Ausschalter des Elektrowerkzeugs blockiert. Wählen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs die Drehrichtung, indem Sie den Umkehrschalter 2 vorwärts oder rückwärts bewegen (siehe unten).

Ein- / Ausschalten mit Knopf

Einschalten:
Stellen Sie den Umkehrschalter **2** auf die Position "F" oder "R", und halten Sie dann den Ein- / Ausschalter **3** gedrückt (siehe Abb. 3.1, 4.1). Der Schraubendrehereinsatz **11** beginnt sich zu drehen.
Ausschalten:
Lassen Sie den Ein- / Ausschalter **3** los (siehe Abb. 3.2, 4.2).

Ein- / Ausschalten durch Drücken

Einschalten:
Stellen Sie den Umkehrschalter **2** auf die Position "F" oder "R", setzen Sie dann einen Schraubendrehereinsatz **11** in die Aufnahmen des Befestigungselements ein, drücken Sie das Elektrowerkzeug und halten Sie es in dieser Position (siehe Abb. 5.1). Der Schraubendrehereinsatz **11** beginnt sich zu drehen.
Ausschalten:
Lockern Sie den Druck auf das Elektrowerkzeug (siehe Abb. 5.2).

Funktionsmerkmale des Elektrowerkzeugs

Akku

Der Akku des Elektrowerkzeuges besitzt ein Sicherheitssystem zum Schutz vor Tiefentladung. Im Falle einer vollständigen Entladung wird das Elektrowerkzeug automatisch ausgeschaltet. **Achtung: versuchen Sie nicht, das Elektrowerkzeug einzuschalten, wenn das Schutzsystem aktiviert ist, ansonsten kann der Akku des Elektrowerkzeuges beschädigt werden.**

Temperaturschutz

Das Temperaturschutzsystem ermöglicht die automatische Abschaltung des Elektrowerkzeugs im Falle einer Überladung oder falls der Akku eine Temperatur von 80°C übersteigt. Das System garantiert den Schutz des Elektrowerkzeugs vor Schäden im Falle einer Nichteinhaltung der Arbeitskonditionen.

Überlastschutz

Der Überlastschutz des Motors schaltet das Elektrowerkzeug automatisch aus, wenn es in einer Art und Weise verwendet wird, die die Stromaufnahme ungewöhnlich hoch ansteigen lässt.

Akku-Ladezustand (siehe Abb. 6)

Innerhalb weniger Sekunden nach dem Ein- und Ausschalten des Elektrowerkzeugs zeigen die Anzeigen **1** den Ladezustand des Akkus an (siehe Abb. 6). **Hinweis: Der Umkehrschalter 2 sollte auf die Position "F" oder "R" eingestellt sein.**

LED Leuchte

Wenn das Elektrowerkzeug eingeschaltet wird, leuchten die LED-Lampen **5** automatisch auf, damit Sie auch bei schlechten Lichtverhältnissen arbeiten können.

Umschalten der Drehrichtung (siehe Abb. 7-8)

Die Drehrichtung darf erst geändert werden, wenn der Motor völlig zum Stillstand gekommen ist; andernfalls kann das Elektrowerkzeug beschädigt werden.

Rotation nach links (Abschrauben) - bewegen Sie den Umkehrschalter **2** nach hinten ("▼", "R" siehe Abb. 7.1).

Rotation nach rechts (Einschrauben) - bewegen Sie den Umkehrschalter **2** nach vorne ("▲", "F" siehe Abb. 7.2).

Spindelarretierung - stellen Sie den Umkehrschalter **2** in die mittlere Position (siehe Abb. 8). Dies ermöglicht die Verwendung des Elektrowerkzeugs als gewöhnlicher Schraubendreher (z. B. zum manuellen Anziehen von Schrauben, wenn der Akku leer ist). **Achtung! Das Anzugsdrehmoment darf 10 Nm nicht überschreiten, andernfalls können Sie das Elektrowerkzeug beschädigen, was zum Verlust der Garantie führt.**

Drehmomenteinstellung (siehe Abb. 9)

Drücken Sie den Knopf **3** und lassen Sie ihn wieder los, um einen der drei Drehmomentwerte einzustellen, die für die ausgeführte Arbeit am besten geeignet sind. Der eingestellte Drehmomentwert wird durch die Anzeigen **1** angezeigt (siehe Abb. 9):
• niedriges Drehmoment (kurze Anzeige **1** leuchtet) - zum Eindrehen von Schrauben mit kleinem Durchmesser oder in weiches Material;

• mittleres Drehmoment (mittlere Anzeige **1** leuchtet) - zum Eindrehen von Schrauben mit mittlerem Durchmesser oder in weiches Material;
• hohes Drehmoment (lange Anzeige **1** leuchtet) - zum Eindrehen von Schrauben mit großem Durchmesser oder in hartes Material.

Tipps zum Arbeiten mit Elektrowerkzeugen

• Montieren Sie das Zubehör wie oben beschrieben.
• Wählen Sie die Rotationrichtung und stellen Sie das Drehmoment ein.
• Schrauben Sie die Befestigungselemente wie oben beschrieben an oder ab.
• Verstauen Sie das Elektrowerkzeug und alle Zubehörteile nach getaner Arbeit in der Tragetasche **10**.

Elektrowerkzeug - Wartung und vorbeugende Maßnahmen

Anweisungen zur Instandhaltung des Akkus

• Laden, bevor Akku vollständig entladen ist. Bei schwacher Stromversorgung Arbeit unterbrochen und Akku laden.
• Akku nicht überladen, das verkürzt seine Lebensdauer.
• Akku bei Zimmertemperatur von 10°C bis 40°C (50°F - 104°F) laden.
• Akku, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird, alle 6 Monate laden.
• Verschlissene Akkus rechtzeitig ersetzen. Nachlassende Leistung oder deutlich kürzere Laufzeiten des Elektrowerkzeugs sind ein Hinweis darauf, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte. Beachten Sie, dass sich der Akku bei Temperaturen unter 0°C schneller entlädt.
• Falls das Elektrowerkzeug lange ohne Benutzung gelagert wurde wird empfohlen, den Akku bei Raumtemperatur zu lagern, die Akkuladung sollte bei 50% liegen.

Reinigung des Elektrowerkzeuges

Die regelmäßige Reinigung Ihres Elektrowerkzeugs ist eine unerlässliche Voraussetzung für lange Lebensdauer.

After-Sales Service und Anwendungsdienstleister-Service

Unser After-Sales-Service beantwortet Ihre Fragen zur Instandhaltung und Reparatur Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Informationen über unsere Servicestellen, Teile-Diagramme und Informationen finden Sie außerdem unter: **www.crown-tools.com**.

Transport des Elektrowerkzeuges

• Während des Transports darf kategorische kein mechanischer Druck auf die Verpackung ausgeübt werden.
• Beim Abladen / Aufladen ist es unzulässig, irgendeine Technologie zu verwenden, die auf dem Grundsatz der befestigenden Verpackung beruht.

Li-Ion Batterie

Die Li-Ion enthaltenden Batterien fallen unter die Bestimmungen des Gefahrgutrechts. Der Benutzer kann die Batterien ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportieren.
Wenn der Transport von Dritten durchgeführt wird (z.B. Lufttransport oder Spedition) müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Etikettierung beachtet werden. Es ist erforderlich, zur Vorbereitung des zu versendenden Gegenstands einen Experten für Gefahrgut zu konsultieren.
Batterien dürfen nur transportiert werden, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kontakte isolieren bzw. abkleben und die Batterie so einpacken, dass sie in der Verpackung nicht verrutschen kann. Bitte auch mögliche, detaillierte nationale Regelungen beachten.

Umweltschutz

Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung.

Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackung zur umweltfreundlichen Entsorgung trennen.
Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.
Diese Anleitung ist aus chlorfrei gefertigtem Recycling-Papier hergestellt.

Power tool specification

Cordless screwdriver		**CT22053**
Power tool code		**see page 9**
Rated voltage	**[V]**	4
No-load speed	**[min^{-1}]**	260
Battery type		Li-Ion
Battery charging time	**[min]**	60
Battery capacity	**[Ah]**	2
Torque range	**[Nm]**	5
Number of stages of rotation torque		3
Tool holder type	**[mm]** **[inches]**	6,35 1/4"
Weight	**[kg]** **[lb]**	0,28 0.62
Sound pressure	**[dB(A)]**	—
Acoustic power	**[dB(A)]**	—
Weighted vibration	**[m/s^2]**	—

Noise information

Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).

CE Declaration of conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Power tool specifications" is in conformity with all relevant provisions of the directives 2006/42/EC including their amendments and complies with the following standards:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Certification manager — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 27.06.2023

WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual!

General safety rules

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.
The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

• **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
• **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
• **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
• **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
• **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock. NOTE! The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".
• **Warning!** Never touch the exposed metal surfaces on gearbox, shield, and so on because touching metal surfaces will be interfered with the electromagnetic wave, thus causing potential injury or accidents.

Personal safety

• **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
• **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
• **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool**. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
• **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
• **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
• **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
• **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
• **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles**. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
• **Warning!** Power tools can produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this power tool.

Power tool use and care

• The persons with lowered psychophysical or mental aptitudes as well as children can not operate the power tool, if they are not supervised or instructed about use of the power tool by a person responsible for their safety.
• **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application**. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
• **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
• **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools**. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
• **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
• **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
• **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
• **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
• **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
• Note that when you operate a power tool, please hold the auxiliary handle correctly, which is helpful when controlling the power tool. Therefore, proper holding can reduce the risk of accidents or injuries.

Battery tool use and care

WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

• **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
• **Protect the battery charger from rain and moisture.** The penetration of water in a battery charger increases the risk of electric shock.
• **Do not charge other batteries.** The battery charger is suitable only for charging lithium ion batteries within the listed voltage range. Otherwise there is danger of fire and explosion.
• **Keep the battery charger clean.** Contamination may cause the danger of electric shock.

• **Check the battery charger, cable and plug each time before using. Do not use the battery charger when defects are detected. Do not open the battery charger yourself and have it repaired only by qualified personnel using original spare parts.** Damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
• **Do not operate the battery charger on easily inflammable surfaces (e.g., paper, textiles, etc.) or in combustible environments.** There is danger of fire due to the heating of the battery charger during charging.

Service

• **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
• Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Special safety warnings

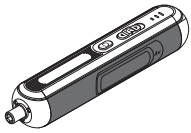
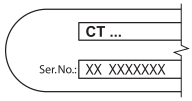
• **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
• Wear ear protectors Exposure to noise can cause hearing loss.

Safety guidelines during power tool operation

• The workpiece shall be fastened. Fixed devices or vice shall be used to fasten the workpiece, which will be more secure than holding the workpiece with your hands.
• Considering that asbestos may cause cancer, asbestos - containing materials shall not be processed.
• The power tool could be put down only after the parts of power tool is completely static. Accessory on the power tool might be clamped during work, which may make it difficult for you to control the power tool.
• Appropriate detector shall be used to find the location of hidden power wires. Or you should obtain relevant information from local power supply unit. Damaged gas pipe will cause exploration. If water pipes are punctured, damage will be caused to property.
• If hidden electric wires or power lines of the power tool itself might be cut off during work, you must hold the insulated handle to operate the power tool. When the power tool is in touch with a charged line, the metal parts on the power tool will conduct electricity and may cause the operator to get an electric shock.
• During work, you must tightly hold the power tool and ensure you stand firmly. You should hold the power tool with your hands.
• Avoid stopping an power tool motor when loaded.
• Never remove any chips or fragments with your power tool's motor running.
• Use accessories without defects - it will make working with the power tool easier.
• Avoid overheating your power tool, when using it for a long time.

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the power tool.

Symbol	Meaning
	**Cordless screwdriver** Sections marked gray - soft grip (with insulated surface).
	**Serial number sticker:** CT ... - model; XX - date of manufacture; XXXXXXX - serial number.
	Read all safety regulations and instructions.
	Battery charging time.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Short pressing.
	Long pressing.
	Locked.
	Unlocked.

Symbol	Meaning
	Attention. Important.
CE	A sign certifying that the product complies with essential requirements of the EU directives and harmonized EU standards.
	Useful information.
	Do not dispose of the power tool in a domestic waste container.

Power tool designation

The power tool has been designed to unscrew and to tighten threaded fastening elements (bolts, nuts, screws, bolt screws, etc.).

Power tool components

1 Indicator
2 Reverse switch
3 On / off switch and torque regulator
4 Body
5 LED lamp
6 Tool holder (with magnet)
7 USB socket (type C)
8 USB cable *
9 Magnetic holder *
10 Carrying bag *
11 Screwdriver bit *
12 Power unit *

* Optional extra

Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.

Installation and regulation of power tool elements

Mounting / replacement of accessories (see fig. 1)

Mount / replace the accessories into tool holder **6**, as shown onto fig. 1. **Attention: the tool holder 6 has a built-in magnet, therefore it is not recommended to install double-side screwdrivers into it. They can not be securely fixed in the tool holder 6 due to the small contact area of the screwdriver end with the magnet, while the end of the screwdriver can destroy the magnet.**

Charging procedure of the power tool battery

Initial operating of the power tool

The power tool is supplied with a partially charged battery. Before the first use, the battery must be fully charged.

Charging (see fig. 2)

• Connect the plug of USB cable **8** to socket **7** (see fig. 2). Connect USB cable **8** to suitable power unit **12** or USB socket.
• During charging indicators **1** will blink one-by-one (showing state of charge of the battery). When charging is complete, all indicators **1** will light up.
• When charging is complete, unplug USB cable **8** from socket **7** and disconnect USB cable **8** from power unit **12** or USB socket.

During charging the battery of the power tool and power unit 12 may become hot - it is no problem.

You can't use the power tool during charging - it will not turn on.

Switching the power tool on / off

Make sure that the reverse switch 2 is not centred, this blocks on / off switch of the power tool. Before switching on the power tool, select the direction of rotation by moving the reverse switch 2 forward or backward (see below).

Switching on / off with button

Switching on:
Set the reverse switch **2** to position "F" or "R", then press and hold on / off switch **3** (see fig. 3.1, 4.1). Screwdriver bit **11** will start to rotate.
Switching off:
Release on / off switch **3** (see fig. 3.2, 4.2).

Switching on / off when pressed

Switching on:
Set the reverse switch **2** to position "F" or "R", then install an screwdriver bit **11** into the slots of the fastener, press the power tool and hold it in this position (see fig. 5.1). Screwdriver bit **11** will start to rotate.
Switching off:
Loosen the pressure on the power tool (see fig. 5.2).

Design features of the power tool

Battery

The battery of the power tool is protected by the safety system against deep discharge. In case of

complete discharge, the power tool is automatically switched off. **Attention: do not try to switch on the power tool when the protection system is activated the battery of the power tool can be damaged.**

Temperature protection

The temperature protection system enables to automatically deactivate the power tool in case of excess load or when the temperature of the battery is exceeding 80°C. The system guarantees protection of the power tool from damage in case of noncompliance with the operation conditions.

Overload protection

Overload protection system of the engine automatically switches off the power tool when it is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

Battery charge state (see fig. 6)

Within a few seconds after turning the power tool on and off indicators **1** show the state of charge of the battery (see fig. 6). **Note: reverse switch 2 should be set in the position "F" or "R".**

LED lamp

When power tool is switched on, the LED lamps **5** is automatically light up that allows to carry out works in low light conditions.

Changing the rotational directions (see fig. 7-8)

Change the direction of rotation only after a full stop of the motor, acting otherwise may cause damage to the power tool.

Rotation to the left (unscrewing) - move the reverse switch **2** backward ("▼", "R" see fig. 7.1).

Rotation to the right (screwing in) - move the reverse switch **2** forward ("▲", "F" see fig. 7.2).

Spindle locking - move the reverse switch **2** to the middle position (see fig. 8). This enables to use the power tool as an ordinary screwdriver (for example it can be used to tighten manually screws, if the battery is low). **Attention! tightening torque must not exceed 10 Nm, otherwise you may damage the power tool, such damage will void your warranty.**

Torque adjustment (see fig. 9)

Press and release the button **3** in order to set one of three torque values most suitable for the work performed.
The set torque value is shown by indicators **1** (see fig. 9):

- low torque (short indicator **1** is light up) - for screwing in screws with small diameter or into soft material;
- middle torque (middle indicator **1** is light up) - for screwing in screws with middle diameter or into soft material;
- high torque (long indicator **1** is light up) - for screwing in screws with large diameter or into hard material.

Recommendations on the power tool operation

- Install accessory as described above.
- Select rotation direction and set torque.
- Screw or unscrew fasteners as described above.
- After finishing work, put the power tool and all accessories in a carrying bag **10**.

Power tool maintenance / preventive measures

Battery maintenance instruction

- Charge timely before the battery is completely exhausted. Stop operation in low power and charge it immediately.
- Do not overcharge when the battery is full, otherwise it will shorten the life time.
- Charge battery in the room temperature of 10°C to 40°C (50°F to 104°F).
- Charge battery every 6 months without operation for a long time.
- Replace worn out batteries in time. Decline of production or a significantly shorter runtime of the power tool after charging indicates aging of the battery and the need for replacement. It should be taken into account that the battery may discharge faster if the works take place in the temperature below 0°C.
- In case of long time storage without use, it is recommended to store the battery at room temperature, it should be charged to 50%.

Cleaning of the power tool

An indispensable condition for a safe long-term exploitation of the power tool is to keep it clean.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: **www.crown-tools.com**.

Transportation of the power tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Li-Ion batteries

The contained Li-Ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can

transport the batteries by road without further requirements.
When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Environmental protection

Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Power tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.
The plastic components are labelled for categorized recycling.
These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

Spécifications de l'outil électrique

Tournevis sans fil		**CT22053**
Code de l'outil électrique		**voir la page 9**
Voltage gradué	**[V]**	4
Régime à vide	**[min^{-1}]**	260
Type de batterie		Li-Ion
Temps de chargement de la batterie	**min**	60
Capacité de la batterie	**[Ah]**	2
Plage de couple	**[Nm]**	5
Nombre de positions de couple de rotation		3
Type de système de port d'outil	**[mm]** **[pouces]**	6,35 1/4"
Poids	**[kg]** **[lb]**	0,28 0.62
Pression acoustique	**[dB(A)]**	—
Puissance acoustique	**[dB(A)]**	—
Vibration	**[m/s^2]**	—

Bruit d'information

Portez toujours des protections pour les oreilles (casque) lorsque le niveau de pression acoustique est supérieur à 85 dB(A).

CE Déclaration de conformité

Nous declarons sous notre propre responsabilite que le produit decrit sous "Spécifications de l'outil électrique" est en conformite avec toutes les dispositions des directives 2006/42/EC et leurs modifications ainsi qu'avec les normes suivantes :
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Gestionnaire de certification — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suisse, 27.06.2023

AVERTISSEMENT! Pour diminuer le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instruction !

Règles générales de sécurité

AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un feu et / ou des blessures graves.
Conserver tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.
Le terme " outil électrique " dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté sur secteur (à cordes) ou à l'outil électrique à pile (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

- **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou obscures sont sources d'accidents.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

• **Les enfants et les personnes présentes doivent se tenir éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

• **Les fiches d'outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne jamais modifier les fiches. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (à la masse).** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de décharge électrique.
• **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou mis à la masse.
• **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou aux conditions humides.** L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
• **Ne pas forcer le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des parties mobiles.** Les câbles endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
• **Pour une utilisation en extérieur de l'outil électrique, choisir une rallonge adaptée.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
• **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution. REMARQUE ! Le terme " dispositif différentiel résiduel (DDR) " peut être remplacé par " disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT) " ou " disjoncteur différentiel ".
• **Avertissement !** Ne jamais toucher les surfaces métalliques exposées sur la boîte de vitesses, le bouclier, etc., car les surfaces métalliques en contact sont en interférence avec l'onde électromagnétique, ce qui peut entraîner des blessures ou des accidents potentiels.

Sécurité personnelle

• **Rester attentif et vigilant, faire preuve de bon sens en utilisant un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous influence de drogues, alcool ou médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
• **Utiliser un équipement de protection personnelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipement de protection tel que le masque antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protections auditives dans des conditions appropriées permet de réduire les blessures corporelles.
• **Empêcher tout démarrage involontaire. S'assurer que le commutateur est en position off (arrêt) avant de connecter l'outil électrique à la source d'alimentation et / ou à la batterie, le retirer ou le transporter.** Transporter des outils électriques tout en ayant le doigt sur le commutateur ou des outils électriques avec le commutateur sur " On " est source d'accidents.
• **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé laissée attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.
• **Ne pas trop forcer. Garder une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
• **Porter les vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Vos cheveux, vêtements et gants ne doivent pas être à proximité des parties mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des parties mobiles.
• **Si des appareils sont fournis pour la connexion des dispositifs d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de la collecte des poussières peut réduire les dangers liés à la poussière.
• **La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous faire devenir plus complaisant et ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action négligente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.
• **Avertissement !** Les outils électriques peuvent produire un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

• L'utilisation de l'outil électrique par des personnes ayant des aptitudes psychophysiques ou mentales faibles et des enfants ne doit pas s'effectuer sans supervision ou formation relative à l'utilisation par une personne responsable de leur sécurité.
• **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à votre utilisation.** Un travail effectué avec un outil électrique approprié sera meilleur et plus sûr à la vitesse pour laquelle ce dernier a été conçu.
• **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne fonctionne pas.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec le commutateur est dangereux et doit être réparé.
• **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie de l'outil avant de procéder à des réglages, des changements d'accessoires ou ranger les outils électriques.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
• **Mettre les outils électriques non utilisés hors de la portée des enfants et ne pas laisser pas les personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux pour des personnes non formées.
• **Entretien des outils électriques. Vérifier tout désalignement ou entrave des parties mobiles, rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas d'endommagement, réparer l'outil électrique avant utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
• **Conserver les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

• **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut aboutir à une situation dangereuse.
• **Garder les poignées et les surfaces de préhension au sec, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sécurisés de l'outil dans des situations inattendues.
• Il convient de noter que pour utiliser un outil électrique, il est nécessaire de maintenir la poignée auxiliaire correctement, pour un contrôle correct de l'outil électrique. Par conséquent, un bon maintien peut réduire le risque d'accidents ou de blessures.

Utilisation et entretien des outils de la batterie

AVERTISSEMENTS ! Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions.

• **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de bloc batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batterie.
• **Protégez le chargeur de la batterie de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration de l'eau dans le chargeur de la batterie augmente le risque choc électrique.
• **Ne chargez pas d'autres batteries.** Le chargeur de la batterie est approprié uniquement pour charger des batteries au lithium-ion dans la gamme de tension indiquée. Autrement, il existe un risque d'incendie et d'explosion.
• **Gardez le chargeur de la batterie propre.** La contamination peut provoquer un risque de choc électrique.
• **Vérifiez le chargeur de la batterie, le câble et la fiche chaque fois avant leur utilisation. N'utilisez pas le chargeur de batterie lorsque des défauts sont détectés. N'ouvrez pas le chargeur de batterie vous - même et ne le réparez que par du personnel qualifié à l'aide de pièces de rechange d'origine.** Les chargeurs de batterie, les câbles et les fiches endommagés augmentent le risque de choc électrique.
• **N'utilisez pas le chargeur de batterie sur des surfaces facilement inflammables (par exemple, papier, tissus, etc.) ou dans des environnements combustibles.** Il existe un risque d'incendie pouvant être provoqué par le réchauffement du chargeur de la batterie durant chargement.

Entretien

• **L'entretien de votre outil électrique doit être effectué par un réparateur qualifié au moyen de pièces de remplacement identiques.** Cela garantira une sécurité de l'outil électrique en permanence.
• Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires.

Avertissements de sécurité spéciaux

• **Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées, lors d'une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon.** Un accessoire de coupe en contact avec un fil sous tension peut conduire à une mise sous tension des parties métalliques exposées et à une décharge électrique.
• Portez le casque de protection. L'exposition au bruit peut provoquer une perte de l'audition.

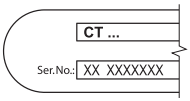
Précautions de sécurité pendant le fonctionnement de l'outil électrique

• La pièce à travailler doit être fixée. Utiliser des matériaux de fixation ou des étaux pour la fixer, afin de garantir une sécurité plus grande.
• L'amiante étant une cause de cancer, ne pas travailler sur des matériaux contenant de l'amiante.
• L'outil électrique peut être posé uniquement après que ses parties sont complètement statiques. L'accessoire sur l'outil électrique peut se serrer pendant le travail, ce qui peut compliquer le contrôle de l'outil électrique.
• Il est nécessaire d'utiliser un détecteur approprié pour déceler la location des fils électriques dissimulés. Sinon, obtenir les informations pertinentes auprès de l'unité d'alimentation électrique locale. Le forage de fils électriques provoque des incendies et des décharges électriques. Des conduites de gaz endommagées entraînent des explosions. Des conduites d'eau perforées peuvent provoquer des dommages.
• En cas de tronçonnage des fils ou de lignes électriques dissimulés de l'outil électrique, tenir la poignée isolée afin d'utiliser l'outil électrique. En cas de contact de l'outil électrique avec une ligne sous tension, les pièces métalliques sur l'outil électrique sont conductrices d'électricité et peuvent provoquer une décharge électrique.
• Lors de l'utilisation, tenir fermement l'outil électrique et s'assurer d'être en position stable. Tenir l'outil électrique avec les mains.
• Éviter de couper le moteur d'un outil électrique lorsqu'il est en charge.
• Ne jamais retirer les éclats ou fragments lorsque le moteur de votre outil électrique est en marche.
• Utilisez des accessoires sans défauts - cela facilitera le travail de l'outil électrique.
• Éviter la surchauffe de l'outil électrique en cas d'utilisation prolongée.

Les symboles utilisés dans le manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation utilise les symboles ci-dessous. Pensez à lire attentivement leur signification. La bonne interprétation des symboles permet de bien utiliser l'instrument en toute sécurité.

Symbole	Légende
	Tournevis sans fil Les zones grisées représentent une applique molle (à la surface isolée).

Symbole	Légende
	**Etiquette avec le numéro d'usine:** CT ... - modèle; XX - date de fabrication; XXXXXXX - numéro d'usine.
	Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions.
	Temps de chargement de la batterie.
	Sens du mouvement.
	Sens de la rotation.
	Appui bref.
	Appui long.
	Bloqué.
	Débloqué.
	Attention. Information importante.
CE	Signe certifiant que l'article correspond aux directives CE et aux standards harmonisés de l'Union Européenne.
	Information utile.
	Ne jetez pas l'outillage électrique avec les déchets ménagers.

Désignation de l'outil électrique

L'outil électrique a été conçu pour visser et dévisser des éléments filetés (écrous, boulons, vis etc.).

Composants de l'outil électrique

1 Voyant
2 Interrupteur de sens inverse
3 Interrupteur marche / arrêt et régulateur de couple
4 Châssis
5 Voyant LED
6 Porte-embout (avec aimant)
7 Prise USB (type C)
8 Câble USB *
9 Aimant de retenue *
10 Le sac à transport *
11 Embout de tournevis *
12 Unité d'alimentation *

* Accessoires

Une partie des accessoires représentés et décrits ne figurent pas dans la livraison.

Installation et réglage des éléments de l'outil électrique

Monter / remplacer les accessoires (voir fig. 1)

Montez / remplacez les accessoires dans le porte-embout **6** comme montré sur la fig. 1. **Attention : le porte-embout 6 dispose d'un aimant intégré, il est donc déconseillé d'y installer des tournevis bilatéraux. Ces derniers ne peuvent pas être fixés de manière sûre dans le porte-embout 6, car la zone de contact de l'extrémité du tournevis avec l'aimant est réduite et l'extrémité du tournevis peut détruire l'aimant.**

Méthode de recharge de la batterie de l'outil électrique

Première utilisation de l'outil électrique

L'outil électrique est livré avec une batterie partiellement chargée. Avant la première utilisation, la batterie doit être complètement chargée.

Recharge (voir fig. 2)

• Connectez la fiche du câble USB **8** à la prise **7** (voir fig. 2). Connectez le câble USB **8** au bloc d'alimentation adapté **12** ou à la prise USB.
• Pendant le chargement, les voyants **1** clignotent l'un après l'autre (indiquant l'état de charge de la batterie). Dès que la charge est terminée, tous les voyants **1** s'allument.
• Une fois la charge terminée, débranchez le câble USB **8** de la prise **7** et débranchez le câble USB **8** du bloc d'alimentation **12** ou de la prise USB.

En cours de charge, la batterie de l'outil électrique et l'unité d'alimentation 12 peuvent s'échauffer - ceci est normal.

Vous ne pouvez pas utiliser l'outil électrique en cours de charge. Ceci endommagera la batterie de l'outil électrique.

Mettre en marche / arrêter l'outil électrique

Assurez-vous que le commutateur du sens de rotation 2 n'est pas au centre, ceci bloque l'interrupteur marche / arrêt de l'outil électrique. Avant d'allumer l'outil électrique, sélectionnez le sens de rotation en déplaçant le commutateur du sens de rotation 2 en avant ou en arrière (voir ci-dessous).

Allumer / éteindre avec l'interrupteur

Activer:
Placez le commutateur du sens de rotation **2** sur "F" ou "R", puis appuyez l'interrupteur marche / arrêt **3** et maintenez-le enfoncé (voir fig. 3.1, 4.1). L'embout de vissage **11** commencera à tourner.
Désactiver:
Relâchez l'interrupteur marche / arrêt **3** (voir fig. 3.2, 4.2).

Allumer / éteindre quand il est appuyé

Activer:
Placez le commutateur du sens de rotation **2** sur "F" ou "R", puis installez un embout de vissage **11** dans le trou de la bague de serrage, appuyez sur l'outil électrique et maintenez-le dans cette position (voir fig. 5.1). L'embout de vissage **11** commencera à tourner.
Désactiver:
Relâchez la pression sur l'outil électrique (voir fig. 5.2).

Caractéristiques de l'outil électrique

Batterie

La batterie de l'outil électrique est protégée par un système de sécurité contre la décharge profonde. En cas de décharge totale, l'outil électrique s'éteint automatiquement. **Attention : n'essayez pas d'allumer l'outil électrique lorsque le système de protection est activé, cela pourrait endommager la batterie de l'outil électrique.**

Protection contre la température

Le système de protection contre la température permet de couper automatiquement l'outil électrique en cas de surcharge ou lorsque la température de la batterie dépasse 80°C. Le système garantit que le système de protection de l'outil ne soit pas endommagé en cas de manque de conformité aux conditions d'utilisation.

Protection contre la surcharge

Le système de protection contre les surcharges du moteur arrête automatiquement l'outil électrique lorsqu'il est utilisé d'une manière telle qu'il consomme un courant anormalement élevé.

État de charge de la pile (voir fig. 6)

Quelques secondes après avoir allumé et éteint l'outil électrique, les voyants **1** indiquent l'état de charge de la batterie (voir fig. 6). **Remarque : le commutateur du sens de rotation 2 doit être placé sur "F" ou "R".**

Voyant LED

Quand l'outil électrique est allumé, la lampe LED **5** s'allume automatiquement ce qui vous permet de travailler dans des conditions de faible éclairage.

Inversion du sens de marche (voir fig. 7-8)

Modifier la direction de la rotation uniquement après l'arrêt complet du moteur, ne pas respecter cette procédure peut causer des dommages à l'outil électrique.

Rotation à gauche (dévissage) - déplacez le commutateur du sens de rotation 2 en arrière ("▼", "R" voir fig. 7.1).

Rotation à droite (vissage) - déplacez le commutateur du sens de rotation 2 en avant ("▲", "F" voir fig. 7.2).

Verrouillage de la broche - déplacez le commutateur du sens de rotation **2** sur la position centrale (voir fig. 8). Ceci permet d'utiliser l'outil électrique comme un tournevis ordinaire (par exemple, il peut être utilisé pour serrer manuellement les vis si la batterie est faible). **Attention ! le couple de serrage ne doit pas dépasser 10 Nm, sinon vous risquez d'endommager l'outil électrique et de tels dommages annuleront votre garantie.**

Réglage de couple (voir fig. 9)

Appuyez et relâchez le bouton **3** afin de régler l'une des trois valeurs de couple les plus adaptées au travail effectué.
La valeur de couple réglée est indiquée par les voyants **1** (voir fig. 9):
- faible couple (le voyant court **1** s'allume) - pour visser des vis de petit diamètre ou dans des matériaux tendres ;
- couple moyen (le voyant du centre **1** s'allume) - pour visser des vis de diamètre moyen ou dans des matériaux tendres ;
- couple élevé (le voyant long **1** s'allume) - pour visser des vis de gros diamètre ou dans des matériaux durs.

Recommandations pour utilisation de l'outil électrique

- Installez les accessoires de la manière décrite ci-dessus.
- Sélectionnez le sens de rotation et réglez le couple.
- Vissez ou dévissez les bagues de serrage de la manière décrite ci-dessus.
- Après avoir terminé le travail, rangez l'outil électrique et tous les accessoires dans le sac de transport **10**.

Entretien de l'outil électrique / mesures préventives

Instructions d'entretien de la batterie

- Chargez à temps la batterie avant qu'elle ne soit complètement à plat. Arrêtez l'utilisation en courant faible et chargez-la immédiatement.

• Quand la batterie est chargée, ne la surchargez pas pour ne pas raccourcir sa durée de service.
• Chargez la batterie à température ambiante, de 10°C à 40°C (50°F à 104°F).
• Chargez la batterie tous les 6 mois lorsqu'elle n'est pas en utilisation pendant longtemps.
• Remplacer les batteries usagées à temps. Une baisse notable de la puissance de l'outil électrique après chargement indique que la batterie est usagée et qu'il faut la remplacer. A noter, que la batterie peut se décharger rapidement si la température de l'environnement de travail est de moins de 0°C.
• Si l'outil a été rangé longtemps sans l'avoir utilisé, il est conseillé de ranger la batterie, à température de la pièce; elle devrait être chargée à 50%.

Nettoyage de l'outil électrique

Un critère indispensable pour utiliser le l'outil électrique sur le long terme est de le nettoyer régulièrement.

Services après-vente et d'application

Notre service après-vente répond à vos questions concernant l'entretien et la réparation de votre appareil et de ses pièces de rechange. Des informations sur les centres d'entretien, les schémas des pièces de rechange et les pièces de rechange sont également disponibles à l'adresse suivante : **www.crown-tools.com**.

Transport des outils électriques

• Éviter strictement tout impact mécanique sur l'emballage pendant le transport.
• Lors du déchargement / chargement, il est interdit d'utiliser tout type de technologie fonctionnant sur le principe de serrage de l'emballage.

Batteries Li-Ion

Les batteries Li-Ion utilisées sont soumises aux exigences réglementaires relatives au transport des marchandises dangereuses. L'utilisateur peut donc transporter les batteries par route sans exigences supplémentaires.
Pendant le transport par des tiers (par exemple, une agence de transport aérien ou d'expédition), des exigences particulières relatives à l'emballage et à l'étiquetage doivent être respectées. Pour préparer l'article expédié, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses.
Expédier les batteries uniquement lorsque le boîtier n'est pas endommagé. Mettre du ruban adhésif ou cache sur les contacts à fermeture et emballer la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage. Bien vouloir respecter également les réglementations nationales éventuellement plus détaillées.

Protection de l'environnement

Récupération des matières premières plutôt qu'élimination des déchets.

Séparer l'outil électrique, les accessoires et l'emballage pour un recyclage écologique.
Nos pièces plastiques ont ainsi été marquées en vue d'un recyclage sélectif des différents matériaux.
Ce manuel d'instructions a été fabriqué à partir d'un papier recyclé blanchi en l'absence de chlore.

Specifiche tecniche dell'utensile elettrico

Avvitatore a batteria		**CT22053**
Codice utensile elettrico		**vedi pagina 9**
Voltaggio	**[V]**	4
Velocità a vuoto	**[min^{-1}]**	260
Tipo di batteria		Li-Ion
Tempo di ricarica per la batteria	**[min]**	60
Potenza della batteria	**[Ah]**	2
Gamma di coppia	**[Nm]**	5
Numero di stadi della coppia rotazionale		3
Tipo supporto	**[mm]** **[pollici]**	6,35 1/4"
Peso	**[kg]** **[lb]**	0,28 0.62
Pressione sonora	**[dB(A)]**	—
Potenza acustica	**[dB(A)]**	—
Vibrazione ponderata	**[m/s^2]**	—

Rumore informazioni

Indossare sempre le cuffie di protezione se la pressione sonora supera gli 85 dB(A).

CE Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilita che il prodotto descritto nella sezione "Specifiche tecniche dell'utensile elettrico" e conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive 2006/42/EC e alle relative modifiche, nonche alle seguenti Normative:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Responsabile della certificazione — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Svizzera, 27.06.2023

ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di lesioni, l'operatore deve leggere il manuale di istruzioni!

Regole generali di sicurezza

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.
Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.
Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (via cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone in disordine e buie favoriscono gli incidenti.
- **Non utilizzare utensili elettrici in zone con atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli utensili creano scintille che possono incendiare la polvere od i fumi.
- **Tenere i bambini e gli astanti lontano dalla zona di lavoro durante l'uso di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo.

Sicurezza elettrica

- **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alle prese. Non modificare mai la spina in nessun modo. Non usare adattatori spina con**

utensili elettrici con messa a terra (collegamento di massa). Le spine non modificate e corrispondenti prese elettriche riducono il rischio di scosse elettriche.

• **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, frigoriferi, ecc.** C'è un maggior rischio di scossa elettrica, se il vostro corpo viene in contatto con collegamenti a terra o a massa.

• **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se entra dell'acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

• **Non rovinare il filo elettrico. Non utilizzare mai il filo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

• **Quando un utensile elettrico è usato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** Se si usa un filo adatto per uso all'esterno si riduce il rischio di scosse elettriche.

• **Se non si può evitare di usare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD).** L'uso di un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD) riduce il rischio di scosse elettriche. NOTA! Il termine "dispositivo di protezione a corrente residua (RCD)" può essere sostituito dal termine "interruttore di circuito salvavita (GFCI)" o "interruttore differenziale (ELCB)".

• **Attenzione!** Non toccare mai le superfici metalliche esposte del riduttore, scudo, e così via poiché il contatto con superfici metalliche interferisce con l'onda elettromagnetica, provocando potenziali lesioni o incidenti.

Sicurezza personale

• **Stare all'erta, guardare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si usa un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.

• **Usare i dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre occhiali protettivi.** Equipaggiamenti protettivi, come mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione per l'udito utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.

• **Prevenire gli avviamenti accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e / o il gruppo batterie, quando si prende in mano o si trasporta l'utensile.** Trasportare gli utensili elettrici tenendo le dita sull'interruttore oppure alimentare gli utensili con l'interruttore acceso favorisce il verificarsi di incidenti.

• **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave inglese o una chiave rimasta attaccata ad un componente in rotazione dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.

• **Mantenere una posizione stabile. Mantenere sempre una posizione dei piedi e un bilanciamento corretti.** Ciò consente di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste.

• **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi né gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano dai componenti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nei componenti in movimento.

• **Se è possibile collegare dispositivi per l'aspirazione e la raccolta delle polveri; assicurarsi che questi siano collegati ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un aspirapolvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.

• **Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili diventi un rilassamento nell'ignorare principi di sicurezza dell'utensile.** Un'azione negligente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

• **Attenzione!** Gli utensili elettrici possono produrre un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo non può in alcune circostanze interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo utensile elettrico.

Uso e manutenzione di un utensile elettrico

• Le persone con attitudini psicofisiche o mentali ridotte così come anche i bambini non possono usare l'utensile elettrico, se non sotto la supervisione o istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza circa l'uso dell'utensile elettrico.

• **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto per l'uso che se ne vuol fare.** L'utensile elettrico corretto farà il lavoro meglio ed in modo più sicuro alla velocità per la quale è stato progettato.

• **Non usare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

• **Staccare la spina dalla presa di corrente e / o batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare in modo accidentale l'utensile elettrico.

• **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che utilizzino l'utensile persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con le presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

• **Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che tutte le varie parti siano ben allineate, che le parti mobili siano ben collegate, se ci sono componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici su cui non è stata effettuata una corretta manutenzione.

• **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Quando un utensile da taglio è sottoposto a regolare manutenzione ed ha i bordi da taglio ben affilati, è meno probabile che possa grippare ed è più facile da controllare.

• **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, attrezzi, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** Usare l'utensile elettrico per operazioni

diverse da quelle previste potrebbero provocare una situazione pericolosa.

• **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Maniglie e impugnature sdrucciolevoli non consentono una manipolazione sicura e il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

• Si noti che quando si utilizza uno utensile elettrico, si prega di tenere l 'impugnatura supplementare correttamente, che è utile per mantenere il controllo dell'utensile elettrico. Pertanto, la corretta tenuta può ridurre il rischio di incidenti o infortuni.

Utilizzo e manutenzione della batteria

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni.

• **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricatore specificato dal produttore.** Un caricatore adatto per un tipo di batteria può esporre al rischio d'incendio se usato con una batteria diversa.

• **Proteggere il caricabatteria da pioggia e umidità.** La penetrazione di acqua in un caricabatterie aumenta il rischio di folgorazione.

• **Non caricare altre tipi di batterie.** Il caricabatterie è adatto solo per caricare batterie agli ioni di litio entro i limiti della tensione indicata. In caso contrario v'è il pericolo di incendio ed esplosione.

• **Tenere il caricabatteria pulito.** La contaminazione può causare il pericolo di scossa elettrica.

• **Controllare il caricabatteria, il cavo e la spina prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il caricabatterie quando vengono rilevati difetti. Non aprite voi stessi il caricabatteria e farlo riparare da personale qualificato usando ricambi originali.** Carica batterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

• **Non utilizzare il caricabatteria su superfici facilmente infiammabili (ad esempio, carta, tessuti, ecc.) o in ambienti con presenza di polveri o sostanze combustibili.** Pericolo d'incendio dovuto al surriscaldamento del caricabatteria durante il funzionamento.

Servizio

• **Far riparare l'utensile elettrico da una persona qualificata utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Questo assicurerà che sia mantenuta la sicurezza dell'utensile.

• Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.

Avvertenze di sicurezza speciali

• **Durante un operazione, usare l'utensile elettrico esclusivamente tramite le impugnature con isolante, poiché l'accessorio da taglio potrebbe venire a contatto con fili nascosti o col cavo dell'utensile.** Gli accessori da taglio che entrano in contatto con un filo elettrico potrebbero esporre le parti metalliche dell'utensile causando all'operatore una scossa elettrica.

• Indossare protezioni per le orecchie. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

Linee guida di sicurezza durante il funzionamento dell'utensile elettrico

• Il pezzo da lavorare deve essere fissato. Dispositivi di fissaggio o altro devono essere utilizzati per fissare il pezzo da lavorare, i quali saranno più sicuri che mantenere il pezzo da lavorare con le mani.

• Considerando che l'amianto può provocare il cancro, i materiali contenenti amianto non devono essere lavorati.

• L'utensile elettrico può essere posato solo dopo che le parti dell'utensile elettrico sono completamente ferme. Gli accessori dell'utensile elettrico si potrebbero bloccare durante il lavoro, il che può rendere difficile per voi controllare l'utensile elettrico.

• Devono essere usati speciali rivelatori di cavi di alimentazione nascoste. Oppure si possono ottenere informazioni in merito presso l'agenzia di fornitura elettricità locale. La foratura di fili elettrici causerà incendi e scosse elettriche. Danneggiamenti ai tubi del gas causeranno esplosioni. Se i tubi dell'acqua sono perforati, causeranno danni alla proprietà.

• Se i cavi elettrici nascosti o linee di alimentazione dell'utensile elettrico stesso vengono tagliati accidentalmente durante il lavoro, è necessario tenere l'utensile elettrico tramite la maniglia isolante per lavorare con l'utensile elettrico. Quando l'utensile elettrico è in contatto con una linea elettrica, le parti metalliche dell'utensile elettrico condurranno elettricità e possono causare all'operatore uno shock elettrico.

• Durante il lavoro, è necessario tenere saldamente l'utensile elettrico e assicurarsi di essere in una posizione stabile. Dovete tenere l, utensile elettrico con entrambe le mani.

• Evitare l'arresto dell'utensile elettrico quando caricato.

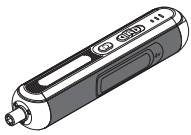
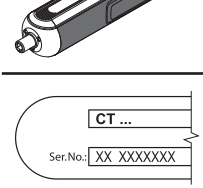
• Non rimuovere eventuali trucioli o frammenti con motore dell'utensile elettrico in funzione.

• Utilizzare accessori senza difetti - renderà l'uso dell'apparecchio elettrico più facile.

• Evitare di surriscaldare l'utensile elettrico, quando lo si utilizza per un lungo periodo.

Simboli usati nel manuale

I simboli qui di seguito sono usati nel manuale di istruzioni, si prega di ricordare il loro significato. Una corretta interpretazione dei simboli consentirà un uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Simbolo	Significato
	**Avvitatore a batteria** Sezioni marcate in grigio - impugnatura morbida (con superficie isolata).
	**Adesivo numero di serie:** CT ... - modello; XX - data di fabbricazione; XXXXXXX - numero di serie.

Simbolo	Significato
	Leggi tutte le norme di sicurezza e le istruzioni.
	Tempo di ricarica per la batteria.
	Senso del movimento.
	Senso di rotazione.
	Pressione breve.
	Pressione lunga.
	Bloccato.
	Sbloccato.
	Attenzione. Importante.
CE	Un segno che certifica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE e gli standard armonizzati a livello comunitario.
	Informazioni utili.
	Non smaltire l'apparecchio in un contenitore per rifiuti domestici.

Designazione utensile elettrico

Questo apparecchio elettrico e' designato a svitare ed avvitare elementi di fissaggio con filettatura (bulloni, dadi, viti, viti a bullone, ecc.).

Componenti dell'utensile elettrico

1 Spia
2 Comando inversione direzione
3 Interruttore di accensione / spegnimento e regolatore di coppia
4 Corpo
5 Luce LED
6 Portautensile (con magnete)
7 Presa USB (tipo C)
8 Cavo USB *
9 Supporto magnetico *
10 Portaborse *
11 Punta di cacciavite *
12 Alimentatore da parete *

* Optional

Non tutti gli accessori illustrati o descritti fanno parte della dotazione standard.

Installazione e regolazione elementi dell'utensile elettrico

Montaggio / sostituzione degli accessori (vedi fig. 1)

Montare / sostituire gli accessori nel portautensili **6**, come mostrato nella fig. 1. **Attenzione: il portautensili 6 ha un magnete integrato, pertanto non è consigliabile installare in esso cacciavite bilaterali. Questi non possono essere fissati in sicurezza nel portautensili 6 a causa della piccola area di contatto dell'estremità del cacciavite con il magnete, mentre l'estremità del cacciavite può distruggere il magnete.**

Procedura per ricaricare la batteria dell'utensile elettrico

Funzionamento iniziale dell'utensile elettrico

L'apparecchio elettrico e' fornito con la batteria parzialmente caricata. Prima del primo utilizzo, la batteria dev'essere caricata completamente.

Procedura per la ricarica (vedi fig. 2)

• Collegare la spina del cavo USB **8** alla presa **7** (vedi fig. 2). Collegare il cavo USB **8** all'alimentatore adatto **12** o alla presa USB.
• Durante la ricarica le spie **1** lampeggeranno una alla volta (mostrando lo stato di carica della batteria). Quando la carica è completa, tutte le spie **1** si accendono.
• Completata la ricarica, scollegare il cavo USB **8** dalla presa **7** e scollegare il cavo USB **8** dall'unità di alimentazione **12** o dalla presa USB.

Durante la ricarica la batteria dell'elettroutensile e l'alimentatore 12 possono diventare caldi, ciò non costituisce un problema.

Non è possibile usare l'elettroutensile durante la ricarica. Ciò causerebbe danni alla batteria dell'elettroutensile.

Accensione / spegnimento dell'utensile elettrico

Assicurarsi che l'interruttore di inversione 2 non sia centrato, questo blocca l'interruttore di accen-

sione / spegnimento dell'elettroutensile. Prima di accendere l'elettroutensile, selezionare il senso di rotazione spostando l'interruttore di inversione 2 in avanti o indietro (vedere sotto).

Accensione / spegnimento con pulsante

Accensione:
Impostare l'interruttore di inversione **2** in posizione "F" o "R", quindi tenere premuto l'interruttore di accensione / spegnimento **3** (vedi fig. 3.1, 4.1). La punta cacciavite **11** inizia a ruotare.
Spegnimento:
Rilasciare l'interruttore di accensione / spegnimento **3** (vedi fig. 3.2, 4.2).

Accensione / spegnimento alla pressione

Accensione:
Impostare l'interruttore di inversione **2** in posizione "F" o "R", quindi inserire una punta cacciavite **11** nelle fessure del dispositivo di fissaggio, premere l'elettroutensile e tenerlo in questa posizione (vedi fig. 5.1). La punta cacciavite **11** inizierà a ruotare.
Spegnimento:
Allentare la pressione sull'elettroutensile (vedi fig. 5.2).

Caratteristiche dell'utensile elettrico

Batteria

La batteria dell'elettroutensile è protetta dallo scaricarsi completamente dal sistema di sicurezza. Nel caso in cui sia completamente scarico, l'elettroutensile si spegne automaticamente. **Attenzione: non cercare di accendere l'elettroutensile quando il sistema di protezione è attivato in quanto la batteria dell'elettroutensile potrebbe scaricarsi.**

Protezione temperatura

Il sistema di protezione temperature permette di disattivare automaticamente l'apparecchio elettrico nel caso di carico eccessivo o quando la temperatura della batteria eccede i 80°C. Il sistema garantisce la protezione dell'apparecchio elettrico da danni in caso di mancato rispetto delle condizioni di funzionamento.

Protezione dal sovraccarico

Il sistema di protezione da sovraccarico del motore spegne automaticamente l'elettroutensile quando viene azionato in modo tale da indurre corrente eccessiva.

Stato di carica della batteria (vedi fig. 6)

Entro pochi secondi da accensione e spegnimento dell'elettroutensile, le spie **1** indicano lo stato di carica della batteria (vedi fig. 6). **Nota: l'interruttore di inversione 2 deve essere impostato nella posizione "F" o "R".**

Luce LED

Quando si accende l'elettroutensile, si accendono automaticamente le spie a LED **5** che consentono di eseguire lavori in condizioni di scarsa illuminazione.

Modifica della direzione di rotazione (vedi fig. 7-8)

Cambiare la direzione della rotazione solo dopo il completo arresto del motore, in caso contrario potreste danneggiare l'utensile elettrico.

Rotazione a sinistra (svitamento) - spostare indietro l'interruttore di inversione **2** ("▼", "R" vedi fig. 7.1).

Rotazione a destra (avvitamento) - spostare in avanti l'interruttore di inversione **2** ("▲", "F" vedi fig. 7.2).

Bloccaggio del mandrino - portare l'interruttore di inversione **2** in posizione centrale (vedi fig. 8). Ciò consente di utilizzare l'elettroutensile come un normale avvitatore (ad esempio può essere utilizzato per avvitare manualmente le viti, se la batteria è scarica). **Attenzione! la coppia di serraggio non deve superare 10 Nm, altrimenti si potrebbe danneggiare l'elettroutensile, un tale danno invaliderà la garanzia.**

Regolazione della coppia (vedi fig. 9)

Premere e rilasciare il pulsante **3** per impostare uno dei tre valori di coppia più adatti al lavoro svolto.
Il valore di coppia impostato è indicato dalle spie **1** (vedi fig. 9):

- bassa coppia (la spia corta **1** è accesa) - per avvitare viti di piccolo diametro o in materiale morbido;
- coppia media (la spia centrale **1** è accesa) - per avvitare viti di diametro medio o in materiale morbido;
- coppia elevata (la spia lunga **1** è accesa) - per avvitare viti di grande diametro o in materiale duro.

Raccomandazioni sull'uso dell'utensile elettrico

- Installare l'accessorio come descritto sopra.
- Selezionare il senso di rotazione e impostare la coppia.
- Avvitare o svitare i dispositivi di fissaggio come descritto sopra.
- Al termine del lavoro, riporre l'elettroutensile e tutti gli accessori in una valigetta di trasporto **10**.

Manutenzione dell'utensile elettrico / misure preventive

Istruzioni manutenzione batteria

- Caricare dovutamente la batteria prima che sia completamente scarica. Interrompere l'operazione in bassa potenza e caricarla immediatamente.
- Non caricare ulteriormente se la batteria è già completamente carica; questo provoca la diminuzione della vita della batteria.
- Carica la batteria ad una temperatura compresa tra 10°C e 40°C (50°F e 104°F).
- Caricare la batteria ogni 6 mesi se non usata per lunghi periodi.
- Rimpiazzare le batterie scariche per tempo. Un declino di performance o un accorciamento della durata massima d'utilizzo indica l'invecchiamento della batte-

ria e la necessità di rimpiazzarla. Si dovrebbe tenere conto che la batteria può durare meno se si opera a temperature inferiori agli 0°C.
• Nel caso in cui l'apparecchio elettrico non e' usato per un lungo periodo, si consiglia di conservare la batteria a temperatura ambiente, con un livello di carica al 50%.

Pulitura dell'utensile elettrico

Una condizione indispensabile per un uso sicuro e a lungo termine dell'utensile elettrico è quella di tenerlo pulito.

Servizio post-vendita e application service

Il nostro servizio post-vendita risponde alle vostre domande riguardanti la manutenzione e la riparazione del prodotto, così come parti di ricambio. Informazioni su centri di servizio, schemi delle parti e informazioni su parti di ricambio possono essere trovate a: **www.crown-tools.com**.

Trasporto degli apparecchi elettrici

• Categoricamente non far cadere alcun oggetto sulla confezione durante il trasporto.
• Durante lo scarico / carico, non si possono utilizzare qualsiasi tipo di tecnologia che funziona sul principio bloccaggio imballaggi.

Batterie al Li-Ion

Le batterie al Li-Ion disponibili sono soggette alla Legislazione requisiti Merci Pericolose. L'utente può trasportare le batterie su strada senza ulteriori requisiti.
Quando trasportate da terzi (es: trasporto aereo o agenzia spedizioni), devono essere osservati dei requisiti speciali per quanto riguarda l'imballaggio e l'etichettatura. E' richiesto la consultazione da parte di un esperto in materiali pericolosi, nella preparazione del prodotto per la spedizione.
Le batterie possono essere trasportate solo se il contenitore è intatto. Mettere del nastro o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno della confezione. Si prega di osservare anche le eventuali norme nazionali più dettagliate.

Protezione dell'ambiente

Riciclare la materia prima invece di buttarla.

L'utensile elettrico, accessori e imballaggio devono essere selezionati per essere riciclati nel rispetto dell'ambiente.
Le parti in plastica sono contrassegnate per la raccolta differenziata.
Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata prodotta senza cloro.

Especificaciones de la herramienta eléctrica

Destornillador inalámbrico		**CT22053**
Código de la herramienta eléctrica		**consulte las página 9**
Tensión de la batería	**[V]**	4
Velocidad de giro en vacío	**[min^{-1}]**	260
Tipo de batería		Li-Ion
Tiempo de carga de la batería	**[min]**	60
Capacidad de la batería	**[Ah]**	2
Apagado del torque de rotación	**[Nm]**	5
Número de velocidades de la fuerza de rotación		3
Tipo de soporte para herramienta	**[mm]** **[pulgadas]**	6,35 1/4"
Peso	**[kg]** **[lb]**	0,28 0.62
Presión acústica	**[dB(A)]**	—
Potencia acústica	**[dB(A)]**	—
Vibración ponderada	**[m/s^2]**	—

Información sobre ruidos

Tome medidas adecuadas para proteger sus oídos cuando la presión acústica exceda el valor de 85 dB(A).

CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en los "Especificaciones de la herramienta eléctrica" cumple con todas las disposiciones correspondientes de las directivas 2006/42/EC inclusive sus modificaciones y esta en conformidad con las siguientes normas:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Gerente de certificación — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suiza, 27.06.2023

ADVERTENCIA - ¡Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones!

Reglas de seguridad generales

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones y especificaciones suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves. **Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia en el futuro.**
El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (con cable) o a una herramienta eléctrica accionada por batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras dan lugar a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y espectadores mientras maneja una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad frente a la electricidad

- **El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las carac-**

terísticas técnicas del enchufe macho en materia. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

• **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene descarga a tierra.

• **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

• **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

• **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.**

• **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un alargue adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

• **Si el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, utilice un suministro protegido de dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica. ¡NOTA! El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede sustituirse por el término "interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)" o "disyuntor de fuga a tierra (ELCB)".

• **¡Advertencia!** Nunca toque las superficies metálicas expuestas en la caja de velocidades, el protector, etc., porque si se tocan las superficies metálicas se verán afectadas por la onda electromagnética y se causarán lesiones o accidentes potenciales.

Seguridad personal

• **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de inatención al operar herramientas eléctricas puede producir lesiones personales graves.

• **Use equipo de protección personal. Siempre lleve protección ocular.** Equipos de protección como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva usados para condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.

• **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y / o el bloque de baterías, recoger o transportar la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o conectar las herramientas eléctricas con el interruptor en encendido da lugar a accidentes.

• **Saque cualquier llave de ajuste o llave de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja una llave de ajuste o llave de tuercas unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica se pueden producir lesiones personales.

• **No adopte una postura forzada. Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

• **Use ropa adecuada. No use prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

• **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que se conecten y utilicen correctamente.** El uso del dispositivo para la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

• **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de herramientas le permita ser complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

• **¡Advertencia!** Las herramientas eléctricas pueden producir un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede interferir en algunas circunstancias con los implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar a su médico y al fabricante de implantes médicos antes de operar esta herramienta eléctrica.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

• Las personas con aptitudes psicofísicas o mentales disminuidas, así como los niños no pueden operar la herramienta eléctrica, si no son supervisados o instruidos sobre el uso de la herramienta eléctrica por una persona responsable de su seguridad.

• **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

• **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

• **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

• **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

• **Mantenimiento de las herramientas eléctricas Compruebe si la herramienta está desalineada, si las piezas móviles están atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

• **Mantenga las herramientas de corte, afiladas y limpias.** Las herramientas de corte adecuadamente

mantenidas con bordes afilados son menos propensas a empastarse y más fáciles de controlar.

• **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de las herramientas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría producir una situación peligrosa.

• **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

• Tenga en cuenta que cuando utilice una herramienta eléctrica debe sostener la manija auxiliar correctamente, esto es útil para controlar la herramienta eléctrica. Por lo tanto, sostenerla de manera adecuada puede reducir el riesgo de accidentes o lesiones.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

• **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de bloque de baterías puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro bloque de batería.

• **Proteger el cargador de batería de la lluvia y la humedad.** La penetración de agua en un cargador de batería aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

• **No cargar otras baterías.** El cargador de batería sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio dentro del rango de tensión indicado. De lo contrario, existe peligro de incendios y explosión.

• **Mantener el cargador de batería limpio.** La contaminación puede causar peligro de descarga eléctrica.

• **Revisar el cargador de la batería, el cable y el enchufe siempre antes de usarlos. No utilizar el cargador de batería cuando se detecten defectos. No abrir el cargador de baterías por su cuenta, hacer que se repare sólo por personal calificado que utilice repuestos originales.** Los cargadores, los cables y los enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

• **No utilizar el cargador de baterías en superficies fácilmente inflamables (por ejemplo, papel, textiles, etc.) o en ambientes combustibles.** Existe peligro de incendio debido al calentamiento del cargador durante la carga.

Servicio

• **Haga reparar su herramienta eléctrica por personal de reparación calificado que use solamente piezas de repuesto idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

• Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

Advertencias especiales de seguridad

• **Sostenga la herramienta por medio de superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación donde el accesorio de corte puede ponerse en contacto con cables ocultos o con su propio cordón.** El accesorio de corte que está en contacto con un cable "vivo" puede hacer que las partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podría provocarle al operador un choque eléctrico.

• Use protectores para los oídos. La exposición al ruido puede provocar pérdida de la audición.

Guías de seguridad durante el funcionamiento de la herramienta eléctrica

• La pieza de trabajo debe estar ajustada. Se usarán los dispositivos o tornillos de fijación para ajustar la pieza de trabajo, que serán más seguras que sostener la pieza de trabajo con sus manos.

• Considerando que los asbestos pueden causar cáncer, los materiales que contienen asbestos no serán procesados.

• La herramienta eléctrica puede dejarse sólo después de que las partes de la herramienta eléctrica estén completamente estáticas. El accesorio en la herramienta eléctrica podría quedar aprisionado durante el trabajo lo cual podría hacerle difícil el controlar la herramienta eléctrica.

• Se debe usar un detector apropiado para encontrar la ubicación de los cables eléctricos ocultos. O debería obtener información relevante de la unidad local de suministro de energía. Al perforar cables eléctricos se provocarán incendios y choques eléctricos El caño de gas dañado provocará explosiones. Si se perforan los caños de agua, se producirán daños en la propiedad.

• Si los cables eléctricos o líneas de energía ocultos pueden cortarse durante el trabajo, usted debe sostener el mango aislado para operar la herramienta eléctrica. Cuando la herramienta eléctrica está en contacto con una línea cargada, las partes de metal en la herramienta eléctrica conducirán la electricidad y podrían provocarle al operador un choque eléctrico.

• Durante el trabajo, debe sostener firmemente la herramienta eléctrica y asegurarse de estar bien firme. Debe sostener la herramienta eléctrica con sus manos.

• Evite parar el motor de la herramienta eléctrica cuando esté cargado.

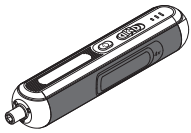
• Nunca quite ninguna astilla o fragmento con su motor de la herramienta eléctrica en funcionamiento.

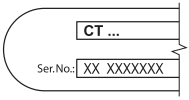
• Utilizar accesorios sin defectos: se facilitará el trabajo con la herramienta eléctrica.

• Evite sobrecalentar su herramienta eléctrica, cuando la usa durante mucho tiempo.

Símbolos usados en el manual

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de instrucciones, recuerde sus significados. La interpretación correcta de los símbolos le permitirá el uso correcto y seguro de la herramienta eléctrica.

Símbolo	Significado
	**Destornillador inalámbrico** Secciones marcadas con gris - agarre suave (con superficie aislada).

Símbolo	Significado
	**Etiqueta con número de serie:** CT ... - modelo; XX - fecha de fabricación; XXXXXXX - número de serie.
	Lea todas las reglas e instrucciones de seguridad.
	Tiempo de carga de la batería.
	Dirección del movimiento.
	Dirección de la rotación.
	Presión breve.
	Presión extendida.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Atención. Importante.
CE	Un signo que certifica que el producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la UE y las normas armonizadas de la UE.
	Información útil.
	No deseche la herramienta eléctrica en un recipiente de basura doméstica.

Designación de la herramienta eléctrica

La herramienta eléctrica fue designada para desatornillar y ajustar los elementos de sujeción (pernos, tuercas, tornillos, tornillos de tuercas, etc.).

Componentes de la herramienta eléctrica

1 Indicador
2 Interruptor de reversa
3 Interruptor de encendido / apagado y regulador de torque
4 Cuerpo
5 Lámpara LED
6 Porta herramientas (con imán)
7 Tomas para USB (tipo C)
8 Cable USB *
9 Portabrocas magnético *
10 Bolsa de transporte *
11 Puntas del atornillador *
12 Unidad de energía *

* Accesorios

No todos los accesorios fotografiados o descritos están incluidos en el envío estándar.

Instalación y regulación de los elementos de la herramienta eléctrica

Montaje / reemplazo de accesorios (ver fig. 1)

Ponga / reemplace los accesorios en el porta herramientas **6**, como se muestra en la fig. 1. **Atención: el porta herramientas 6 tiene un imán incorporado, por eso no se recomienda instalar destornilladores de doble punta adentro. No se sujetan con seguridad en el porta herramientas 6 porque la zona de contacto del destornillador con el imán es pequeña y la punta del destornillador puede destruir el imán.**

Procedimiento de carga de la batería de la herramienta eléctrica

Funcionamiento inicial de la herramienta eléctrica

La herramienta eléctrica cuenta con una batería parcialmente cargada. Antes del primer uso, la batería debe estar completamente cargada.

Proceso de carga (ver fig. 2)

• Conecte el enchufe del cable USB **8** a la toma **7** (ver fig. 2). Conecte el cable USB **8** a la unidad de alimentación **12** adecuada o al enchufe USB.
• Durante la carga, los indicadores **1** parpadearán uno a uno (mostrando el estado de carga de la batería). Cuando se complete la carga, todos los indicadores **1** se encenderán.
• Cuando se complete la carga, desenchufe el cable USB **8** de la toma **7** y desconecte el cable USB **8** de la unidad de alimentación **12** o de la toma USB.

Mientras esté cargando, la batería de la herramienta eléctrica y la fuente de alimentación 12 pueden calentarse, esto no es un problema.

No puede utilizar la herramienta eléctrica mientras se está cargando. Puede causar daño en la batería de la herramienta.

Encendido / apagado de la herramienta eléctrica

Asegúrese de que el interruptor inverso 2 no esté centrado; esto bloquea el interruptor de encendido / apagado de la herramienta eléctrica. Antes de encender la herramienta eléctrica, seleccione la dirección de rotación moviendo el interruptor inverso 2 hacia adelante o hacia atrás (ver más abajo).

Encendido / apagado con botón

Encender:
Coloque el interruptor inverso **2** en la posición "F" o "R", luego presione y mantenga presionado el interruptor de encendido / apagado **3** (ver fig. 3.1, 4.1). La punta de destornillador **11** comenzará a girar.
Apagar:
Suelte el interruptor de encendido / apagado **3** (ver fig. 3.2, 4.2).

Encendido / apagado al pulsar

Encender:
Coloque el interruptor inverso **2** en la posición "F" o "R", luego instale una punta de destornillador **11** en las ranuras del sujetador, presione la herramienta eléctrica y manténgala en esta posición (ver fig. 5.1). La punta de destornillador **11** comenzará a girar.
Apagar:
Afloje la presión sobre la herramienta eléctrica (ver fig. 5.2).

Características de diseño de la herramienta eléctrica

Batería

La batería de la herramienta eléctrica está protegida por un sistema de seguridad contra grandes descargas. La herramienta eléctrica se apagará automáticamente en caso de una descarga completa. **Atención: no intente encender la herramienta eléctrica si el sistema de protección está activado porque puede dañarse la batería.**

Protección de temperatura

El sistema de protección de temperatura permite desactivar automáticamente la herramienta eléctrica en caso de exceso de carga o cuando la temperatura de la batería excede los 80ºC. El sistema garantiza la protección de la herramienta eléctrica contra daños en caso de incumplimiento de las condiciones de operación.

Protección contra sobrecargas

El sistema de protección contra sobrecargas del motor apaga automáticamente la herramienta eléctrica cuando se opera de una manera que provoca una corriente anormalmente alta.

Estado de carga de la batería (ver fig. 6)

Unos segundos después de encender y apagar la herramienta eléctrica, los indicadores **1** muestran el estado de carga de la batería (ver fig. 6). **Nota: el interruptor inverso 2 debe estar en la posición "F" o "R".**

Lámpara LED

Cuando se enciende la herramienta eléctrica, las lámparas LED **5** se encienden automáticamente, lo que permite realizar trabajos en condiciones de poca luz.

Selección del sentido de giro (ver fig. 7-8)

Cambie la dirección de rotación solamente después de que el motor se detuvo totalmente, de lo contrario podría dañar la herramienta eléctrica.

Giro hacia la izquierda (desenroscar) - mueva el interruptor inverso **2** hacia atrás ("▼", "R" ver fig. 7.1).

Giro a la derecha (atornillar) - mueva el interruptor inverso **2** hacia adelante ("▲", "F" ver fig. 7.2).

Bloqueo del rotor - mueva el interruptor inverso **2** a la posición central (ver fig. 8). Esto permite usar la herramienta eléctrica como un destornillador ordinario (por ejemplo, se puede usar para ajustar tornillos manualmente, si la batería está baja). **¡Atención! El torque de ajuste no debe exceder los 10 Nm; de lo contrario, podría dañar la herramienta eléctrica y dicho daño anulará la garantía.**

Ajuste de torsión (ver fig. 9)

Presione y suelte el botón **3** para configurar uno de los tres valores de torque más adecuados para el trabajo realizado.
El valor del torque de ajuste se muestra mediante los indicadores **1** (ver fig. 9):
- torque bajo (el indicador corto **1** está encendido) - para atornillar tornillos de pequeño diámetro o en material blando;
- torque medio (el indicador medio **1** está encendido) - para atornillar tornillos de diámetro medio o en material blando;
- torque alto (el indicador largo **1** está encendido) - para atornillar tornillos de gran diámetro o en material duro.

Recomendaciones sobre el funcionamiento

- Instale el accesorio como se describe anteriormente.
- Seleccione la dirección de rotación y establezca el torque.
- Atornille o desatornille los sujetadores como se describe anteriormente.
- Después de terminar el trabajo, guarde la herramienta eléctrica y todos los accesorios en la bolsa de transporte **10**.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica / medidas preventivas

Instrucciones de mantenimiento de la batería

• Realice la carga oportunamente, antes de que la batería esté completamente agotada. Detenga la operación en baja energía y cárguela inmediatamente.
• No sobrecargue la batería cuando la misma esté completamente cargada, de lo contrario se acortará su vida útil.
• Cargue la batería a temperatura ambiente de 10ºC a 40ºC (50ºF a 104ºF).
• Cargue la batería cada 6 meses si estuvo sin funcionamiento durante un tiempo prolongado.
• Sustituya las baterías usadas a tiempo. La disminución de la producción o un tiempo de ejecución significativamente más corto de la herramienta eléctrica después de la carga, indica que la batería se ha gastada y que se necesita reemplazarla. Se debe tener en cuenta que la batería puede descargarse más rápido si los trabajos tienen con temperaturas inferiores a 0°C.
• En caso de almacenamiento sin uso durante un tiempo prolongado, se recomienda guardar la batería a temperatura ambiente y se debe cargar al 50%.

Limpieza de la herramienta eléctrica

Una condición indispensable para un uso seguro a largo plazo de la herramienta eléctrica es mantenerla limpia.

Servicio de post-venta y servicio de aplicaciones

Nuestro serivicio de post-venta responde a sus preguntas sobre el mantenimiento y la reparación de su producto, así como también sobre los repuestos. La información sobre los centros de servicio, los diagramas de las piezas y sobre los repuestos también se puede encontrar en: **www.crown-tools.com**.

Cómo transportar las herramientas eléctricas

• Está terminantemente prohibido dejarlas caer para que no se produzca ningún impacto mecánico en el embalaje durante el transporte.
• Cuando se descarguen / carguen, no se permite usar ningún tipo de tecnología que funcione bajo el principio de sujeción de embalajes.

Baterías de Li-Ion

Las baterías de Li-Ion incorporadas están sujetas a los requisitos de la Legislación de mercaderías peligrosas. El usuario puede transportar las baterías por carretera sin más requisitos.
Cuando se transporta por terceros (por ejemplo: transporte aéreo o empresa de transportes), se deben observar los requisitos especiales sobre embalaje y etiquetado. Para preparar el elemento que se envía, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos.
Envíe las baterías sólo cuando la carcasa esté en buen estado. Coloque cinta o tape los contactos abiertos y embale la batería de manera tal que no pueda moverse en el embalaje. Tenga también en cuenta las normativas nacionales que pueden ser más detalladas.

Protección del medio ambiente

Recicle las materias primas en lugar de eliminarlas como basura.

Las herramientas, los accesorios y el embalaje deberían seleccionarse para un reciclado cuidadoso del medio ambiente.
Las piezas de material plástico están marcadas para un reciclado selectivo.
Estas instrucciones están impresas sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

El fabricante se reserva la posibilidad de incluir cambios.

Especificações da ferramenta eléctrica

Aparafusadora sem fios		**CT22053**
Código da ferramenta eléctrica		**consulte a página 9**
Voltagem nominal	**[V]**	4
Rotações sem carga	**[min^{-1}]**	260
Tipo de bateria		Li-Ion
Tempo de carregamento da bateria	**[min]**	60
Capacidade da bateria	**[Ah]**	2
Faixa de torque	**[Nm]**	5
Número de fases do binário de rotação		3
Tipo de suporte da ferramenta	**[mm]** **[polegadas]**	6,35 1/4"
Peso	**[kg]** **[lb]**	0,28 0.62
Pressão sonora	**[dB(A)]**	—
Potência sonora	**[dB(A)]**	—
Vibrações	**[m/s^2]**	—

Informações sobre ruído

Use protectores auditivos quando a potência sonora ultrapassar 85 dB(A).

CE Declaração de conformidade

Declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto descrito nos "Especificações da ferramenta eléctrica" esta em conformidade com todas as disposicoes pertinentes das Directivas 2006/42/EC incluindo suas alteracoes, e em conformidade com as seguintes normas:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Gestor de certificação — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Suíça, 27.06.2023

AVISO! Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem de ler o manual de instruções!

Regras gerais de segurança

AVISO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das instruções e avisos de segurança pode ter como consequência a existência de perigo de incêndio, de choques elétricos e / ou de lesões graves.
Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.
O termo "ferramenta elétrica" nos avisos diz respeito à sua ferramenta alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- **Não ligue ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem provocar a ignição dos fumos ou pó.
- **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto trabalhar com uma ferramenta**

elétrica. As distrações podem fazer com que perca o controlo.

Segurança elétrica

• **As fichas da ferramenta elétrica têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de algum modo. Não utilize qualquer adaptador com ferramentas elétricas com ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
• **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
• **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições húmidas.** A entrada da água na ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
• **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
• **Quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
• **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta elétrica num local húmido, use uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico. NOTA! O termo "dispositivo de corrente residual (DCR)" pode ser substituído pelo termo "interruptor de circuito de falha de ligação à terra (ICFLT)" ou "disjuntor de circuito de fuga de terra (DCFT)".
• **Aviso!** Nunca toque nas superfícies de metal expostas na caixa de velocidades, proteção, etc., pois tocar nas superfícies de metal interfere com as ondas eletromagnéticas, podendo assim causar lesões ou acidentes.

Segurança pessoal

• **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sobre o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em lesões sérias.
• **Use equipamento pessoal de proteção. Utilize sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara de pó, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, ou proteção para os ouvidos, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de lesões.
• **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a fonte de energia e / ou à bateria ao agarrar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas que tenham o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
• **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em lesão.
• **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
• **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joalharia. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados das partes móveis.** Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
• **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estas estão ligadas e de que são devidamente utilizadas.** A utilização da recolha do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
• **Não permita que a familiaridade ganha com a utilização de ferramentas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões severas numa fração de segundo.
• **Aviso!** As ferramentas elétricas podem criar um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, sob determinadas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões sérias ou fatais, recomendamos que pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e / ou fabricante do implante médico antes de utilizar esta ferramenta elétrica.

Utilização e cuidados da ferramenta elétrica

• As pessoas com fracas aptidões físicas ou mentais, bem como as crianças, não podem utilizar a ferramenta elétrica, caso não sejam supervisionadas ou ensinadas a usar a ferramenta elétrica por uma pessoa responsável pela sua segurança.
• **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica adequada para a tarefa pretendida.** O uso de uma ferramenta elétrica correta e à velocidade para a qual foi concebida permite executar o trabalho com maior eficácia e segurança.
• **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
• **Desligue a ficha da fonte de alimentação e / ou a bateria da ferramenta elétrica antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios, ou guardar as ferramentas elétricas.** Tais medidas de segurança preventiva ajudam a reduzir os riscos de ligar inadvertidamente a ferramenta elétrica.
• **Guarde ferramentas elétricas sem carga fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas às ferramentas elétricas ou a estas instruções trabalhem com a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
• **Proceda à manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se existem desalinhamentos ou bloqueios das peças móveis, peças partidas e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, leve a ferramenta elétrica para ser reparada antes da utilização.** Muitos acidentes são provocados pela fraca manutenção das ferramentas elétricas.
• **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas devidamente mantidas com arestas de corte afiadas são menos fáceis de prender e mais fáceis de controlar.

• **Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
• **Mantenha as pegas e superfícies de segurar secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de segurar escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da ferramenta em situações inesperadas.
• Tenha em conta que, quando utilizar uma ferramenta elétrica, segure corretamente a pega auxiliar, o que é útil quando controlar a ferramenta elétrica. Assim, um manuseamento adequado pode reduzir o risco de acidentes ou lesões.

Utilização e cuidados da bateria da ferramenta

AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

• **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
• **Proteja o carregador da bateria da chuva ou humidade.** A entrada de água no carregador da bateria aumenta o risco de choque elétrico.
• **Não carregue outras baterias.** O carregador da bateria é adequado apenas para carregar baterias de ião e lítio inseridas no raio de voltagem que é listada. Caso contrário, existe o perigo de fogo e explosão.
• **Mantenha o carregador da bateria limpo.** A contaminação pode dar origem ao perigo de choque elétrico.
• **Verifique o carregador da bateria, fio e ficha antes de cada utilização. Não use o carregador da bateria quando encontrar defeitos. Não abra o carregador da bateria. Leve-a para ser reparada por pessoal qualificado com peças sobresselentes originais.** Os carregadores de bateria, fios e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
• **Não utilize o carregador da bateria em superfícies facilmente inflamáveis (por ex., papel, têxteis, etc.) ou ambientes combustíveis.** Existe o perigo de fogo devido ao aquecimento do carregador da bateria durante o carregamento.

Reparação

• **A manutenção da sua ferramenta elétrica deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.
• Siga as instruções quanto a lubrificação e mudança de acessórios.

Avisos especiais de segurança

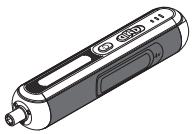
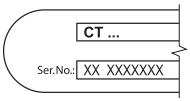
• **Segure a ferramenta através das superfícies isoladas quando efetuar uma operação onde a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos elétricos escondidos ou com o seu próprio fio.** O contacto do acessório de corte com um cabo "vivo" fará com que as peças de metal expostas da ferramenta elétrica dêem um choque ao operador.
• Use proteções auditivas. A exposição ao ruído pode causar a perda de audição.

Orientações de segurança durante o funcionamento da ferramenta elétrica

• A peça a ser trabalhada deverá ser apertada. Deverá usar dispositivos de fixação ou um torno para apertar a peça a ser trabalhada, que ficará mais segura do que se a segurar com as mãos.
• Tenha em conta que o amianto pode causar cancro. Não trabalhe materiais que contenham amianto.
• A ferramenta elétrica só deverá ser largada quando todas as suas partes pararem por completo. O acessório na ferramenta elétrica pode ficar preso durante o trabalho, dificultando o controlo da ferramenta elétrica.
• Deverá usar um detetor adequado para encontrar a localização de cabos elétricos ocultos. Ou deverá obter a informação relevante da sua loja elétrica local. Perfurar cabos elétricos causará um fogo e choque elétrico. Um tubo do gás danificado causa uma explosão. Se os tubos da água forem perfurados, pode causar danos de propriedade.
• Se cabos elétricos ocultos ou linhas elétricas da ferramenta elétrica forem cortadas durante o trabalho, tem de segurar a pega isolada para utilizar a ferramenta elétrica. Quando a ferramenta elétrica entrar em contacto com uma linha com carga, as partes de metal na ferramenta elétrica conduzem eletricidade e podem fazer com que o operador sofra um choque elétrico.
• Durante o trabalho, tem de segurar bem a ferramenta elétrica e garantir a sua estabilidade. Deverá segurar a ferramenta elétrica com as mãos.
• Evite parar o motor da ferramenta elétrica quando esta estiver sob carga.
• Nunca retire lascas nem fragmentos com o motor da sua ferramenta elétrica a funcionar.
• Use apenas acessórios sem defeitos. Isto facilita os trabalhos com a ferramenta elétrica.
• Evite sobreaquecer a sua ferramenta elétrica, quando a utilizar durante um longo período de tempo.

Símbolos usados no manual

Os símbolos apresentados a seguir são usados no manual de utilização. Lembre-se do seu significado. A interpretação correta dos símbolos permite uma utilização correta e segura da ferramenta elétrica.

Símbolo	Significado
	**Aparafusadora sem fios** Secções assinaladas a cinzento - pega suave (com superfície isolada).
	**Autocolante do número de série:** CT ... - modelo; XX - data de fabrico; XXXXXXX - número de série.

Símbolo	Significado
	Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.
	Tempo de carregamento da bateria.
	Direção do movimento.
	Direção de rotação.
	Pressão curta.
	Manter premido.
	Bloqueado.
	Desbloqueado.
	Atenção. Importante.
CE	Um sinal a certificar que o produto se encontra em conformidade com os requerimentos essenciais das diretivas da UE e normas harmonizadas da UE.
	Informação útil.
	Não elimine a ferramenta elétrica juntamente com o lixo doméstico comum.

Designação da ferramenta eléctrica

A ferramenta eléctrica foi criada para desaparafusar e apertar elementos de aperto roscados (parafusos, porcas, cavilhas, etc.).

Componentes da ferramenta eléctrica

1 Indicador
2 Interruptor de inversão
3 Interruptor de ligar / desligar e regulador do binário
4 Corpo
5 Luz LED
6 Suporte da ferramenta (com íman)
7 Entrada USB (tipo C)
8 Cabo USB *
9 Suporte magnético *
10 Mala de transporte *
11 Broca de chave de fendas *
12 Unidade de alimentação *

* Acessórios

Nem todos os acessórios apresentados nas ilustrações ou descritos no texto fazem parte das peças fornecidas.

Instalação e afinação dos elementos da ferramenta eléctrica

Montagem / substituição dos acessórios (consulte a imagem 1)

Monte / substitua os acessórios no suporte da ferramenta **6**, conforme apresentado na imagem 1. **Atenção: O suporte da ferramenta 6 tem um íman incorporado. Assim, não recomendamos que instale cabeças de aperto de dois lados. Elas podem não ficar devidamente fixadas no suporte da ferramenta 6, devido à pequena área de contacto da extremidade da cabeça de aperto com o íman, enquanto a extremidade da cabeça de aperto pode destruir o íman.**

Procedimento de carregamento da bateria da ferramenta eléctrica

Operação inicial da ferramenta eléctrica

A ferramenta eléctrica vem fornecida com uma bateria parcialmente carregada. Antes da primeira utilização, a bateria tem de ser carregada por completo.

Processo de carregamento (consulte a imagem 2)

• Ligue a ficha do cabo USB **8** à tomada **7** (consulte a imagem 2). Ligue o cabo USB **8** a uma unidade de alimentação adequada **12** ou a uma tomada USB.
• Durante o carregamento, os indicadores **1** piscam um a um (a mostrar o estado da carga da bateria). Quando o carregamento tiver terminado, todos os indicadores **1** acendem.
• Quando o carregamento tiver terminado, desligue o cabo USB **8** da tomada **7**, e desligue o cabo USB **8** da unidade de alimentação **12** ou tomada USB.

Durante o carregamento, a bateria da ferramenta elétrica e a unidade da alimentação 12 podem ficar quentes. Não se trata de um problema.

Não pode usar a ferramenta elétrica durante o carregamento. Isso danifica a bateria da ferramenta elétrica.

Ligar / desligar a ferramenta eléctrica

Certifique-se de que o interruptor de inversão 2 não está no centro. Isto bloqueia o interruptor de ligar / desligar da ferramenta elétrica. Antes de ligar a ferramenta elétrica, selecione a direção de rotação, movendo o interruptor de inversão 2 para a frente ou para trás (veja abaixo).

Ligar / desligar com o botão

Ligar:
Coloque o interruptor de inversão **2** na posição "F" ou "R", depois prima e mantenha premido o interruptor de ligar / desligar **3** (consulte a imagem 3.1, 4.1). A cabeça de aperto **11** começa a rodar.
Desligar:
Deixe de premir o interruptor de ligar / desligar **3** (consulte a imagem 3.2, 4.2).

Ligar / desligar quando premido

Ligar:
Coloque o interruptor de inversão **2** na posição "F" ou "R", depois instale uma cabeça de aperto **11** nas ranhuras do fixador, pressione a ferramenta elétrica e mantenha nesta posição (consulte a imagem 5.1). A cabeça de aperto **11** começa a rodar.
Desligar:
Liberte a pressão na ferramenta elétrica (consulte a imagem 5.2).

Características de design da ferramenta eléctrica

Bateria

A bateria da ferramenta elétrica está protegida pelo sistema de segurança contra descargas acentuadas. No caso de descarga completa, a ferramenta elétrica é desligada automaticamente. **Atenção: Não tente ligar a ferramenta elétrica quando o sistema de proteção for ativado. A bateria da ferramenta elétrica pode ficar danificada.**

Protecção da temperatura

O sistema de protecção da temperatura permite desactivar automaticamente a ferramenta eléctrica no caso de carga excessiva ou quando a temperatura da bateria exceder os 80°C. O sistema garante protecção da ferramenta eléctrica contra danos no caso de não conformidade com as condições de funcionamento.

Proteção contra sobrecarga

O sistema de proteção contra sobrecarga do motor desliga automaticamente a ferramenta elétrica quando esta for utilizada de um modo que a faça requerer uma corrente muito acima do normal.

Estado da carga da bateria (consulte a imagem 6)

No espaço de alguns segundos após ligar ou desligar a ferramenta elétrica, os indicadores **1** apresentam o estado da carga da bateria (consulte a imagem 6). **Nota: O interruptor de inversão 2 deverá ser colocado na posição "F" ou "R".**

Luz LED

Quando a ferramenta elétrica for ligada, as luzes LED **5** acendem automaticamente, o que permite efetuar trabalhos em condições com pouca iluminação.

Comutação do sentido da rotação (consulte a imagem 7-8)

Mude a direcção da rotação apenas após o motor parar por completo, caso contrário, pode danificar a ferramenta eléctrica.

Rotação para a esquerda (desaparafusar) - mova o interruptor de inversão **2** para trás ("▼", "R", consulte a imagem 7.1).

Rotação para a direita (aparafusar) - mova o interruptor de inversão **2** para a frente ("▲", "F", consulte a imagem 7.2).

Bloqueio do eixo - mova o interruptor de inversão **2** para a posição central (consulte a imagem 8). Isto permite usar a ferramenta elétrica como uma aparafusadora normal (por exemplo, pode ser usada para apertar manualmente os parafusos, caso a bateria esteja fraca). **Atenção! O binário de aperto não pode exceder os 10 Nm, caso contrário, pode danificar a ferramenta elétrica. Tais danos anulam a garantia.**

Ajuste do binário (consulte a imagem 9)

Prima e liberte o botão **3** para definir um dos três valores de binário mais adequado para o trabalho a ser efetuado.
O valor de binário definido é apresentado pelos indicadores **1** (consulte a imagem 9):
- binário baixo (o indicador curto **1** acende) - para aparafusar parafusos com um diâmetro pequeno ou em material suave;
- binário médio (o indicador médio **1** acende) - para aparafusar parafusos com um diâmetro médio ou em material suave;
- binário elevado (o indicador longo **1** acende) - para aparafusar parafusos com um diâmetro grande ou em material duro.

Recomendações acerca do funcionamento

- Instale o acessório conforme descrito anteriormente.
- Selecione a direção de rotação e defina o binário.
- Enrosque ou desenrosque os fixadores conforme descrito anteriormente.
- Após terminar o trabalho, coloque a ferramenta elétrica e todos os acessórios numa mala de transporte **10**.

Manutenção da ferramenta eléctrica / medidas preventivas

Instruções de manutenção da bateria

• Carregue a bateria antes que esta descarregue por completo. Pare o funcionamento se a bateria estiver fraca e carregue-a imediatamente.
• Não sobrecarregue a bateria quando esta estiver completamente carregada, caso contrário, diminui o tempo de vida dela.
• Carregue a bateria à temperatura ambiente de 10°C a 40°C (50ºF a 104ºF).
• Carregue a bateria a cada 6 meses, caso não efetue qualquer operação durante um longo período de tempo.
• Substitua as baterias gastas quando chegar a hora de o fazer. Quando a produção diminuir ou o tempo de utilização da ferramenta eléctrica ficar significativamente mais curto após o carregamento, isso significa que a bateria está viciada e que tem de ser substituída. Deverá ter em conta que a bateria pode descarregar mais depressa se os trabalhos forem efectuados a temperaturas abaixo dos 0°C.
• No caso de armazenamento prolongado sem utilizar a ferramenta, recomendamos que guarde a bateria à temperatura ambiente. Ela deverá estar carregada a 50%.

Limpeza da ferramenta eléctrica

Uma condição indispensável para uma utilização segura a longo prazo da ferramenta eléctrica é mantê-la limpa.

Serviço pós-venda e serviço de aplicação

O nosso serviço pós-venda responde às suas perguntas relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como peças sobresselentes. A informação acerca dos centros de reparação, diagramas das peças e informação sobre peças sobresselentes também pode ser encontrada em: **www.crown-tools.com**.

Transporte das ferramentas elétricas

• Nunca permita que a caixa sofra qualquer impacto mecânico durante o transporte.
• Quando carregar / descarregar, não use qualquer tipo de tecnologia que funcione com o princípio de fixação da caixa com pinças.

Baterias Li-Ion

As baterias Li-Ion fornecidas estão sujeitas aos requerimentos da Legislação sobre os Bens Perigosos. O utilizador pode transportar as baterias por via rodoviária sem quaisquer outros requerimentos.
Quando for transportado por terceiros (ex: transporte aéreo ou agência de transporte), têm de ser observados requerimentos especiais na caixa e etiquetagem. Para preparação do item a ser transportado, é necessário consultar um perito em materiais perigosos.
Envie as baterias apenas quando a estrutura não apresentar quaisquer sinais de danos. Coloque fita - cola ou tape os contactos abertos e coloque a bateria na caixa de modo a que não se mova. Tenha também em conta normas nacionais mais detalhadas.

Protecção ambiental

Reciclagem de matérias primas em vez de eliminação de lixo.

A ferramenta eléctrica, acessórios e caixa deverão ser separados, para uma reciclagem amiga do ambiente.
Para efeitos de uma reciclagem específíca, as peças de plástico dispõem de uma respectiva marcação.
Estas instruções foram riadas com papel reciclável isento de cloro.

Elektrikli alet özelliği

Şarjlı tornavida		**CT22053**
Elektrikli alet kodu		**bkz. sayfa 9**
Anma gerilimi	**[V]**	4
Boştaki devir	**[dk^{-1}]**	260
Batarya tipi		Li-Ion
Batarya şarj etme süresi	**[dk]**	60
Batarya kapasitesi	**[Ah]**	2
Tork aralığı	**[Nm]**	5
Dönüş torkunun aşama sayısı		3
Alet tutucu tipi	**[mm]** **[inç]**	6,35 1/4"
Ağırlık	**[kg]** **[pound]**	0,28 0.62
Ses basıncı	**[dB(A)]**	—
Akustik güç	**[dB(A)]**	—
Ağırlıklı titreşim	**[m/s^2]**	—

Gürültü bilgisi

Eğer ses basıncı 85 dB(A) değerini aşarsa her zaman kulak koruyucu takınız.

CE Uyumluluk beyanatı

Tek sorumlu olarak "Elektrikli alet özelliği" bölümünde tanımlanan ürünün, değişiklikleri de dahil olmak üzere 2006/42/EC yönergelerinin geçerli bütün hükümlerini karşıladığını ve aşağıdaki standartlarla uyumlu olduğunu beyan ederiz:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Onay müdürü Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, İsviçre, 27.06.2023

UYARI - Kullanıcı, yaralanma riskini azaltmak için kullanım talimatları el kitabını okumalıdır!

Genel güvenlik kuralları

UYARI! Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları ve teknik özellikleri okuyun. Uyarıların ve talimatların herhangi birine uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın çıkmasına ve / veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.
İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları kaydedin.
Uyarılarda geçen "elektrikli alet" elektrik şebekesinden beslenen (kablolu) elektrikli alet veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli alettir.

Çalışma alanı güvenliği

- **Çalışma alanını temiz tutun ve iyice aydınlatın.** Dağınık veya karanlık alanlarda kaza olma ihtimali yüksektir.
- **Elektrikli aletleri patlayıcı ortamlarda (ör. yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu yerlerde) çalıştırmayın.** Elektrikli aletler tozları veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- **Elektrikli aleti çalıştırırken çocukları ve çevredeki kişileri çalışma noktasından uzak tutun.** Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik güvenliği

- **Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklan-**

mış elektrikli aletlerle beraber adaptör fişlerini asla kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve bunlara uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

• **Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylere temas etmekten kaçının.** Vücudunuz topraklanmış ise elektrik çarpma riski artar.

• **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpma riskini artıracaktır.

• **Kabloyu başka amaçlar için kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak veya çekmek için kullanmayın ve prizle olan bağlantısını keserken asla kablodan çekmeyin. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin uçlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpma riskini artırır.

• **Elektrikli aleti dış mekanda çalıştırırken dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan kullanımına uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.

• **Elektrikli aletin rutubetli bir yerde kullanılması kaçınılmaz ise elektrik akımı korumalı bir artık akım cihazı (AAC) kullanın.** AAC kullanımı elektrik çarpma riskini azaltır. NOT! "Artık akım cihazı (AAC)" teriminin yerine "topraklama arızası devre şalteri (TADŞ)" veya "toprak kaçağı devre kesicisi (TKDK)" kullanılabilir.

• **Uyarı!** Dişli kutusu, kalkan vb. üzerinde bulunan açık metal yüzeylere asla dokunmayın, çünkü metal yüzeylere dokunulması elektromanyetik dalgaları bozarak potansiyel yaralanmalara veya kazalara yol açabilir.

Kişisel güvenlik

• **Elektrikli aleti çalıştırırken tetikte olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli aleti kullanmayın.** Elektrikli aletleri çalıştırma esnasında bir anlık dikkatsizlik ciddi bireysel yaralanmaya yol açabilir.

• **Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu bir gözlük takın.** Uygun koşullarda toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak tıkacı kullanmak kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

• **Elektrikli aletin istem dışı başlatılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve / veya pil takımına bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli aleti, parmağınız düğme üzerindeyken taşımanız veya düğmesi açık elektrikli aletlere güç vermeniz kaza ihtimalini oldukça artırır.

• **Elektrikli aleti açmadan önce ayar anahtarını veya somun anahtarını sökün.** Elektrikli aletin dönen bir kısmına bir somun anahtarını veya anahtarı takılı bırakmak bireysel yaralanmaya neden olabilir.

• **Elektrikli alete uzanmayın. Dayanağı ve dengeyi daima uygun konumda tutun.** Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli alet daha iyi kontrol edilebilir.

• **Uygun kıyafetler giyin. Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç hareketli parçalara sıkışabilir.

• **Cihazlar toz giderme ve toplama ünitelerinin bağlantısı için temin ediliyor ise bu cihazların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Toz toplama işlemi, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

• **Aletleri sık kullanmanızdan kaynaklanan alışkanlığın sizi kayıtsızlaştırmasına izin vermeyin ve aletin güvenlik ilkelerini göz ardı etmeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmaya yol açabilir.

• **Uyarı!** Elektrikli aletler çalışma sırasında elektromanyetik bir alan oluşturabilir. Bu alan bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantların işlevini engelleyebilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için tıbbi implantları olan kişilerin bu elektrikli aleti çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmalarını tavsiye ederiz.

Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

• Çocukların yanı sıra ruhsal-fiziksel veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kişiler güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetime tabi tutulmadan veya elektrikli aletin kullanımı hakkında sorumlu kişiden talimat almadan aleti çalıştıramaz.

• **Elektrikli aleti kapasitesi dışına zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, işlemi daha iyi ve daha güvenli bir biçimde ve tasarlandığı hızda gerçekleştirecektir.

• **Açma kapama düğmesi çalışmayan elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikeli olabilir ve onarılması gerekir.

• **El aletinde ayarlama yapmadan, aksesuarlarını değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişin güç kaynağıyla olan bağlantısını ve / veya pil takımının elektrikli aletle olan bağlantısını kesin.** Bu gibi önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aleti yanlışlıkla başlatma riskini azaltır.

• **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları iyi bilmeyen kişilerin elektrikli aleti çalıştırmasına izin vermeyin.** Eğitim almamış kişilerin elektrikli aletleri kullanması tehlike arz eder.

• **Elektrikli aletlere bakım yapın. Hareketli parçaların hizasızlığını veya takılmasını, parçaların kırılma durumunu ve elektrikli aletlerin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Elektrikli alet hasar görmüşse kullanmadan önce onarımını sağlayın.** Yeterli bakımı yapılmayan elektrikli aletler birçok kazaya neden olabilir.

• **Kesme takımlarının keskinliğini ve temizliğini koruyun.** Doğru bakım yapılan ve kesme uçları keskin olan kesme takımlarının sıkışma ihtimali daha düşüktür ve daha kolay kontrol edilebilir.

• **Elektrikli aleti, aksesuarları ve takım uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak ve çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın.** Kullanım amacı farklı elektrikli aletlerin başka bir amaç için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

• **Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan ve gresden arındırılmış olarak muhafaza edin.** Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri güvenli kullanımı ve aletin beklenmeyen durumlarda kontrolünü engeller.

• Bir elektrikli alet kullanırken lütfen yardımcı tutamağı doğru tutmaya dikkat edin. Böylece elektrikli aleti daha kolay kontrol edebilirsiniz. Sonuç olarak aleti doğru tutmak kaza veya yaralanma riskini azaltabilir.

Pilli aletin kullanımı ve bakımı

UYARI! Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun.

• **Yalnızca imalatçı tarafından belirlenen şarj aletini kullanarak şarj edin.** Tek pil takımı çeşidine uygun olan bir şarj aleti, başka bir pil takımıyla kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
• **Pil şarj aletini yağıştan ve nemden koruyun.** Pil şarj aletine su girmesi elektrik çarpma riskini artırır.
• **Diğer pilleri şarj etmeyin.** Pil şarj aleti, yalnızca lityum - iyon pillerini listelenen voltaj aralığında şarj etmeye uygundur. Aksi takdirde yangın ve patlama tehlikesi mevcuttur.
• **Pil şarj aletini temiz tutun.** Kirlenme, elektrik çarpma tehlikesi yaratabilir.
• **Her kullanımdan önce pil şarj aletini, kabloyu ve fişi kontrol edin. Arıza tespit edildiğinde pil şarj aletini kullanmayın. Pil şarj aletini kendi başınıza açmayın ve sadece orijinal yedek parçalar kullanan vasıflı personele tamir ettirin.** Hasar görmüş pil şarj aletleri, kablolar ve fişler elektrik çarpma riskini artırır.
• **Pil şarj aletini, kolay tutuşan yüzeyler (ör. kağıt, kumaş vs.) üzerinde veya yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Pil şarj aleti şarj sırasında ısındığı için yangın tehlikesi mevcuttur.

Servis

• **Elektrikli aletinizin onarımını, yalnızca aynı değişim parçalarını kullanan vasıflı bir onarım elemanına yaptırın.** Böylece elektrikli aletin güvenliği korunacaktır.
• Aksesuarları yağlama ve değiştirme talimatlarına uyun.

Özel güvenlik uyarıları

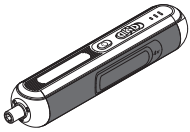
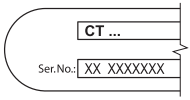
• **Kesme aksesuarının gizli kablolamaya veya kendi kablosuna temas edebileceği bir işlem gerçekleştirirken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** "Akımlı" tele temas eden kesme aksesuarı, elektrikli aletin metal parçalarının "akıma" maruz kalmasına ve kullanıcıyı elektrik çarpmasına neden olabilir.
• Kulak koruyucuları takın. Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.

Elektrikli aleti çalıştırırken uygulanacak güvenlik esasları

• İşlenecek parça sabitlenecektir. İşlenecek parçayı sabitlemek için sabit cihazlar veya mengene kullanılacaktır. Bu araçlarla çalışılması, iş parçasını elle sabitlemeden daha güvenli olacaktır.
• Asbestin kansere neden olabileceği dikkate alınarak asbest içeren malzemeler işlenmemelidir.
• Elektrikli alet, ancak tüm parçaları tamamen hareketsiz hale gelince yere koyulabilir. Elektrikli alet üzerindeki aksesuar çalışma süresince kenetlenebilir. Bu da elektrikli aleti kontrol etmenizi zorlaştırabilir.
• Görünmeyen güç tellerini bulmak için uygun bir detektör kullanılmalıdır. Veya yerel güç kaynağı ünitesinden ilgili bilgiyi almanız gerekmektedir. Elektrik tellerinin delinmesi yangına ve elektrik çarpmasına neden olacaktır. Hasarlı gaz borusu tespit edilmelidir. Su boruları delinir ise bu durum, malınızın zarar görmesine yol açacaktır.
• Elektrikli aletin görünmeyen telleri veya elektrik hatları çalışma sırasında kopabilir, bu nedenle elektrikli aleti çalıştırırken yalıtımlı tutma yerinden tutmanız gerekmektedir. Elektrikli alet yüklü bir hatta temas ettiğinde elektrikli aletin üzerindeki metal parçalar elektrik iletecek ve kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olabilecektir.
• Çalışma süresince elektrikli aleti sıkıca tutmalı ve sağlam bir şekilde ayakta durmalısınız. Elektrikli aleti ellerinizle tutmalısınız.
• Yüklüyken elektrikli aletin motorunu durdurmaktan kaçının.
• Elektrikli aletinizin motoru çalışırken asla küçük parçaları veya kırıntıları çıkarmaya çalışmayın.
• Yalnızca hataları olmayan aksesuarları kullanın - böylece elektrikli aletle çalışmak daha kolay hale gelecektir.
• Elektrikli aletinizi uzun süre kullanıyorsanız aşırı ısınmasına izin vermeyin.

Kılavuzda kullanılan semboller

Kullanım kılavuzunda aşağıdaki semboller kullanılmaktadır. Lütfen anlamlarını unutmayın. Sembollerin doğru yorumlanması, güç aletinin doğru ve güvenli kullanımına imkan verecektir.

Sembol	Anlamı
	**Şarjlı tornavida** Gri renkle işaretli yerler - yumuşak tutamak (yalıtımlı yüzey).
	**Seri numarası etiketi:** CT ... - model; XX - üretim tarihi; XXXXXXX - seri numarası.
	Tüm güvenlik yönetmeliklerini ve talimatlarını okuyun.
	Batarya şarj etme süresi.
	Hareket yönü.
	Dönüş yönü.

Sembol	Anlamı
	Kısa süreli basma.
	Uzun süreli basma.
	Kilitli.
	Kilidi açık.
	Dikkat. Önemli.
CE	Ürünün AB yönetmeliklerinin ve uyumlu hale getirilmiş AB standartlarının temel gereksinimleriyle uyumlu olduğunu doğrulayan bir işaret.
	Faydalı bilgiler.
	Güç aletini ev tipi çöp kutularına atmayın.

Elektrikli aletin kullanım amacı

Elektrikli alet dişli bağlantı elemanlarını (cıvatalar, somunlar, vidalar, vidalı cıvatalar vb.) açmak ve sıkıştırmak için tasarlanmıştır.

Motorlu aletin parçaları

1 Gösterge
2 Geri düğmesi
3 Açma / kapama düğmesi ve tork düzenleyici
4 Gövde
5 LED lamba
6 Takım tutucu (mıknatıslı)
7 USB yuvası (tip C)
8 USB kablosu *
9 Manyetik tutucu *
10 Taşıma çantası *
11 Tornavida matkabı *
12 Güç ünitesi *

* Aksesuar

Tanımlanan ve şekilleri gösterilen aksesuar kısmen teslimat kapsamına dahil değildir.

Elektrikli alet elemanlarını takma ve ayarlama

Aksesuarların montajı / değiştirilmesi (bkz. şek. 1)

Aksesuarları takım tutucuya **6** şekil 1'de gösterildiği şekilde takın / çıkartın. **Dikkat: takım tutucuda 6 dahili bir mıknatıs vardır. Bu yüzden çift taraflı tornavidaların içine takılması önerilmez. Tornavida ucunun mıknatıs ile küçük bir temas alanına sahip olmasından dolayı takım tutucuya 6 emniyetli bir şekilde sabitlenemez ve bu esnada tornavidanın ucu mıknatısa hasar verebilir.**

Motorlu alet bataryasını şarj etme prosedürü

Elektrikli aleti ilk kez çalıştırma

Elektrikli alet kısmen şarj edilmiş pil ile beraber tedarik edilmektedir. İlk kullanımdan önce batarya tam olarak şarj edilmelidir.

Şarj etme işlemi (bkz. şek. 2)

• USB kablosunun **8** ucunu yuvaya **7** takın (bkz. şek. 2). USB kablosunu **8** uygun güç ünitesine **12** veya USB yuvasına takın.
• Şarj süresince göstergeler **1** birer birer yanıp sönecektir (pil şarj durumunu gösterir). Şarj işlemi tamamlandığında tüm göstergelerin **1** ışığı yanacaktır.
• Şarj işlemi tamamlandığında USB kablosunu **8** yuvasından **7** çıkartın ve USB kablosunu **8** güç ünitesinden **12** veya USB yuvasından çıkartın.

Şarj işlemi sırasında elektrikli aletin bataryası ve güç ünitesi 12 ısınabilir. Bu bir sorun değildir.

Şarj işlemi sırasında elektrikli aleti kullanamazsınız. Elektrikli aletin bataryasına zarar verebilir.

Elektrikli aleti açma / kapama

Ters düğmenin 2 orta konumda olmadığından emin olun. Böylece elektrikli aletin açma / kapama düğmesi devre dışı bırakılır. Elektrikli aleti açmadan önce ters düğmeyi 2 ileri veya geri hareket ettirerek dönüş yönünü seçin (bkz. aşağıda).

Düğme yardımıyla açma / kapama

Açma:
Ters düğmeyi **2** "F" veya "R" konumuna getirin ve ardından açma / kapama düğmesine **3** basın ve basılı tutun (bkz. şek. 3.1, 4.1). Tornavida ucu **11** dönmeye başlayacaktır.
Kapama:
Açma / kapama düğmesini **3** serbest bırakın (bkz. şek. 3.2, 4.2).

Bastırarak açma / kapama

Açma:
Ters düğmeyi **2** "F" veya "R" konumuna getirin ve ardından bağlantı elemanın yuvalarına bir tornavida ucu **11** takın, elektrikli alete basın ve bu konumda tutun (bkz. şek. 5.1). Tornavida ucu **11** dönmeye başlayacaktır.
Kapama:
Elektrikli alet üzerindeki baskıyı serbest bırakın (bkz. şek. 5.2).

Motorlu aletin tasarım özellikleri

Pil

Elektrikli aletin bataryası derin boşalmaya karşı emniyet sistemiyle korunmaktadır. Tamamen boşalma durumunda elektrikli alet otomatik olarak kapanır. **Dikkat: koruma sistemi etkinleştirildiğinde elektrikli aleti açmaya çalışmayın. Bu durumda elektrikli aletin bataryası hasar görebilir.**

Sıcaklık koruması

Sıcaklık koruma sistemi, aşırı yükleme sırasında veya pil sıcaklığı 80°C'yi aştığında elektrikli aletin otomatik olarak devre dışı kalmasını sağlar. Sistem, çalıştırma koşulları ile uyumluluğun olmaması durumunda elektrikli aletin korunmasını garantiler.

Aşırı yüklenme koruması

Motorun aşırı yüklenme koruma sistemi, anormal derecede yüksek akım çekmesine yol açan bir durumda çalıştırıldığında elektrikli aleti otomatik olarak kapatır.

Batarya şarj durumu (bkz. şek. 6)

Elektrikli aleti açtıktan veya kapattıktan sonraki birkaç saniye içinde göstergeler **1** pilin şarj durumunu gösterir (bkz. şek. 6). **Not: ters düğme 2, "F" veya "R" konumuna getirilmiş olmalıdır.**

LED lamba

Elektrikli alet açıldığında LED ışıklar **5** otomatik olarak yanacaktır. Böylece ışığın az olduğu koşullarda çalışma yapmak mümkün hale gelir.

Dönme yönünün değiştirilmesi (bkz. şek. 7-8)

Rotasyonun yönün, yalnızca motor tamamen durduktan sonra değiştirin, bunun aksini yapmak motorlu aletin hasar görmesine yol açabilir.

Sola dönme (vidayı çıkarma) - ters düğmeyi **2** geriye hareket ettirin ("▼", "R" bkz. şek. 7.1).

Sağa dönme (vidayı takma) - ters düğmeyi **2** ileriye hareket ettirin ("▲", "F" bkz. şek. 7.2).

Mil kilitleme - ters düğmeyi **2** orta konuma getirin (bkz. şek. 8). Böylece, elektrikli alet normal bir tornavida gibi kullanılabilir (örneğin, pil az ise vidaları manuel olarak sıkmak için kullanılabilir). **Dikkat! Sıkma torku 10 Nm'yi geçmemelidir. Aksi takdirde, elektrikli alete zarar verebilirsiniz. Bu durumda ürünün garantisi geçersiz olacaktır.**

Tork ayarı (bkz. şek. 9)

Üç tork değerinden, gerçekleştirilecek işe en uygun olanını ayarlamak için düğmeye **3** basın ve basılı tutun.
Ayarlanan tork değeri, göstergelerle **1** ifade edilir (bkz. şek. 9):
- düşük tork (kısa gösterge **1** yanar) - küçük çaplı vidaları veya yumuşak malzemeleri vidalamaya yöneliktir;
- orta tork (orta gösterge **1** yanar) - orta çaplı vidaları veya yumuşak malzemeleri vidalamaya yöneliktir;
- yüksek tork (uzun gösterge **1** yanar) - büyük çaplı vidaları veya sert malzemeleri vidalamaya yöneliktir;

Elektrikli alet kullanımıyla ilgili öneriler

- Tertibatı yukarıda belirtildiği gibi takın.
- Dönüş hızını seçin ve torku ayarlayın.
- Bağlantı elemanlarını yukarıda belirtildiği gibi vidalayın veya çıkarın.
- Çalışma bittikten sonra elektrikli aleti ve tüm tertibatları bir taşıma çantasına **10** yerleştirin.

Elektrikli aletin bakımı / koruyucu önlemler

Batarya bakım talimatı

- Batarya tam olarak bitmeden zamanında şarj edin. Düşük güçte çalışmayı durdurun ve derhal şarj edin.
- Batarya dolu olduğunda aşırı şarj etmeyin. Aksi halde dayanım ömrünü kısaltacaktır.
- Bataryayı 10°C ila 40°C (50°F ila 104°F) oda sıcaklığında şarj edin.
- Bataryayı uzun süreli çalışmadığında her 6 ayda bir şarj edin.
- Yıpranmış bataryaları zamanında yenisiyle değiştirin. İmalatta azalma veya motorlu aletin şarj etme sonrasında önemli oranda daha kısa çalışma süresi, bataryanın yaşlandığını ve değiştirme ihtiyacını gösterir. Çalışmalar 0°C'nin altında gerçekleştiriliyorsa, bataryanın daha hızlı boşalacağı dikkate alınmalıdır.
- Kullanım olmadan uzun süreli depolama durumunda, pilin oda sıcaklığında depolanması önerilir, % 50'ye kadar şarj edilmelidir.

Motorlu aletin temizlenmesi

Motorlu aletin emniyetli biçimde uzun süreli kullanımı için kaçınılmaz koşul, onu temiz tutmaktır.

Satış sonrası ve uygulama hizmetleri

Satış sonrası hizmetlerimiz ürününüzün bakım ve tamirinin yanı sıra yedek parçalar konusunda da sorularınıza yanıt vermektedir. Servis merkezleri, parça diyagramları ve yedek parçalar hakkındaki bilgiler de **www.crown-tools.com** adresinde mevcuttur.

Güç aletlerinin nakliyesi

• Nakliye sırasında ambalaj üzerine kesinlikle herhangi bir mekanik darbe gelmemelidir.
• Boşaltma / yükleme sırasında, ambalajı sıkıştırma prensibiyle çalışan herhangi bir türde teknolojinin kullanılmasına izin verilmez.

Li-Ion bataryalar

İçinde bulunan Li-Ion bataryalar Tehlikeli Maddeler Yönetmeliğinin gereksinimlerine tabidir. Kullanıcı ilave gereksinimlere gerek olmadan bataryaların karayoluyla nakliyesini yapabilir.
Üçüncü şahıslar (ör. hava nakliyesi veya nakliye şirketi) tarafından nakliyesi yapılırken, paketleme ve etiketlemeyle ilgili özel gereksinimlere uyulmalıdır. Nakliyesi yapılacak ürünün hazırlanması için tehlikeli maddeler hakkında bir uzmana danışılması gerekir.
Bataryaları muhafazası hasarlı olmadığında sevk edin. Açıktaki yerleri bantlayın veya maskeleyin, bataryayı ambalajın içinde hareket edemeyecek şekilde paketleyin. Daha detaylı ulusal yönetmeliklere de lütfen olabildiğince uyun.

Çevresel koruma

Çöp tasfiyesi yerine hammadde kazanımı.

Çevre ile dost geri dönüşüm işlemi için motorlu alet, aksesuarları ve paketleme malzemeleri ayrılmalıdır.
Değişik malzemenin tam olarak ayrılıp, yeniden değerlendirme işlemine sokulabilmesi için, plastik parçalar işaretlenmiştir.
Bu kullanım talimatı da, klor kullanılmadan ağartılmış, yeniden dönüşümlü kâğıda basılmıştır.

Dane techniczne elektronarzędzia

Wkrętak akumulatorowy		**CT22053**
Kod elektronarzędzia		**patrz strona 9**
Napięcie znamionowe	**[V]**	4
Prędkość obrotowa bez obciążenia	**[min^{-1}]**	260
Typ baterii		Li-Ion
Czas ładowania baterii	**[min]**	60
Pojemność baterii	**[Ah]**	2
Zakres momentu obrotowego	**[Nm]**	5
Wartości momentu obrotowego		3
Typ uchwytu narzędziowego	**[mm]** **[cale]**	6,35 1/4"
Waga	**[kg]** **[funty]**	0,28 0.62
Ciśnienie akustyczne	**[dB(A)]**	**—**
Moc akustyczna	**[dB(A)]**	**—**
Obciążenie wibracjami	**[m/s^2]**	**—**

Informacja dot. hałasu

Zawsze używaj ochronnika słuchu, jeżeli ciśnienie akustyczne przewyższa 85 dB(A).

CE Deklaracja zgodności

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt przedstawiony w rozdziale "Dane techniczne elektronarzędzia" odpowiada wymaganiom następujących dyrektyw: 2006/42/EC wraz ze zmianami oraz następujących norm:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Menedżer certyfikacji — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Szwajcaria, 27.06.2023

OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi!

Ogólne zasady bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE! Użytkownik powinien zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dostarczonymi razem z elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń może skutkować porażeniem prądem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.
Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje zachować do użytku w przyszłości.
Określenie "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach dotyczy Twojego narzędzia (przewodowego) zasilanego z sieci elektrycznej lub narzędzia (bezprzewodowego) zasilanego z akumulatora.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Zapewnić czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Zagracone lub nieoświetlone miejsca są przyczyną wypadków.
- **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, jak obecność palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- **Podczas pracy elektronarzędziem utrzymywać z dala dzieci i postronnych obserwatorów.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

• **Wtyczka przewodu zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nigdy nie przerabiać w żaden sposób wtyczki. Nie używać wtyczek przejściowych do uziemianych elektronarzędzi.** Nieprzerabiane wtyczki pasujące do gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
• **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemione ciało zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
• **Nie narażać elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda w elektronarzędziu zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
• **Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nigdy nie używać przewodu zasilania do zawieszania, ciągnięcia lub wyłączania elektronarzędzia. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, olejem, ostrych krawędzi lub wirujących części.** Uszkodzony lub poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
• **Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz domu stosować przedłużacze przystosowane do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodów przystosowanych do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
• **W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowo prąd owe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym. UWAGA! Termin "urządzenie różnicowoprądowe (RCD)" można zastąpić terminem "wyłącznik prądu ziemnozwarciowego (GFCI)" lub "wyłącznik prądu upływowego (ELCB)".
• **Ostrzeżenie!** Nigdy nie dotykać metalowych powierzchni na przekładni, osłonie, obudowie, ponieważ w przypadku awarii części te mogą znaleźć się pod napięciem i spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo użytkownika

• **Zawsze zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas używania elektronarzędzia. Nie używać elektronarzędzia, jeśli użytkownik jest zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia użytkownika.
• **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony indywidualnej takie, jak maski przeciwpyłowe, bezpoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszniki przeciwhałasowe stosowane odpowiednio do sytuacji zmniejszają ryzyko obrażenia użytkownika.
• **Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem do gniazda zasilania i / lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączonym "OFF".** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub zasilanie elektronarzędzia z wyłącznikiem w położeniu włączonym "ON" może być przyczyną poważnego wypadku.
• **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć klucze służące do regulacji narzędzia.** Klucz założony na wirującą część elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia osób.
• **Podczas pracy nie przechylać się nadmiernie. Zawsze zachowywać prawidłowe ustawienie stóp i równowagę.** Zapewni to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w niespodziewanych sytuacjach.
• **Ubierać się odpowiednio. Nie nosić luźnych ubrań lub biżuterii. Utrzymywać włosy, odzież i rękawice z dala od wirujących części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się części narzędzia.
• **Jeżeli narzędzia są dostosowane do podłączenia urządzeń wyciągających i zbierających pyły, zapewnić, aby zostały podłączone i prawidłowo używane.** Używanie urządzeń do zbierania pyłów może zmniejszyć zagrożenia związane z obecnością pyłów.
• **Nie pozwól, aby doświadczenie zdobyte w wyniku częstego używania narzędzi wprowadziło Cię w stan samozadowolenia i lekceważenia zasad bezpieczeństwa.** Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.
• **Ostrzeżenie!** Elektronarzędzia wytwarzają podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych warunkach zakłócać działanie pasywnych lub aktywnych implantów medycznych. Aby zredukować ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, radzimy osobom z implantami medycznymi skonsultować się z lekarzem lub producentem implantu przed użyciem tego elektronarzędzia.

Używanie i konserwowanie elektronarzędzia

• Osoby o obniżonych zdolnościach psychofizycznych lub mentalnych oraz dzieci nie mogą używać elektronarzędzia, jeśli nie są nadzorowane lub poinstruowane o obsłudze elektronarzędzia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
• **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia prawidłowego do danego zastosowania.** Prawidłowo dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej, bezpieczniej i z szybkością, do jakiej zostało zaprojektowane.
• **Nie używać elektronarzędzia, jeśli jego wyłącznik nie działa prawidłowo.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
• **Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek regulacji, wymiany wyposażenia lub przed odstawieniem elektronarzędzia odłączyć przewód zasilania i / lub akumulator od elektronarzędzia.** Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
• **Przechowywać elektronarzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwolić, aby osoby niezaznajomione z elektronarzędziem lub instrukcją obsługi używały go.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników są niebezpiecznymi urządzeniami.
• **Konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać, czy części ruchome nie są zakleszczone lub przesunięte względem osi, czy nie ma pęknięć lub innych objawów, które mogą zakłócać prawidłowe działanie elektronarzędzia.** Niekonserwowane elektronarzędzia są przyczyną wielu wypadków.
• **Zapewnić, aby narzędzia tnące były ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i łatwiej jest nimi operować.
• **Używać elektronarzędzia, wyposażenia, wierteł itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, z uwzględ-**

nieniem warunków i typu wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do prac innych niż te, do jakich zostało zaprojektowane, może doprowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.

• **Uchwyty i powierzchnie trzymania elektronarzędzia utrzymywać suche, czyste i pozbawione oleju lub smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie trzymania uniemożliwią bezpieczne operowanie i panowanie nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach.

• Należy pamiętać, aby podczas używania elektronarzędzia prawidłowo trzymać dodatkowy uchwyt, który bardzo pomaga w operowaniu elektronarzędziem. Prawidłowe trzymanie elektronarzędzia zmniejsza ryzyko wypadków lub obrażeń.

Używanie i konserwacja narzędzia akumulatorowego

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

• **Ładować akumulator tylko ładowarką określoną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jakiegoś typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana do ładowania akumulatora innego typu.

• **Chronić ładowarkę akumulatora przed deszczem i wilgocią.** Dostanie się wody do wnętrza ładowarki stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

• **Nie ładować innych akumulatorów.** Ta ładowarka przeznaczona jest do ładowania tylko akumulatorów litowo - jonowych w danym zakresie napięcia. Ładowanie innych akumulatorów może być przyczyną pożaru i wybuchu.

• **Utrzymywać ładowarkę w czystości.** Zabrudzenia stwarzają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

• **Przed użyciem sprawdzić stan ładowarki, jej przewód zasilania i wtyk. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie używać ładowarki. Nie otwierać ładowarki samemu, oddawać ją do naprawy tylko w wykwalifikowanym serwisie używającym oryginalnych części.** Uszkodzone ładowarki, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

• **Nie używać ładowarki akumulatora na powierzchniach łatwopalnych (np. papier, tkaniny, etc.) lub w łatwopalnym środowisku.** Ładowarka podczas pracy nagrzewa się i istnieje ryzyko spowodowania pożaru.

Serwis

• **Elektronarzędzie musi być serwisowane przez osobę wykwalifikowaną i z użyciem tylko identycznych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa działania elektronarzędzia.

• Przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania i wymiany wyposażenia.

Specjalne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

• **Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie przeznaczone do uchwytu, jeśli istnieje możliwość, że wyposażenie tnące zetknie się z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub z przewodem zasilającym elektronarzędzie.** Zetknięcie się wyposażenia tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem, a w rezultacie porażenie użytkownika prądem elektrycznym.

• Nosić ochronę słuchu. Narażanie się na działanie hałasu może spowodować ubytek słuchu.

Zalecenia bezpieczeństwa podczas pracy elektronarzędziem

• Obrabiany przedmiot musi być zamocowany. Do zamocowania obrabianego przedmiotu użyć przyrządów mocujących lub imadła, co zapewni dużo większe bezpieczeństwo niż trzymanie w rekach.

• Nie obrabiać materiałów zawierających azbest, ponieważ azbest jest materiałem rakotwórczym.

• Odkładać elektronarzędzie tylko wtedy, gdy części ruchome elektronarzędzia zatrzymają się całkowicie. Wyposażenie zamontowane na elektronarzędziu może zakleszczyć się podczas pracy, co może spowodować trudności w zapanowaniu nad elektronarzędziem.

• W celu określenia tras przewodów elektrycznych ukrytych w ścianach zastosować odpowiedni czujnik do wykrywania przewodów lub uzyskać wiarygodne informacje od lokalnego dostawcy energii elektrycznej. Wiercenie w przewodach elektrycznych może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Uszkodzenie rury z gazem może spowodować wybuch. Przedziurawienie rury z wodą spowoduje uszkodzenie mienia.

• Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie przeznaczone do uchwytu, jeśli istnieje możliwość, że wyposażenie tnące zetknie się z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub z przewodem zasilającym elektronarzędzie. Zetknięcie się wyposażenia tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem, a w rezultacie porażenie użytkownika prądem elektrycznym.

• Podczas pracy mocno trzymać elektronarzędzie i stać pewnie. Trzymać elektronarzędzie obiema rękami.

• Unikać wyłączania silnika elektronarzędzia pod obciążeniem.

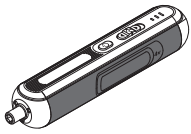
• Nigdy nie usuwać wiórów lub innych odłamków, gdy silnik elektronarzędzia pracuje.

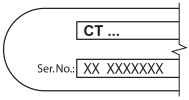
• Używać tylko osprzętu bez uszkodzeń - zapewni to łatwiejszą pracę elektronarzędziem.

• Unikać przegrzewania elektronarzędzia podczas długotrwałej pracy.

Symbole stosowane w instrukcji

Należy zapamiętać znaczenie następujących symboli stosowanych w instrukcji obsługi. Poprawna interpretacja symboli pozwoli na właściwe i bezpieczne użycie elektronarzędzia.

Symbol	Znaczenie
	**Wkrętak akumulatorowy** Sekcje szare - miękki uchwyt (z izolowaną powierzchnią).

Symbol	Znaczenie
	**Naklejka z numerem seryjnym:** CT ... - model; XX - data produkcji; XXXXXXX - numer seryjny.
	Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
	Czas ładowania baterii.
	Kierunek ruchu.
	Kierunek obrotów.
	Krótkie naciśnięcie.
	Długie naciśnięcie.
	Zablokowany.
	Odblokowany.
	Uwaga. Ważne.
CE	Znak oznaczający, że produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami dyrektyw UE i zharmonizowanych norm UE.
	Pomocne informacje.
	Nie wyrzucać elektronarzędzia do śmieci domowych.

Przeznaczenie elektronarzędzia

Elektronarzędzie przeznaczone jest do odkręcania i wkręcania gwintowanych elementów mocujących (śruby, nakrętki, wkręty, wkręty do drewna itd.).

Części składowe elektronarzędzia

1 Wskaźnik
2 Przełącznik zmiany kierunku obrotów
3 Wyłącznik i regulator momentu obrotowego
4 Obudowa
5 Lampa LED
6 Uchwyt narzędziowy (z magnesem)
7 Gniazdo USB (typ C)
8 Kabel USB *
9 Uchwyt magnetyczny *
10 Torba *
11 Końcówka-wkrętak *
12 Zasilacz *

* Opcjonalnie

Nie wszystkie akcesoria zilustrowane lub opisane są włączone do standardowej opcji.

Montaż i regulacja elementów elektronarzędzia

Montaż / wymiana akcesoriów (patrz rys. 1)

Montować / wymieniać narzędzia w uchwycie narzędziowym **6**, jak pokazano na rys. 1. **Uwaga: uchwyt narzędziowy 6 jest wyposażony w magnes, jednakże nie zaleca się montowania w nim dwustronnych końcówek wkrętaków. Końcówki te nie mogą być bezpiecznie zamocowane w uchwycie narzędziowym 6 z powodu małej powierzchni styku końcówki wkrętaka z magnesem i możliwości uszkodzenia magnesu przez końcówkę wkrętaka.**

Procedura ładowania baterii narzędzia elektrycznego

Przygotowanie elektronarzędzia do pracy

Elektronarzędzie dostarczane jest z częściowo naładowanym akumulatorem. Przed pierwszym użyciem naładować całkowicie akumulator.

Proces ładowania (patrz rys. 2)

• Podłączyć wtyk kabla USB **8** do gniazda **7** (patrz rys. 2). Podłączyć wtyk kabla USB **8** do odpowiedniej ładowarki **12** lub do gniazda USB.
• Podczas ładowania wskaźniki **1** będą migać po kolei (wskazując stan naładowania akumulatora). Gdy ładowanie zakończy się, wszystkie wskaźniki **1** będą świecić.
• Po zakończeniu ładowania odłączyć kabel USB **8** od gniazda **7** i odłączyć kabel USB **8** od ładowarki **12** lub gniazda USB.

Podczas ładowania akumulatora elektronarzędzie i zasilacz 12 mogą się nagrzewać - jest to stan normalny.

Nie wolno używać elektronarzędzia podczas ładowania akumulatora. Spowoduje to uszkodzenie akumulatora elektronarzędzia.

Włączanie / wyłączanie elektronarzędzia

Upewnić się, że przełącznik zmiany kierunku obrotów 2 nie znajduje się w położeniu środkowym, w tym położeniu spowoduje zablokowanie wyłącznika elektronarzędzia. Przed włączeniem elektronarzędzia wybrać kierunek obrotów przesuwając przełącznik zmiany kierunku obrotów 2 do przodu lub do tyłu (patrz niżej).

Włączanie / wyłączanie przyciskiem

Włączanie:
Ustawić przełącznik zmiany kierunku obrotów **2** w położenie "F" lub "R", następnie nacisnąć i przytrzymać wyłącznik **3** (patrz rys. 3.1, 4.1). Końcówka wkrętaka **11** zacznie się obracać.
Wyłączanie:
Zwolnić wyłącznik **3** (patrz rys. 3.2, 4.2).

Włączanie / wyłączanie poprzez dociśnięcie

Włączanie:
Ustawić przełącznik zmiany kierunku obrotów **2** w położenie "F" lub "R", następnie włożyć końcówkę wkrętaka **11** w wycięcie we łbie wkręta, docisnąć elektronarzędzie i trzymać je w tym położeniu (patrz rys. 5.1). Końcówka wkrętaka **11** zacznie się obracać.
Wyłączanie:
Zmniejszyć docisk elektronarzędzia (patrz rys. 5.2).

Cechy konstrukcyjne narzędzia elektrycznego

Akumulator

Akumulator elektronarzędzia jest chroniony przez zabezpieczenie przed całkowitym rozładowaniem. W przypadku całkowitego rozładowania elektronarzędzie jest automatycznie wyłączane. **Uwaga: nie próbować włączać elektronarzędzia, jeżeli zadziałało to zabezpieczenie, ponieważ akumulator elektronarzędzia może zostać uszkodzony.**

Zabezpieczenie temperaturowe

Układ zabezpieczenia temperaturowego zapewnia automatyczne wyłączenie elektronarzędzia w przypadku przeciążenia go lub gdy temperatura akumulatora przekroczy 80°C. Układ ten zapewnia ochronę elektronarzędzia przed uszkodzeniem w przypadku niezgodności z wymaganymi warunkami pracy.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

Układ zabezpieczający przed przeciążeniem automatycznie wyłącza silnik elektronarzędzia, gdy silnik jest używany w sposób powodujący pobór nienormalnie dużego prądu.

Stan naładowania akumulatora (patrz rys. 6)

W ciągu kilku sekund po włączeniu i wyłączeniu elektronarzędzia wskaźniki **1** wskazują stan naładowania akumulatora (patrz rys. 6). **Uwaga: przełącznik zmiany kierunku obrotów 2 musi być ustawiony w położeniu "F" lub "R".**

Lampa LED

Gdy elektronarzędzie jest włączone, lampki LED **5** automatycznie świecą się umożliwiając wykonywanie prac w warunkach niedostatecznego oświetlenia.

Zmiana kierunku obrotów (patrz rys. 7-8)

Kierunek obrotów można zmienić dopiero po całkowitym zatrzymaniu silnika, w przeciwnym razie można uszkodzić narzędzie elektryczne.

Obroty w lewo (odkręcanie) - przesunąć przełącznik zmiany kierunku obrotów **2** do tyłu ("▼", "R" patrz rys. 7.1).

Obroty w prawo (przykręcanie) - przesunąć przełącznik zmiany kierunku obrotów do przodu **2** do ("▲", "F" patrz rys. 7.2).

Blokowanie wrzeciona - przesunąć przełącznik zmiany kierunku obrotów **2** w położenie środkowe (patrz rys. 8). Umożliwi to używanie elektronarzędzia jako zwykłego wkrętaka (np. w celu ręcznego dokręcenia wkrętów, gdy akumulator jest już rozładowany). **Uwaga! Moment dokręcania nie może być większy niż 10 Nm, w przeciwnym razie można uszkodzić elektronarzędzie - takie uszkodzenie unieważnia gwarancję.**

Ustawianie momentu (patrz rys. 9)

Naciskać i zwalniać przycisk **3**, aby ustawić jedną z trzech wartości momentu obrotowego, najbardziej odpowiednią do danej pracy.
Ustawiona wartość momentu obrotowego wskazywana jest przez wskaźniki **1** (patrz rys. 9):

- niski moment (świeci się krótki wskaźnik **1**) - do wkręcania wkrętów o małej średnicy lub w miękki materiał;
- średni moment (świeci się średni wskaźnik **1**) - do wkręcania wkrętów o średniej średnicy lub w miękki materiał;
- wysoki moment (świeci się długi wskaźnik **1**) - do wkręcania wkrętów o dużej średnicy lub w twardy materiał.

Zalecenia dotyczące posługiwania się elektronarzędziem

- Założyć akcesoria, jak opisano wyżej.
- Wybrać kierunek obrotów i ustawić moment obrotowy.
- Wkręcać lub wykręcać wkręty, jak opisano powyżej.
- Po zakończeniu pracy włożyć elektronarzędzie i wszystkie akcesoria do futerału **10**.

Konserwacja elektronarzędzia / profilaktyka

Instrukcje konserwacji akumulatora

- Ładować, zanim akumulator wyczerpie się całkowicie. Przy słabym zasilaniu przerwać pracę i naładować akumulator.
- Nie przeładowywać akumulatora, skróci to jego żywotność.

• Akumulator ładować w temperaturze pokojowej od 10°C do 40°C (50°F - 104°F).
• Akumulator ładować co 6 miesięcy, jeśli nie jest wykorzystywany przez dłuższy czas.
• Wymieniać zużyte baterie w odpowiednim czasie. Zmniejszenie efektywności lub znaczne skrócenie czasu działania narzędzia elektrycznego po naładowaniu baterii wskazuje na starzenie się baterii i konieczność jej wymiany. Należy wziąć pod uwagę fakt, że bateria może rozładowywać się szybciej, jeśli pracuje w temperaturze poniżej 0°C.
• W przypadku dłuższego przechowywania bez używania zalecamy przechowywać akumulator w temperaturze pokojowej, naładowany do 50%.

Czyszczenie narzędzia elektrycznego

Nieodzownym warunkiem bezpiecznej i długotrwałej eksploatacji narzędzia elektrycznego jest zachowanie go w czystości.

Usługi posprzedażne

Nasz serwis posprzedażny odpowie na Państwa pytania dotyczące konserwacji i naprawy produktu oraz części zamiennych. Informacje dotyczące centrów serwisowych, schematów i części zamiennych można znaleźć na stronie: **www.crown-tools.com**.

Transport elektronarzędzi

• W żadnym wypadku nie dopuścić do uderzeń mechanicznych podczas transportu.
• Do załadunku lub rozładunku nie stosować urządzeń zaciskających.

Baterie Li-Ion

Baterie Li-Ion podlegają regulacjom prawnym dotyczącym towarów niebezpiecznych. Użytkownik może je przewozić transportem drogowym bez specjalnych wymogów.
Jeśli są przewożone przez strony trzecie (np. transportem lotniczym lub przez agencję spedycyjną), należy zastosować odpowiednie opakowanie i oznaczenia. Przed wysłaniem produktu należy skonsultować się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych.
Baterie można transportować tylko wtedy, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Należy okleić otwarte styki i tak zapakować baterię, aby nie przesuwała się w opakowaniu. Należy stosować się również do szczegółowych przepisów krajowych.

Ochrona środowiska

Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać.

Elektronarzędzie, akcesoria i opakowanie muszą być rozdzielone w celu przyjaznego dla środowiska przetworzenia ich.
Elementy plastykowe są oznakowane wg kategorii recyklingu.
Te instrukcje są wydrukowane na wtórnie przetworzonym papierze, wyprodukowanym bez użycia chloru.

Specifikace elektronářadí

Bezdrátový šroubovák		**CT22053**
Číslo elektronářadí		**viz strana 9**
Jmenovité napětí	**[V]**	4
Volnoběžné otáčky	**[min^{-1}]**	260
Typ akumulátoru		Li-Ion
Doba nabíjení akumulátoru	**[min]**	60
Kapacita akumulátoru	**[Ah]**	2
Rozsah točivého momentu	**[Nm]**	5
Počet stupňů kroutícího momentu		3
Typ držáku nástroje	**[mm]** **[palce]**	6,35 1/4"
Hmotnost	**[kg]** **[lb]**	0,28 0.62
Akustický tlak	**[dB(A)]**	**—**
Výkon zvuku	**[dB(A)]**	**—**
Váhové vibrace	**[m/s^2]**	**—**

Informace o hluku

Překračuje-li akustický tlak hodnotu 85 dB(A), používejte vždy ochranu sluchu.

CE Prohlášení o shodě

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že výrobek popsaný v části "Specifikace elektronářadí" splňuje všechna příslušná ustanovení směrnic 2006/42/EC včetně jejich změn a je v souladu s následujícími normami:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Manažer certifikace — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Švýcarsko, 27.06.2023

UPOZORNĚNÍ - Z důvodu snížení rizika je uživatel povinen přečíst si tento návod k použití!

Obecná bezpečnostní pravidla

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané spolu s elektronářadím. Nedodržení těchto upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu.
Veškerá upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.
Pojem "elektronářadí" užívaný v upozorněních odkazuje na vaše elektronářadí napájené ze sítě (s kabelem) nebo akumulátorem (bez kabelu).

Bezpečnost v pracovním prostoru

- **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** V neuklizených nebo neosvětlených prostorách dochází často k úrazům.
- **Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí, jako například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektronářadí je zdrojem jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- **Při práci s elektronářadím udržujte děti a okolostojící v dostatečné vzdálenosti.** Rozptýlení může být příčinou ztráty kontroly.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčka elektronářadí se musí shodovat se zásuvkou. Zástrčku nikdy neupravujte. S uzem-**

něným (ukostřeným) elektronářadím nepoužívejte rozbočovací zásuvky. Neupravené zástrčky a shodné zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

• **Dbejte, aby nedošlo ke kontaktu těla s uzemněnými nebo ukostřenými povrchy, jako například potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

• **Elektronářadí nevystavujte dešti ani vlhkému prostředí.** Voda v elektronářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

• **Kabel slouží výhradně k určenému použití. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání nebo odpojování elektronářadí. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

• **Při práci s elektronářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

• **Pokud s elektronářadím pracujete ve vlhkém prostředí, použijte napájení s proudovým chráničem (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. POZNÁMKA! Pojem "proudový chránič (RCD)" může být nahrazen pojmem "přerušovač zemního obvodu (GFCI)" nebo "jistič zemního svodového proudu (ELCB)".

• **Upozornění!** Nikdy se nedotýkejte obnažených kovových povrchů na převodovce, stínění apod., jelikož dotek kovových povrchů způsobí rušení elektromagnetických vln a mohlo by dojít ke zranění nebo nehodám.

Osobní bezpečnost

• **Při práci s elektronářadím buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste unavení, pod vlivem návykových látek, alkoholu nebo léků.** Chvíle nepozornosti při práci s elektronářadím může vést k vážnému úrazu.

• **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako například respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu použité v závislosti na podmínkách mohou snížit riziko úrazu.

• **Dbejte, aby nedošlo k náhodnému spuštění. Před připojením k síti nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením elektronářadí zkontrolujte, zda je vypínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo zapojování elektronářadí se zapnutým vypínačem může způsobit úraz.

• **Před zapnutím elektronářadí odstraňte všechny seřizovací klíče.** Klíč nasazený na rotující části elektronářadí může způsobit úraz.

• **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektronářadím v nečekaných situacích.

• **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

• **Pokud jsou zařízení určena k připojení odsávání prachu a sběrného zařízení, dbejte, aby byla správně připojena a řádně používána.** Použití odsávání prachu snižuje nebezpečí způsobená prachem.

• **S přibývajícími zkušenostmi z častého používání nářadí nepřestávejte ignorovat zásady bezpečnosti práce s nářadím.** Nepozornost může ve zlomku vteřiny způsobit vážný úraz.

• **Upozornění!** Elektronářadí může při provozu vytvářet elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních lékařských implantátů. Aby se snížilo riziko vážného nebo smrtelného úrazu, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby se poradily před prací s tímto nářadím s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Použití a péče o elektronářadí

• Osoby se sníženými psychofyzickými nebo duševními schopnostmi, např. děti, nesmí elektronářadí obsluhovat, pokud nejsou pod dohledem nebo poučeni o správném používání elektronářadí osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

• **Elektronářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte správné elektronářadí.** Správné elektronářadí bude pracovat lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.

• **Elektronářadí nepoužívejte, pokud nelze zapnout a vypnout vypínač.** Každé elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí se nechat opravit.

• **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním odpojte elektronářadí ze sítě nebo od akumulátoru.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektronářadí.

• **Nepoužívané elektronářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které se neseznámily s tímto elektronářadím nebo návodem, s elektronářadím pracovat.** V rukou nezkušených uživatelů je elektronářadí nebezpečné.

• **Provádějte údržbu elektronářadí. Zkontrolujte, zda nejsou vychýlené nebo zaklíněné pohyblivé části, poškozené části nebo nenastaly jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkci elektronářadí. V případě poškození nechte elektronářadí před použitím opravit.** Řada úrazů je způsobena nedostatečnou údržbou elektronářadí.

• **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** U řádně udržovaných řezných nástrojů s ostrými břity je méně pravděpodobné, že se zaklíní a snáze se ovládají.

• **Používejte elektronářadí, příslušenství, břity atd. podle tohoto návodu s přihlédnutím k pracovním podmínkám a prováděné práci.** Použití elektronářadí k jinému než určenému účelu může vést k nebezpečným situacím.

• **Udržujte rukojeti a povrchy pro úchop v čistotě, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti nebo povrchy pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci ani ovládání nářadí v nečekaných situacích.

• Při ovládání elektronářadí držte správně pomocné madlo, které slouží k usnadnění ovládání. Proto může správné držení snížit riziko nehody nebo zranění.

Použití a péče o elektronářadí

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.

• **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit požár.
• **Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
• **Nepoužívejte nabíječku k nabíjení jiných akumulátorů.** Tato nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium - iontových akumulátorů v uvedeném rozsahu napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
• **Udržujte nabíječku v čistotě.** Znečištění může způsobit nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
• **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel i zástrčku. Pokud zjistíte jakékoli vady, nabíječku nepoužívejte. Neotvírejte nabíječku sami, svěřte ji k opravě pouze odborně způsobilému personálu, který použije originální náhradní díly.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
• **Neprovozujte nabíječku na snadno hořlavých površích (například papír, textil atd.) ani v hořlavých prostředích.** Hrozí nebezpečí požáru v důsledku zahřívání nabíječky během nabíjení.

Servis

• **Servis svého elektronářadí svěřte pouze kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly.** Zůstane tak zachována bezpečnost elektronářadí.
• Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.

Zvláštní bezpečnostní upozornění

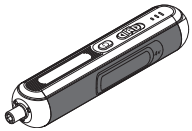
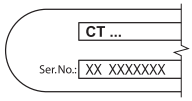
• **Při práci, u níž může dojít ke kontaktu řezného příslušenství se skrytým vedením nebo vlastním kabelem, držte elektronářadí výhradně za izolované povrchy pro úchop.** Při kontaktu řezného příslušenství s vodičem "pod napětím" mohou být nekryté kovové části elektronářadí "pod napětím" a způsobit obsluze úraz elektrickým proudem.
• Používejte chrániče sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Bezpečnostní pokyny při provozu elektronářadí

• Obrobek musí být upevněn. K upevnění obrobku je nutno použít pevná zařízení nebo svěrák, což je bezpečnější, než držení obrobku rukama.
• Azbest je karcinogenní látka a proto je zakázáno pracovat s materiály obsahujícími azbest.
• Elektronářadí je možno odložit až poté, co jsou všechny části elektronářadí zcela zastavené. Příslušenství elektronářadí by se mohlo při práci sevřít a ovládání elektronářadí může být obtížné.
• K vyhledání skrytých napájecích kabelů je nutno použít vhodný detektor. Případně se informujte u místního distributora energií. Vrtání do elektrických kabelů může způsobit požár a zásah elektrickým proudem. Poškozené plynové potrubí může způsobit výbuch. V případě provrtání vodovodního potrubí hrozí škoda na majetku.
• Pokud při práci dojde k přerušení skrytých elektrických kabelů nebo napájecích kabelů samotného elektronářadí, musíte při obsluze elektronářadí držet izolovanou rukojeť. Pokud se elektronářadí dotkne nabité trasy, kovové části elektronářadí přenáší elektrický proud a může dojít k zásahu obsluhy elektrickým proudem.
• Při práci je nutné pevně držet elektronářadí a pevně stát. Elektronářadí byste měli držet rukama.
• Nevypínejte motor, pokud je zařízení zatíženo.
• Nikdy neodstraňujte třísky ani úlomky za chodu motoru elektronářadí.
• Používejte pouze bezvadné příslušenství - usnadní vám to práci s elektronářadím.
• Pokud používáte elektronářadí delší dobu, dbejte, aby se nepřehřívalo.

Symboly použité v příručce

V příručce jsou použity následující symboly, zapamatujte si prosím jejich význam. Správná interpretace symbolů Vám umožní správné a bezpečné použití elektronářadí.

Symbol	Význam
	**Bezdrátový šroubovák** Části označené šedou - měkké držadlo (s izolovaným povrchem).
	**Štítek s výrobním číslem:** CT ... - model; XX - datum výroby; XXXXXXX - výrobní číslo.
	Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy a pokyny.
	Doba nabíjení akumulátoru.
	Směr pohybu.
	Směr otáčení.
	Krátké stisknutí.
	Dlouhé stisknutí.

Symbol	Význam
	Zablokovaný.
	Odblokovaný.
	Pozor. Důležité.
CE	Značka, která potvrzuje, že výrobek splňuje základní požadavky evropských směrnic a harmonizovaných norem.
	Užitečné informace.
	Elektronářadí nevhazujte do kontejneru s komunálním odpadem.

Způsob použití elektronářadí

Elektronářadí je určeno k odšroubování a utahování závitových upínacích prvků (šroubů, matic, vrutů, závrtných šroubů atd.).

Součásti elektronářadí

1 Kontrolka
2 Přepínač
3 Vypínač a regulátor točivého momentu
4 Tělo
5 LED osvětlení
6 Držák nástroje (s magnetem)
7 Zásuvka USB (typ C)
8 USB kabel *
9 Magnetický držák *
10 Přepravní taška *
11 Šroubovací bit *
12 Zdroj *

* Volitelné příslušenství

Standardní dodávka nemusí obsahovat veškerá příslušenství uvedená na obrázku nebo popsaná v textu.

Montáž a nastavení součástí elektronářadí

Montáž / výměna příslušenství (viz obr. 1)

Namontujte / vyměňte příslušenství v držáku nástroje **6**, jak je znázorněno na obr. 1. **Upozornění: držák nástrojů 6 má vestavěný magnet, proto se nedoporučuje instalovat do něj oboustranné šroubováky. Tyto nemohou být v držáku nástrojů 6 pevně uchyceny kvůli malé kontaktní ploše šroubováku s magnetem a konec šroubováku může magnet zničit.**

Napájení akumulátoru elektronářadí

Práce s elektronářadím

Elektronářadí se dodává s částečně nabitým akumulátorem. Před prvním použitím musí být baterie plně nabitá.

Nabíjení akumulátoru (viz obr. 2)

• Připojte zástrčku kabelu USB **8** do zásuvky **7** (viz obr. 2). Připojte kabel USB **8** k vhodné napájecí jednotce **12** nebo k zásuvce USB.
• Během nabíjení blikají postupně kontrolky **1** (ukazují stav nabití akumulátoru). Po dokončení nabíjení se rozsvítí všechny indikátory **1**.
• Po dokončení nabíjení odpojte kabel USB **8** ze zásuvky **7** a odpojte kabel USB **8** od napájecí jednotky **12** nebo zásuvky USB.

Během nabíjení se baterie elektrického nářadí a napájecí jednotka 12 může zahřívat, což je normální.

Během nabíjení nemůžete nářadí používat. Došlo by k poškození baterie elektrického nářadí.

Zapnutí / vypnutí elektronářadí

Ujistěte se, že přepínač zpětného chodu 2 není vystředěný, blokuje tím zapnutí / vypnutí elektrického nářadí. Před zapnutím elektrického nářadí zvolte směr otáčení posunutím přepínače zpětného chodu 2 dopředu nebo dozadu (viz níže).

Zapnutí / vypnutí tlačítkem

Zapnutí:
Nastavte přepínač zpětného chodu **2** do polohy "F" nebo "R", poté stiskněte a podržte spínač zapnutí / vypnutí **3** (viz obr. 3.1, 4.1). Šroubovací bit **11** se začne otáčet.
Vypnutí:
Uvolněte vypínač **3** (viz obr. 3.2, 4.2).

Zapnutí / vypnutí po stisknutí

Zapnutí:
Nastavte přepínač zpětného chodu **2** do polohy "F" nebo "R", poté do drážek upevňovacího prvku nasaďte šroubovací bit **11**, stiskněte elektrické nářadí a držte jej v této poloze (viz obr. 5.1). Šroubovací bit **11** se začne otáčet.
Vypnutí:
Uvolněte tlak na elektrické nářadí (viz obr. 5.2).

Konstrukční vlastnosti elektronářadí

Akumulátor

Proti škodlivému vybití chrání baterii elektrického nářadí bezpečnostní systém. V případě úplného vybití se elektrické nářadí automaticky vypne. **Upozornění: pokud se spustí bezpečnostní systém, nepokoušejte se elektrické nářadí zapnout, může dojít k poškození baterie elektrického nářadí.**

Teplotní ochrana

Systém teplotní ochrany umožňuje automatické vypnutí elektronářadí v případě nadměrného zatížení nebo v případě, že teplota akumulátoru překročí 80°C. Systém zajišťuje ochranu elektronářadí proti poškození v případě nevyhovujících provozních podmínek.

Ochrana proti přetížení

Systém ochrany proti přetížení motoru automaticky vypne elektrické nářadí, když je používáno způsobem, při kterém nářadí odebírá abnormálně hodně proudu.

Stav nabití akumulátoru (viz obr. 6)

Během několika sekund po zapnutí a vypnutí elektrického nářadí ukazují indikátory **1** stav nabití akumulátoru (viz obr. 6). Poznámka: přepínač zpětného chodu **2** by měl být nastaven do polohy "F" nebo "R".

LED osvětlení

Po zapnutí elektrického nářadí se automaticky rozsvítí LED kontrolky **5**, které umožňují provádět práce za zhoršených světelných podmínek.

Změna směru otáčení (viz obr. 7-8)

Směr otáčení měňte vždy až po úplném zastavení chodu motoru. Nebudete-li dodržovat tuto zásadu, může dojít k poškození elektronářadí.

Otáčení doleva (vyšroubování) - přepněte přepínač zpětného chodu **2** dozadu ("▼", "R" viz obr. 7.1).

Otočení doprava (zašroubování) - posuňte přepínač zpětného chodu **2** dopředu ("▲", "F" viz obr. 7.2).

Blokování vřetena - přepněte přepínač zpětného chodu **2** do střední polohy (viz obr. 8). To umožňuje používat elektrické nářadí jako běžný šroubovák (lze jej například použít k ručnímu utahování šroubů, pokud je baterie vybitá). **Pozor! utahovací moment nesmí překročit 10 Nm, jinak hrozí poškození elektrického nářadí, takové poškození vede ke ztrátě záruky.**

Nastavení točivého momentu (viz obr. 9)

Stisknutím a uvolněním tlačítka **3** nastavte jednu ze tří hodnot krouticího momentu, které jsou pro provádě-nou práci nejvhodnější.
Nastavená hodnota krouticího momentu se zobrazuje pomocí ukazatelů **1** (viz obr. 9):

- nízký krouticí moment (svítí krátký indikátor **1**) - pro šroubování šroubů s malým průměrem nebo do měkkého materiálu;
- střední krouticí moment (svítí střední indikátor **1**) - pro šroubování do šroubů se středním průměrem nebo do měkkého materiálu;
- vysoký krouticí moment (svítí dlouhý indikátor **1**) - pro šroubování šroubů s velkým průměrem nebo do tvrdého materiálu.

Doporučení pro práci s elektronářadím

- Příslušenství instalujte podle výše uvedeného popisu.
- Zvolte směr otáčení a nastavte krouticí moment.
- Šroubujte nebo odšroubovávejte upevňovací prvky podle výše uvedeného popisu.
- Po ukončení práce uložte elektrické nářadí a veškeré příslušenství do přenosné tašky **10**.

Údržba elektronářadí / preventivní opatření

Pokyny k údržbě akumulátoru

- Nabíjejte včas, dříve než se akumulátor zcela vybije. Při nízké úrovni nabití přerušte práci a akumulátor okamžitě nabijte.
- Když je akumulátor plně nabitý, nepřebíjejte jej, zkracujete tak jeho životnost.
- Akumulátor nabíjejte při pokojové teplotě v rozmezí 10°C až 40°C (50°F až 104°F).
- Při dlouhodobém uskladnění akumulátor nabijte každých 6 měsíců.
- Staré akumulátory včas vyměňte. Snížení výkonu nebo i značně kratší provozní doba mechanického nástroje po nabití indikuje stárnutí akumulátoru a potřebu jeho výměny. Vezměte prosím v úvahu, že se při práci při teplotách pod 0°C může akumulátor vybíjet rychleji.
- V případě dlouhodobého skladování bez použití doporučujeme uchovávat akumulátor při pokojové teplotě a nabití na 50%.

Čištění elektronářadí

Nezbytnou podmínkou pro dlouhodobé a bezpečné používání tohoto elektronářadí je jeho čistota.

Poprodejní a aplikační servis

Náš poprodejní servis odpoví na Vaše dotazy k údržbě a opravě Vašeho výrobku a také k náhradním dílům. Informace o servisních střediscích, schématech dílů a informace o náhradních dílech naleznete také na adrese: **www.crown-tools.com**.

Přeprava elektronářadí

- V žádném případě nesmí na obal při přepravě působit žádný mechanický vliv.
- Při nakládání / vykládání není povoleno používat žádný druh technologie, který pracuje na principu sevření obalu.

Li-Ion akumulátory

Obsažené Li-Ion akumulátory podléhají požadavkům legislativy o nebezpečném zboží. Uživatel smí přepravovat akumulátory po silnici bez splnění dalších požadavků.
Při přepravě třetími stranami (např. leteckou dopravou nebo spediční firmou) se musí dodržovat zvláštní požadavky na obal a označení. Přípravu dodávané položky konzultujte s odborníkem na nebezpečné materiály.
Akumulátory expedujte pouze, pokud jsou kryty neporušené. Přístupné kontakty přelepte páskou nebo zakryjte a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.

Ochrana životního prostředí

Suroviny nelikvidujte jako odpad, ale recyklujte je.

Elektronářadí, její příslušenství a obalové materiály by měly být zlikvidovány v souladu se zásadami recyklace surovin a ochrany životního prostředí.
Na umělohmotných součástkách je uvedeno jejich označení pro tříděnou recyklaci.
Tento návod je vytištěn na recyklovaném papíře vyrobeném bez použití chlóru.

Špecifikácie elektronáradia

Skrutkovač bez napájacieho kábla		CT22053
Číslo elektronáradia		**pozrite strana 9**
Menovité napätie	**[V]**	4
Voľnobežné otáčky	**[min^{-1}]**	260
Typ akumulátora		Li-Ion
Čas nabíjania akumulátora	**[min]**	60
Kapacita akumulátora	**[Ah]**	2
Rozsah krútiaceho momentu	**[Nm]**	5
Počet fáz točivého momentu		3
Typ držiaka nástroja	**[mm]** **[palce]**	6,35 1/4"
Hmotnosť	**[kg]** **[lb]**	0,28 0.62
Akustický tlak	**[dB(A)]**	**—**
Výkon zvuku	**[dB(A)]**	**—**
Váhové vibrácie	**[m/s^2]**	**—**

Informácie o hluku

Ak prekračuje akustický tlak hodnotu 85 dB(A), používajte vždy ochranu sluchu.

CE Vyhlásenie o zhode

Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Špecifikácie elektronáradia" spĺňa všetky príslušné ustanovenia smerníc 2006/42/EC vrátane ich zmien a je v súlade s nasledujúcimi normami:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Manažér certifikácie — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Švajčiarsko, 27.06.2023

VAROVANIE! používateľ si musí prečítať návod na obsluhu, aby sa znížilo riziko zranenia!

Všeobecné bezpečnostné pravidlá

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, pozrite si ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržiava nie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a / alebo vážne zranenie.
Uchovajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny pre budúce použitie.
Termín "elektrické náradie" v upozorneniach odkazuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo elektrické náradie napájané batériami (bez napájacieho kábla).

Bezpečnosť v pracovnom priestore

- **Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo tmavé priestory môžu viesť k úrazom.
- **Neprevádzkujte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.

• **Deti a iné osoby v okolí udržiavajte mimo dosahu používaného elektrického náradia.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

• **Zástrčky elektrických káblov náradia musia pasovať do zásuvky. Nikdy zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek s uzemneným (ukostreným) elektrickým náradím.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
• **Vyhnite sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Ak vaše telo uzemnené alebo ukostrené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
• **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
• **Nenamáhajte napájací kábel. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Chráňte napájací kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami.** Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
• **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Používanie kábla vhodného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
• **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí je nevyhnutné používať napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. POZNÁMKA! Termín "prúdový chránič (RCD)" môže byť nahradený termínom "prerušovač uzemneného obvodu (GFCI)" alebo "ochranný istič (ELCB)".
• **Varovanie!** Nikdy sa nedotýkajte nekrytých kovových povrchov na prevodovke, kryte a tak ďalej, pretože dotyk s kovovými povrchmi bude rušený elektromagnetickou vlnou, čo spôsobuje potenciálne zranenia alebo nehody.

Bezpečnosť osôb

• **Pri práci s elektrickým náradím buďte stále pozorní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
• **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Ochranné prostriedky, ako respirátor, nekĺzavá bezpečnostná obuv, pevná ochranná prilba alebo ochrana sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú nebezpečenstvo zranenia osôb.
• **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k napájaciemu zdroju a / alebo akumulátoru, pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je v polohe vypnuté.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia do elektrickej siete so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
• **Pred spustením náradia odstráňte všetky zoraďovacie nástroje a nastavovacie kľúče.** Zoraďovací nástroj alebo kľúč ponechaný v rotujúcich častiach elektrického náradia môže spôsobiť úraz osôb.
• **Pracujte len tam, kde bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšie ovládať náradie v neočakávaných situáciách.
• **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev ani bižutériu. Dbajte na to aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľné odevy, bižutéria alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
• **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávania prachu a zberných zariadení, zaistite ich správne pripojenie a správnu funkciu.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie spôsobené prachom.
• **Nedovoľte, aby vám skúsenosti získané častým používaním náradia dovolili nadobudnúť sebauspokojenie a ignorovať zásady bezpečnosti.** Neopatrná činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.
• **Varovanie!** Elektrické náradie môže počas prevádzky vytvárať elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych lekárskych implantátov. Aby sa znížilo riziko vážneho alebo smrteľného zranenia, odporúčame osobám s lekárskymi implantátmi, aby sa poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskych implantátov pred použitím elektrického náradia.

Použitie a údržba náradia

• Osoby so zníženými psychofyzickými alebo duševnými schopnosťami, ako aj deti, nemôžu pracovať s elektrickým náradím, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo poučené o použití elektrického náradia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
• **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správny typ elektrického náradia pre vašu prácu.** Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo navrhnuté.
• **Nepoužívajte elektrické náradie v prípade, že prepínač sa nedá zapnúť a vypnúť.** Každé elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
• **Pred každým nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a / alebo akumulátora.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
• **Elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby elektrické náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovaných osôb nebezpečné.
• **Údržba elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo uviaznutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia dajte elektrické náradie pred jeho použitím opraviť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
• **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými britmi sú menej náchylné na zaseknutie a lepšie sa ovládajú.
• **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi, s prihliadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, ako sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
• **Rukoväte a plochy na uchopenie zdržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a ucho-

povacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
• Dbajte na to, aby ste pri práci s elektrickým náradím držali prídavnú rukoväť správne, čo je užitočné pri regulácii elektrického náradia. Preto správne držanie môže znížiť riziko nehody alebo zranenia.

Použitie a údržba nástroja s batériou

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny.

• **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru pri použití s iným akumulátorom.
• **Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkom.** Preniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
• **Nenabíjajte iné typy batérií.** Nabíjačka je vhodná iba pre nabíjanie lítiovo - iónových batérií v rozmedzí uvedených napätí. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
• **Udržujte nabíjačku v čistote.** Kontaminácia môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
• **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Nepoužívajte nabíjačku, ak sú zistené chyby. Neotvárajte nabíjačku batérií sami a nechajte si ju opravovať len kvalifikovaným personálom s použitím originálnych náhradných dielov.** Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
• **Neprevádzkujte nabíjačku na ľahko horľavých povrchoch (napríklad papier, textil, atď), alebo v horľavých prostrediach.** Existuje nebezpečenstvo požiaru v dôsledku zahrievania nabíjačky v priebehu nabíjania.

Servis

• **Servis vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe s použitím len originálnych náhradných dielov.** Tým bude zabezpečené, aby bola zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
• Postupujte podľa pokynov na údržbu a výmenu príslušenstva.

Osobitné bezpečnostné upozornenia

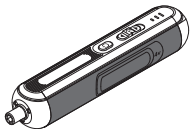
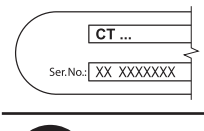
• **Pri vykonávaní operácie držte náradie za izolované úchopné miesta, pretože rezacie príslušenstvo môže prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo samotným káblom.** Pri kontakte príslušenstva so "živým" vodičom by mohli byť nechránené kovové časti elektrického náradia pod prúdom a mohli by spôsobiť obsluhe úraz elektrickým prúdom.
• Používajte chrániče sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Bezpečnostné pokyny pri prevádzke elektrického náradia

• Obrobok musí byť upevnený. Na upevnenie obrobku sa musí používať upevňovacie zariadenie alebo zverák, čo bude oveľa bezpečnejšie než držať obrobok rukami.
• Vzhľadom k tomu, že azbest môže spôsobovať rakovinu, materiály obsahujúce azbest sa nesmú spracovávať.
• Elektrické náradie sa môže odložiť, až keď budú jeho súčasti úplne statické. Príslušenstvo na elektrické náradie by sa mohlo zaseknúť v priebehu práce, čo môže ovládanie elektrické náradia skomplikovať.
• Musí sa používať vhodný detektor na hľadanie miest skrytých napájacích káblov. Alebo by ste mali získať relevantné informácie od správcu miestneho napájacieho zdroja. Vŕtanie do elektrických drôtov môže spôsobiť požiar a úraz elektrickým prúdom. Poškodené plynové potrubie spôsobí výbuch. Ak sa prepichnú vodovodné rúrky, bude spôsobená škoda na majetku.
• Ak by mohli byť prerezané v priebehu práce skryté elektrické káble alebo elektrické vedenia na samotnom elektrickom náradí, musíte držať na ovládanie elektrického náradia izolovanú rukoväť. Ak je elektrické náradie v kontakte s nabitým vedením, budú kovové časti náradí viesť elektrinu a môžu spôsobiť obsluhe úraz elektrickým prúdom.
• Pri práci musíte elektrické náradie držať pevne a zaistiť pevný postoj. Elektrické náradie musíte držať v rukách.
• Vyhnite sa zastavovaniu motora elektrického náradia pri zaťažení.
• Nikdy neodstraňuje triesky alebo úlomky, keď je motor vášho elektrického náradia v chode.
• Používajte len príslušenstvo bez chýb - uľahčí to prácu s elektrickým náradím.
• Zabráňte prehriatiu vášho elektrického náradia, ak ho používate dlhšiu dobu.

Symboly použité v príručke

V príručke sú použité nasledujúce symboly, zapamätajte si, prosím, ich význam. Správna interpretácia symbolov vám umožní správne a bezpečné použitie elektronáradia.

Symbol	Význam
	**Skrutkovač bez napájacieho kábla** Časti označené sivou - mäkké držadlo (s izolovaným povrchom).
	**Štítok s výrobným číslom:** CT ... - model; XX - dátum výroby; XXXXXXX - výrobné číslo.
	Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.
	Čas nabíjania akumulátora.

Symbol	Význam
	Smer pohybu.
	Smer otáčania.
	Krátke stlačenie.
	Dlhé stlačenie.
	Zablokovaný.
	Odblokovaný.
	Pozor. Dôležité.
CE	Značka, ktorá potvrdzuje, že výrobok spĺňa základné požiadavky európskych smerníc a harmonizovaných noriem.
	Užitočné informácie.
	Elektronáradie nevhadzujte do kontajnera s komunálnym odpadom.

Spôsob použitia

Elektronáradie je určené na odskrutkovanie a uťahovanie závitových upínacích prvkov (skrutiek, matíc, skrutiek do dreva, závrtných skrutiek atď.).

Súčasti elektronáradia

1 Kontrolka
2 Prepínač
3 Vypínač a regulátor krútiaceho momentu
4 Telo
5 LED osvetlenie
6 Držiak nástroja (s magnetom)
7 Zásuvka USB (typ C)
8 USB kábel *
9 Magnetický držiak *
10 Prepravná taška *
11 Skrutkovací bit *
12 Zdroj *

* Voliteľné príslušenstvo

Štandardná dodávka nemusí obsahovať všetky príslušenstvá uvedené na obrázku alebo popísané v texte.

Montáž a nastavenie súčastí elektronáradia

Montáž / výmena príslušenstva (pozrite obr. 1)

Namontujte / vymeňte príslušenstvo do držiaka nástroja **6**, ako je znázornené na obr. 1. **Upozornenie: držiak nástroja 6 má vstavaný magnet, preto sa neodporúča do neho inštalovať dvojstranné skrutkovače. Nie je možné ich bezpečne upevniť do držiaka nástroja 6 kvôli malej kontaktnej oblasti konca skrutkovača s magnetom, pretože koniec skrutkovača môže zničiť magnet.**

Napájanie akumulátora elektronáradia

Počiatočná prevádzka elektronáradia

Elektronáradie sa dodáva s čiastočne nabitým akumulátorom. Pred prvým použitím musí byť batéria úplne nabitá.

Nabíjanie akumulátora (pozrite obr. 2)

• Pripojte zástrčku kábla USB **8** do zásuvky **7** (pozrite obr. 2). Pripojte kábel USB **8** k vhodnej napájacej jednotke **12** alebo k zásuvke USB.
• Počas nabíjania budú indikátory **1** postupne blikať (ukazujú stav nabitia batérie). Po ukončení nabíjania sa rozsvietia všetky indikátory **1**.
• Po dokončení nabíjania odpojte kábel USB **8** zo zásuvky USB **7** a odpojte kábel USB **8** od napájacej jednotky **12** alebo zásuvky USB.

Počas nabíjania sa môže batéria elektrického náradia a napájacia jednotka 12 zahrievať, čo však nie je problém.

Elektrické náradie nemôžete používať počas nabíjania. Môže to poškodiť batériu elektrického náradia.

Zapnutie / vypnutie elektronáradia

Uistite sa, že spínač spätného chodu 2 nie je vycentrovaný, blokuje tým zapnutie / vypnutie elektrického náradia. Pred zapnutím elektrického náradia zvoľte smer otáčania posunutím spínača spätného chodu 2 dopredu alebo dozadu (pozri nižšie).

Zapnutie / vypnutie pomocou tlačidla

Zapnutie:
Nastavte spínač spätného chodu **2** do polohy "F" alebo "R", potom stlačte a podržte spínač zapnutia / vypnu-

tia **3** (pozrite obr. 3.1, 4.1). Skrutkovací bit **11** sa začne otáčať.
Vypnutie:
Uvoľnite spínač zapnutia / vypnutia **3** (pozrite obr. 3.2, 4.2).

Zapnutie / vypnutie po stlačení

Zapnutie:
Nastavte spínač spätného chodu **2** do polohy "F" alebo "R", potom do drážok upevňovacieho prvku nainštalujte skrutkovací bit **11**, stlačte elektrické náradie a podržte ho v tejto polohe (pozrite obr. 5.1). Skrutkovací bit **11** sa začne otáčať.
Vypnutie:
Uvoľnite tlak na elektrické náradie (pozrite obr. 5.2).

Konštrukčné prvky elektronáradia

Akumulátor

Batéria elektrického náradia je chránená bezpečnostným systémom proti úplnému vybitiu. V prípade úplného vybitia sa elektrické náradie automaticky vypne. **Pozor: nepokúšajte sa elektrické náradie zapnúť, keď je aktivovaný bezpečnostný systém, môže dôjsť k poškodeniu batérie elektrického náradia.**

Teplotná ochrana

Systém teplotnej ochrany umožňuje automatické vypnutie elektronáradia v prípade nadmerného zaťaženia alebo v prípade, že teplota akumulátora prekročí 80°C. Systém zaisťuje ochranu elektronáradia proti poškodeniu v prípade nevyhovujúcich prevádzkových podmienok.

Ochrana proti preťaženiu

Systém ochrany proti preťaženiu motora automaticky vypína elektrické náradie, keď je ovládané spôsobom, ktorý v ňom vytvára abnormálne vysoký prúd.

Stav nabitia batérie (pozrite obr. 6)

Počas niekoľkých sekúnd po zapnutí a vypnutí elektrického náradia ukazovatele **1** zobrazia stav nabitia akumulátora (pozrite obr. 6). **Poznámka: spínač spätného chodu 2 by mal byť nastavený do polohy "F" alebo "R".**

LED osvetlenie

Po zapnutí elektrického náradia sa automaticky rozsvietia LED svietidlá **5**, ktoré umožňujú vykonávať práce pri slabom osvetlení.

Zmena smeru otáčania (pozrite obr. 7-8)

Smer otáčania meňte vždy až po úplnom zastavení chodu motora. Ak nebudete dodržiavať túto zásadu, môže dôjsť k poškodeniu mechanického nástroja.

Otáčanie doľava (odskrutkovanie) - posuňte spínač spätného chodu **2** dozadu ("▼", "R", pozrite obr. 7.1).

Otáčanie doprava (skrutkovanie) - posuňte spínač spätného chodu **2** dopredu ("▲", "F" pozrite obr. 7.2).

Blokovanie vretena - presuňte spínač spätného chodu **2** do strednej polohy (pozrite obr. 8). To umožňuje používať elektrické náradie ako bežný skrutkovač (napríklad ho možno použiť na ručné uťahovanie skrutiek, ak je batéria vybitá). **Pozor! uťahovací moment nesmie prekročiť 10 Nm, inak môžete poškodiť elektrické náradie, takéto poškodenie spôsobí stratu záruky.**

Nastavenie krútiaceho momentu (pozrite obr. 9)

Stlačte a uvoľnite tlačidlo **3**, aby ste nastavili jednu z troch hodnôt krútiaceho momentu, ktoré sú najvhodnejšie pre vykonávanú prácu.
Nastavená hodnota krútiaceho momentu sa zobrazuje pomocou indikátorov **1** (pozrite obr. 9):
- nízky krútiaci moment (svieti krátky indikátor **1**) - na skrutkovanie skrutiek s malým priemerom alebo do mäkkého materiálu;
- stredný krútiaci moment (svieti stredný indikátor **1**) - na skrutkovanie skrutiek so stredným priemerom alebo do mäkkého materiálu;
- vysoký krútiaci moment (svieti dlhý indikátor **1**) - na skrutkovanie skrutiek s veľkým priemerom alebo do tvrdého materiálu.

Odporúčania pre prácu s elektronáradím

- Inštalujte príslušenstvo podľa vyššie uvedeného popisu.
- Vyberte smer otáčania a nastavte krútiaci moment.
- Skrutkujte alebo odskrutkujte spojovací materiál podľa vyššie uvedeného popisu.
- Po skončení práce vložte elektrické náradie a všetko príslušenstvo do prenosnej tašky **10**.

Údržba elektronáradia / preventívne opatrenia

Pokyny na údržbu akumulátora

- Nabíjajte včas, skôr ako sa akumulátor celkom vybije. Pri nízkej úrovni nabitia prerušte prácu a akumulátor okamžite nabite.
- Keď je akumulátor plne nabitý, neprebíjajte ho, skracujete tak jeho životnosť.
- Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote v rozmedzí 10°C až 40°C (50°F až 104°F).
- Pri dlhodobom uskladnení akumulátor nabite každých 6 mesiacov.
- Staré akumulátory včas vymeňte. Zníženie výkonu alebo i značne kratší prevádzkový čas mechanického nástroja po nabití indikuje starnutie akumulátora a potrebu jeho výmeny. Vezmite prosím do úvahy, že sa pri práci pri teplotách pod 0°C môže akumulátor vybíjať rýchlejšie.
- V prípade dlhodobého skladovania bez použitia odporúčame uchovávať akumulátor pri izbovej teplote a nabití na 50%.

Čistenie mechanického nástroja

Nevyhnutnou podmienkou na dlhodobé a bezpečné používanie tohto mechanického nástroja je jeho čistota.

Popredajný a aplikačný servis

Náš popredajný servis odpovie na vaše otázky k údržbe a oprave vášho výrobku a tiež k náhradným dielom. Informácie o servisných strediskách, schémach dielov a informácie o náhradných dieloch nájdete aj na adrese: **www.crown-tools.com**.

Preprava elektronáradia

• V žiadnom prípade nesmie na obal pri preprave pôsobiť žiadny mechanický vplyv.
• Pri nakladaní / vykladaní nie je povolené používať žiadny druh technológie, ktorý pracuje na princípe zovretia obalu.

Li-Ion akumulátory

Obsiahnuté Li-Ion akumulátory podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare. Používateľ smie prepravovať akumulátory po ceste bez splnenia ďalších požiadaviek.

Pri preprave tretími stranami (napr. leteckou dopravou alebo špedičnou firmou) sa musia dodržiavať zvláštne požiadavky na obal a označenie. Prípravu dodávanej položky konzultujte s odborníkom na nebezpečné materiály. Akumulátory expedujte iba vtedy, ak sú kryty neporušené. Prístupné kontakty prelepte páskou alebo zakryte a akumulátor zabaľte tak, aby sa v obale nepohyboval. Dodržujte aj prípadné podrobnejšie národné predpisy.

Ochrana životného prostredia

Suroviny nelikvidujte ako odpad, ale ich recyklujte.

Elektronáradie, jej príslušenstvo a obalové materiály by mali byť zlikvidované v súlade so zásadami recyklácie surovín a ochrany životného prostredia.
Na umelohmotných súčiastkach je uvedené ich označenie pre triedenú recykláciu.
Tento návod je vytlačený na recyklovanom papieri vyrobenom bez použitia chlóru.

Date tehnice ale uneltei electrice

Șurubelnițe cu acumulator		CT22053
Codul uneltei electrice		consultaţi pagina 9
Tensiune nominală	[V]	4
Număr de turaţii în gol	[min^{-1}]	260
Tipul acumulatorului		Li-Ion
Durata de încărcare a acumulatorului	[min]	60
Capacitatea acumulatorului	[Ah]	2
Gama de cuplu	[Nm]	5
Numărul de trepte ale cuplului de rotație		3
Suport instrument	[mm] [inci]	6,35 1/4"
Greutate	[kg] [lb]	0,28 0.62
Presiune acustică	[dB(A)]	—
Putere acustică	[dB(A)]	—
Vibraţii ponderate	[m/s^2]	—

Informaţii despre zgomot

Purtaţi căşti antifonice dacă presiunea acustică depăşeşte 85 dB(A).

CE Declaraţie de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris la paragraful "Date tehnice ale uneltei electrice" corespunde tuturor dispoziţiilor relevante ale Directivelor 2006/42/EC inclusiv modificărilor acestora şi este în conformitate cu următoarele standarde:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Manager de certificare — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Elveţia, 27.06.2023

AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni!

Reguli generale de siguranță

AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate avea drept rezultat un șoc electric, incendiu și / sau vătămarea gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o referință viitoare.**
Termenul de "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică (cablată) acționată prin rețea sau unealta electrică (necablată) acționată cu baterii.

Siguranța suprafeței de lucru

- **Păstrați suprafaţa de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecoase pot cauza incidente.
- **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a prafului inflamabil.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau gazele arse.
- **Țineți copiii și martorii la distanță atunci când utilizați o unealtă electrică.** Distracțiile vă pot face să pierdeți controlul.

Siguranță electrică

- **Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească cu borna de ieșire. Nu modificați niciodată fișa,**

în niciun mod. Nu utilizați nicio fișă adaptoare cu uneltele electrice împământate (legate la pământ). Fișele nemodificate și bornele de ieșire potrivite vor reduce riscul de șoc electric.

• **Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi conductele, radiatoarele, plitele sau frigiderele.** Există un risc sporit de șoc electric, în cazul în care corpul dvs., este împământat sau legat la pământ.

• **Nu expuneți uneltele electrice la condiții de vreme ploioasă sau umedă.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va spori riscul de șoc electric.

• **Nu abuzați de cablu. Nu utilizați niciodată cablu pentru a transporta, împinge sau scoate unealta electrică din priză. Țineți cablul la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.** Cablurile deteriorate sau încâlcite sporesc riscul de șoc electric.

• **Atunci când utilizați o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru uz în aer liber.** Utilizarea unui cablu destinat uzului în aer liber reduce riscul de șoc electric.

• **Dacă utilizarea unei unelte electrice întrun loc umed nu poate fi evitată, utilizați o alimentare protejată (DCR) pentru dispozitivul cu curent rezidual.** Utilizarea unui DCR reduce riscul de șoc electric. REȚINEȚI! Termenul de "dispozitiv cu curent rezidual (DCR)" poate fi înlocuit cu termenul "disjunctor cu curent de fugă (GFCI)" sau "disjunctor de scurgere la pământ (ELCB)".

• **Avertisment!** Nu atingeți niciodată suprafețele metalice ale cutiei de viteze, ale scutului și așa mai departe, deoarece atingere suprafețelor metalice va interfera cu unda electromagnetică, cauzând astfel o potențială vătămare sau accidente.

Siguranță personală

• **Fiți atent, aveți grijă la ceea ce faceți și apelați la simțul practic atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea drept rezultat o vătămare personală gravă.

• **Utilizați echipamente de protecție individuală. Purtați întotdeauna o protecție pentru ochi.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca pentru praf, încălțămintea de protecție împotriva alunecării, casca dură sau protecția pentru auz, utilizate în condițiile corespunzătoare vor reduce vătămările personale.

• **Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și / sau setul de baterii, ridicând sau transportând unealta.** Transportul uneltelor electrice ținând degetul apăsat pe întrerupător sau punerea uneltelor electrice sub tensiune care au întrerupătorul pornit duce la accidente.

• **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie lăsată atașată de o piesă rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămarea personală.

• **Nu întindeți excesiv. Păstrați întotdeauna sprijinul și echilibrul adecvat.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.

• **Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați îmbrăcăminte sau bijuterii lejere. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță de piesele mobile.** Îmbrăcămintea, bijuteriile sau părul lung liber se poate prinde în piesele mobile.

• **Dacă dispozitivele sunt furnizate pentru conexiunea instalațiilor de extracție și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod adecvat.** Utilizarea dispozitivului de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.

• **Nu permiteți ca familiarizarea rezultată din utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să vă complăceți sau să ignorați principiile de siguranță ale uneltei.** O acțiune neglijentă poate cauza o vătămare gravă într-o fracțiune de secundă.

• **Avertisment!** Uneltele electrice pot produce un câmp electromagnetic în timpul utilizării. În unele circumstanțe, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămare gravă sau fatală, le recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul acestora și producătorul de implanturi medicale înainte de a utiliza această unealtă electrică.

Utilizarea și întreținerea uneltei electrice

• Persoanele cu aptitudini psio-fizice sau mentale reduse, precum și copiii, nu pot utiliza unealta electrică, dacă acestea nu sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea uneltei electrice de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.

• **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică corectă pentru operațiunea dvs.** Unealta electrică corectă va face lucrurile mai bine și în mare siguranță, la capacitatea pentru care a fost proiectată.

• **Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi comandată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.

• **Deconectați fișa de la sursa de alimentare și / sau setul de baterii din unealta electrică înainte să efectuați orice reglaj, să schimbați accesoriile sau să depozitați uneltele electrice.** Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de a porni unealta electrică accidental.

• **Depozitați uneltele electrice inactive întrun loc care nu se află la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta electrică.** Uneltele electrice sunt periculoase în posesia utilizatorilor neinstruiți.

• **Efectuați întreținerea uneltei electrice. Verificați alinierea greșită sau griparea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice altă condiție care poate afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă unealta electrică s-a deteriorat, reparați-o înainte de utilizare.** Uneltele electrice întreținute în mod precar pot cauza numeroase accidente.

• **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător cu margini de tăiere ascuțite sunt mai puțin predispuse la gripare și sunt mai facil de comandat.

• **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele aplicate etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și lucrarea de executat.** Utilizarea uneltei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.

• **Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și lubrifiant.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase împiedică

manipularea și comanda sigură a uneltei în situații neașteptate.
• Rețineți faptul că atunci când utilizați o unealtă electrică, țineți mânerul auxiliar corect, care este util în momentul comandării uneltei electrice. Prin urmare, o ținere adecvată poate reduce riscul de accidente sau vătămări.

Utilizarea și întreținerea bateriei

AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

• **Reîncărcați doar cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit pentru un grup de baterii poate crea un risc de incendiu când este utilizat cu un alt grup de baterii.
• **Protejați încărcătorul bateriei împotriva ploii și umezelii.** Pătrunderea apei întrun încărcător de baterie crește riscul de electrocutare.
• **Nu încărcați alte baterii.** Încărcătorul bateriei este potrivit doar pentru încărcarea bateriilor litiu-ion în intervalul de tensiune menționat. Altfel, există pericolul de incendiu și explozie.
• **Păstrați încărcătorul bateriei curat.** Contaminarea poate cauza pericolul de electrocutare.
• **Verificați încărcătorul bateriei, cablul și ștecărul de fiecare dată înainte de utilizare. Nu utilizați încărcătorul bateriei când sunt constatate defecte. Nu deschideți dvs. încărcătorul bateriei, asigurativă că este reparat doar de personal calificat, utilizând piese de rezervă originale.** Încărcătoarele de baterie, cablurile și ștecărele deteriorate măresc riscul de electrocutare.
• **Nu operați încărcătorul bateriei pe suprafețe ușor inflamabile (de ex. hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.** Există pericolul de incendiu din cauza încălzirii încărcătorului bateriei în timpul încărcării.

Reparații

• **Unealta dvs. electrică trebuie să fie reparată de către o persoană calificată în reparații, utilizând numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura faptul că siguranța uneltei electrice este menținută.
• Urmați instrucțiunile privind lubrifierea și schimbarea accesoriilor.

Avertismente speciale privind siguranţa

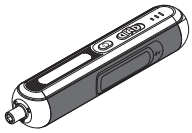
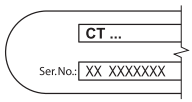
• **Atunci când efectuaţi o operaţiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cablajul ascuns sau propriul cablu, ţineţi unealta electrică de suprafeţele de prindere izolate.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir "sub tensiune" poate pune "sub tensiune" piesele metalice ale uneltei electrice şi poate cauza operatorului un şoc electric.
• Purtaţi protecţii antifonice. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.

Linii directoare de siguranţă în timpul utilizării uneltei electrice

• Piesa de prelucrat va fi strânsă. Pentru a strânge piesa de prelucrat se va utiliza dispozitive fixe sau menghine, care vor face ca ţinerea piesei de lucru să fie mai sigură decât cu mâinile.
• Având în vedere faptul că asbestul poate cauza cancer, nu se vor procesa materiale care conţin asbest.
• Unealta electrică poate fi pusă jos numai după ce piesele uneltei electrice sunt complet statice. Accesoriul de pe unealta electrică se poate prinde în timpul lucrului, ceea ce poate îngreuna controlul uneltei electrice.
• Pentru a găsi locaţia firelor electrice ascunse se va utiliza detectorul adecvat. Sau, trebuie să obţineţi informaţiile relevante de la unitatea de alimentare electrică locală. Perforarea firelor electrice va duce la incendiu şi şoc electric. Conductele de gas deteriorate vor cauza explorarea. În cazul în care conductele de apă sunt perforate, prejudiciul va fi cauzat proprietăţii.
• Dacă firele electric ascunse sau liniile electrice ale uneltei electrice se pot tăia în timpul lucrului, trebuie să ţineţi mânerul izolat pentru a utiliza unealta electrică. Atunci când unealta electrică intră în contact cu o linie încărcată, piesele metalice ale uneltei electrice vor conduce electricitatea şi pot cauza operatorului un şoc electric.
• În timpul lucrului, trebuie să ţineţi unealta electrică ferm şi să vă asiguraţi că staţi într-o poziţie fermă. Trebuie să ţineţi unealta electrică cu mâinile.
• Evitaţi oprirea motorului unei unelte electrice atunci când se încarcă.
• Nu îndepărtaţi niciodată aşchiile sau fragmentele atât timp cât motorul uneltei electrice rulează.
• Utilizaţi accesorii fără defecte - astfel, va fi mai uşor să lucraţi cu unealta electrică.
• Evitaţi supraîncălzirea uneltei electrice atunci când o utilizaţi pentru o perioadă îndelungată.

Simboluri utilizate în manual

Următoarele simboluri sunt utilizate în manualul de utilizare, reţineţi-le semnificaţia. Interpretarea corectă a simbolurilor va permite utilizarea corectă şi sigură a uneltei electrice.

Symbol	Semnificaţie
	**Şurubelnițe cu acumulator** Secţiunea marcată cu gri - prindere moale (cu suprafaţă izolată).
	**Autocolant cu numărul de serie:** CT ... - model; XX - data fabricaţiei; XXXXXXX - număr de serie.
	Citiţi toate reglementările şi instrucţiunile de siguranţă.
	Durata de încărcare a acumulatorului.

Symbol	Semnificaţie
	Direcţia de deplasare.
	Direcţia de rotaţie.
	Apăsare prelungă.
	Apăsare scurtă.
	Blocat.
	Deblocat.
	Atenţie. Important.
CE	Un semn care certifică faptul că produsul se conformează cu cerinţele esenţiale ale directivelor UE şi ale standardelor UE armonizate.
	Informaţii utile.
	Nu aruncaţi unealta electrică întrun container pentru deşeuri domestice.

Descrierea uneltei electrice

Maşina electrică a fost concepută pentru a deşuruba şi pentru a înşuruba elementele filetate de fixare (buloane, piuliţe, şuruburi, şuruburi cu cap etc.).

Părţi componente

1 Indicator
2 Comutator invers
3 Comutator de pornire / oprire și regulator de cuplu
4 Corp
5 Bec LED
6 Suport pentru unelte (cu magnet)
7 Priză USB (tip C)
8 Cablu USB *
9 Suport magnetic *
10 Geantă de transport *
11 Cap de şurubelniţă *
12 Unitate de alimentare *

* Accesorii

Nu toate accesoriile descrise şi ilustrate sunt incluse în setul standard de livrare.

Montarea şi reglarea componentelor uneltei electrice

Montarea / înlocuirea accesoriilor (consultaţi fig. 1)

Montaţi / înlocuiţi accesoriile în suportul pentru unelte **6**, aşa cum se arată în fig. 1. **Atenţie: suportul pentru unelte 6 are un magnet încorporat, prin urmare nu este recomandat să instalaţi şurubelniţele cu două părţi în acesta. Acestea nu pot fi fixate în siguranţă în suportul pentru unelte 6, datorită zonei de contact mici a capătului şurubelniţei cu magnet, în timp ce capătul şurubelniţei poate distruge magnetul.**

Procedura de încărcare a acumulatorului uneltei electrice

Punerea în funcţiune a uneltei electrice

Unealta electrică este furnizată cu o baterie parţial încărcată. Înainte de prima utilizare, bateria trebuie să fie complet încărcată.

Procesul de încărcare (consultaţi fig. 2)

• Conectaţi mufa cablului USB **8** la mufa **7** (consultaţi fig. 2). Conectaţi cablul USB **8** la unitatea de alimentare corespunzătoare **12** sau la priza USB.
• În timpul încărcării, indicatorii **1** vor clipi pe rând (indicând starea de încărcare a bateriei). Când încărcarea este completă, toţi indicatorii **1** se vor aprinde.
• După finalizarea încărcării, deconectaţi cablul USB **8** de la mufa **7** şi deconectaţi cablul USB **8** de la unitatea de alimentare **12** sau de la priza USB.

În timpul încărcării, bateria uneltei electrice şi a unităţii de alimentare 12 se pot înfierbânta - nu este nicio problemă.

Nu puteţi utiliza unealta electrică în timpul încărcării. Acest lucru va deteriora bateria uneltei electrice.

Pornirea / oprirea uneltei electrice

Asiguraţi-vă că comutatorul de inversare 2 nu este centrat, deoarece aceasta blochează comutatorul de pornire / oprire a sculei electrice. Înainte de a porni scula electrică, selectaţi direcţia de rotaţie prin deplasarea comutatorului de inversare 2 înainte sau înapoi (a se vedea mai jos).

Pornirea / oprirea cu ajutorul butonului

Pornire:
Poziţionaţi comutatorul de inversare **2** în poziţia "F" sau "R", apoi apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul

de pornire / oprire **3** (consultați fig. 3.1, 4.1). Vârful **11** al șurubelniței va începe să se rotească.
Oprire:
Eliberați comutatorul de pornire / oprire **3** (consultați fig. 3.2, 4.2).

Pornirea / oprirea la apăsare

Pornire:
Reglați comutatorul de inversare **2** în poziția "F" sau "R", apoi instalați un vârf de șurubelniță **11** în fantele dispozitivului de fixare, apăsați scula electrică și mențineți-o în această poziție (consultați fig. 5.1). Vârful **11** al șurubelniței va începe să se rotească.
Oprire:
Slăbiți presiunea asupra sculei electrice (consultați fig. 5.2).

Caracteristici ale uneltei electrice

Bateria

Bateria uneltei electrice este protejată de sistemul de siguranță împotriva descărcărilor totale. În caz de descărcare completă, unealta electrică este oprită automat. **Atenție: nu încercați să porniți unealta electrică atunci când sistemul de protecție este activat, bateria uneltei electrice se poate deteriora.**

Protecţie la temperatură

Sistemul automat de protecţie la temperatură permite dezactivarea automată a uneltei electrice în caz de suprasolicitare sau în cazul în care temperatura bateriei depăşeşte 80°C. Sistemul garantează protecţia uneltei electrice împotriva avarierii în caz de nerespectare a condiţiilor de funcţionare.

Protecţie împotriva suprasolicitării

Sistemul de protecţie al motorului la suprasolicitare opreşte automat unealta electrică atunci când aceasta este acţionată într-un mod care o determină să tragă un curent anormal de mare.

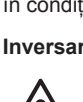
Nivelul de încărcare a bateriei (consultați fig. 6)

La câteva secunde după pornirea și oprirea sculei electrice, indicatoarele **1** arată starea de încărcare a bateriei (consultați fig. 6). **Notă: comutatorul de inversare 2 trebuie să fie setat în poziția "F" sau "R".**

Becul LED

Când scula electrică este pornită, lămpile LED **5** se aprind automat, ceea ce permite efectuarea de lucrări în condiții de iluminare slabă.

Inversarea sensului de rotaţie (consultați fig. 7-8)



Schimbați direcţia de rotaţie numai după oprirea completă a motorului, în caz contrar unealta electrică se poate avaria.

Rotire spre stânga (deșurubare) - deplasați comutatorul de inversare **2** înapoi ("▼", "R", consultați fig. 7.1).

Rotire spre dreapta (înșurubare) - deplasați comutatorul de inversare **2** înainte ("▲", "F", consultați fig. 7.2).

Blocarea axului - deplasați comutatorul de inversare **2** în poziția de mijloc (consultați fig. 8). Acest lucru permite utilizarea sculei electrice ca o șurubelniță obișnuită (de exemplu, poate fi utilizată pentru a strânge manual șuruburile, dacă bateria este descărcată). **Atenție! Cuplul de strângere nu trebuie să depășească 10 Nm, în caz contrar puteți deteriora scula electrică, iar o astfel de deteriorare va anula garanția.**

Reglarea cuplului (consultați fig. 9)

Apăsați și eliberați butonul **3** pentru a seta una dintre cele trei valori de cuplu cele mai potrivite pentru lucrarea efectuată.
Valoarea cuplului setat este indicată de indicatoarele **1** (consultați fig. 9):
- cuplu redus (indicatorul scurt **1** se aprinde) - pentru înșurubarea șuruburilor cu diametru mic sau în materiale moi;
- cuplu mediu (indicatorul mediu **1** se aprinde) - pentru înșurubarea de șuruburi cu diametru mediu sau în materiale moi;
- cuplu mare (indicatorul lung **1** se aprinde) - pentru înșurubarea șuruburilor cu diametru mare sau în materiale dure.

Recomandări referitoare la utilizarea uneltei electrice

- Instalați accesoriul așa cum este descris mai sus.
- Selectați direcția de rotație și setați cuplul.
- Înșurubați sau deșurubați elementele de fixare conform descrierii de mai sus.
- După terminarea lucrului, puneți scula electrică și toate accesoriile într-o geantă de transport **10**.

Măsuri de întreţinere a uneltei electrice / măsuri preventive

Instrucţiuni pentru întreţinerea bateriei

- Încărcaţi înainte ca bateria să fie epuizată complet. Opriţi operarea în modul economisire energie şi încărcaţi-o imediat.
- Nu supraîncărcaţi când bateria este plină, în caz contrar, ciclul de funcţionare al acesteia se va scurta.
- Încărcaţi bateria la temperatura camerei de la 10°C la 40°C (de la 50°F la 104°F).
- Încărcaţi bateria la fiecare 6 luni când aceasta nu este utilizată pentru un timp îndelungat.
- Înlocuiţi acumulatorii consumaţi în timp. Scăderea randamentului sau o perioadă de funcţionare sensibil mai mică a uneltei electrice după încărcare indică uzarea acumulatorului şi necesită înlocuirea acestuia. Trebuie ţinut cont de faptul că acumulatorul se poate descărca mai repede dacă lucrările se efectuează la temperaturi sub 0°C.
- În cazul depozitării pe perioade îndelungate fără utilizare, este recomandată depozitarea bateriei la temperatura camerei, încărcată la 50%.

Curăţarea uneltei electrice

O condiţie indispensabilă pentru exploatarea pe termen lung a uneltei electrice este păstrarea acesteia curată.

Serviciul post-vânzare şi serviciul de tip aplicaţie

Serviciul nostru post-vânzare răspunde la întrebările dumneavoastră legate de întreţinerea şi repararea produsului dumneavoastră, precum şi a pieselor de schimb. Informaţii despre centrele de servicii, diagramele pieselor şi informaţii despre piesele de schimb pot fi găsite, de asemenea, la adresa: **www.crown-tools.com**.

Transportarea uneltelor electrice

• În mod obligatoriu, ambalajul nu trebuie supus niciunui impact mecanic în timpul transportării.
• La descărcare / încărcare, nu este permisă utilizarea niciunui tip de tehnologie care funcţionează pe principiul ambalajului de fixare.

Bateriile Li-Ion

Bateriile Li-Ion incluse se supun cerinţelor legislaţiei pentru mărfuri periculoase. Utilizatorul poate transporta bateriile pe cale rutieră fără cerinţe suplimentare.
Atunci când este transportat de o a treia parte (de ex.: transport aerian sau agenţie de curierat), trebuie respectate cerinţele speciale cu privire la ambalare şi etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie livrat este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase.
Expediaţi bateriile doar atunci când carcasa este intactă. Lipiţi cu bandă sau mascaţi contactele deschise şi ambalaţi bateria în aşa fel încât să nu se poată deplasa în interiorul ambalajului. De asemenea, respectaţi norme naţionale posibil mai detaliate.

Protecţia mediului

Materiile prime trebuie reciclate în loc să fie evacuate ca deşeuri.

Unealta, accesoriile şi ambalajul trebuie sortate în vederea reciclării ecologice.
Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii.
Aceste instrucţiuni sunt tipărite pe hârtie reciclabilă, fabricată fără clor.

Технически характеристики на електрическия инструмент

Акумулаторна отвертка		CT22053
Код електроинструмент		виж. страница 9
Номинално напрежение	[V]	4
Обороти на празния ход	[min^{-1}]	260
Вид батерия		Li-Ion
Време за зареждане на батерията	[min]	60
Капацитет на батерията	[Ah]	2
Обхват на въртящия момент	[Nm]	5
Брой стадии на въртящ момент		3
Тип инструментен държач	[mm] [inches]	6,35 1/4"
Тегло	[kg] [lb]	0,28 0.62
Звуково налягане	[dB(A)]	—
Акустична мощност	[dB(A)]	—
Вибрация	[m/s^2]	—

Информация за шум

Винаги носете защитни слушалки, ако звуковото налягане надвишава 85 dB(A).

CE Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че описаният в раздела "Технически характеристики на електрическия инструмент" съответства на всички валидни изисквания на директивите 2006/42/EC, включително на измененията им и покрива изискванията на стандартите:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Мениджър сертификация — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 27.06.2023

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да намалите риска от нараняване, потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции!

Основни правила за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с електроинструмента. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и / или сериозно нараняване.
Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до Вашия, свързан в електрическата мрежа (кабелен) електро инструмент или работещ с батерия (безжичен) електроинструмент.

Безопасност на работната зона

• **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни зони предизвикват инциденти.
• **Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като при наличието на възпламеними течности, газове и прах.** Елек-

троинструментите създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.

• **Дръжте децата и околните далеч при работа с електроинструменти.** Отвличането на вниманието може да причини загуба на контрол.

Електрическа безопасност

• **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте по никакъв начин щепсел. Не използвайте каквито и да е адаптери със заземени (занулени) електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и съответстващи контакти ще намалят риска от електрически удар.

• **Избягвайте контакт на тялото със заземени или занулени повърхности, като тръби, радиатори, фризери и хладилници.** Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви бъде заземено или занулено.

• **Не излагайте електроинструментите на въздействието на дъжд, влажна среда.** Водата, влизаща в електроинструмента ще повиши риска от електрически удар.

• **Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване от мрежата на електроинструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или подвижни части.** Повреден или заплетен кабел повишават риска от електрически удар.

• **При работа с електроинструменти на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Използването на подходящ кабел за външна употреба намалява риска от електрически удар.

• **Ако работата с електроинструмент на влажно място не може да се избегне, използвайте устройство за диференциална токова защита (RCD) на захранването.** Използването на RCD намалява риска от електрически удар. ЗАБЕЛЕЖКА! Терминът "устройство за диференциална токова защита (RCD)" може да бъде заменен с термина "верижен прекъсвач за неизправно заземяване (GFCI)" или "верижен прекъсвач за утечка на земя (ELCB)".

• **Предупреждение!** Никога не докосвайте изложени метални повърхности на предавателната кутия, екрана и пр., защото докосването на метални повърхности ще повлияе на електромагнитната вълна, като по този начин причини потенциално нараняване и инциденти.

Лична безопасност

• **Бъдете внимателни, гледайте какво правите и като цяло бъдете предпазливи при работа с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте изморени или под въздействието на лекарства, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни персонални наранявания.

• **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Предпазно оборудване като противопрахова маска, неплъзгащи се обувки, каска и защита за слуха, използвани при подходящите условия ще намалят риск от персонални наранявания.

• **Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателя е в изключено положение, преди да свържете захранването и / или батерията, вдигнете или носите инструмента.** Носенето на електроинструменти с пръст на превключвателя или включване на такива към мрежата, когато превключвателя е включен, води до инциденти.

• **Отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикачен към въртящата се част на електроинструмента може да доведе до лично нараняване.

• **Не се протягайте. Стъпете добре на краката и поддържайте баланс по всяко време.** Това позволява по-добър контрол върху електроинструмента и при неочаквани ситуации.

• **Обличайте се подходящо. Не носете разхлабени дрехи или бижута. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците далеч от подвижни части.** Разхлабени дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от подвижни части.

• **Ако са предоставени устройства за свързване към прахова екстракция и устройства за събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно.** Използването на аспирация може да намали опасностите, свързани с прах.

• **Не позволявайте честата употреба на електроинструменти да води до игнориране на принципите за безопасност.** Небрежните действия може да причинят наранявания в рамките на секунда.

• **Предупреждение!** По време на работа електроинструментите може да произведат електромагнитно поле. Това поле може, при някои обстоятелства, да повлияе на активни и пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да се консултират с лекар и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този електроинструмент.

Употреба и грижа за електрически инструмент

• Лицата със занижени психологически и ментални способности както и деца не могат да работя с електроинструмента, ако те не са под надзор на инструктирано за употребата на електроинструмента лице, отговорно за тяхната сигурност.

• **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилият електроинструмент за Вашите приложения.** Правилният електроинструмент извършва работата по-добре и по-безопасно в диапазона, за който той е създаден.

• **Не използвайте електроинструмент, ако превключвателя не го включва или изключва.** Всички електроинструменти, които не могат да бъдат контролирани с превключвателя си са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

• **Разскачете щепсела от контакта и / или батерията от електроинструмента, преди да правите каквито и да е регулирания, смяна на аксесоари или съхраняване на електроинструментите.** Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от инцидентно стартиране на електроинструмента.

• **Съхранявайте електроинструменти в готовност, далеч от деца и не допускайте лица, незапознати с електроинструмента или тези**

инструкции да работят с електроинструмента. Електроинструментите са опасни, ако попаднат в ръцете на необучени потребители.

• **Поддържайте електроинструментите. Проверете за неизравняване или биене на подвижни части, счупване на части или каквито и да е други условия, които може да повлияят върху работата на електроинструментите. Ако е повреден, ремонтирайте електроинструмента преди работа с него.** Много инциденти настъпват поради лоша поддръжка на електроинструментите.

• **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да заядат и с контролират по-лесно.

• **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и накрайниците в съответствие с тези инструкции, предвид работните условия и извършваната работа.** Употребата на електроинструменти за операции, различни от тези за които са предназначени може да доведе до опасни ситуации.

• **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и смазка.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и контрола върху инструментите при неочаквани ситуации.

• Имайте предвид, че когато работите с електроинструмент да държите допълнителната ръкохватка правилно, което е полезно при контролиране на електроинструмента. Ето защо, правилното държане може да намали риска от инциденти и наранявания.

Прибор за батерии - употреба и грижа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции.

• **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя.** Зарядното устройство, съвместимо за един тип батерии може да създаде риск от пожар при употреба с друг тип батерии.

• **Защитете зарядното устройство от дъжд и влага.** Проникването на вода в зарядното устройство увеличава риска от електрически удар.

• **Не зареждайте други батерии.** Зарядното устройство е подходящо само за зареждане на литиево йонни батерии в посочения диапазон на напрежение. В противен случай съществува опасност от пожар и експлозия.

• **Поддържайте чисто зарядното устройство.** Замърсяването може да доведе до опасност от електрически удар.

• **Проверете зарядното устройство, кабела и щепсела, всеки път когато го използвате. Не използвайте зарядното устройство при наличие на дефекти. Не отваряйте зарядното устройство сами и го ремонтирайте само от квалифициран персонал с оригинални резервни части.** Повредени зарядни устройство, кабели и щепсели повишават риска от електрически удар.

• **Не работете със зарядното устройство върху лесно възпламеними повърхности (напр. хартия, текстил и пр.) или във възпламеними среди.** Съществува опасност от пожар поради нагряване на зарядното устройство по време на зареждане.

Сервиз

• **Сервизирайте своя електроинструмент в квалифициран сервиз или от такова лице, използвайки само идентични сменни части.** Това ще осигури поддържането на безопасността на електроинструмента.

• Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари.

Специални предупреждения за безопасност

• **Дръжте електроинструмента за грайферните повърхности, когато извършвате операция с режещ аксесоар, който може да влезе в контакт с окабеляване или със собствения си кабел.** Режещият аксесоар, влязъл в контакт с кабел под напрежение може да бъде послужи като проводник към оголените метални части на електроинструмента и да доведе до електрически удар.

• Носете защита за слуха. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.

Ръководство за безопасност при работа с електроинструменти

• Заготовката трябва да бъде затегната. Трябва да се използват фиксиращи устройства за затягане на заготовката, което ще бъде по-сигурно от държането й с ръце.

• Предвид това, че азбеста може да причини рак, материали, съдържащи азбест не трябва да бъдат обработвани.

• Електроинструментът трябва да бъде оставян само след като частите му са напълно неподвижни. Аксесоари на електроинструмента може да бъдат захванати по време на работа, което може да направи трудно управлението му.

• Трябва да бъде използван подходящ детектор за откриване местоположението на скрити кабели. Или трябва да получите съответната информация от местното електрозахранване. Пробиването на електрически кабели ще причини пожар и електрически удар. Повредени газови тръби ще причинят експлозия. Ако водни тръби бъдат пробити, ще бъдат нанесени имуществени щети.

• Ако скрити електрически кабели или захранващи линии на електроинструмента бъдат прекъснати по време на работа, Вие трябва да задържите изолираната ръкохватка, за да работите с електроинструмента. Когато електроинструментът не е в досег с линия под напрежение, металните части на електроинструмента може да станат проводник на електричество и може да причинят електрически удар на оператора.

• По време на работа Вие трябва да държите плътно електроинструмента и да сте сигурни, че стоите стабилно. Трябва да държите електроинструмента с ръцете си.

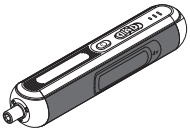
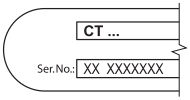
• Избягвайте спиране на мотора на електроинструмента, докато е натоварен.

• Никога не отстранявайте стружки или фрагменти, докато електроинструмента работи.

• Използвайте аксесоари без дефекти - това може да направи работата с електроинструмента по-лесна.
• Избягвайте прегряването на електроинструмента, когато го използвате дълго.

Символи, използвани в наръчника

Следните символи са използвани в наръчника за експлоатация, моля, запомнете значението им. Правилната интерпретация на символите ще ви позволи правилна и безопасна употреба на електроинструмента.

Символ	Значение
	**Акумулаторна отвертка** Раздели, маркирани със сиво - мека ръкохватка (с изолационна повърхност).
	**Стикер със сериен номер:** CT ... - модел; XX - дата на производство; XXXXXXX - сериен номер.
	Прочетете всички регламенти и инструкции за безопасност.
	Време за зареждане на батерията.
	Посока на движение.
	Посока на въртене.
	Кратко натискане.
	Дълго натискане.
	Блокиран.
	Отключен.
	Внимание. Важно.

Символ	Значение
CE	Знакът удостоверява, че продукта съответства на основните изисквания на директивите на ЕС и хармонизираните стандарти на ЕС.
	Полезна информация.
	Не изхвърляйте електроинструмента в контейнер за домакински отпадъци.

Предназначение на електроинструмент

Електроинструментът е проектиран за развиване и завиване на крепежни елементи (болтове, гайки, винтове, винтове с болтови глави и пр.).

Елементи на устройството на електроинструмента

1 Индикатор
2 Превключвател обратен ход
3 Превключвател за включване / изключване и регулатор на въртящия момент
4 Корпус
5 Светодиод
6 Държач за инструмент (с магнит)
7 USB букса (тип C)
8 USB кабел *
9 Магнитен държач *
10 Чанта за носене *
11 Накрайник - отвертка *
12 Захранващ модул *

* Принадлежности

Изброените, а също така и изобразените принадлежности, частично не влизат в комплекта за доставка.

Монтиране и регулиране на компонентите на електроинструмента

Монтиране / смяна на аксесоари (виж. фиг. 1)

Монтиране / смяна на аксесоари в държач на инструмент **6**, както е показано на фиг. 1. **Внимание: държачът на инструмент 6 има вграден магнит, за това не е препоръчително да монтирате в него двустранни накрайници - отвертки. Те не мога да бъдат фиксирани сигурно в държача на инструмент 6, защото контактната площ на края на отвертката е малка, а края на накрайника - отвертка може да разруши магнита.**

Процедура за зареждане на батерия

Първоначална работа на електроинструмент

Електроинструментът се доставя с частично заредена батерия. Преди първата употребa, батерията трябва да бъде напълно заредена.

Процес на зареждане (виж. фиг. 2)

• Свържете щепсела на USB кабела **8** към гнездо **7** (виж. фиг. 2). Свържете USB кабела **8** към подходящия захранващ блок **12** или USB гнездо.
• По време на зареждането индикаторите **1** ще мигат един по един (показвайки състоянието на зареждане на батерията). Когато зареждането приключи, всички индикатори **1** ще светнат.
• Когато зареждането приключи, извадете USB кабела **8** от гнездото **7** и изключете USB кабела **8** от захранващия блок **12** или USB гнездото.

По време на зареждане батерията на електроинструмента и зарядното устройство 12 може да станат горещи - това не е проблем.

Не можете да използвате електроинструмента по време на зареждане. Това ще повреди батерията на електроинструмента.

Включване / изключване на електроинструмент

Уверете се, че превключвателят за обратен ход 2 не е центриран, тъй като той блокира включването / изключването на електроинструмента. Преди да включите електроинструмента, изберете посоката на въртене, като преместите превключвателя за обратен ход 2 напред или назад (вж. по-долу).

Включване / изключване с бутон

Включване:
Настройте превключвателя за заден ход **2** в положение "F" или "R", след което натиснете и задръжте превключвателя за включване / изключване **3** (виж. фиг. 3.1, 4.1). Битовата отвертка **11** ще започне да се върти.
Изключване:
Освободете превключвателя за включване / изключване **3** (виж. фиг. 3.2, 4.2).

Включване / изключване при натискане

Включване:
Настройте превключвателя за обратен ход **2** в положение "F" или "R", след което поставете накрайника на отвертката **11** в гнездата на крепежа, натиснете електроинструмента и го задръжте в това положение (виж. фиг. 5.1). Битовата отвертка **11** ще започне да се върти.
Изключване:
Разхлабете натиска върху електроинструмента (виж. фиг. 5.2).

Функции на дизайна на електроинструмента

Батерия

Батерията на електроинструмента е защитена със система за безопасност срещу пълно изтощаване. В случай на пълно разреждане, електроинструмента автоматично се изключва. **Внимание: не се опитвайте да изключите елекроинструмента, когато защитната система е активирана, батерията на електроинструмента може да бъде повредена.**

Температурна защита

Системата за температурна защита позволява автоматичното деактивиране на елекпроинструмента в случай на претоварване или когато температурата на батерията надвиши 80°C. Системата гарантира защита на елекроинструмента от повреда в случай на несъответствие с работните условия.

Защита от претоварване

Системата за защита от претоварване на мотора изключва електроинструмента автоматично, когато той работи по начин, който води до необичайно висока консумация на ток.

Състояние на зареждане на батерията (виж. фиг. 6)

В рамките на няколко секунди след включването и изключването на електроинструмента индикаторите **1** показват състоянието на заряда на батерията (виж. фиг. 6). **Забележка: превключвателят за обратен ход 2 трябва да се постави в положение "F" или "R".**

Светодиод

Когато електроинструментът се включи, светодиодните лампи **5** светват автоматично, което позволява да се работи при слаба светлина.

Обратен ход (виж. фиг. 7-8)

Сменяйте посоката на въртене само след пълно спиране на двигателя, ако не действате така, това може да причини повреда на електроинструмента.

Завъртане наляво (отвиване) - преместете превключвателя за обратен ход **2** назад ("▼", "R", виж. фиг. 7.1).

Завъртане надясно (завинтване) - преместете превключвателя за обратен ход **2** напред ("▲", "F", виж. фиг. 7.2).

Блокиране на шпиндела - преместете превключвателя за обратен ход **2** в средно положение (виж. фиг. 8). Това позволява да използвате електроинструмента като обикновена отвертка (например може да се използва за ръчно затягане на винтове, ако батерията е изтощена). **Внимание! въртящият момент на затягане не трябва да превиша-**

ва 10 Nm, в противен случай може да повредите електроинструмента, което ще доведе до прекратяване на гаранцията.

Регулиране на въртящия момент (виж. фиг. 9)

Натиснете и отпуснете бутона **3**, за да зададете една от трите стойности на въртящия момент, които са най-подходящи за извършваната работа.
Зададената стойност на въртящия момент се показва от индикатори **1** (виж. фиг. 9):

- нисък въртящ момент (светва кратък индикатор **1**) - за завинтване на винтове с малък диаметър или в меки материали;
- среден въртящ момент (светва среден индикатор **1**) - за завинтване на винтове със среден диаметър или в меки материали;
- висок въртящ момент (дълго светещ индикатор **1**) - за завинтване на винтове с голям диаметър или в твърди материали.

Препоръки при работа с електроинструмент

- Монтирайте аксесоара, както е описано по-горе.
- Изберете посоката на въртене и задайте въртящия момент.
- Завийте или отвийте крепежните елементи, както е описано по-горе.
- След приключване на работата поставете електроинструмента и всички принадлежности в чантата за пренасяне **10**.

Техническо обслужване / профилактика на електроинструмент

Инструкции за поддръжка на батерията

- Зареждайте своевременно преди батерията да бъде напълно изтощена. Спрете работата при нисък заряд и заредете незабавно.
- Не презареждайте, когато батерията е пълна в противен случай ще скъсите експлоатационния й живот.
- Зареждайте батерията на стайна температура от 10°C до 40°C (50°F до 104°F).
- Зареждайте батерията на всеки 6 месеца без експлоатация за дълго време.
- Сменяйте навреме износените батерии. Отказ от работа или сравнително кратко време на работа на електроинструмента след зареждане е признак за остаряване на батерията и указва нуждата от смяната. Трябва да се има предвид, че батерията може да се разреди по-бързо, когато се работи при температури под 0°C.
- В случай на дълго съхранение без употреба е препоръчително да съхранявате батерията при стайна температура, тя трябва да бъде заредена на 50%.

Почистване на електроинструмента

Необходимо условие за дълготрайното използване на електроинструмента е той да бъде поддържан чист.

Следпродажбено обслужване и приложно обслужване

Нашето следпродажбено обслужване отговаря на въпросите ви относно поддръжката и ремонта на нашите продукти, както и за резервни части. Информация относно сервизните центрове, диаграми на части и информация за резервни части могат да бъдат намерени на адрес: **www.crown-tools.com**.

Транспортиране на електроинструментите

- Категорично не изпускайте и не допускайте каквито и да е механични удари по опаковката по време на транспорт.
- При разтоварване / товарене не е позволено да се използва технология от какъвто и да е вид, която работи на принципа на защипване на опаковките.

Li-Ion батерия

Поставените Li-Ion батерии са предмет на регулиране от законодателството за Опасни стоки. Потребителят може да транспортира батериите по суша без допълнителни изисквания.
При транспортирате от трети лица (напр. въздушен транспорт или експедиторска агенция), трябва да бъдат спазвани изисквания за опаковката и етикирането. За подготовката на артикула е необходима консултация с експерт по опасни материали.
Изпращайте батерии, само когато корпусът не е повреден. Поставете лента или покрийте откритите контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката. Моля, освен това, по възможност вижте местните регламенти за допълнителни детайли.

Защита на околната среда

Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте.

Електроинструментът, допълнителните принадлежности и опаковката трябва да се сортират за рециклиране по екологичен начин.
Пластмасовите компоненти са обозначени по категории за рециклиране.
Настоящото ръководство за експлоатация е напечатано на рециклирана хартия без хлор.

Προδιαγραφές ηλεκτρικού εργαλείου

Ασύρματο κατσαβίδι		**CT22053**
Κωδικός ηλεκτρικού εργαλείου		**δείτε τη σελίδα 9**
Ονομαστική τάση	**[V]**	4
Ταχύτητα περιστροφής χωρίς φορτίο	**[min^{-1}]**	260
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	**[min]**	60
Χωρητικότητα μπαταρίας	**[Ah]**	2
Εύρος ροπής	**[Nm]**	5
Αριθμός σταδίων της ροπής περιστροφής		3
Τύπος υποδοχής εργαλείων	**[mm]** **[ίντσες]**	6,35 1/4"
Βάρος	**[kg]** **[lb]**	0,28 0.62
Ηχητική πίεση	**[dB(A)]**	**—**
Ακουστική ισχύς	**[dB(A)]**	**—**
Σταθμισμένη δόνηση	**[m/s^2]**	**—**

Πληροφορίες για θόρυβο

Να φοράτε ωτασπίδες για την προστασία των οργάνων ακοής σε συνθήκες με επίπεδο της ηχητικής στάθμης άνω των 85 dB(A).

CE Η αντιστοιχία στα απαραίτητα πρότυπα

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στα "Προδιαγραφές ηλεκτρικού εργαλείου" αντιστοιχεί σε όλες τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2006/42/EC συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών τους και ταυτίζεται με τα ακόλουθα πρότυπα:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Διαχειριστής πιστοποίησης — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Ελβετία, 27.06.2023

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών!

Κανόνες γενικής ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικονογραφήσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρή βλάβη.
Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο δικό σας ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί στο δίκτυο ισχύος ή το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Ασφάλεια χώρου εργασίας

- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως είναι η παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή αναθυμιάσεις.

• **Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Τυχόν απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας αναγκάσει να χάσετε τον έλεγχο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

• **Τα φις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν προσαρμογέα φις με ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν γείωση.** Τα μη τροποποιημένα φις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
• **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
• **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες.** Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
• **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, για να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.** Κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
• **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
• **Εάν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε μία υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Ο όρος "διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD)" μπορεί να αντικατασταθεί από τον όρο "διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης" (GFCI) ή "αυτόματο διακόπτη διαφορικής προστασίας (ELCB)".
• **Προειδοποίηση!** Ποτέ μην αγγίζετε τις εκτεθειμένες μεταλλικές επιφάνειες επί του κιβωτίου ταχυτήτων, ασπίδας, και ούτω καθεξής, διότι αγγίζοντας μεταλλικές επιφάνειες θα προκαλούσατε παρεμβολή με το ηλεκτρομαγνητικό κύμα, προκαλώντας έτσι πιθανή ή ζημία ή ατυχήματα.

Ατομική προστασία

• **Να είστε σε ετοιμότητα, να βλέπετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
• **Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος, ή προστασίας της ακοής που χρησιμοποιούνται στις αντίστοιχες συνθήκες μειώνουν τις σωματικές βλάβες.
• **Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν από τη σύνδεση με την πηγή τροφοδοσίας και / ή της μπαταρίας, όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων με ενεργοποιημένο τον διακόπτη είναι πιθανό να προκαλέσει ατυχήματα.
• **Αφαιρέστε τυχόν κουμπιά ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα κλειδί ή ένα κουμπί που συνδέεται με ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
• **Μην τεντώνετε. Κρατήστε το κατάλληλο πάτημα και ισορροπία ανά πάσα στιγμή.** Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
• **Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
• **Αν παρέχονται εξαρτήματα για την σύνδεση σε εγκαταστάσεις για την απομάκρυνση και τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση της συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
• **Μην αφήνετε την οικειότητα που έχει αποκτηθεί από τη συχνή χρήση των εργαλείων σας να σας κάνει αυτάρεσκους και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας εργαλείου.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.
• **Προειδοποίηση!** Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να παράγουν ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να παρεμβαίνει σε ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλεύονται το γιατρό τους και το κατασκευαστή των ιατρικών εμφυτευμάτων πριν από τη λειτουργία αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου.

Χρήση ηλεκτρικών εργαλείων και φροντίδα

• Τα άτομα με μειωμένες ψυχοσωματικές ή ψυχικές ικανότητες, καθώς και τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο, αν δεν εποπτεύονται ή αν δεν καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
• **Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο για την εφαρμογή σας.** Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
• **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.** Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
• **Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και / ή την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να ξεκινήσει το ηλεκτρικό εργαλείο κατά λάθος.
• **Αποθηκεύετε τα εργαλεία μακριά από τα παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

• **Διατηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε την ευθυγράμμισή τους ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τη θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

• **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά διατηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και να είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.

• **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα κομμάτια του εργαλείου κτλ σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από εκείνες που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε μια επικίνδυνη κατάσταση.

• **Κρατήστε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι γλιστερές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.

• Σημειώστε ότι όταν λειτουργεί ένα ηλεκτρικό εργαλείο, παρακαλούμε κρατήστε τη βοηθητική λαβή σωστά, η οποία είναι χρήσιμη για τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου. Ως εκ τούτου, ο σωστός χειρισμός μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο ατυχημάτων ή τραυματισμών.

Χρήση και φροντίδα της μπαταρίας του εργαλείου

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

• **Φορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.

• **Προστατέψτε τον φορτιστή μπαταρίας από τη βροχή και την υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε έναν φορτιστή μπαταρίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

• **Μην φορτίζετε άλλες μπαταρίες.** Ο φορτιστής μπαταρίας είναι κατάλληλος μόνο για τη φόρτιση μπαταριών ιόντων λιθίου εντός του εύρους της τάσης που αναφέρεται. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.

• **Κρατήστε τον φορτιστή μπαταρίας καθαρό.** Τυχόν μόλυνση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

• **Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας, το καλώδιο και το βύσμα κάθε φορά πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας όταν εντοπίζονται ελαττώματα. Μην ανοίγετε τον φορτιστή μπαταρίας μόνοι σας και να τον δίνετε για επισκευή μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί γνήσια ανταλλακτικά.** Οι κατεστραμμένοι φορτιστές μπαταρίας, τα κατεστραμμένα καλώδια και βύσματα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

• **Μην λειτουργείτε τον φορτιστή μπαταρίας σε εύκολα εύφλεκτες επιφάνειες (π.χ. χαρτί, υφάσματα κλπ) ή σε εύφλεκτα περιβάλλοντα.** Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω της θέρμανσης του φορτιστή μπαταριών κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Συντήρηση

• **Να προτιμάτε για τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

• Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και αλλαγή εξαρτημάτων.

Ειδικές προειδοποιήσεις ασφάλειας

• **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες πιασίματος, κατά την εκτέλεση μιας λειτουργίας όπου το κοπτικό εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή το ίδιο του το καλώδιο.** Το εξάρτημα κοπής που έρχεται σε επαφή με ένα "ζωντανό" καλώδιο μπορεί να κάνει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου "ζωντανά" και αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει στον χειριστή ηλεκτροπληξία.

• Φορέστε προστατευτικά αυτιών. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Κατευθυντήριες γραμμές για την ασφάλεια κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου

• Το αντικείμενο εργασίας θα πρέπει να στερεώνεται. Οι σταθερές συσκευές ή μέγγενη πρέπει να χρησιμοποιούνται για να στερεώσουν το αντικείμενο εργασίας, κάτι που θα είναι πιο ασφαλές από ό, τι όταν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με τα χέρια σας.

• Λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αμίαντος μπορεί να προκαλέσει καρκίνο, δεν πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία υλικά που περιέχουν αμίαντο.

• Το ηλεκτρικό εργαλείο θα μπορούσε να τοποθετείται κάτω μόνο όταν τα τμήματα των ηλεκτρικών εργαλείων είναι εντελώς στατικά. Το εξάρτημα για το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να στερεωθεί κατά τη διάρκεια της εργασίας, που μπορεί να καταστήσει δύσκολο για σας να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

• Ο κατάλληλος ανιχνευτής θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για να βρείτε τη θέση των κρυφών καλωδίων ρεύματος. Ή θα πρέπει να λάβετε τις σχετικές πληροφορίες από την τοπική μονάδα παροχής ρεύματος. Το τρύπημα ηλεκτρικών καλωδίων θα προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Οι κατεστραμμένοι αγωγοί φυσικού αερίου θα προκαλέσουν έκρηξη. Εάν οι σωλήνες νερού τρυπηθούν, θα είναι επιζήμιο για την ιδιοκτησία.

• Αν κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή γραμμές ενέργειας του ίδιου του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να κοπούν κατά τη διάρκεια της εργασίας, θα πρέπει να κρατάτε την μονωμένη λαβή για να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο έρθει σε επαφή με μια φορτισμένη γραμμή, τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου θα έρθουν σε επαφή με την ηλεκτρική ενέργεια και μπορεί να προκαλέσουν στον χειριστή ηλεκτρικό σοκ.

• Κατά τη διάρκεια της εργασίας, θα πρέπει να κρατάτε σφιχτά το ηλεκτρικό εργαλείο και να διασφαλίσετε ότι στέκεστε σταθερά. Θα πρέπει να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο με τα χέρια σας.

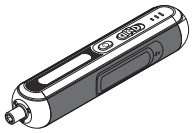
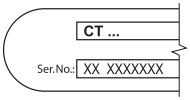
• Αποφύγετε τη διακοπή ενός ηλεκτρικού εργαλείου με κινητήρα ισχύος, όταν είναι φορτωμένο.

• Ποτέ μην αφαιρείτε τα γρέζια ή τα θραύσματα με τον κινητήρα του ηλεκτρικού εργαλείου σας να τρέχει.

• Χρησιμοποιήστε αξεσουάρ χωρίς ελαττώματα - θα κάνει τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου ευκολότερη.
• Αποφύγετε την υπερθέρμανση του ηλεκτρικού εργαλείου σας, όταν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο

Τα παρακάτω σύμβολα χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο λειτουργίας, θυμηθείτε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων θα επιτρέψει τη σωστή και ασφαλή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Σύμβολο	Έννοια
	**Ασύρματο κατσαβίδι** Τμήματα γκρίζο - μαλακή λαβή (με μονωμένη επιφάνεια).
	**Αυτοκόλλητο σειριακού αριθμού:** CT ... - μοντέλο; XX - ημερομηνία κατασκευής; XXXXXXX - σειριακός αριθμός.
	Διαβάστε όλους τους κανονισμούς ασφαλείας και τις οδηγίες.
	Χρόνος φόρτισης μπαταρίας.
	Κατεύθυνση της κίνησης.
	Κατεύθυνση περιστροφής.
	Σύντομο πάτημα.
	Παρατεταμένο πάτημα.
	Κλειδωμένο.
	Ξεκλείδωτο.

Σύμβολο	Έννοια
	Προσοχή. Σημαντικό.
CE	Ένα σήμα που πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ και των εναρμονισμένων προτύπων της ΕΕ.
	Χρήσιμες πληροφορίες.
	Μην πετάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε στο δοχείο οικιακών απορριμμάτων.

Περιγραφή ηλεκτρικού εργαλείου

Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για το ξεβίδωμα και το σφίξιμο εξαρτημάτων στερέωσης με σπείρωμα (μπουλόνια, παξιμάδια, βίδες μπουλόνια με παξιμάδι κ.τ.λ.).

Εξαρτήματα ηλεκτρικού εργαλείου

1 Ενδεικτική λυχνία
2 Διακόπτης αναστροφής
3 Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης και ρυθμιστής ροπής
4 Σώμα
5 Λυχνία LED
6 Στέλεχος εργαλείου (με μαγνήτη)
7 Υποδοχή USB (τύπος C)
8 Καλώδιο USB *
9 Μαγνητικό στήριγμα *
10 Τσάντα μεταφοράς *
11 Μύτη κατσαβιδιού *
12 Μονάδα παροχής ισχύος *

* Προαιρετικός εξοπλισμός

Δεν περιλαμβάνονται στο βασικό εξοπλισμό όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται ή αναφέρονται.

Τοποθέτηση και ρύθμιση εξαρτημάτων του ηλεκτρικού εργαλείου

Τοποθέτηση / αντικατάσταση αξεσουάρ (βλ. Σχ. 1)

Τοποθετήστε / αντικαταστήστε τα εξαρτήματα στο στέλεχος εργαλείου **6**, όπως φαίνεται στο σχ. 1. **Προσοχή: το στέλεχος εργαλείου 6 διαθέτει ενσωματωμένο μαγνήτη, επομένως δεν συνιστάται η εγκατάσταση κατσαβιδιών διπλής όψης μέσα σε αυτό. Δεν μπορούν να στερεωθούν με ασφάλεια στο στέλεχος εργαλείου 6 λόγω της μικρής περιοχής επαφής του άκρου του κατσαβιδιού με το μαγνήτη, ενώ το άκρο του κατσαβιδιού μπορεί να καταστρέψει τον μαγνήτη.**

Διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας του ηλεκτρικού εργαλείου

Έναρξη λειτουργίας των ηλεκτρικών εργαλείων

Το ηλεκτρικό εργαλείο παραδίδεται με μερικώς φορτισμένη μπαταρία. Πριν από την πρώτη χρήση, ο συσσωρευτής πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένος.

Διαδικασία φόρτισης (βλ. Σχ. 2)

• Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου USB **8** στην υποδοχή **7** (βλ. Σχ. 2). Συνδέστε το καλώδιο USB **8** σε κατάλληλη μονάδα ισχύος **12** ή σε υποδοχή USB.
• Κατά τη διάρκεια της φόρτισης οι ενδείξεις **1** θα αναβοσβήνουν μία προς μία (δείχνοντας την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας). Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, όλες οι ενδείξεις **1** θα ανάψουν.
• Όταν ολοκληρωθει η φόρτιση, βγάλτε από την μπρίζα το καλώδιο USB **8** από την υποδοχή **7** και αποσυνδέστε το καλώδιο USB **8** από τη μονάδα ισχύος **12** ή την υποδοχή USB.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ο συσσωρευτής του ηλεκτρικού μηχανικού εργαλείου και η μονάδα παροχής ισχύος 12 μπορεί να θερμάνουν - δεν υπάρχει πρόβλημα.

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό μηχανικό εργαλείο κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Θα προκαλέσει βλάβη στο συσσωρευτή του ηλεκτρικού μηχανικού εργαλείου.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης όπισθεν 2 δεν είναι κεντραρισμένος, μπλοκάρει τον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου. Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, επιλέξτε τη φορά περιστροφής μετακινώντας τον διακόπτη όπισθεν 2 προς τα εμπρός ή προς τα πίσω (δείτε παρακάτω).

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση με κουμπί

Ενεργοποίηση:
Ρυθμίστε τον διακόπτη όπισθεν **2** στη θέση "F" ή "R", στη συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **3** (βλ. Σχ. 3.1, 4.1). Η μύτη του κατσαβιδιού **11** θα αρχίσει να περιστρέφεται.
Απενεργοποίηση:
Αφήστε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **3** (βλ. Σχ. 3.2, 4.2).

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση όταν πατηθεί

Ενεργοποίηση:
Ρυθμίστε τον διακόπτη όπισθεν **2** στη θέση "F" ή "R", στη συνέχεια τοποθετήστε ένα κατσαβίδι **11** στις υποδοχές του συνδετήρα, πατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το σε αυτή τη θέση (βλ. Σχ. 5.1). Η μύτη του κατσαβιδιού **11** θα αρχίσει να περιστρέφεται.
Απενεργοποίηση:
Χαλαρώστε την πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο (βλ. Σχ. 5.2).

Σχεδιαστικά χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού εργαλείου

Μπαταρία

Ο συσσωρευτής του ηλεκτρικού μηχανικού εργαλείου προστατεύεται από το σύστημα ασφαλείας για την αποφυγή βαθιάς εκφόρτισης. Σε περίπτωση πλήρους εκφόρτισης, το ηλεκτρικό μηχανικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα. **Προσοχή: Μην προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό μηχανικό εργαλείο κατά την ενεργοποίηση του συστήματος προστασίας, μπορεί να καταστραφεί ο συσσωρευτής του ηλεκτρικού μηχανικού εργαλείου.**

Προστασία από υψηλή θερμοκρασία

Το σύστημα προστασίας από υψηλή θερμοκρασία απενεργοποιεί αυτόματα το ηλεκτρικό εργαλείο στην περίπτωση υπερφόρτωσης ή αν η θερμοκρασία της μπαταρίας υπερβεί τους 80°C. Το σύστημα εγγυάται την προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου από ενδεχόμενη ζημία σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις συνθήκες λειτουργίας.

Προστασία υπερφόρτωσης

Το σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση του κινητήρα απενεργοποιεί αυτόματα το ηλεκτρικό εργαλείο όταν λειτουργεί με τέτοιο τρόπο ώστε να προκαλεί ένα υπερβολικά υψηλό ρεύμα.

Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας (βλ. Σχ. 6)

Μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου οι ενδείξεις **1** δείχνουν την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας (βλ. Σχ. 6). **Σημείωση: ο διακόπτης όπισθεν 2 πρέπει να τεθεί στη θέση "F" ή "R".**

Λυχνία LED

Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι ενεργοποιημένο, οι λαμπτήρες LED **5** ανάβουν αυτόματα, επιτρέποντας την εκτέλεση εργασιών σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού.

Αλλαγή της φοράς περιστροφής (βλ. Σχ. 7-8)

Αλλάξτε τη φορά περιστροφής μόνο αφότου ο κινητήρας έχει ακινητοποιηθεί πλήρως, γιατί διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Περιστροφή προς τα αριστερά (ξεβίδωμα) - μετακινήστε το διακόπτη όπισθεν **2** προς τα πίσω ("▼", "R" βλ. Σχ. 7.1).

Περιστροφή προς τα δεξιά (βίδωμα) - μετακινήστε το διακόπτη όπισθεν **2** προς τα εμπρός ("▲", "F" βλ. Σχ. 7.2).

Κλείδωμα ατράκτου - μετακινήστε το διακόπτη όπισθεν **2** στη μεσαία θέση (βλ. Σχ. 8). Αυτό επιτρέπει τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου ως συνηθισμένο κατσαβίδι (για παράδειγμα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να σφίξετε χειροκίνητες βίδες, εάν η μπαταρία είναι χαμηλή). **Προσοχή! Η ροπή σύσφιξης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 Nm, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο, μια τέτοια ζημιά θα ακυρώσει την εγγύησή σας.**

Προσαρμογή ροπής (βλ. Σχ. 9)

Πατήστε και αφήστε το κουμπί **3** για να ρυθμίσετε μία από τις τρεις τιμές ροπής που είναι πιο κατάλληλες για την εργασία που εκτελείται.
Η ρυθμισμένη τιμή ροπής εμφανίζεται με τα ενδεικτικά **1** (βλ. Σχ. 9):

- χαμηλή ροπή (η σύντομη ένδειξη **1** ανάβει) - για βίδωμα σε βίδες μικρής διαμέτρου ή σε μαλακό υλικό;
- μεσαία ροπή (η μεσαία ένδειξη **1** ανάβει) - για βίδωμα σε βίδες μέσης διαμέτρου ή σε μαλακό υλικό;
- υψηλή ροπή (η μεγάλη ένδειξη **1** ανάβει) - για βίδωμα σε βίδες μεγάλης διαμέτρου ή σε σκληρό υλικό.

Συστάσεις για το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου

- Τοποθετήστε το εξάρτημα όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Επιλέξτε κατεύθυνση περιστροφής και ρυθμίστε τη ροπή.
- Βιδώστε ή ξεβιδώστε τους συνδετήρες όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Αφού ολοκληρώσετε τις εργασίες, τοποθετήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και όλα τα αξεσουάρ σε μια τσάντα μεταφοράς **10**.

Συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου / προληπτικά μέτρα

Οδηγίες συντήρησης της μπαταρίας

- Φορτίστε εγκαίρως προτού η μπαταρία εξαντληθεί εντελώς. Διακόψτε τη λειτουργία σε χαμηλή ισχύ και φορτίστε την αμέσως.
- Μην υπερφορτίζετε όταν η μπαταρία είναι γεμάτη, διαφορετικά θα συντομεύσει η διάρκεια ζωής της.
- Φορτίστε τη μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου 10°C στους 40°C (50°F έως 104°F).
- Φορτίστε τη μπαταρία κάθε 6 μήνες χωρίς λειτουργία για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αντικαταστήστε εγκαίρως τις εξασθενημένες μπαταρίες. Η μείωση της αποτελεσματικότητας ή η σημαντική μείωση του χρόνου λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου υποδηλώνουν τη γήρανση της μπαταρίας και την ανάγκη αντικατάστασής της. Θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι η μπαταρία αποφορτίζεται γρηγορότερα αν η εργασία εκτελείται σε χώρο με θερμοκρασία κάτω του 0°C.
- Στην περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης του εργαλείου, συνιστάται η φύλαξη της μπαταρίας σε θερμοκρασία δωματίου και με φορτίο μέχρι 50%.

Καθαρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

Μια απαραίτητη προϋπόθεση για τη μακροχρόνια χρήση του εργαλείου είναι να διατηρείται καθαρό.

Εξυπηρέτηση μετά την πώληση και παροχή υπηρεσιών

Η εξυπηρέτησή μας μετά την πώληση απαντά στις ερωτήσεις σας σχετικά με τη συντήρηση και την επισκευή του προϊόντος σας, καθώς και με ανταλλακτικά. Πληροφορίες σχετικά με τα κέντρα εξυπηρέτησης, διαγράμματα και πληροφορίες ανταλλακτικών σχετικά με τα ανταλλακτικά μπορείτε επίσης να βρείτε στην ιστοσελίδα: **www.crown-tools.com**.

Μεταφορά των ηλεκτρικών εργαλείων

- Κατηγορηματικά να μην πέσει καμία μηχανική επίδραση επί της συσκευασίας κατά τη μεταφορά.
- Κατά την εκφόρτωση / φόρτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε είδος τεχνολογίας που λειτουργεί με βάση την αρχή της σύσφιξης συσκευασίας.

Li-Ion μπαταρίες

Οι μπαταρίες τύπου Li-Ion που περιέχονται υπόκεινται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας για Επικίνδυνα Εμπορεύματα. Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.
Κατά τη μεταφορά τους από τρίτους (π.χ. αεροπορικές μεταφορές ή μεταφορική εταιρεία), πρέπει να τηρούνται οι ιδιαίτερες απαιτήσεις πάνω στη συσκευασία και η επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου πριν την αποστολή, είναι απαραίτητο να συμβουλευτείτε έναν εμπειρογνώμονα για επικίνδυνα υλικά.
Να αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο όταν το περίβλημα δεν έχει υποστεί ζημιά. Βάλτε ταινία ή καλύψτε ανοικτές επαφές και συσκευάστε τη μπαταρία κατά τέτοιον τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία. Λάβετε επίσης υπόψη, ενδεχομένως, πιο λεπτομερείς εθνικές ρυθμίσεις.

Προστασία του περιβάλλοντος

Ανακύκλωση της πρώτης ύλης αντί της καταστροφής της.

Το ηλεκτροεργαλείο, ο πρόσθετος εξοπλισμός του και η συσκευασία του υπάγονται στη διαδικασία της οικολογικής ανακύκλωσης.
Προς όφελος της επιλεγμένης επανακυκλοφορίας των αποσύρσεων, τα συνθετικά συστατικά των ανταλλακτικών αναγράφονται αντίστοιχα.
Οι παρόν οδηγίες χρήσης έχουν εκτυπωθεί σε χαρτί ανακυκλωμένο χωρίς εφαρμογή χλωρίου.

Технические характеристики электроинструмента

Аккумуляторная отвертка		**CT22053**
Код электроинструмента		**см. страницу 9**
Номинальное напряжение	**[В]**	4
Число оборотов холостого хода	**[мин$^{-1}$]**	260
Тип аккумулятора		Li-Ion
Время зарядки аккумулятора	**[мин]**	60
Емкость аккумулятора	**[Ач]**	2
Диапазон изменения крутящего момента	**[Нм]**	5
Количество ступеней крутящего момента		3
Тип держателя принадлежностей	**[мм]** **[дюймы]**	6,35 1/4"
Вес	**[кг]** **[фунты]**	0,28 0.62
Звуковое давление	**[дБ(А)]**	**—**
Акустическая мощность	**[дБ(А)]**	**—**
Вибрация	**[м/с^2]**	**—**

Информация о шуме

Носить приспособление для защиты органов слуха при уровне звукового давления свыше 85 дБ(А).

Соответствия требуемым нормам

Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что описанный в разделе "Технические характеристики электроинструмента" продукт отвечает всем соответствующим положениям Директив 2006/42/EC, включая их изменения, а также следующим нормам:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Менеджер по сертификации — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 27.06.2023

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы снизить риск получения травм, пользователь должен ознакомиться с руководством по эксплуатации!

Общие правила техники безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно изучите все предупреждения о технике безопасности и инструкции, пояснительные рисунки и спецификации, поставляемые вместе с электроинструментом. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезной травме.
Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.
Термин "электроинструмент", используемый в тексте предупреждений, относится к электроинструменту с питанием от электросети (проводной) или электроинструменту с питанием от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочего места

• **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** В захламленных или темных местах вероятны несчастные случаи.
• **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присут-**

ствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.

• **Во время работы электроинструмента не допускайте присутствия детей и других лиц.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

Рекомендации по электробезопасности

• **Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами.** Вилки оригинальной конструкции и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.

• **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Это повышает риск поражения электрическим током.

• **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.

• **Не используйте токоведущий кабель в целях, для которых он не предназначен. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, подтягивания электроинструмента к себе, или для выключения электроинструмента рывком за токоведущий кабель. Оберегайте токоведущий кабель от нагревания, нефтепродуктов, острых кромок или движущихся частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный токоведущий кабель увеличивает опасность поражения электрическим током.

• **При работах на открытом воздухе, используйте удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ, это снизит опасность поражения электрическим током.**

• **Если нельзя избежать работы электроинструмента на участке с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током. ПРИМЕЧАНИЕ! Термин "УЗО (RCD)"может быть заменен термином "устройство защитного отключения (GFCI)" или "автоматический выключатель с функцией защиты от тока утечки (ELCB)".

• **Предупреждение!** Никогда не прикасайтесь к открытым металлическим поверхностям редуктора, защитного кожуха и т.д., так как на металлические поверхности воздействуют электромагнитные волны и касание к ним может привести к травме или несчастному случаю.

Рекомендации по личной безопасности

• **Будьте бдительными, следите за тем, что вы делаете, и при работе с электроинструментом руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств.** Ослабление внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

• **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства индивидуальной защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, которые используются в соответствующих условиях, уменьшают вероятность получения травм.

• **Не допускайте непреднамеренного запуска электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и / или аккумулятору, поднятием или переносом электроинструмента убедитесь, что включатель / выключатель находится в выключенном состоянии.** Перемещение электроинструмента, когда палец находится на включателе / выключателе, или включение питания электроинструментов с включенным включателем / выключателем может стать причиной несчастного случая.

• **Перед включением, необходимо убрать из вращающихся частей электроинструмента все дополнительные ключи и приспособления.** Ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может быть причиной серьезных травм.

• **Не предпринимайте чрезмерных усилий. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

• **Носите соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки вдали от движущихся деталей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями электроинструмента, что станет причиной серьезных травм.

• **Если в конструкции электроинструмента предусмотрена возможность для подключения пылеулавливающих и пылесборных устройств, убедитесь, что они подключены и правильно используются.** Использование таких устройств уменьшает опасности, связанные с накоплением пыли.

• **Всегда будьте осторожны, не игнорируйте принципы безопасной работы с электроинструментом из-за знаний и опыта, полученных вследствие частого пользование электроинструментом.** Неосторожное действие может незамедлительно привести к серьезным травмам.

• **Предупреждение!** Во время работы электроинструменты могут создавать электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах такое поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезной или смертельной травмы, перед использованием электроинструмента рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом и изготовителем медицинского имплантата.

Использование и обслуживание электроинструмента

• Люди с недостаточными психофизическими или умственными способностями и дети не могут управлять электроинструментом, если человек, ответственный за их безопасность, не контролирует их или не инструктирует об использовании электроинструмента.

• **Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, который соответствует вашей цели применения.** Соответствующий электроинструмент будет работать лучше и безопаснее с той производительностью, для которой он был спроектирован.

• **Не работайте электроинструментом с неисправным включателем / выключателем.** Электроинструмент, включение / выключение которого,

не может контролироваться представляет опасность и должен быть немедленно отремонтирован.

• **Перед выполнением каких-либо настроек, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов - отсоедините вилку от источника питания и / или аккумулятор от электроинструмента.** Эти меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

• **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не разрешайте лицам, которые не ознакомились с электроинструментом или этими инструкциями, использовать электроинструмент.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

• **Следите за состоянием электроинструмента. Проверяйте осевое биение и надежность соединения подвижных деталей, а также любые неисправности, которые могут вывести электроинструмент из строя. Неисправный электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.** Многие несчастные случаи возникают из-за плохого состояния электроинструмента.

• **Режущие инструменты должны содержаться в чистоте и быть хорошо заточенными.** Правильно установленные режущие инструменты с острыми режущими кромками уменьшают возможность заклинивания и облегчают управление электроинструментом.

• **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** Использование электроинструмента для операций, для которых он не предназначен, может привести к опасной ситуации.

• **Поддерживайте рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с электроинструментом и управлению им в неожиданных ситуациях.

• Обратите внимание, что при работе с электроинструментом необходимо правильно держать вспомогательную рукоятку; выполнение этого требования облегчает управление электроинструментом. Таким образом, правильное удержание электроинструмента может снизить риск несчастных случаев или травм.

Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного инструмента

ВНИМАНИЕ! Прочтите все инструкции и рекомендации по безопасности.

• **Заряжайте только при помощи зарядного устройства, рекомендованного производителем.** Зарядное устройство, предназначенное для аккумулятора определенного типа, при использовании с аккумулятором другого типа может стать причиной возгорания.

• **Оберегайте зарядное устройство от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в зарядное устройство увеличивает риск поражения электрическим током.

• **Используйте зарядное устройство для зарядки аккумуляторов только рекомендованного типа.** Данное зарядное устройство предназначено для зарядки только литий - ионных аккумуляторов в пределах указанного диапазона напряжения. При невыполнении этого требования существует опасность возгорания и взрыва.

• **Не допускайте загрязнения зарядного устройства.** Наличие грязи может привести к поражению электрическим током.

• **Перед использованием, каждый раз проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и разъемов. Не используйте зарядное устройство, имеющее какие-либо неисправности. Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно, ремонт и обслуживание должны проводиться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запчастей.** Повреждения зарядного устройства, кабеля и разъемов увеличивает риск поражения электрическим током.

• **Не используйте зарядное устройство на легко возгораемых поверхностях (например, на бумаге, тканях и т.д.) или в пожароопасной среде.** Во время процесса зарядки зарядное устройство нагревается и невыполнение этих требований может привести к возгоранию.

Техническое обслуживание

• **Обслуживание Вашего электроинструмента должно производиться квалифицированными специалистами с использованием рекомендованных запасных частей.** Это дает гарантию, того что безопасность Вашего электроинструмента будет сохранена.

• Соблюдайте инструкции по смазке, а также рекомендации по замене аксессуаров.

Особые указания по технике безопасности

• **При выполнении операций, при которых режущая принадлежность может задеть скрытую электропроводку или собственный кабель, держите электроинструмент только за рукоятки с изолированной поверхностью.** Касание режущей принадлежностью провода под напряжением, может привести к появлению напряжения в металлических частях электроинструмента и стать причиной поражения оператора электрическим током.

• Используйте средства защиты органов слуха. При воздействии шума вероятна потеря слуха.

Правила техники безопасности при эксплуатации электроинструмента

• Закрепите обрабатываемую заготовку. Для этого используйте фиксирующие устройства или тиски, это является более надежным, чем удержание обрабатываемой заготовки руками.

• Асбест является канцерогенным материалом, поэтому запрещается обрабатывать асбестосодержащие заготовки.

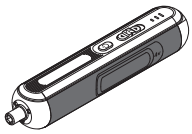
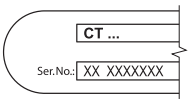
• Электроинструмент можно класть только после полной остановки его движущихся элементов. Установленная принадлежность может быть зажата во время работы, что приведет к потере управления электроинструментом.

• Для определения положения скрытой электропроводки используйте подходящий детектор, либо получите эту информацию в соответствующих ор-

ганизациях. Повреждение сверлом скрытой электропроводки может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газовой трубы может стать причиной взрыва. Повреждение водопроводных труб может нанести материальный ущерб.
• При выполнении операций, при которых режущая принадлежность может задеть скрытую электропроводку или собственный кабель, держите электроинструмент только за рукоятки с изолированной поверхностью. Касание режущей принадлежностью провода под напряжением, может привести к появлению напряжения в металлических частях электроинструмента и стать причиной поражения оператора электрическим током.
• Во время работы крепко удерживайте электроинструмент руками и сохраняйте равновесие.
• Избегайте остановки двигателя электроинструмента под нагрузкой.
• Запрещается удалять стружку, при включенном двигателе электроинструмента.
• Для более простой эксплуатации электроинструмента используйте только острые сверла без дефектов.
• Не допускайте перегрева электроинструмента при длительном использовании.

Символы, используемые в инструкции

В руководстве по эксплуатации используются нижеприведенные символы, запомните их значение. Правильная интерпретация символов поможет использовать электроинструмент правильно и безопасно.

Символ	Значение
	**Аккумуляторная отвертка** Участки, обозначенные серым цветом мягкая накладка (с изолированной поверхностью).
	**Наклейка с серийным номером:** CT ... - модель; XX - дата производства; XXXXXXX - серийный номер.
	Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.
	Время зарядки аккумулятора.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Короткое нажатие.
	Длинное нажатие.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Внимание. Важная информация.
CE	Знак, удостоверяющий, что изделие соответствует основным требованиям директив ЕС и гармонизированным стандартам Европейского Союза.
	Полезная информация.
	Не выбрасывайте электроинструмент в бытовой мусор.

Назначение электроинструмента

Электроинструмент предназначен для откручивания и закручивания резьбовых крепежных элементов (болтов, гаек, винтов, шурупов и т.п.).

Элементы устройства электроинструмента

1 Индикатор
2 Переключатель реверса
3 Включатель / выключатель и регулятор крутящего момента
4 Корпус
5 LED фонарь
6 Держатель принадлежностей (с магнитом)
7 USB разъем (тип C)
8 USB кабель *
9 Магнитный держатель *
10 Сумка для переноски *
11 Отвертка-вставка *
12 Блок питания *

* Принадлежности

Перечисленные, а также изображенные принадлежности, частично не входят в комплект поставки.

Монтаж и регулировка элементов электроинструмента

Установка / замена принадлежностей (см. рис. 1)

Установку / замену отвертки-вставки в держатель принадлежностей **6** выполняйте, как показано на рисунке 1. **Внимание: держатель принадлежностей 6 имеет встроенный магнит, поэтому не рекомендуется устанавливать в него двухсторонние отвертки. Они не могут быть надежно зафиксированы в держателе принадлежностей 6 из-за малой площади контакта конца отвертки с магнитом, в тоже время конец отвертки может разрушить магнит.**

Зарядка аккумулятора электроинструмента

Ввод в эксплуатацию электроинструмента

Электроинструмент поставляется с частично заряженным аккумулятором. Перед первым использованием обязательно произведите полную зарядку аккумулятора.

Процесс зарядки (см. рис. 2)

• Подключите штекер USB-кабеля **8** к разъему **7** (см. рис. 2). Подключите USB-кабель **8** к подходящему блоку питания **12** или USB-разъему.
• Во время зарядки индикаторы **1** будут мигать один за другим (показывая состояние заряда аккумулятора). Когда зарядка завершена, будут светиться все индикаторы **1**.
• После окончания процесса зарядки отсоедините USB-кабель **8** от разъема **7** и отсоедините USB-кабель **8** от блока питания **12** или USB-разъема.

В процессе зарядки аккумулятор электроинструмента и блок питания 12 нагреваются - это нормально.

Не используйте электроинструмент во время зарядки. Это может повредить аккумулятор электроинструмента.

Включение / выключение электроинструмента

Убедитесь, что переключатель реверса 2 не находится в среднем положении, так как в этом случае включатель / выключатель заблокирован. Перед включением электроинструмента выберите направление вращения, перемещая переключатель реверса 2 вперед или назад (см. ниже).

Включение / выключение кнопкой

Включение:
Установите переключатель реверса **2** в положение "F" или "R", затем нажмите и удерживайте включатель / выключатель **3** (см. рис. 3.1, 4.1). Отвертка-вставка **11** начнет вращаться.
Выключение:
Отпустить включатель / выключатель **3** (см. рис. 3.2, 4.2).

Включение / выключение нажатием

Включение:
Установите переключатель реверса **2** в положение "F" или "R", после чего установите отвертку-вставку **11** в шлицы крепежного элемента, нажмите на электроинструмент и удерживайте его в этом положении (см. рис. 5.1). Отвертка-вставка **11** начнет вращаться.
Выключение:
Ослабьте давление на электроинструмент (см. рис. 5.2).

Конструктивные особенности электроинструмента

Аккумулятор

Аккумулятор электроинструмента имеет систему защиты от глубокого разряда. При полном разряде аккумулятора электроинструмент автоматически выключается. **Внимание: не пытайтесь включать электроинструмент при срабатывании защиты - вы можете повредить аккумулятор.**

Температурная защита

Температурная защита автоматически отключает электроинструмент при чрезмерной нагрузке, либо если температура аккумулятора превышает 80°C. Это защищает электроинструмент от повреждения при несоблюдении условий эксплуатации.

Защита от перегрузки

Система защиты двигателя от перегрузки автоматически отключает электроинструмент, в случае если он работает таким образом, что потребляет чрезмерно высокий ток.

Степень заряда аккумулятора (см. рис. 6)

В течение нескольких секунд после включения и выключения электроинструмента индикаторы **1** показывают состояние заряда аккумулятора (см. рис. 6). **Примечание: переключатель реверса 2 должен быть установлен в положение "F" или "R".**

LED фонарь

При включении электроинструмента автоматически включаются LED лампы **5**, что позволяет вести работы в условиях недостаточной освещенности.

Реверс (см. рис. 7-8)

Изменяйте направление вращения только после полной остановки двигателя, в противном случае вы можете повредить электроинструмент.

Вращение влево (откручивание) - переместите переключатель реверса **2** назад ("▼", "R" см. рис. 7.1).

Вращение вправо (закручивание) - переместите переключатель реверса **2** вперед ("▲", "F" см. рис. 7.2).

Блокировка шпинделя - переместите переключатель реверса **2** в среднее положение (см. рис. 8). Это позволяет использовать электроинструмент как обычную отвертку (например, с его помощью можно закручивать винты вручную, если аккумулятор разряжен). **Внимание! Момент затяжки не должен превышать 10 Нм, в противном случае вы можете повредить электроинструмент, такое повреждение приведет к аннулированию гарантии.**

Регулировка крутящего момента (см. рис. 9)

Нажмите и отпустите кнопку **3**, чтобы установить одно из трех значений крутящего момента, наиболее подходящее для выполняемой работы.
Индикаторы **1** показывают установленное значение крутящего момента (см. рис. 9):

- малый крутящий момент (светится короткий индикатор **1**) - для закручивания шурупов малого диаметра или в мягкий материал;
- средний крутящий момент (светится средний индикатор **1**) - для закручивания шурупов среднего диаметра или в мягкий материал;
- высокий крутящий момент (светится длинный индикатор **1**) - для закручивания шурупов большого диаметра или в твердый материал.

Рекомендации при работе электроинструментом

- Установите принадлежность, как описано выше.
- Выберите направление вращения и установите крутящий момент.
- Вкрутите или выкрутите крепежные элементы, как описано выше.
- После окончания работы положите электроинструмент и все принадлежности в сумку для переноски **10**.

Обслуживание / профилактика электроинструмента

Рекомендации по эксплуатации аккумулятора

- Своевременно заряжайте аккумулятор, не дожидаясь его полной разрядки. Если при работе наблюдается падение мощности, необходимо прервать работу и зарядить аккумулятор.
- Не заряжайте полностью заряженный аккумулятор, это сократит срок его службы.
- Заряжайте аккумулятор при температуре 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Если электроинструмент не используется длительное время, заряжайте аккумулятор раз в 6 месяцев.
- Своевременно заменяйте аккумуляторы, выработавшие свой ресурс. Падение производительности или значительное сокращение времени работы электроинструментом после зарядки указывает на старение аккумулятора и необходимость его замены. Также следует учитывать, что аккумулятор может разряжаться быстрее, если работы ведутся при температуре ниже 0°C.
- При длительном хранении без использования рекомендуется хранить аккумулятор при комнатной температуре, заряженным на 50%.

Чистка электроинструмента

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации электроинструмента является содержание его в чистоте.

Послепродажное обслуживание

Ответы на вопросы по ремонту и обслуживанию вашего продукта вы можете получить в сервисных центрах. Информацию о сервисных центрах, схемы запчастей и информацию по запчастям Вы можете найти по адресу: **www.crown-tools.com**.

Транспортировка электроинструментов

- Не допускайте падения упаковки, а также любые механические воздействия на нее при транспортировке.
- При погрузке / разгрузке не используйте погрузочную технику, работающую по принципу зажима упаковки.

Li-Ion аккумуляторы

На Li-Ion аккумуляторы распространяются специальные правила транспортировки опасных грузов. Нет необходимости соблюдения дополнительных норм только при перевозке аккумуляторов самим пользователем на автомобильном транспорте.
Соблюдайте особые требования к упаковке и маркировке при перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом). В этом случае, при подготовке груза к отправке, необходимо участие эксперта по опасным грузам.
Возможна отправка аккумуляторов только с неповрежденным корпусом. Необходимо изолировать открытые контакты и упаковать аккумулятор так, чтобы он не перемещался внутри упаковки. Также необходимо соблюдать дополнительные национальные предписания.

Защита окружающей среды

Вторичное использование сырья вместо устранения мусора.

Электроинструмент, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.
В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.
Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Оговаривается возможность внесения изменений.

Технічні характеристики електроінструменту

Акумуляторна викрутка		**CT22053**
Код електроінструмента		**див. сторінка 9**
Номінальна напруга	**[В]**	4
Частота обертання холостого ходу	**[хв$^{-1}$]**	260
Тип акумулятора		Li-Ion
Час зарядки акумулятора	**[хв]**	60
Місткість акумулятора	**[Ач]**	2
Діапазон зміни крутного моменту	**[Нм]**	5
Кількість ступенів обертального моменту		3
Тип утримувача приладдя	**[мм]** **[дюйми]**	6,35 1/4"
Вага	**[кг]** **[фунти]**	0,28 0.62
Рівень	**[дБ(А)]**	**—**
Акустична потужність	**[дБ(А)]**	**—**
Рівень вібрації	**[м/с^2]**	**—**

Інформація про шум

Завжди використовуйте звукоізоляційні навушники при рівні шуму понад 85 дБ(А).

CE Відповідності необхідним нормам

Ми заявляємо під нашу одноособову відповідальність, що описаний у розділі "Технічні характеристики електроінструменту" продукт відповідає усім відповідним положенням Директив 2006/42/ЕС, включаючи їх зміни, а також наступним нормам:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Менеджер із сертифікації — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцарія, 27.06.2023

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Щоб знизити ризик отримання травм, користувач повинен ознайомитися з керівництвом по експлуатації!

Загальні правила техніки безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Уважно вивчіть усі попередження про техніку безпеки й інструкції, пояснювальні малюнки та специфікації, які постачаються разом із електроінструментом. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.
Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.
Термін "електроінструмент", який використовується в тексті попереджень, відноситься до електроінструменту з живленням від електромережі (провідний) або електроінструменту з живленням від акумулятора (бездротовий).

Безпека робочого місця

- **Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим.** У захаращених або темних місцях вірогідні нещасні випадки.
- **Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, в**

присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть призвести до займання пилу або парів.

• **Під час роботи електроінструмента не допускайте присутності дітей та інших осіб.** Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.

Рекомендації з електробезпеки

• **Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. Ніколи не вносьте зміни в конструкцію вилки. Не використовуйте адаптери з заземленими електроінструментами.** Вилки оригінальної конструкції і відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.

• **Уникайте контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Це підвищує ризик ураження електричним струмом.

• **Не піддавайте електроінструмент впливу дощової води або вологи.** Попадання води в середину електроінструмента підвищує ризик ураження електричним струмом.

• **Не використовуйте електричний кабель в цілях, для яких він не призначений. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту, підтягання електроінструменту до себе або для вимкнення електроінструменту ривком за електричний кабель. Оберігайте електричний кабель від нагрівання, нафтопродуктів, гострих крайок або рухомих частин електроінструменту.** Пошкоджений або спутаний електричний кабель збільшує небезпеку поразки електричним струмом.

• **При роботах на відкритому повітрі, використовуйте подовжувальні кабелі, призначені для зовнішніх робіт, це знизить небезпеку ураження електричним струмом.**

• **Якщо не можна уникнути роботи електроінструмента на ділянці з підвищеною вологістю, використовуйте пристрій захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом. ПРИМІТКА! Термін "УЗО (RCD)" може бути замінений терміном "пристрій захисного відключення (GFCI)" або "автоматичний вимикач з функцією захисту від струму витоку (ELCB)".

• **Увага!** Ніколи не торкайтеся до відкритих металевих поверхонь редуктора, захисного кожуха і т.д., оскільки на металеві поверхні впливають електромагнітні хвилі і торкання до них може призвести до травми або нещасного випадку.

Рекомендації з особистої безпеки

• **Будьте пильними, стежте за тим, що ви робите, і при роботі з електроінструментом керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю або ліків.** Ослаблення уваги при роботі з електроінструментом може призвести до серйозної травми.

• **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надівайте захисні окуляри.** Засоби індивідуального захисту, такі як пилозахисна маска, нековзне захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшують ймовірність отримання травм.

• **Не допускайте ненавмисного запуску електроінструменту. Перед підключенням до джерела живлення та / або акумулятора, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вмикач / вимикач знаходиться у вимкненому стані.** Переміщення електроінструменту, коли палець знаходиться на вмикачі / вимикачі, або ввімкнення живлення електроінструментів з включеним вмикачем / вимикачем може стати причиною нещасного випадку.

• **Перед ввімкненням необхідно прибрати з частин електроінструменту, що обертаються, всі додаткові ключі і пристосування.** Ключ, залишений в частині електроінструменту, що обертається, може бути причиною серйозних травм.

• **Не докладайте надмірних зусиль. Завжди зберігайте стійке положення і рівновагу.** Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачуваних ситуаціях.

• **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавиці далеко від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені рухомими частинами електроінструменту, що стане причиною серйозних травм.

• **Якщо в конструкції електроінструменту передбачена можливість для підключення пиловловлюючих і пилозбірних пристроїв, переконайтеся, що вони підключені і правильно використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує небезпеки, пов'язані з накопиченням пилу.

• **Завжди будьте уважні, не ігноруйте принципи безпечної роботи з електроінструментом через знання і досвід, отримані внаслідок частого користування електроінструментом.** Необережна дія може негайно призвести до серйозних травм.

• **Увага!** Електроінструмент створює під час роботи електромагнітне поле. За деяких обставин, це поле може чинити негативний вплив на активні або пасивні медичні імплантати. Щоб зменшити ризик заподіяння серйозної шкоди здоров'ю або травми з летальним наслідком, людям з медичними імплантатами, перед початком експлуатації електроінструмента, рекомендується проконсультуватися з лікарем і виробником медичного імплантату.

Використовування і обслуговування електроінструмента

• Люди з недостатніми психофізичними або розумовими здібностями і діти не можуть управляти електроінструментом, якщо людина, яка відповідає за їх безпеку, не контролює їх чи не інструктує щодо використання електроінструменту.

• **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте електроінструмент, який відповідає вашій цілі використання.** Відповідний електроінструмент буде працювати краще і безпечніше з тією продуктивністю, для якої він був спроектований.

• **Не працюйте електроінструментом з несправним вмикачем / вимикачем.** Електроінструмент, ввімкнення / вимкнення якого не може контролюватися, становить небезпеку і повинен бути негайно відремонтований.

• **Перед виконанням будь-яких налаштувань, заміною приладдя або зберіганням електроінструментів - від'єднайте вилку від джерела живлення і / або акумулятор від електроінструмен-**

ту. Ці заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструмента.

• **Зберігайте невикористовуванні електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не ознайомились з електроінструментом або цими інструкціями, використовувати електроінструмент.** Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.

• **Слідкуйте за станом електроінструменту. Перевіряйте осьове биття і надійність з'єднання рухомих деталей, а також будь-які несправності, які можуть вивести електроінструмент з ладу. Несправний електроінструмент необхідно відремонтувати перед використанням.** Багато нещасних випадків виникають через поганий стан електроінструменту.

• **Ріжучі інструменти повинні знаходитися в чистоті і бути добре заточеними.** Правильно встановлені ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками зменшують можливість заклинювання і полегшують управління електроінструментом.

• **Використовуйте електроінструмент, приладдя, насадки і т.п. відповідно до інструкцій, беручи до уваги умови роботи і виконувані роботи.** Використання електроінструмента для операцій, для яких він не призначений, може призвести до небезпечної ситуації.

• **Підтримуйте рукоятки і поверхні захоплення сухими, чистими і вільними від масла і мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захоплення перешкоджають безпечному поводженню з електроінструментом і управління ним в несподіваних ситуаціях.

• Зверніть увагу, що при роботі з електроінструментом необхідно правильно тримати допоміжну рукоятку; виконання цієї вимоги полегшує управління електроінструментом. Таким чином, правильне утримання електроінструменту може знизити ризик нещасних випадків або травм.

Використання акумуляторних інструментів та догляд за ними

УВАГА! Прочитайте усі попередження про дотримання техніки безпеки та усі інструкції.

• **Заряджайте акумулятор тільки за допомогою зарядного пристрою, передбаченого виробником.** Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик пожежі при використанні з іншим типом акумуляторів.

• **Захищайте зарядний пристрій акумулятору від дощу та вологи.** Проникнення води в зарядний пристрій акумулятору підвищує ризик ураження електричним струмом.

• **Не заряджайте інші акумулятори.** Зарядний пристрій акумулятору підходить тільки для зарядки літієво - іонних акумуляторів вказаного діапазону напруги. Інакше виникає ризик пожежі або вибуху.

• **Зберігайте зарядний пристрій акумулятору в чистому стані.** Забруднення може стати причиною ураження електричним струмом.

• **Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій акумулятору, кабель і вилку. Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору, якщо виявлені дефекти. Самостійно не відкривайте зарядний пристрій акумулятору і ремонтуйте його тільки у кваліфікованих фахівців.** Пошкоджені зарядні пристрої, кабелі і вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.

• **Не використовуйте зарядний пристрій акумулятору на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина і так далі) або в пожежонебезпечному середовищі.** Є небезпека пожежі через нагрівання зарядного пристрою в процесі зарядки.

Технічне обслуговування

• **Обслуговувати Ваш електроінструмент повинні кваліфіковані фахівці з використанням рекомендованих запасних частин.** Це дає гарантію, що безпека Вашого електроінструменту буде збережена.

• Дотримуйтесь інструкції по змащуванню, а також рекомендації по заміні аксесуарів.

Особливі вказівки з техніки безпеки

• **Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні захвату під час робіт, коли ріжучий механізм може контактувати з прихованою електропроводкою або власним шнуром.** Контакт ріжучого механізму з проводом під напругою може призвести до появи напруги в незахищених металевих частинах електроінструменту та ураження оператора електричним струмом.

• Носіть захисні навушники. Шум може призвести до втрати слуху.

Правила техніки безпеки при експлуатації електроінструмента

• Оброблювана деталь має бути закріпленою. Для закріплення оброблюваної деталі використовуйте фіксовані пристрої або тиски. Це безпечніше, ніж тримати оброблювальну деталь руками.

• Беручи до уваги, що азбест може призвести до захворювання на рак, матеріали, які містять азбест, не повинні оброблятись.

• Електроінструмент можна класти лише після повної зупинки його деталей. Під час роботи можливе защемлення комплектуючої деталі на електроінструменті. Це може ускладнити контроль над електроінструментом.

• Для виявлення розташування прихованих дротів живлення використовуйте відповідний детектор. Ви також можете отримати необхідну інформацію в місцевому відділі служби електропостачання. Пошкодження дрилем дротів живлення призведе до пожежі та ураження електричним струмом. Пошкодження газової труби призведе до вибуху. Пробій водопровідних труб призведе до пошкодження майна.

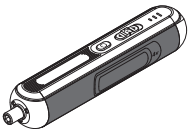
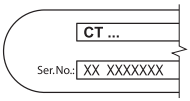
• Якщо приховані дроти живлення або електропроводка самого електроінструменту можуть бути перерізані під час експлуатації електроінструменту, тримайте його за ізольовану рукоятку. Якщо електроінструмент торкнеться дроту під напругою, металеві деталі електроінструменту почнуть проводити електричний струм, що призведе до ураження оператора електричним струмом.

• Під час роботи міцно тримайте електроінструмент та займіть стійке положення. Тримайте електроінструмент руками.

• Уникайте вимкнення навантаженого двигуна електроінструменту.
• Ніколи не виймайте осколки та уламки при ввімкненому двигуні електроінструменту.
• Використовуйте тільки вироби без дефектів - це спростить роботу з електроінструментами.
• Уникайте перегрівання електроінструменту під час його використання впродовж тривалого часу.

Символи, що використовуються в інструкції

В інструкції використовуються нижченаведені символи, запам'ятайте їх значення. Правильна інтерпретація символів допоможе використовувати електроінструмент правильно і безпечно.

Символ	Значення
	**Акумуляторна викрутка** Ділянки, які позначені сірим кольором, м'яка накладка (з ізольованою поверхнею).
	**Наклейка з серійним номером:** CT ... - модель; XX - дата виробництва; XXXXXXX - серійний номер.
	Ознайомтесь з усіма вказівками з техніки безпеки та інструкціями.
	Час зарядки акумулятора.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Коротке натискання.
	Довге натискання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Увага. Важлива інформація.
	Знак, який засвідчує, що виріб відповідає основним вимогам директив ЄС та гармонізованим стандартам Європейського Союзу.
	Корисна інформація.
	Не викидайте електроінструмент в побутове сміття.

Призначення електроінструменту

Електроінструмент призначений для відкручування і закручування різьбових кріпильних елементів (болтів, гайок, гвинтів, шурупів і тому подібне).

Елементи пристрою електроінструменту

1 Індикатор
2 Перемикач реверсу
3 Вмикач / вимикач і регулятор крутного моменту
4 Корпус
5 LED ліхтар
6 Тримач приналежностей (з магнітом)
7 USB роз'єм (тип C)
8 USB кабель *
9 Магнітний утримувач *
10 Сумка для перенесення *
11 Викрутка-вставка *
12 Блок живлення *

* Приналежності

Перераховані, а також зображені приналежності, частково не входять у комплект постачання.

Монтаж та регулювання елементів електроінструменту

Установка / заміна приладдя (див. мал. 1)

Встановлення / заміну викрутки-вставки у тримач приналежностей **6** виконуйте, як зображено на малюнку 1. **Увага: тримач приналежностей 6 має вбудований магніт, тому не рекомендується встановлювати в нього двосторонні викрутки. Вони не можуть бути надійно зафіксовані в**

тримачеві приналежностей 6 через малу площу контакту кінця викрутки з магнітом, у той же час кінець викрутки може зруйнувати магніт.

Зарядка акумулятора електроінструменту

Введення у експлуатацію електроінструмента

Електроінструмент поставляється з частково зарядженим акумулятором. Перед першим використанням обов'язково виконайте повну зарядку акумулятора.

Процес зарядки (див. мал. 2)

• Підключіть штекер USB-кабелю **8** до роз'єму **7** (див. мал. 2). Підключіть USB-кабель **8** до необхідного блоку живлення **12** або USB-роз'єму.
• Під час зарядки індикатори **1** будуть блимати один за іншим (показуючи стан заряду акумулятора). Коли зарядка завершена, будуть світитися усі індикатори **1**.
• Після завершення процесу зарядки від'єднайте USB-кабель **8** від роз'єму **7** і від'єднайте USB-кабель **8** від блоку живлення **12** або USB-роз'єму.

У процесі зарядки акумулятор електроінструмента та блок живлення 12 нагріваються - це нормально.

Не використовуйте електроінструмент під час зарядки. Це може пошкодити акумулятор електроінструмента.

Вмикання / вимикання електроінструмента

Переконайтеся, що перемикач реверса 2 не знаходиться у середньому положенні, тому що у цьому випадку вмикач / вимикач заблокований. Перед увімкненням електроінструменту оберіть напрямок обертання, переміщуючи перемикач реверса 2 вперед або назад (див. нижче).

Увімкнення / вимкнення кнопкою

Уключити:
Встановіть перемикач реверса **2** у положення "F" або "R", потім натисніть та утримуйте вмикач / вимикач **3** (див. мал. 3.1, 4.1). Викрутка-вставка **11** почне обертатись.
Виключити:
Відпустити вмикач / вимикач **3** (див. мал. 3.2, 4.2).

Увімкнення / вимкнення натисканням

Уключити:
Встановіть перемикач реверса **2** у положення "F" або "R", після чого встановіть викрутку-вставку **11** у шліци елемента кріплення, натисніть на електроінструмент і утримуйте його у цьому положенні (див. мал. 5.1). Викрутка-вставка **11** почне обертатись.
Виключити:
Послабте тиск на електроінструмент (див. мал. 5.2).

Конструктивні особливості електроінструменту

Акумулятор

Акумулятор електроінструмента має систему захисту від глибокого розрядження. При повному розрядженні акумулятора електроінструмент автоматично вимикається. **Увага: не намагайтесь вмикати електроінструмент при спрацьовуванні захисту - ви можете пошкодити акумулятор.**

Температурний захист

Температурний захист автоматично відключає електроінструмент при надмірному навантаженні, або якщо температура акумулятора перевищує 80°C. Це захищає електроінструмент від пошкодження при недотриманні умов експлуатації.

Захист від перевантаження

Система захисту двигуна від перевантаження автоматично вимикає електроінструмент, у випадку, якщо він працює таким чином, що споживає надмірно високий струм.

Ступінь заряду акумулятора (див. мал. 6)

Протягом декількох секунд після увімкнення і вимкнення електроінструмента індикатори **1** показують стан заряду акумулятора (див. мал. 6). **Примітка: перемикач реверса 2 повинен бути встановлений у положення "F" або "R".**

LED ліхтар

При увімкненні електроінструмента автоматично вмикаються LED лампи **5**, що дозволяє вести роботи в умовах недостатньої освітленості.

Реверс (див. мал. 7-8)

Змінюйте напрям обертання тільки після повної зупинки двигуна, інакше ви можете пошкодити електроінструмент.

Обертання вліво (відкручування) - перемістіть перемикач реверса **2** назад ("▼", "R" див. мал. 7.1).

Обертання вправо (закручування) - перемістіть перемикач реверса **2** вперед ("▲", "F" див. мал. 7.2).

Блокування шпинделя - перемістіть перемикач реверса **2** у середнє положення (див. мал. 8). Це дозволяє використовувати електроінструмент як звичайну викрутку (наприклад, з його допомогою можна закручувати гвинти вручну, якщо акумулятор розряджений). **Увага! Момент затягування не повинен перевищувати 10 Нм, в протилежному випадку ви можете пошкодити електроінструмент, таке пошкодження призведе до анулювання гарантії.**

Регулювання крутного моменту (див. мал. 9)

Натисніть і відпустіть кнопку **3**, щоб встановити одне з трьох значень крутного моменту, яке найбільше підходить для роботи, що виконується.

Індикатори **1** показують встановлене значення крутного моменту (див. мал. 9):

- малий крутний момент (світиться короткий індикатор **1**) - для закручування шурупів малого діаметру або у м'який матеріал;
- середній крутний момент (світиться середній індикатор **1**) - для закручування шурупів середнього діаметру або у м'який матеріал;
- високий крутний момент (світиться довгий індикатор **1**) - для закручування шурупів великого діаметру або у твердий матеріал.

Рекомендації при роботі електроінструментом

- Встановіть приладдя, як описано вище.
- Оберіть напрямок обертання і встановіть крутний момент.
- Вкрутіть або викрутіть елементи кріплення, як описано вище.
- Після закінчення роботи покладіть електроінструмент і всі приладдя у сумку для перенесення **10**.

Обслуговування / профілактика електроінструмента

Рекомендації по експлуатації акумулятора

- Своєчасно заряджайте акумулятор, не чекаючи його повної розрядки. Якщо при роботі спостерігається падіння потужності, необхідно перервати роботу і зарядити акумулятор.
- Не заряджайте повністю заряджений акумулятор, це скоротить термін його служби.
- Заряджайте акумулятор при температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Якщо електроінструмент не використовується тривалий час, заряджайте акумулятор кожні 6 місяців.
- Своєчасно замінюйте акумулятори, що виробили свій ресурс. Падіння продуктивності або значне скорочення часу роботи електроінструментом після зарядки указує на старіння акумулятора і необхідність його заміни. Також слід враховувати, що акумулятор може розряджатися швидше, якщо роботи ведуться при температурі нижче 0°C.
- При тривалому зберіганні без використання рекомендується зберігати акумулятор при кімнатній температурі, зарядженим на 50%.

Чищення електроінструменту

Обов'язковою умовою для довгострокової і безпечної експлуатації електроінструменту є вміст його в чистоті.

Післяпродажне обслуговування

Відповіді на питання щодо ремонту та обслуговування вашого продукту Ви можете отримати в сервісних центрах. Інформацію про сервісні центри, схеми запчастин та інформацію по запчастинах Ви можете знайти за адресою: **www.crown-tools.com**.

Транспортування електроінструменту

- Не допускайте падіння упаковки, а також будь-якого механічного впливу на неї транспортуванні.
- При завантаженні / розвантаженні не використовуйте навантажувальну техніку що працює за принципом затиску упаковки.

Li-Ion акумулятори

На Li-Ion акумулятори поширюються спеціальні правила транспортування небезпечних вантажів. Немає необхідності дотримання додаткових норм тільки при перевезенні акумуляторів самим користувачем на автомобільному транспорті.
Дотримуйтесь особливих вимог до упаковки і маркування при перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком). У цьому випадку, при підготовці вантажу до відправлення, необхідна участь експерта по небезпечним вантажам. Можлива відправка акумуляторів тільки з неушкодженим корпусом. Необхідно ізолювати відкриті контакти і упакувати акумулятор так, щоб він не переміщувався всередині упаковки. Також необхідно дотримуватись додаткових національних приписів.

Захист навколишнього середовища

Переробка сировини замість утилізації відходів.

Електроінструмент, додаткові приналежності й упакування варто екологічно чисто утилізувати.
В інтересах чистосортної рециркуляції відходів деталі із синтетичних матеріалів відповідно позначені. Дійсний посібник з експлуатації надрукований на папері, виготовленої з вторсировини без застосування хлору.

Elektrinio instrumento techniniai duomenys

Akumuliatorinis suktuvas		**CT22053**
Elektros įrankio kodas		**žr. 9 puslapį**
Nominali įtampa	**[V]**	4
Sūkių skaičius tuščiąja eiga	**[min^{-1}]**	260
Akumuliatoriaus tipas		Li-Ion
Akumuliatoriaus įkrovimo laikas	**[min]**	60
Akumuliatoriaus talpa	**[Ah]**	2
Sukimo momento diapazonas	**[Nm]**	5
Sukimo momento etapų skaičius		3
Įrankio laikiklio tipas	**[mm]** **[coliai]**	6,35 1/4"
Svoris	**[kg]** **[svarai]**	0,28 0.62
Akustinis spaudimas	**[dB(A)]**	**—**
Akustinė galia	**[dB(A)]**	**—**
Apsunkinimas vibracija	**[m/s^2]**	**—**

Informacija triukšmu

Jei akustinis spaudimas yra didenis nei 85 dB(A), visada naudok apsaugos priemones klausai.

CE Atitikties deklaracija

Atsakingai pareiškiame, kad skyriuje "Elektrinio instrumento techniniai duomenys" aprašytas gaminys atitinka privalomus Direktyvų 2006/42/EC reikalavimus ir jų pakeitimus bei šiuos standartus:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Sertifikavimo vadybininkas — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Šveicarija, 27.06.2023

ĮSPĖJIMAS - Kad sumažėtų sužalojimų pavojus, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją!

Bendrosios saugos taisyklės

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Nesilaikant nurodymų ir įspėjimų kyla elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkių sužalojimų pavojus.
Visus įspėjimus ir nurodymus išsaugokite ateičiai.
Įspėjimuose vartojamas terminas "elektrinis įrankis" reiškia mūsų pagamintą elektra (su laidu) arba iš akumuliatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

Darbo vietos sauga

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingos ar tamsios vietos kelia nelaimingų atsitikimų pavojų.
- **Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pvz. tokioje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, galinčias uždegti dulkes ar garus.
- **Naudojant elektrinį įrankį, šalia negali būti pašalinių asmenų ir vaikų.** Dėl blaškymo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga

- **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Niekuomet nekeiskite kištuko. Įžemintiems**

elektriniams įrankiams prijungti nenaudokite jokių adapterių. Originalūs kištukai ir jiems tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.

• **Kūnu nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei jūsų kūnas įžemintas, kyla didesnė elektros smūgio rizika.

• **Elektriniams įrankiams kenkia lietus ir drėgmė.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo didina elektros smūgio riziką.

• **Saugokite laidą. Elektrinio įrankio niekuomet neneškite, netempkite ir neatjunkite nuo maitinimo šaltinio suėmę už laido. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kampų ar judančių dalių.** Pažeisti ar susipynę laidai didina elektros smūgio pavojų.

• **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite lauko aplinkai tinkamą ilgintuvą.** Naudojant lauko aplinkai tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio rizika.

• **Jei negalima išvengti elektrinio įrankio naudojimo drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą likutinės srovės įrenginiu (RCD).** Naudojant RCD sumažėja elektros smūgio rizika. PASTABA! Terminas "likutinės srovės įrenginys" (RCD) gali būti keičiamas terminu "elektros grandinės atjungiklis" (GFCI) arba "automatinis jungiklis" (ELCB).

• **Įspėjimas!** Niekuomet nelieskite pavarų dėžės, skydo ir kt. metalinių paviršių, nes liesdami juos galite sutrikdyti elektromagnetinę bangą, o tai gali sukelti nelaimingą atsitikimą ar sužalojimą.

Asmens sauga

• **Naudodami elektrinį įrankį išlikite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę, paveikti vaistų, alkoholio ar narkotinių medžiagų.** Net vos akimirkai praradus koncentraciją naudojant elektrinį įrankį galima sunkiai susižaloti.

• **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visuomet naudokite akių apsaugą.** Esant atitinkamoms sąlygoms naudojamos apsaugos priemonės, pvz., veido kaukė, batai neslidžiais padais, šalmas ar klausos apsauga sumažina sužalojimų pavojų.

• **Apsaugokite nuo netyčinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, taip pat prieš įrankį paimdami ar nešdami visuomet patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtoje padėtyje.** Jei nešite elektrinį įrankį pirštą uždėję ant jungiklio arba jungsite prie maitinimo šaltinio elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali kilti nelaimingas atsitikimas.

• **Prieš įjungdami elektrinį įrankį išimkite reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Palikus prie besisukančių elektrinio įrankio dalių prijungtą raktą ar veržliaraktį, kyla pavojus susižaloti.

• **Netieskite rankos su įrankiu per toli. Visuomet išlaikykite tinkamą kūno atramą ir pusiausvyrą.** Tada galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

• **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

• **Jei įrenginiuose yra dulkių išsiurbimo ir surinkimo įrangos jungtis, tinkamai ją prijunkite ir naudokite.** Išsiurbdami dulkes galite sumažinti pavojų sveikatai.

• **Net jei įrankius naudojate dažnai ir daug apie juos žinote, vis tiek negalima ignoruoti saugaus darbo su įrankiais principų.** Neatidus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti sunkų sužalojimą.

• **Įspėjimas!** Elektriniai įrankiai dirbant gali sukurti elektromagnetinį lauką. Šis laukas kai kuriomis aplinkybėmis gali trikdyti pasyvių ar aktyvių medicininių implantų veikimą. Norint sumažinti sunkių ar net mirtinų sužalojimų pavojų rekomenduojame asmenims, kurie turi medicininius implantus, prieš naudojant elektrinį įrankį pasitarti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

• Asmenys, turintys ribotus psichofizinius ar protinius gebėjimus, ir vaikai negali naudoti elektrinio įrankio, nebent asmuo, atsakingas už jų saugą, juos prižiūri arba nurodė, kaip tuo įrankiu naudotis.

• **Dirbdami su elektriniu įrankiu nevartokite jėgos. Naudokite savo darbui tinkantį elektrinį įrankį.** Tinkamas elektrinis įrankis leis gerai ir saugiai atlikti darbą tokiu greičiu, kuriam jis sukurtas.

• **Jei elektrinis įrankis jungikliu neįsijungia ir neišsijungia, jo nenaudokite.** Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti taisomas.

• **Prieš reguliuodami, keisdami priedus ar sandėliuodami elektrinį įrankį visuomet atjunkite maitinimo laido kištuką ir (arba) akumuliatorių.** Ši apsaugos priemonė sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.

• **Nenaudojamą elektrinį įrankį padėkite vaikams nepasiekiamoje vietoje, neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šia instrukcija.** Neišmokytų asmenų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.

• **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar gerai sulygiuotos ir sujungtos judančios dalys, ar niekas nesulūžę, ar nėra kitų sąlygų, galinčių paveikti elektrinio įrankio veikimo kokybę. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite.** Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastos elektrinių įrankių priežiūros.

• **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.

• **Elektrinį įrankį, priedus, galvutes ir t. t. naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinį įrankį kitais tikslais, ne tais, kuriems jis skirtas, gali kilti pavojus.

• **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir neriebaluoti.** Slidžios rankenos ar suėmimo paviršiai trukdo saugiai laikyti ir valdyti įrankį netikėtose situacijose.

• Atkreipkite dėmesį, kad naudojant elektrinį įrankį reikia tinkamai jį laikyti už pagalbinės rankenos, nes tai palengvina valdymą. Tinkamas suėmimas gali sumažinti nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų pavojų.

Įrankių su akumuliatoriumi naudojimas ir priežiūra

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus įspėjimus dėl saugumo bei visus nurodymus.

• **Įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkrovi-

klis kito tipo akumuliatoriuje gali sukelti gaisro pavojų.
• **Saugokite akumuliatoriaus įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui patekus į įkroviklį padidėja elektros smūgio pavojus.
• **Neįkraukite kitų akumuliatorių.** Akumuliatoriaus įkroviklis tinka įkrauti tik ličio jonų akumuliatorius su pirmiau nurodytomis įtampos ribomis. Kitu atveju kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
• **Akumuliatoriaus įkroviklis turi būti švarus.** Nešvarumai kelia elektros smūgio pavojų.
• **Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite akumuliatoriaus įkroviklį, laidą ir kištuką. Aptikę gedimų įkroviklio nenaudokite. Neatidarykite akumuliatoriaus įkroviklio patys, atiduokite jį remontuoti apmokytiems darbuotojams, naudokite tik originalias atsargines dalis.** Pažeisti akumuliatorių įkrovikliai, laidai ir kištukai didina elektros smūgio pavojų.
• **Nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio ant lengvai užsidegančių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės ir t.t.) arba degioje aplinkoje.** Įkrovimo metu akumuliatoriaus įkroviklis įkaista, kyla gaisro pavojus.

Priežiūra

• **Savo elektrinio įrankio priežiūrą patikėkite tik kvalifikuotam meistrui, remontui naudokite tik originalui identiškas atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.
• Žr. nurodymus dėl tepimo ir priedų keitimo.

Specialieji saugos įspėjimai

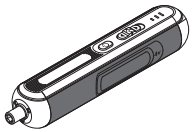
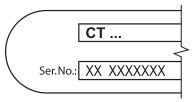
• **Tais atvejais, kai pjaudami galite kliudyti paslėptus laidus ar įrankio laidą, elektrinį įrankį laikykite už izoliuoto suėmimo paviršiaus.** Perpjovus laidą, kuriuo teka elektros srovė, srovė gali pradėti tekėti per metalines elektrinio įrankio dalis ir sukelti elektros smūgį operatoriui.
• Dėvėkite apsaugines ausines. Didelis triukšmas gali pakenkti klausai.

Darbo su elektriniu įrankiu saugos nurodymai

• Apdirbama detalė turi būti įtvirtinta. Apdirbama detalė turi būti įtvirtinama fiksavimo įrenginiais arba spaustuvais - tai daug saugiau nei laikyti detalę rankose.
• Atsižvelgiant į tai, kad asbestas sukelia vėžį, medžiagų, kurių sudėtyje yra asbesto, apdirbti negalima.
• Elektrinį įrankį galima padėti tik tuomet, kai visos jo dalys visiškai sustoja. Dirbant elektrinio įrankio priedas gali būti suspaustas, o tai apsunkins įrankio valdymą.
• Naudodami tam skirtą instrumentą suraskite paslėptus laidus. Arba atitinkamą informaciją gaukite iš vietinio elektros energijos tiekėjo. Gręžiant elektros laidus galima sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Pažeisti dujų vamzdžiai gali sukelti sprogimą. Pažeidus vandentiekio vamzdžius kyla pavojus sukelti žalą visam namui.
• Jei dirbdami galite kliudyti paslėptus laidus ar įrankio laidą, elektrinį įrankį laikykite už izoliuoto suėmimo paviršiaus. Elektriniu įrankiu prilietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, srovė gali pradėti tekėti per metalines elektrinio įrankio dalis ir sukelti elektros smūgį operatoriui.
• Dirbdami elektrinį įrankį turite laikyti tvirtai ir stovėti gerai atsirėmę. Elektrinį įrankį laikykite rankomis.
• Venkite sustabdyti elektrinio įrankio variklį, kai jis patiria apkrovą.
• Niekuomet nešalinkite jokių nuolaužų ar skeveldrų, kai elektrinio įrankio variklis veikia.
• Naudokite tik nesugadintus priedus - dirbti su jais yra lengviau.
• Neperkaitinkite elektrinio įrankio naudodami jį ilgą laiką.

Šioje instrukcijoje naudojami simboliai

Toliau pateikti simboliai naudojami naudotojo instrukcijoje, įsiminkite jų reikšmes. Suprasdami, ką reiškia simboliai, galite tinkamai ir saugiai naudotis elektriniu įrankiu.

Simbolis	Reikšmė
	**Akumuliatorinis suktuvas** Pilkai pažymėtos dalys - minkšta rankena (su izoliuotu paviršiumi).
	**Serijos numerio lipdukas:** CT ... - modelis; XX - pagaminimo data; XXXXXXX - serijos numeris.
	Perskaitykite visas saugos taisykles ir instrukcijas.
	Akumuliatoriaus įkrovimo laikas.
	Judėjimo kryptis.
	Sukimosi kryptis.
	Trumpas paspaudimas.
	Ilgas paspaudimas.

Simbolis	Reikšmė
	Užrakinta.
	Atrakinta.
	Dėmesio. Svarbu.
CE	Ženklas, patvirtinantis, kad gaminys atitinka pagrindinius ES direktyvų ir suderintų ES standartų reikalavimus.
	Naudinga informacija.
	Neišmeskite elektrinio įrankio į buitinių atliekų konteinerį.

Elektros įrankio paskirtis

Elektrinis įrankis skirtas įsriegtų tvirtinimo elementų sukimui ir užveržimui (varžtų, veržlių, sraigtų, medvaržčių ir t.t.).

Elektros prietaiso dalys

1 Indikatorius
2 Atbulinės eigos jungiklis
3 Įjungimo / išjungimo jungiklis ir sukimo momento reguliatorius
4 Korpusas
5 LED lempa
6 Įrankio laikiklis (su magnetu)
7 USB lizdas (C tipas)
8 USB kabelis *
9 Magnetinis laikiklis *
10 Nešiojimo krepšys *
11 Įstatomasis atsuktuvas *
12 Maitinimo įrenginys *

* Priklausiniai

Dalis vardijamų ir pavaizduotų priklausinių neįeina į siuntos komplektą.

Elektros įrankio elementų tvirtinimas ir reguliavimas

Priedų įtvirtinimas / keitimas (žr. 1 pav.)

Įrankio laikiklyje **6** sumontuokite priedus arba juos pakeiskite, kaip pavaizduota 1 pav. **Dėmesio: Įrankio laikiklyje 6 integruotas magnetas, todėl jame montuoti dvipusių atsuktuvų nerekomenduojame. Dėl mažo atsuktuvo galo, kuriame integruotas magnetas, sąlyčio ploto tokių atsuktuvų nepavyks tvirtai įtvirtinti įrankio laikiklyje 6, o atsuktuvo galas gali magnetą sugadinti.**

Elektrinio įrankio akumuliatoriaus įkrovimas

Elektros įrankio naudojimas

Elektrinis įrankis pristatomas su iš dalies įkrautu akumuliatoriumi. Prieš naudojant pirmą kartą, akumuliatorius turi būti visiškai įkrautas.

Įkrovimo procesas (žr. 2 pav.)

• Įkiškite USB kabelio **8** kištuką į lizdą **7** (žr. 2 pav.). Prijunkite USB kabelį **8** prie tinkamo maitinimo bloko **12** arba USB lizdo.
• Įkrovimo metu indikatoriai **1** mirksės po vieną (nurodydami akumuliatoriaus įkrovimo būseną). Baigus įkrovimą, pradės šviesti visi indikatoriai **1**.
• Baigus įkrovimą, ištraukite USB kabelį **8** iš lizdo **7** ir atjunkite USB kabelį **8** nuo maitinimo bloko **12** arba USB lizdo.

Įkrovimo metu elektrinio įrankio akumuliatorius ir blokelis 12 gali įkaisti - tai visiškai normalu.

Vykstant įkrovimui naudotis elektriniu įrankiu negalite. Priešingu atveju pažeisite elektrinio įrankio akumuliatorių.

Elektros įrankio įjungimas / išjungimas

Įsitikinkite, kad atbulinės eigos jungiklis 2 nėra nustatytas per vidurį, nes taip užblokuojamas elektrinio įrankio įjungimo / išjungimo jungiklis. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pasirinkite sukimo kryptį pasukdami atbulinės eigos jungiklį 2 pirmyn arba atgal (žr. toliau).

Įjungimas / išjungimas mygtuku

Įjungti:
Nustatykite atbulinės eigos jungiklį **2** į "F" arba "R" padėtį, tada paspauskite ir palaikykite įjungimo / išjungimo jungiklį **3** (žr. 3.1, 4.1 pav.). Pradės suktis atsuktuvo galvutė **11**.
Išjungti:
Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį **3** (žr. 3.2, 4.2 pav.).

Įjungimas / išjungimas paspaudus

Įjungti:
Nustatykite atbulinės eigos jungiklį **2** į padėtį "F" arba "R", tada į fiksatoriaus angas įstatykite atsuktuvo galvutę **11**, paspauskite elektrinį įrankį ir laikykite jį šioje padėtyje (žr. 5.1 pav.). Pradės suktis atsuktuvo galvutė **11**.
Išjungti:
Mažiau spauskite elektrinį įrankį (žr. 5.2 pav.).

Elektrinio įrankio konstrukcijos ypatumai

Akumuliatorius

Elektrinio įrankio akumuliatorių nuo pernelyg didelės iškrovos saugo saugos sistema. Akumuliatoriui visiškai išsikrovus, elektrinis įrankis automatiškai išjungiamas. **Dėmesio: Nebandykite įjungti elektrinio įrankio, kai apsaugos sistema aktyvinta - galite pažeisti elektrinio įrankio akumuliatorių.**

Apsauga nuo temperatūros viršijimo

Apsauga nuo temperatūros viršijimo, esant perkrovai ar akumuliatoriaus temperatūrai viršijus 80°C, elektrinį įrankį automatiškai išjungia. Ši sistema užtikrina elektrinio įrankio apsaugą nuo gedimų esant jo naudojimo neatitikimams.

Apsauga nuo perkrovos

Kai naudojant įrankį tam tikru būdu įtampa padidėja iki neįprastai aukštos, variklio apsaugos nuo perkrovos sistema elektrinį įrankį automatiškai išjungia.

Baterijos įkrovos būsena (žr. 6 pav.)

Per kelias sekundes po elektrinio įrankio įjungimo ir išjungimo indikatoriai **1** parodo akumuliatoriaus įkrovimo būseną (žr. 6 pav.). **Pastaba: atbulinės eigos jungiklis 2 turi būti nustatytas į padėtį "F" arba "R".**

LED lempa

Įjungus elektrinį įrankį, automatiškai pradeda šviesti LED lemputės **5**, kurios padeda atlikti darbus esant prastam apšvietimui.

Reverso perjungiklis (žr. 7-8 pav.)

Keiskite sukimo kryptį varikliui visiškai sustojus, priešingu atveju galite pažeisti elektrinį įrankį.

Sukimas į kairę (atsukimas) - perjunkite atbulinės eigos jungiklį **2** sukti atgal ("▼", "R", žr. 7.1 pav.).

Sukimas į dešinę (įsukimas) - perjunkite atbulinės eigos jungiklį **2** sukti pirmyn ("▲", "F", žr. 7.2 pav.).

Suklio užfiksavimas - perjunkite atbulinės eigos jungiklį **2** į vidurinę padėtį (žr. 8 pav.). Tada galėsite naudoti elektrinį įrankį kaip įprastą atsuktuvą (pvz., norėdami rankiniu būdu priveržti varžtus, jei akumuliatorius išsikrovęs). **Dėmesio! Priveržimo sukimo momentas neturi viršyti 10 Nm, priešingu atveju galite sugadinti elektrinį įrankį ir dėl to nebegalios garantija.**

Sukimo momento nustatymas (žr. 9 pav.)

Paspauskite ir atleiskite mygtuką **3**, norėdami darbui nustatyti tinkamiausią vieną iš trijų sukimo momento verčių.

Nustatyta sukimo momento vertė nurodoma indikatoriais **1** (žr. 9 pav.):

- mažas sukimo momentas (šviečia trumpas indikatorius **1**) - mažo skersmens varžtams įsukti arba sukti į minkštą medžiagą;
- vidutinis sukimo momentas (šviečia vidurinis indikatorius **1**) - vidutinio skersmens varžtams įsukti arba sukti į minkštą medžiagą;
- didelis sukimo momentas (šviečia ilgas indikatorius **1**) - didelio skersmens varžtams įsukti arba sukti į kietą medžiagą.

Darbo elektros įrankiu rekomendacijos

- Pritvirtinkite priedą, kaip aprašyta anksčiau.
- Pasirinkite sukimo kryptį ir nustatykite sukimo momentą.
- Prisukite arba atsukite fiksatorius, kaip aprašyta aukščiau.
- Baigę dirbti, sudėkite elektrinį įrankį ir visus priedus į dėklą **10**.

Elektros įrankio techninė priežiūra / profilaktika

Akumuliatoriaus priežiūros instrukcija

- Akumuliatorių įkraukite prieš jam visiškai išsikraunant. Likus nedideliam kiekiui energijos, nutraukite darbą ir nedelsiant įkraukite akumuliatorių.
- Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, jo neperkraukite, nes sutrumpės jo tarnavimo laikas.
- Akumuliatorių įkraukite, kai aplinkos temperatūra yra nuo 10°C iki 40°C (nuo 50°F iki 104°F).
- Jei akumuliatorius ilgą laiką nenaudojamas, įkraukite jį kas 6 mėnesius.
- Laiku keiskite atidirbusius savo laiką akumuliatorius. Jei sumažėja elektrinio įrankio darbo našumas arba trumpėja darbo elektriniu įrankiu laikas įkrovus akumuliatorių, tai reiškia, kad akumuliatorius yra nusidėvėjęs. Taip pat reikėtų atsižvelgti į tai, kad akumuliatorius gali išsikrauti greičiau, jei dirbama žemesnėje negu 0°C temperatūroje.
- Jei akumuliatorius ilgai nenaudojamas, rekomenduojama jį laikyti kambario temperatūroje, be to jis turi būti įkrautas 50%.

Elektrinio įrankio valymas

Kad elektrinis įrankis tarnautų ilgai ir saugiai, būtina laikyti jį švarų.

Garantinio aptarnavimo ir taikymo tarnyba

Mūsų garantinio aptarnavimo tarnyba atsakys į jūsų klausimus dėl gaminio techninės priežiūros ir taisymo bei atsarginių dalių. Informaciją apie aptarnavimo centrus, detalių schemas ir atsargines dalis taip pat galima rasti apsilankius svetainėje šiuo adresu: **www.crown-tools.com**.

Elektrinių įrankių transportavimas

- Transportavimo metu negali būti jokio mechaninio poveikio pakuotei.

• Iškraunant ir pakraunant neleidžiama naudoti jokios technikos, kuri galėtų pakuotę suspausti.

Li-Ion akumuliatoriai

Pridedamiems Li-Ion akumuliatoriams taikomi pavojingų prekių teisės aktų reikalavimai. Naudotojui transportuojant akumuliatorius keliais papildomi reikalavimai netaikomi.
Kai transportuoja trečiosios šalys (pvz., oro transportas arba persiuntimo agentūra), reikia laikytis specialių pakuotės ir žymėjimo reikalavimų. Ruošiant gabenti prekę būtina pasitarti su specialistais dėl pavojingų medžiagų.
Akumuliatorius siųsti galima tik tada, kai nepažeistas jų korpusas. Atvirus kontaktus apjuoskite juostele arba uždenkite ir akumuliatorių supakuokite taip, kad jis pakuotėje nejudėtų. Taip pat vadovaukitės galimai išsamesniais nacionaliniais reglamentais.

Aplinkos apsauga

Perdirbk žaliavas užuot norėdamas jas išmesti.

Elektros prietaisas, priedai ir pakuotė turi būti pagaminti iš perdirbamų medžiagų.
Plastiko elementai yra pažymėti pagal pakartotino panaudojimo kategorijas.
Šios instrukcijos yra išspausdintos ant antrą kartą perdirbto popieriaus, pagaminto nenaudojant chloro.

Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары

Сымсыз бұрауыш		**CT22053**
Қозғалтқыш құралдың коды		**9 бетті қараңыз**
Номиналды кернеу	**[В]**	4
Жүктемесіз жылдамдық	**[мин$^{-1}$]**	260
Батарея түрі		Li-Ion
Батареяны зарядтау уақыты	**[мин]**	60
Батарея қуаты	**[Асағ]**	2
Айналу моментінің диапазоны	**[Нм]**	5
Айналу моменті кезеңдерінің саны		3
Құрал ұстағышының түрі	**[мм]** **[дюйм]**	6,35 1/4"
Салмағы	**[кг]** **[фунт]**	0,28 0.62
Дыбыс қысымы	**[дБ(А)]**	—
Акустикалық қуші	**[дБ(А)]**	—
Өлшенетін тербеліс	**[м/с^2]**	—

Шу туралы ақпарат

Дыбыс қысымы осетін болса, әрдайым құлақ қорғаушысын киіңіз 85 дБ(А)

CE Сәйкестік жөнінде мәлімдеме

Жеке жауапкершілікпен біз "Қозғалтқыш құралдың сипаттамалары" де сипатталған өнімнің 2006/42/EC ережелеріндегі барлық тиісті анықтамаларына өзгерістері менен бірге сәйкес екенін және төмендегі нормаларға сай екенін кепілдендіреміз:
EN 62841-1:2015,
EN 62841-2-2:2014,
EN 55014-1:2017+A11:2020,
EN 55014-2:2015.

Сертификаттау менеджері — Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Швейцария, 27.06.2023

ЕСКЕРТУ! Жарақат қаупін азайту үшін пайдаланушы пайдалану нұсқаулығын оқып шығуы керек!

Жалпы қауіпсіздік ережелері

ЕСКЕРТУ! Осы электр құралымен берілген барлық қауіпсіздік ескертулерін, нұсқауларды, суреттерді және сипаттамаларды оқыңыз. Ескертулер мен нұсқауларды орындамау тоқ соғуына, өртке және / немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
Барлық ескертулер мен нұсқауларды болашақта анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.
Ескертулердегі "электр құрал" термині желіден жұмыс істейтін (сымды) электр құралын немесе батареядан жұмыс істейтін (сымсыз) электр құралын білдіреді.

Жұмыс аумағының қауіпсіздігі

- **Жұмыс аумағын таза және жақсы жарықтандырылған күйде ұстаңыз.** Ретсіз немесе күңгірт аумақтар сәтсіз жағдайларға әкеледі.
- **Электр құралдарды жарылғыш атмосфераларда пайдаланбаңыз, мысалы, тұтанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар**

жерде. Электр құралдар шаңды немесе түтіндерді тұтандыруы мүмкін ұшқындарды тудырады.

• **Электр құралды пайдалану кезінде балаларды және маңайдағы адамдарды аулақ ұстаңыз.** Алаңдату басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.

Электр қауіпсіздігі

• **Электр құралдардың ашалары розеткаға сәйкес болуы керек. Ашаны ешқашан ешбір түрде өзгертуге болмайды. Жерге қосылған электр құралдарымен бірге ешбір адаптер ашасын пайдалануға болмайды.** Өзгертілмеген ашалар және сәйкес розеткалар тоқ соғу қаупін азайтады.

• **Құбырлар, жылытқыштар, ауқымдар және тоңазытқыштар сияқты жерге қосылған беттерге дененің тиюін болдырмаңыз.** Денеңіз жерге қосылған болса, тоқ соғу қаупі артады.

• **Электр құралдарына жаңбырдың немесе ылғалды жағдайлардың әсерін тигізбеңіз.** Электр құралға кіретін су тоқ соғу қаупін арттырады.

• **Сымды дұрыс емес пайдалануға болмайды. Сымды электр құралды ұстап жүру, тарту немесе розеткадан ажырату үшін ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылудан, майдан, үшкір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз.** Зақымдалған немесе шатасқан сымдар тоқ соғу қаупін арттырады.

• **Электр құралды сыртта пайдаланғанда сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз.** Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады.

• **Электр құралды ылғалды орында пайдалану керек болса, қалдық тоқтан қорғау құралын пайдаланып қуат беріңіз.** Қалдық тоқтан қорғау құралын пайдалану тоқ соғу қаупін азайтады. ЕСКЕРТПЕ! "Қалдық тоқтан қорғау құралы (RCD)" термині "жерге қысқа тұйықталу өшіргіші (GFCI)" немесе "жерге аққан кездегі тізбек ажыратқышы (ELCB)" терминімен ауыстырылуы мүмкін.

• **Ескерту!** Редуктордағы, қалқандағы және т.с.с. ашық металл беттерге ешқашан тимеңіз, өйткені металл беттерге тию электромагниттік толқындарға кедергі келтіріп, осылайша жарақаттарға немесе сәтсіз жағдайларға әкелуі мүмкін.

Жеке қауіпсіздік

• **Электр құралды пайдаланып жатқанда қырағы болыңыз, істеп жатқаныңызды қадағалаңыз және дұрыс ақылды пайдаланыңыз. Электр құралды шаршап тұрғанда, я болмаса, есірткілердің, алкогольдің немесе дәрінің әсерінде болғанда пайдалануға болмайды.** Электр құралдарын пайдалану кезінде бір сәт зейін бөлмеу ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

• **Жеке қорғағыш жабдықты пайдаланыңыз. Әрқашан көзді қорғау құралын киіңіз.** Тиісті жағдайлар үшін пайдаланылатын шаң маскасы, сырғымайтын қауіпсіздік аяқ киімі, қатты қалпақ немесе естуді қорғау құралы сияқты қорғағыш жабық жарақаттарды азайтады.

• **Кездейсоқ іске қосылуды болдырмаңыз. Құралды қуат көзіне және / немесе батареялар жинағына қосу, көтеру немесе ұстап жүру алдында қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.** Электр құралды саусақты қосқышқа қойып ұстап жүру немесе қосқышы қосулы күйдегі электр құралдарына қуат беру сәтсіз жағдайларға әкеледі.

• **Электр құралын қосу алдында кез келген реттеу кілтін алыңыз.** Электр құралдың айналатын бөлігіне жалғанған күйде қалдырылған кілт жарақатқа әкелуі мүмкін.

• **Қатты жақындамаңыз. Әрқашан тиісті қалыпты және теңгерімді сақтаңыз.** Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.

• **Тиісті киімді киіңіз. Бос киімді немесе зергерлік бұйымдарды кимеңіз. Шашты, киімді және қолғапты қозғалатын бөліктерден аулақ ұстаңыз.** Бос киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерде тұрып қалуы мүмкін.

• **Шаңды шығарып алу және жинау құралдары қамтамасыз етілген болса, бұларды қосуды және тиісті түрде пайдалануды қамтамасыз етіңіз.** Шаң жинауды пайдалану шаңға қатысты қауіптерді азайтады.

• **Құралдарды жиі пайдаланудан алынған таныстықтың сізді масаттануға және құрал қауіпсіздігі принциптерін елемеуге әкелуіне жол бермеңіз.** Абайсыз әрекет секундтың бір бөлігінде ауыр жарақаттауы мүмкін.

• **Ескерту!** Пайдалану кезінде электр құралдар электромагниттік өріс тудырады. Кейбір жағдайларда бұл өріс белсенді немесе пассивті медициналық имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақатты болдырмау үшін медициналық имплантаттары бар адамдарға осы электр құралды пайдалану алдында дәрігермен және медициналық имплантат өндірушісімен кеңесу ұсынылады.

Электр құралды пайдалану және күту

• Психофизикалық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен адамдар, сонымен бірге балалар бұл электр құралды тек қауіпсіздігіне жауапты адам қадағаласа немесе электр құралды пайдалану туралы нұсқаулар берсе, пайдалана алады.

• **Электр құралға күш түсірмеңіз. Жағдайға сай дұрыс электр құралын пайдаланыңыз.** Дұрыс электр құралы өзі арналған жылдамдықпен жұмысты жақсырақ және қауіпсіздеу орындайды.

• **Қосқыш қоспаса және өшірмесе, электр құралды пайдалануға болмайды.** Қосқышпен басқару мүмкін емес кез келген электр құрал қауіпті және жөнделуі керек.

• **Кез келген реттеулерді жасау, қосалқы құралдарды ауыстыру немесе электр құралдарды сақтауға қою алдында ашаны қуат көзінен және / немесе батареялар жинағын электр құралдан ажыратыңыз.** Мұндай алдын-алуға арналған сақтық шаралары электр құралының кездейсоқ іске қосылуы қаупін азайтады.

• **Жұмыссыз тұрған электр құралдарын балалардан аулақ ұстаңыз және электр құралмен немесе осы нұсқаулармен таныс емес адамдарға электр құралын пайдалануға рұқсат етпеңіз.** Электр құралдар оқытылмаған пайдаланушылардың қолдарында қауіпті болады.

• **Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалатын бөліктердің қате**

тураланууы немесе тұрып қалуы, сынған бөліктер және электр құралдың жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдай баржоғын тексеріңіз. Зақымдалса, пайдалану алдында электр құралын жөндетіңіз. Көп сәтсіз жағдайларды нашар техникалық қызмет көрсетілетін электр құралдары тудырады.

• **Кесу құралдарын өткір және таза күйде ұстаңыз.** Тиісті түрде техникалық қызмет көрсетілетін, үшкір кесу жиектері бар кесу құралдарының тұрып қалу ықтималдығы азырақ және оларды басқару оңайырақ.

• **Электр құралын, қосалқы құралдарды және құралдың кескіштерін, т.б. Осы нұсқауларға сай, жұмыс жағдайларын және орындалатын жұмысты ескере отырып пайдаланыңыз.** Электр құралды көрсетілгеннен басқа әрекеттер үшін пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.

• **Тұтқаларды және ұстайтын беттерді құрғақ, таза және май емес күйде ұстаңыз.** Жылпылдақ тұтқалар және ұстайтын беттер күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.

• Электр құралды пайдаланғанда қосымша тұтқаны дұрыс ұстаңыз. Бұл электр құралын басқарғанда пайдалы. Сондықтан дұрыс ұстау сәтсіз жағдайлардың немесе жарақаттардың қаупін азайтады.

Батарея құралын пайдалану және күту

ЕСКЕРТУ! Барлық қауіпсіздік туралы ескертулерді және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз.

• **Тек өндіруші көрсеткен зарядтағышпен зарядтаңыз.** Батарея жинағының бір түріне арналған зарядтағыш басқа батарея жинағымен бірге пайдаланғанда, қауіп төндіруі мүмкін.

• **Зарядтағышты жаңбыр мен ылғалдан қорғаңыз.** Зарядтағышқа судың кіруі ток соғу қаупін арттырады.

• **Басқа батареяларды зарядтауға болмайды.** Зарядтағыш тек тізімдегі кернеу ауқымы бар литий - ионды батареяларды зарядтауға арналған. Әйтпесе өрт және жарылыс қаупі бар.

• **Зарядтағышты таза күйде ұстаңыз.** Ластану ток соғу қаупін тудыруы мүмкін.

• **Пайдалану алдында зарядтағышты, кабельді және ашаны тексеріңіз. Ақаулар анықталғанда зарядтағышты пайдалануға болмайды. Зарядтағышты өзіңіз ашпаңыз және оны тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланатын білікті мамандарға жөндетіңіз.** Зақымдалған зарядтағыштар, кабельдер және ашалар ток соғу қаупін арттырады.

• **Зарядтағышты оңай тұтанатын беттерде (мысалы: қағаз, тоқыма мата, т.б.) немесе жанғыш орталарда пайдалануға болмайды.** Зарядтау кезінде зарядтағыштың қызуына байланысты өрт қаупі бар.

Қызмет көрсету

• **Электр құралына білікті жөндеу маманы түпнұсқалық ауыстыру бөлшектерін пайдаланып қызмет көрсетуі керек.** Бұл электр құралының қауіпсіздігін сақтауды қамтамасыз етеді.

• Майлау және қосалқы құралдарды ауыстыру туралы нұсқауларды орындаңыз.

Арнайы қауіпсіздік туралы ескертулер

• **Кесу қосалқы құралы жасырын сымдарға немесе өзінің сымына тиюі мүмкін әрекетті орындау кезінде электр құралды оқшауланған ұстайтын беттерінен ұстаңыз.** Ток бар сымға тиген кесу қосалқы құралы электр құралдың ашық металл бөліктерінен ток өтуіне әкеліп, операторды ток соғуы мүмкін.

• Қорғағыш құлаққапты киіңіз. Шудың әсері есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.

Электр құралды пайдалану кезіндегі қауіпсіздік туралы нұсқаулар

• Дайындаманы бекіту керек. Дайындаманы бекіту үшін бекітілген құралдарды немесе қысқышты пайдалану керек. Бұл дайындаманы қолдармен ұстаудан қауіпсіздеу болады.

• Асбест қатерлі ісікті тудыруы мүмкін болғандықтан, асбестті қамтитын материалдарды өңдемеу керек.

• Электр құралды бөліктері қозғалысын толығымен тоқтатқанда ғана қою керек. Жұмыс кезінде электр құралдың қосалқы құралы қысылып қалып, электр құралды басқаруды қиындатуы мүмкін.

• Жасырын қуат сымдарының орнын табу үшін тиісті детекторды пайдалану керек. Я болмаса, жергілікті қуатпен қамту компаниясынан қатысты ақпаратты алу керек. Электр сымдарын бұрғылау өртке және ток соғуына әкеледі. Зақымдалған газ құбыры жарылысқа әкеледі. Су құбырлары тесілсе, мүлік зақымдалады.

• Жасырын электр сымдар немесе электр құралының өзінің қуат желілері жұмыс кезінде кесілуі мүмкін болса, электр құралын пайдалану үшін оқшауланған тұтқадан ұстау керек. Электр құрал тоғы бар желіге тисе, электр құралындағы металл бөліктер тоқты өткізеді және операторды ток соғуы мүмкін.

• Жұмыс кезінде электр құралын қатты ұстау және жерде нық тұруды қамтамасыз ету керек. Электр құралын қолдармен ұстау керек.

• Жүктеме бар кезде электр құралының моторын тоқтатпаңыз.

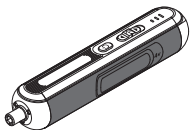
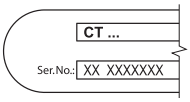
• Электр құралдың моторы жұмыс істеп тұрғанда жаңқаларды немесе бөлшектерді ешқашан алмаңыз.

• Ақауларсыз қосалқы құралдарды пайдаланыңзы. Бұл электр құралмен жұмыс істеуді жеңілдетеді.

• Ұзақ пайдаланғанда электр құралының артық қызуына жол бермеңіз.

Нұсқаулықта қолданылатын таңбалар

Пайдалану нұсқаулығында төменде берілген таңбалар қоладнылады, олардың мағынасын есте сақтаңыз. Таңбаларды дұрыс түсіндіру электр құралды дұрыс және қауіпсіз қолдануға көмектеседі.

Таңба	Мағына
	**Сымсыз бұрауыш** Сұр түспен белгіленген аумақтар жұмсақ қабат (оқшауланған қабаты бар).
	**Сериялық нөмір бар жапсырма:** CT ... - үлгі; XX - өндіру күні; XXXXXXX - сериялық нөмір.
	Қауіпсіздік техникасы туралы барлық нұсқауларменжәне нұсқауларменжәне танысыңыз.
	Батареяны зарядтау уақыты.
	Қозғалыс бағыты.
	Айналу бағыты.
	Қысқа басып қалу.
	Ұзақ басып тұру.
	Бұғатталған.
	Бұғаттаудан шығарылған.
	Назар аударыңыз. Маңызды ақпарат.
CE	Бұйым ЕО директиваларының негізгі талаптарына және Еуропалық Одақтың үйлестірілген стандарттарына сай екенін куәландыратын белгі.

Таңба	Мағына
	Пайдалы ақпарат.
	Электр құралды тұрмыстық қоқысқа лақтырмаңыз.

Қозғалтқыш құралын қолдану салалары

Электр құрал ирек оймалы бекіту элементтерін (болттар, гайкалар, бұрандалар, болт бұрандалар, т.б.) бұрап алуға және бекемдеуге арналған.

Қозғалтқыш құралдың құрамдастары

1 Индикатор
2 Реверсивтік ауыстырып-қосқыш
3 Қосу / өшіру тетігі және айналу моментін реттегіш
4 Тұрқы
5 ЖШД шамы
6 Құрал ұстағышы (магнитпен)
7 USB ұясы (C түрлерінде)
8 USB кабелі *
9 Магниттік ұстағыш *
10 Ұстап жүру сөмкесі *
11 Бұрағыштың жүзі *
12 Қуат блогы *

* Қосымша құрамдастар

Кейбір суреттелген немесе сипатталған құрамдастар стандарттық жабдықтау ретінде қосылмаған.

Қозғалтқыш құралдың бөлшектерін орнату және жөнге салу

Жарақтарды орнату / ауыстыру (1 сур. қараңыз)

Керек-жарақтарды суретте көрсетілгендей құрал ұстағышына **6** орнатыңыз / ауыстырыңыз 1. **Назар аударыңыз: Ұстағышта 6 магнит бар, сондықтан оған екі жақты бұрауыштарды қою ұсынылмайды. Бұрандалы ұстағыштың магнитпен байланысы аз болғандықтан, оларды құрал ұстағышқа 6 орнатуға болмайды - бұрауыштың ұшы магнитті бұлдіруі мүмкін.**

Электр құралының батареясын зарядтау тәртібі

Қозғалтқыш құралды алғашқы рет іске қосу

Электр құрал зарядталмаған батареямен қамтамасыз етіледі. Бірінші рет қолданар алдында батареяны толық зарядтау керек.

Зарядтау үдерісі (2 сур. қараңыз)

• USB кабелінің ашасын **8** розеткаға **7** қосыңыз (2 сур. қараңыз). USB кабелін **8** сәйкес келетін қуат блогына **12** немесе USB ұясына қосыңыз.
• Зарядтау кезінде индикаторлар **1** ізбе-із жыпылықтайды (батарея зарядының күйін көрсетеді). Зарядтау аяқталғанда, барлық индикаторлар **1** жанады.
• Зарядтау аяқталғаннан кейін USB кабелін **8** розеткадан **7** шығарып, USB кабелін **8** қуат блогынан **12** немесе USB ұясынан ажыратыңыз.

Электр құралы мен қуат блогының 12 батареясын зарядтау кезінде қызуы мүмкін - бұл ақаулық болып табылмайды.

Зарядтау кезінде электр құралын пайдалану мүмкін емес. Бұл электр құралының батареясына зиян тигізуі мүмкін.

Қозғалтқыш құралды қосу / өшіру

Кері бағыт қосқышының 2 орталық орында еместігіне көз жеткізіңіз, бұл электр құралының қосу / өшіру тетігін бұғаттайды. Электр құралын қоспас бұрын, кері бағыт қосқыштын 2 алға немесе артқа жылжыту арқылы айналу бағытын таңдаңыз (төменді қараңыз).

Түймемен іске қосу / өшіру

Қосу:
Кері бағыт қосқышын **2** "F" немесе "R" күйіне орнатыңыз, содан кейін қосу / өшіру тетігін **3** басып тұрыңыз (3.1, 4.1 сур. қараңыз). Бұрауыштың ұшы **11** айнала бастайды.
Өшіру:
Қосу / өшіру тетігін **3** басатыңыз (3.2, 4.2 сур. қараңыз).

Басқан кезде қосу / өшіру

Қосу:
Кері бағыт қосқышын **2** "F" немесе "R" күйіне орнатыңыз, содан кейін бекіткіштің ұяларына бұрауыштың ұшын **11** орнатыңыз, электр құралын басып, оны осы күйде ұстап тұрыңыз (5.1 сур. қараңыз). Бұрауыштың ұшы **11** айнала бастайды.
Өшіру:
Электр құралының қысымын босатыңыз (5.2 сур. қараңыз).

Қозғалтқыш құралдың дизайн мүмкіндіктері

Батарея

Электр құралының батареясы зарядтың толық аяқталуынан қорғаныс жүйесімен қорғалған. Толық зарядталған жағдайда электр құралы автоматты түрде өшіп қалады. **Назар аударыңыз: қорғаныс жүйесі қосылған кезде электр құралын қосуға тырыспаңыз, электр құралының аккумуляторы зақымдалуы мүмкін.**

Температурадан қорғау

Температурадан қорғау жүйесі артық жүктеме жағдайында немесе батарея температурасы 80°C-тан асса, электр құралдың автоматты түрде өшуінге мүмкіндік береді. Бұл жүйе пайдалану жағдайларына сай болмаған жағдайда электр құралды қорғайды.

Артық жүктемеден қорғау

Құрал қалыптан тыс жоғары токпен жұмыс істейтін жағдайда, мотордың артық жүктемеден қорғау жүйесі электр құралын автоматты түрде өшіреді.

Батарея зарядының күйі (6 сур. қараңыз)

Электр құралын қосқаннан кейін және өшіргеннен кейін бірнеше секунд ішінде индикаторлар **1** батарея зарядының күйін көрсетеді (6 сур. қараңыз). **Ескертпе: кері бағыт қосқышы 2 "F" немесе "R" күйіне орнатылуы керек.**

ЖШД шамы

Электр құралы қосылғанда, жарықдиод шамдары **5** автоматты түрде жанады, бұл төмен жарықтандыру деңгейінде жұмыстарды орындауға мүмкіндік береді.

Айналдыру бағытын ауыстыру (7-8 сур. қараңыз)

Айналдыру бағытын тек қозғалтқыш толығымен тоқтағанда ауыстырыңыз, әйтпесе ол қозғалтқыш құрылғының бұзылуына әкелуі мүмкін.

Солға айналдыру (босату) - кері бағыт қосқышын **2** артқа жылжыту ("▼", "R" 7.1 сур. қараңыз).

Оңға айналдыру (қатайту) - кері бағыт қосқышын **2** алға жылжыту ("▲", "F" 7.2 сур. қараңыз).

Шпиндельді құлыптау - кері бағыт қосқышын **2** ортаңғы күйге жылжытыңыз (8 сур. қараңыз). Бұл электр құралын қарапайым бұрауыш ретінде пайдалануға мүмкіндік береді (мысалы, батарея заряды аз болса, бұрандаларды қолмен қатайту үшін пайдалануға болады). **Назар аударыңыз! айналу моменті 10 Нм-ден аспауы керек, әйтпесе электр құралын зақымдауыңыз мүмкін, мұндай зақым кепілдік күшін жояды.**

Моментті реттеу (9 сур. қараңыз)

Орындалатын жұмысқа ең қолайлы үш айналу моментінің бірін орнату үшін түймені **3** басып, босатыңыз.
Орнатылған айналу моментінің мәні индикаторлар **1** арқылы көрсетіледі (9 сур. қараңыз):
• төмен айналу моменті (қысқа индикатор **1** жанады) - диаметрі кіші бұрандаларды немесе жұмсақ материалға бұрап енгізу үшін;
• орташа айналу моменті (орташа деңгей индикаторы **1** жанады) - диаметрі орташа

бұрандаларға немесе жұмсақ материалға бұрап енгізу үшін;
• жоғары айналу моменті (ұзын индикатор **1** жанады) - диаметрі үлкен бұрандаларға немесе қатты материалға бұрап енгізу үшін.

Қозғалтыш құралды қолданубойынша ұсыныстар

• Керек-жарақты жоғарыда сипатталғандай орнатыңыз.
• Бұрау бағытын таңдап, айналу моментін орнатыңыз.
• Бекіткіштерді жоғарыда сипатталғандай бұраңыз немесе босатыңыз.
• Жұмысты аяқтағаннан кейін, электр құралы мен барлық керек-жарақтарды тасымалдау қабына **10** салып қойыңыз.

Қозғалтқыш құралды жөндеу / алдын алу шаралары

Батареяны күту туралы нұсқаулық

• Батарея толығымен таусылмай тұрып уақтылы зарядтаңыз. Қуат төмен болса пайдалануды тоқтатыңыз және дереу зарядтаңыз.
• Батарея толы кезде артық зарядтамаңыз, әйтпесе бұл қызмет көрсету уақытын қысқартады.
• Батареяны 10°C - 40°C (50°F - 104°F) бөлме температурасында зарядтаңыз.
• Ұзақ уақыт бойы жұмыс істемесе, батареяны алты ай сайын зарядтаңыз.
• Тозған батареяларды уақтылы ауыстырыңыз. Зарядтаудан кейін электр құралдың өнімділігінің төмендеуі немесе айтарлықтай қысқарақ жұмыс уақыты батарея ескіргенін және ауыстыру қажеттілігін көрсетеді. Жұмыстар 0°C-тан төмен температурада орын алса, батарея тезірек зарядсыздалуы мүмкін екенін ескеру керек.
• Пайдаланбастан ұзақ уақыт бойы сақтаған жағдайда батареяны бөлме температурасында сақтау ұсынылады, оны 50%-ға дейін зарядтау керек.

Қозғалтқыш құралды тазалау

Құрылғыны ұзақ уақыт қолданудың маңызды талабы - оны таза ұстау.

Сатудан кейінгі қызмет және өтінім бойынша қызмет

Біздің сатудан кейінгі қызмет өнімге техникалық қызмет көрсетуге және оны жөндеуге, сонымен бірге, қосалқы бөлшектерге қатысты сұрақтарыңызға жауап береді. Сондай-ақ, сервистік орталықтар туралы ақпаратты, бөліктердің диаграммаларын және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына бетте табуға болады: **www.crown-tools.com**.

Электр құралдарын тасымалдау

• Тасымалдау кезінде қаптамаға ешбір механикалық әсерді тигізуге болмайды.
• Жүкті түсіргенде / жүктегенде қысып орау қағидатымен жұмыс істейтін ешбір технология түрін пайдалануға рұқсат етілмеген.

Li-ion батареялары

Қамтылған Li-ion батареяларына қауіпті тауарлар заңнамасының талаптары қолданылады. Пайдаланушы қосымша талаптарсыз батареяларды жолда тасымалдай алады.
Үшінші тараптар тасымалдап жатқанда (мыс.: ауамен тасымалдау немесе экспедиторлық агенттігі) қаптамаға және жапсырмаларға қатысты арнайы талаптарды сақтау керек. Жөнелтіліп жатқан затты дайындау үшін қауіпті материал туралы маманнан кеңес алу қажет.
Батареяларды тек корпусы зақымдалмаған кезде жіберіңіз. Ашық түйіспелердің лентасын немесе маскасын алыңыз және батареяны қаптамада жылжыту мүмкін болмайтындай ораңыз. Сондай-ақ, егжей-тегжейлірек болуы мүмкін ұлттық ережелерді сақтаңыз.

Қоршаған ортаны сақтау

Шикізатты қоқыс ретінде пайдаға асырудың орнына қайта қолдануға жіберіңіз.

Электр құралы, жарақаттар және бума қоршаған ортаға зиянсыз қайда қолдануға жіберілуі керек.
Пластикалық компоненттер сыныпталған қайта қолдану үшін белгіленген.
Бұл нұсқаулар қайта қолданылатын хлорин қосылмаған қағазда басып шығарылған.

حالة شحن البطارية (انظر الشكل 6)

في غضون بضع ثوانٍ بعد تشغيل الأداة الكهربائية وإيقاف تشغيلها، ستُظهِر المؤشرات **1** حالة شحن البطارية (انظر الشكل 6). **ملحوظة: يجب وضع المفتاح العكسي 2 في وضع "F" أو وضع "R".**

مصباح LED

عند تشغيل الأداة الكهربائية، ستُضيء مصابيح LED **5** تلقائيًا، والتي تسمح بتنفيذ الأعمال في ظروف إضاءة منخفضة.

تغيير الاتجاهات الدورانية (انظر الشكل رقم 7-8)

لا يتم تغيير اتجاه الدوران إلا بعد التوقف الكامل للمحرك، حيث قد يسبب التصرف خلاف ذلك تلف الأداة الكهربائية.

للدوران إلى اليسار (فك البرغي) - حرّك المفتاح العكسي **2** إلى الخلف ("▼"، "R" انظر الشكل 7.1).

للدوران إلى اليمين (ربط البرغي) - حرّك المفتاح العكسي **2** إلى الأمام ("▲"، "F" انظر الشكل 7.2).

قفل الدوران - حرّك المفتاح العكسي **2** إلى الموضع الأوسط (انظر الشكل 8). يمكّنك ذلك من استخدام الأداة الكهربائية كمفك عادي (على سبيل المثال، يمكن استخدامه لربط البراغي يدويًا، إذا كانت البطارية منخفضة). **تنبيه! يجب ألا يتجاوز عزم إحكام الربط 10 نيوتن متر، وإلا فقد تُعرّض الأداة الكهربائية للتلف، وسيؤدي هذا التلف إلى إلغاء ضمانك.**

ضبط العزم (انظر الشكل 9)

اضغط على الزر **3** ثم حرره لضبط إحدى قِيَم عزم الدوران الثلاثة الأكثر ملاءمةً للعمل المنجز.
تعرض المؤشرات **1** قيمة عزم الدوران المحددة (انظر الشكل 9):

- عزم دوران منخفض (المؤشر القصير **1** مضيء) - لربط البراغي ذات الأقطار الصغيرة أو تثبيتها في المواد اللينة؛
- عزم دوران متوسط (المؤشر المتوسط **1** مضيء) - لربط البراغي ذات الأقطار المتوسطة أو تثبيتها في المواد اللينة؛
- عزم دوران كبير (المؤشر الكبير **1** مضيء) - لربط البراغي ذات الأقطار الكبيرة أو تثبيتها في المواد اللينة.

توصيات بشأن تشغيل الأداة الكهربائية

- ثبّت الملحقات كما هو موضح أعلاه.
- حدد اتجاه الدوران واضبط عزم الدوران.
- اربط المثبتات أو فُكّها كما هو موضح أعلاه.
- بعد الانتهاء من العمل، ضع الأداة الكهربائية وجميع الملحقات في حقيبة حمل **10**.

صيانة الأدوات الكهربائية / التدابير الوقائية

تعليمات صيانة البطارية

- اشحن البطارية رقم في الوقت المناسب قبل أن تفرغ تمامًا. قم بإيقاف التشغيل على الفور عندما يكون التيار الكهربائي منخفضًا.
- لا تشحن البطارية رقم عندما تكون مشحونة تمامًا، وإلا سيؤدي ذلك إلى قصر عمر البطارية.
- اشحن البطارية رقم في درجة حرارة غرفة من 10 درجات مئوية إلى 40 درجة مئوية (50 درجة فهرنهايت إلى 104 درجات فهرنهايت).
- اشحن البطارية رقم كل ستة أشهر لمدة طويلة بدون تشغيل.
- استبدل البطاريات التالفة في الوقت المناسب. يشير تراجع الإنتاج أو فترة التشغيل القصيرة بشكل كبير للأداة الكهربائية بعد الشحن إلى تأثر البطارية رقم بعامل الزمن والحاجة إلى استبدالها. ينبغي أن يؤخذ بعين الاعتبار أنه قد يتم تفريغ البطارية رقم بسرعة أكبر إذا أُجريت الأعمال في درجة حرارة أقل من 0 درجة مئوية.
- في حالة التخزين لفترة طويلة دون استخدام، من المستحسن تخزين البطارية رقم في درجة حرارة الغرفة، وينبغي شحنها إلى ٪50.

تنظيف الأداة الكهربائية

لا بد من المحافظة على نظافة الأداة الكهربائية للحصول على استخدام آمن على المدى الطويل.

خدمة ما بعد البيع وخدمة التطبيق

تجيب خدمة ما بعد البيع لدينا على جميع تساؤلاتك المتعلقة بصيانة المنتج الخاص بك وإصلاحه، بالإضافة إلى قطع الغيار. كما يمكنك أيضًا الحصول على معلومات حول مراكز الخدمة ومخططات القطع وقطع الغيار على: **www.crown-tools.com.**

نقل الأدوات الكهربائية

- يجب ألا يسقط أي شيء ميكانيكي على العبوة أثناء النقل مطلقًا.
- لا يجوز استخدام أي نوع من أنواع التقنيات التي تعمل وفق مبدأ تثبيت العبوة عند التفريغ/التحميل.

بطاريات الليثيوم-أيون

تخضع بطاريات الليثيوم-أيون المتضمنة لمتطلبات سن القوانين الخاصة بالبضائع الخطرة. يمكن للمستخدم نقل البطاريات عن طريق البر دون المزيد من المتطلبات.
وينبغي مراعاة المتطلبات الخاصة بالتغليف والتوسيم عند نقلها من قبل أطراف ثالثة (على سبيل المثال النقل الجوي أو وكالة الشحن). لتحضير العنصر المراد شحنه، يلزم استشارة خبير متخصص في المواد الخطرة.
لا يتم التخلص من البطاريات إلا عند تلف المبيت. يُرجى تغطية أسطح التلامس المفتوحة أو لفها بشريط ووضع البطارية داخل حزمة بطريقة تجعل من الصعب أن تتحرك داخل العبوة. يُرجى أيضًا مراعاة اللوائح المحلية الأكثر تفصيلاً.

حماية البيئة

احرص على إعادة تدوير المواد الخام بدلاً من التخلص منها كنفايات.

ينبغي فرز الأدوات الكهربائية والملحقات والعبوات لإعادة تدويرها بحيث تكون صديقة للبيئة.
تم تصنيف مكونات البلاستيك كفئة من فئات إعادة التدوير.
طُبعت هذه التعليمات على ورق مُعاد تدويره ومُصنَّع بدون كلور.

تحتفظ الشركة المصنعة بحقها في إمكانية إجراء تغييرات.

الرمز	المعنى
	معلومات مفيدة.
	عدم التخلص من الأداة الكهربائية في حاوية النفايات المنزلية.

تعيين الأداة الكهربائية

تم تصميم الأداة الكهربائية لفك وإحكام ربط عناصر التثبيت الملولبة (المسامير والصواميل والبراغي ولولب الرتاج، وما إلى ذلك).

مكونات الأداة الكهربائية

1 مؤشر
2 مفتاح دوّار
3 مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل ومنظم عزم الدوران
4 الهيكل
5 مصباح LED
6 حامل الأداة (بمغناطيس)
7 مقبس USB (النوع C)
8 كبل USB *
9 حامل مغناطيسي *
10 حقيبة الحمل *
11 لقمة مفك *
12 وحدة الطاقة *

* أدوات إضافية اختيارية

ليست كل الملحقات التي تم توضيحها أو وصفها مُتضمنة كعرض قياسي.

تركيب عناصر الأداة الكهربائية وضبطها

تركيب / استبدال الملحقات (انظر الشكل رقم 1)

قم بتركيب / استبدال الملحقات في حامل الأداة **6**، كما هو موضح في الشكل 1. **تنبيه: يحتوي حامل الأداة 6 على مغناطيس مدمج، ومن ثَمَّ لا يُنصح بتثبيت مفكات مزدوجة الجانب فيه. لا يمكن تثبيتها بشكل آمن في حامل الأداة 6 نظرًا لوجود منطقة تلامس صغيرة بين طرف المفك مع المغناطيس، في حين أن طرف المفك يمكن أن يدمر المغناطيس.**

إجراء الشحن لبطارية الأداة الكهربائية

التشغيل الأولي للأداة الكهربائية

يتم تزويد الأداة الكهربائية بالبطارية رقم المشحونة جزئيًا.

عملية الشحن (انظر الشكل رقم 2)

• وصل قابس كابل **8** USB بالمقبس **7** (انظر الشكل 2). وصل كابل **8** USB بوحدة الطاقة **12** المناسبة أو مقبس USB.

• ستُومض المؤشرات **1** أثناء الشحن واحدًا تلو الآخر (التي تبيّن حالة شحن البطارية). عند اكتمال الشحن، ستصبح جميع المؤشرات **1** مضيئة.
• افصل كابل **8** USB من المقبس **7** عند اكتمال الشحن، وافصل كابل **8** USB من وحدة الطاقة **12** أو مقبس USB.

أثناء شحن بطارية الأداة الكهربائية ووحدة الطاقة 12 قد تصبح ساخنة - وهذا لا يعتبر مشكلة.

لا يمكنك استخدام الأداة الكهربائية أثناء الشحن. ستسبب ضرر لبطارية الأداة الكهربائية.

تشغيل / إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية

تأكد أن المفتاح العكسي 2 ليس في المنتصف، فسيعوق هذا مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل بالأداة الكهربائية. قبل تشغيل الأداة الكهربائية، حدد اتجاه الدوران عن طريق تحريك المفتاح العكسي 2 إلى الأمام أو الخلف (انظر أدناه).

التشغيل / إيقاف التشغيل عن طريق الزر

التشغيل:
ضع المفتاح العكسي **2** على الوضع "F" أو الوضع "R"، ثم اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل **3** (انظر الشكلَين 3.1، 4.1). وستبدأ لقمة المفك **11** في الدوران.
إيقاف التشغيل:
حرّر مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل **3** (انظر الشكلَين 3.2، 4.2).

التشغيل/إيقاف التشغيل عند الضغط

التشغيل:
ضع المفتاح العكسي **2** على الوضع "F" أو الوضع "R"، ثم ثبّت لقمة المفك **11** داخل فتحات المثبت، اضغط على الأداة الكهربائية وثبّتها في هذا الوضع (انظر الشكل 5.1). وستبدأ لقمة المفك **11** في الدوران.
إيقاف التشغيل:
خفِّف الضغط على الأداة الكهربائية (انظر الشكل 5.2).

ميزات تصميم الأداة الكهربائية

البطارية

بطارية الأداة الكهربائية محمية من قِبَل نظام السلامة ضد التفريغ العميق. في حالة التفريغ الكامل، يتم إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية تلقائيًّا. **تنبيه: لا تحاول تشغيل الأداة الكهربائية عند تنشيط نظام الحماية، فمن الممكن تلف بطارية الأداة الكهربائية.**

حماية درجة الحرارة

يتيح نظام الحماية من درجة الحرارة التعطيل التلقائي للأداة الكهربائية في حالة الحمولة المفرطة أو عندما تتعدي البطارية رقم درجة حرارة 80 درجة مئوية. يضمن النظام حماية الأداة الكهربائية من التلف في حالة عدم الاتساق مع ظروف التشغيل.

حماية من الحمل الزائد

يقوم نظام حماية الموتور من الحمل الزائد تلقائيًّا بإيقاف الأداة الكهربائية عندما يتم تشغيلها بطريقة تؤدي إلى سحب تيار عالٍ بشكلٍ غير طبيعي، وفي.

بنفسك وأصلحه بواسطة موظفين مؤهلين فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية. تؤدي أجهزة شحن البطاريات والكابلات والمقابس التالفة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

• **لا تُشغل شاحن البطارية على الأسطح القابلة للاشتعال بسهولة (مثل الورق والمنسوجات وغيرها) أو في البيئات القابلة للاحتراق.** هناك خطر حدوث حريق بسبب سخونة شاحن البطارية أثناء الشحن.

الخدمة

• **ينبغي صيانة عدتك الكهربائية بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع الغيار المتطابقة فقط.** سيضمن هذا أن أمان العدة الكهربائية قد تم ضمانه.

• اتبع تعليمات التشحيم وتغيير الملحقات.

تحذيرات سلامة خاصة

• **أمسك العدة الكهربائية بأسطح المقبض المعزولة عند أداء عملية قد تصل فيها ملحقات التقطيع بأسلاك مخفية أو بالسلك الخاص بها.** ملحقات التقطيع المتصلة بسلك "به تيار" قد تجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة للعدة الكهربائية "بها تيار" وقد تصيب المشغل بصدمة كهربائية.

• **ارتدِ أدوات حماية الأذن عند استخدام مثقاب الحفر.** فإن التعرض للضوضاء يمكن أن يسبب فقدان السمع.

إرشادات السلامة أثناء تشغيل العدة الكهربائية

• ينبغي تثبيت قطعة العمل. يتم استخدام أجهزة ثابتة أو منجلة لربط الشغل، والذي سوف يكون أكثر أمنًا من إمساك قطعة الشغل بيديك.

• وبالنظر إلى أن الأسبستوس قد يسبب السرطان، لا يجوز معالجة المواد المحتوية على الأسبستوس.

• هذه العدة الكهربائية يمكن تركها فقط بعد أن تسكن أجزاء العدة الكهربائية تمامًا. قد يتم تثبيت ملحق على العدة الكهربائية أثناء العمل، مما قد يصعب من تحكمك في العدة الكهربائية.

• يجب استخدام كاشف مناسب للعثور على موقع أسلاك الكهرباء المخفية. أو يجب عليك الحصول على المعلومات ذات الصلة من وحدة إمدادات الطاقة المحلية. الحفر في الأسلاك الكهربائية سوف يسبب الحريق والصدمة الكهربائية. أنابيب الغاز التالفة سوف تسبب تنقيبًا. إذا ثقبت أنابيب المياه، فسوف تسبب ضررًا للممتلكات.

• إذا كان يمكن قطع أسلاك كهربائية مخفية أو خطوط كهرباء للعدة الكهربائية نفسها أثناء العمل، يجب إمساك مقبض معزول أثناء تشغيل العدة الكهربائية. عندما تكون العدة الكهربائية على اتصال مع خط مشحون، فإن الأجزاء المعدنية على العدة الكهربائية ستوصل الكهرباء وقد تتسبب في تلقي المشغل صدمة كهربائية.

• أثناء العمل، يجب أن تمسك بإحكام العدة الكهربائية والتأكد من الوقوف بحزم. يجب أن تمسك العدة الكهربائية بيديك.

• تجنب إيقاف محرك العدة الكهربائية عندما يكون محملاً.

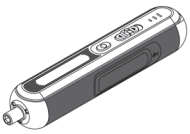
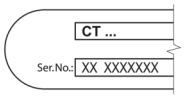
• لا تزِل أبدًا أي شرائح أو شظايا عندما يكون محرك العدة الكهربائية يعمل.

• استخدم فقط ملحقات دون عيوب - ستجعل العمل مع العدة الكهربائية أسهل.

• تجنب الإفراط في سخونة العدة الكهربائية، عند استخدامها لمدة طويلة.

الرموز المستخدمة في الدليل

تُستخدم الرموز التالية في دليل التشغيل، يُرجى تذكُّر معانيها. سيتيح التفسير الصحيح للرموز الاستخدام الصحيح والآمن للأداة الكهربائية.

الرمز	المعنى
	**مفك البراغي اللاسلكي** الأجزاء المميزة باللون الرمادي - مقبض لين (ذو سطح معزول)
	**مُلصق الرقم التسلسلي:** ...CT - الطراز؛ XX - تاريخ التصنيع؛ XXXXXXX - الرقم التسلسلي.
	احرص على قراءة كافة قواعد السلامة والإرشادات.
	مدة شحن البطارية.
	اتجاه الحركة.
	اتجاه الدوران.
	الضغط لمدة قصيرة.
	الضغط مع الاستمرار.
	مُؤمّن.
	غير مُؤمّن.
	انتبه. مهم.
CE	توجد علامة تثبت أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية لتوجيهات الاتحاد الأوروبي، ومتناسب مع معايير الاتحاد الأوروبي.

(الموصولة بالأرض). تقلل القوابس غير المعدلة ومآخذ التيار المطابقة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

• **تجنب ملامسة الجسد للأسطح المؤرضة أو الموصولة بالأرض (مثل الأنابيب والمشعات والنطاقات والثلاجات).** هناك خطر متزايد من التعرض للصدمة الكهربائية إذا كان جسمك مؤرضًا أو موصولاً بالأرض.

• **لا تعرض العدد الكهربائية لظروف الأمطار أو البلل.** دخول المياه إلى العدة الكهربائية يزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

• **لا تسئ استخدام السلك. لا تستخدم السلك أبدًا لحمل أو سحب أو فصل العدة الكهربائية. حافظ على السلك بعيدًا عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة.** استخدام أسلاك تالفة أو متشابكة يزيد من مخاطر الإصابة بالصدمات الكهربية.

• **عند استخدام العدة الكهربائية في الأماكن المفتوحة، استخدم أسلاك التمديد المخصصة للاستخدام الخارجي فقط.** استخدم سلكًا يناسب الاستخدام في المناطق المفتوحة ويقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

• **عندما يكون تشغيل العدة الكهربائية في مكان رطب أمرًا لا مفر منه، فاستخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) كمزود محمي.** يعمل استخدام RCD على تقليل مخاطر الإصابة بصدمات كهربية. ملحوظة مصطلح "أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD)" يمكن استبداله بالمصطلح "مترجم دائرة خطأ التأريض (GFCI)" أو "قاطع دائرة التسريب الأرضي (ELCB)".

• **تحذير!** لا تلمس أبدًا الأسطح المعدنية المكشوفة في علبة التروس، والدرع، وما إلى ذلك لأن لمس الأسطح المعدنية سوف يحدث تداخلاً مع الموجة الكهرومغناطيسية، مما يسبب إصابات أو حوادث محتملة.

السلامة الشخصية

• **كن يقظًا، وراقب ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل العدة الكهربائية. لا تستخدم العدة الكهربائية عندما تكون متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية.** إن أي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل العدة الكهربائية قد ينتج عنها جروح شخصية خطيرة.

• **استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائمًا القناع الواقي للعين.** تعمل أدوات الحماية مثل القناع الواقي من الغبار أو أحذية الأمان المضادة للانزلاق أو قبعة صلبة أو أجهزة حماية السمع والتي يتم استخدامها في ظروف معينة على تقليل احتمالات التعرض لإصابات شخصية.

• **تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، والالتقاط أو حمل العدة.** حمل العدد الكهربائية مع وجود إصبعك في المفتاح أو تشغيل العدد الكهربائية التي يكون فيها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى احتمال وقوع حوادث.

• **أزل أي مفاتيح ضبط أو مفاتيح ربط قبل تشغيل العدة الكهربائية.** قد يؤدي وجود مفتاح ربط أو مفتاح متصل بالجزء الدوار للعدة الكهربائية إلى حدوث إصابة شخصية.

• **لا تتعدَّ الارتفاع. أبقِ قدميك دومًا في وضع مناسب واحتفظ بتوازنك في جميع الأوقات.** يمكن هذا من السيطرة بشكل أفضل على العدة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

• **ارتدِ ملابس ملائمة. لا ترتدِ ملابس فضفاضة أو مجوهرات. حافظ على شعرك وملابسك وقفازاتك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة.** قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات في الأجزاء المتحركة.

• **في حال توفير أجهزة لتوصيل وسائل شفط وتجميع الغبار، تأكد من توصيلها واستخدامها بشكل ملائم.** قد يؤدي استخدام تجميع الغبار إلى تقليل المخاطر الناجمة عن الغبار.

• **لا تدع الألفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للعدد تسمح لك بالإعجاب بالنفس وتجاهل مبادئ سلامة العدة.** يمكن أن يؤدي عملٌ واحد بإهمال إلى إصابة شديدة في لمحة من الثانية.

• **تحذير!** يمكن أن تنتج العدد الكهربائية حقلاً كهرومغناطيسيًّا أثناء التشغيل. قد يتداخل هذا الحقل في بعض الظروف مع الغرسات الطبية النشطة أو السلبية. للحد من خطر الإصابة الخطيرة أو القاتلة، نوصي الأشخاص الذين لديهم غرسات طبية باستشارة الطبيب ومصنع الغرسة الطبية قبل تشغيل العدة الكهربائية هذه.

استخدام العدة الكهربائية والعناية بها

• يحظر على الأشخاص ذوي القدرات النفسية أو العقلية أو الأطفال ذوي القدرات المنخفضة أن يشغلوا العدة الكهربائية، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن استخدام العدة الكهربائية بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

• **لا تستخدم القوة المفرطة مع العدة. استخدم العدة الكهربائية الملائمة لغرضك.** يؤدي استخدام العدة الكهربائية الصحيحة إلى إنجاز المهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا في الأعمال المخصصة لها.

• **لا تستخدم العدة في حال تعذر تشغيل أو إيقاف تشغيل المفتاح.** أي عدة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بمفتاح تصير خطرة ويلزم إصلاحها.

• **قم بفصل القابس من مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية من العدة الكهربائية قبل عمل أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين العدد الكهربائية.** وتقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل العدة الكهربائية بطريق الخطأ.

• **خزن العدد الكهربائية عند عدم الاستخدام بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين لا يألفون المعدة أو هذه التعليمات بتشغيل العدة الكهربائية.** تكون العدد الكهربائية خطرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

• **قم بصيانة العدد الكهربائية. تحقق من وجود خطأ في محاذاة الأجزاء المتحركة أو ثني أو كسر بالأجزاء أو أي أوضاع أخرى من شأنها التأثير في تشغيل العدة الكهربائية. إذا تضررت العدة الكهربائية فيجب إصلاحها قبل الاستخدام.** العديد من الحوادث ناجم عن سوء صيانة عدد كهربائية.

• **حافظ على عدد القطع حادة ونظيفة.** إن عدد القطع التي يتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف قطع حادة تكون أقل عرضة للانثناء ويسهل التحكم فيها.

• **استخدم العدة الكهربائية، والملحقات، واللقمات وغير ذلك فيما يتوافق مع هذه التعليمات، مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل والأعمال المطلوب تحقيقها.** قد يؤدي استخدم العدة الكهربائية للأغراض غير المخصصة لها إلى حدوث موقف خطير.

• **احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الشحوم.** المقابض الزلقة وأسطح الإمساك لا تسمح بالتعامل الآمن والتحكم في العدة في مواقف غير متوقعة.

• لاحظ أنه عند تشغيل عدة كهربائية، يرجى الضغط على المقبض المساعد بشكل صحيح، وهو أمر مفيد عند التحكم في العدة الكهربائية. لذلك، يمكن أن يقلل التعامل السليم من خطر الحوادث أو الإصابات.

استخدام بطارية العدة والعناية بها

تحذير قم بقراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة التعليمات.

• **إعادة الشحن تكون فقط بواسطة الشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة.** الشاحن الذي يناسب نوعًا معينًا من مجموعات البطاريات قد يتسبب في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.

• **احمِ شاحن البطارية من المطر والرطوبة.** دخول المياه إلى شاحن البطارية يؤدي إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

• **لا تشحن بطاريات أخرى.** شاحن البطارية مناسب فقط لشحن بطاريات الليثيوم أيون ضمن نطاق الجهد المذكور. وخلاف ذلك سيتعرض إلى خطر الحريق والانفجار.

• **حافظ على شاحن البطارية نظيفًا.** قد يسبب التلوث خطر حدوث صدمة كهربائية.

• **تحقق من شاحن البطارية والكابل والمكونات في كل مرة قبل الاستخدام. لا تستخدم شاحن البطارية عندما يتم اكتشاف عيوب. لا تفتح شاحن البطارية**

مواصفات الأداة الكهربائية

مفك البراغي اللاسلكي		CT22053
كود الأداة الكهربائية		انظر صفحة 9
الفولطية المقدرة	[فولط]	4
السرعة بدون تحميل	[الحد الأدنى-1]	260
نوع البطارية		Li-Ion
مدة شحن البطارية	[دقيقة]	60
سعة البطارية	[أمبير ساعة]	2
انخفاض عزم الدوران	[نيوتن متر]	5
عدد مراحل عزم الدوران		3
نوع حامل الأداة	[مم] [بوصة]	6,35 1/4"
الوزن	[كجم] [رطل]	0,28 0.62
الضغط الصوتي	[ديسيبل]	—
قوة الصوت	[ديسيبل]	—
الاهتزاز المقدر	[م/ث²]	—

معلومات الضجيج

احرص دائمًا على ارتداء أداة حماية الأذن إذا كان الضغط الصوتي يتجاوز 85 ديسيبل.

إعلان المطابقة

نعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن المنتج الموصوف ضمن "مواصفات الأداة الكهربائية" يتوافق مع كل الأحكام ذات الصلة بتوجيهات 2006/42/EC بما في ذلك التعديلات ويتوافق مع المعايير التالية:
EN 62841-1:2015،
EN 62841-2-2:2014،
EN 55014-1:2017+A11:2020،
EN 55014-2:2015.

المدير العام Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland, 27.06.2023

تحذير - لتقليل خطر الإصابة، ينبغي أن يقرأ المستخدم دليل التعليمات!

قواعد السلامة العامة

تحذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المقدّمة مع الأداة الكهربائية هذه. قد يتسبب الفشل في اتباع التحذيرات والتعليمات المسرودة أدناه في صدمة كهربائية أو حريق، و/أو إصابة خطيرة.

احفظ كافة التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "العدة الكهربائية" في التحذيرات إلى العدة الكهربائية (السلكية) التي تعمل عبر موصلات الكهرباء الرئيسية الخاصة بك أو العدة الكهربائية (اللاسلكية) التي تعمل بالبطارية.

سلامة منطقة العمل

- **حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا.** المناطق غير المنظمة أو المظلمة قد تتسبب في إصابات.
- **لا تشغل هذه العدد الكهربائية في الأماكن القابلة للانفجار، مثل عند وجود مواد سريعة الاشتعال أو غازات أو غبار.** تصنع العدد الكهربائية هذه شرارات قد تؤدي إلى إشعال الغبار أو الأبخرة.
- **احرص على بقاء الأطفال أو المتفرجين بعيدًا أثناء تشغيل العدة الكهربائية.** قد تتسبب الملهيات في فقدانك للتركيز.

السلامة الكهربائية

- **يجب أن تتطابق قوابس العدة الكهربائية مع مأخذ التيار. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل. لا تستخدم مهايئ قوابس مع العدد الكهربائية المؤرضة**

• هنگام قرار دادن دستگاه در بسته یا خارج کردن آن، استفاده از هیچ گونه فناوری ای که باعث دستکاری در منگنه بسته بندی شود، مجاز نیست.

باتری های لیتیم-یونی

باتری های لیتیم-یونی تحت شرایط قانون کالاهای خطرناک قرار می گیرند. کاربر می تواند بدون در نظر گرفتن شرایط دیگری، باتری ها را در جاده حمل کند.
هنگام حمل توسط اشخاص ثالث (مثلاً حمل و نقل هوایی یا آژانس های ارسال کالا)، شرایط لازم ویژه ای درباره بسته بندی و برچسب گذاری باید رعایت شود. هنگام آماده سازی اقلام موردنظر جهت ارسال، مشورت با کارشناس برای مواد خطرناک الزامی است.
تنها در صورتی که محفظه باتری سالم است آن را ارسال کنید. سطوح باز باتری را بپوشانید و باتری را به گونه بسته بندی کنید که امکان حرکت در بسته بندی برای آن وجود نداشته باشد. لطفاً همچنین در صورت به دیگر قوانین کشورتان در این خصوص توجه کنید.

محافظت از محیط زیست

به جای اینکه مواد خام را مثل زباله دور بیندازید، آن ها را بازیافت کنید.

ابزار شارژی، لوازم جانبی و بسته بندی را باید برای بازیافت به روش زیست محیطی طبقه بندی کرد.
اجزای پلاستیکی برای بازیافت طبقه بندی شده برچسب گذاری می شوند.
این دستورالعمل ها روی کاغذ بازیافت شده تولید شده بدون کلر چاپ می شوند.

سازنده حق ایجاد تغییرات احتمالی را برای خود محفوظ می داند.

ویژگی های طراحی ابزار شارژی

باتری

باتری ابزار برقی توسط یک سیستم ایمنی در برابر تخلیه شدید شارژ محافظت می‌شود. در صورتی‌که شارژ باتری به‌طور کامل تخلیه شود، ابزار برقی به‌صورت خودکار خاموش می‌گردد. **توجه: وقتی سیستم محافظتی فعال شده است، سعی نکنید ابزار برقی را روشن کنید زیرا ممکن است باتری آن آسیب ببیند.**

محافظت از دما

سیستم محافظت دما در صورت وجود بار بیش از حد یا زمانی که دمای باتری به بیش از 80 درجه سانتی گراد می رسد، به طور خودکار ابزار شارژی را غیرفعال می کند. این سیستم محافظت،ابزار شارژی را در مقابل آسیب دیدن به دلیل عدم رعایت شرایط کارکرد ضمانت می کند.

محافظت دربرابر اضافه‌بار

درصورتی که ابزار برقی به‌صورتی به کار گرفته شود که باعث مصرف جریان برق بالا به‌صورت غیرعادی شود، سیستم محافظت از موتور دربرابر اضافه‌بار، ابزار برقی را به‌طور خودکار خاموش می‌کند.

حالت شارژ باتری (تصویر 6 را ببینید)

ظرف چند ثانیه پس از روشن و خاموش کردن کردن ابزار برقی، نشانگرها **1** وضعیت شارژ باتری را نشان می‌دهند (شکل 6 را ملاحظه کنید). **توجه: کلید تغییر جهت 2 باید در وضعیت "F" یا "R" تنظیم شود.**

چراغ LED

هنگامی‌که ابزار برقی روشن می‌شود، چراغ‌های LED **5** به‌طور خودکار روشن می‌شوند و این امر کار کردن در شرایط کاری کم‌نور را ممکن می‌سازد.

تغییر جهت های چرخش (به شکل 7-8 مراجعه کنید)

فقط بعد از توقف کامل موتور، جهت چرخش را تغییر دهید وگرنه ممکن است به موتور دستگاه آسیب برسد.

چرخش درجهت چپ (باز کردن پیچ) - حرکت دادن کلید تغییر جهت **2** به عقب ("▼"، "R" شکل 7.1 را ملاحظه کنید).

چرخش درجهت راست (بستن پیچ) - حرکت دادن کلید تغییر جهت **2** به جلو ("▲"، "F" شکل 7.2 را ملاحظه کنید).

قفل کردن اسپیندل - کلید تغییر جهت **2** را به موقعیت میانی حرکت دهید (شکل 8 را ملاحظه کنید). این کار سبب می‌شود از این ابزار برقی به‌صورت پیچ‌گوشتی عادی استفاده کنید (برای مثال اگر باتری کم باشد، می‌توان از آن برای سفت کردن دستی پیچ‌ها استفاده کرد). **توجه! گشتاور بستن نباید از 10 نیوتن‌متر فراتر رود، درغیراین‌صورت ممکن است به ابزار برقی آسیب برسانید، چنین آسیب‌دیدگی ضمانت را نامعتبر می‌سازد.**

تنظیم گشتاور (تصویر 9 را ببینید)

دکمه **3** را فشار دهید و رها کنید تا یکی از سه مقدار گشتاوری که برای کار انجام‌شده مناسب‌تر است را تنظیم کنید.

مقدار گشتاور تنظیم‌شده با نشانگرها **1** نشان داده می‌شود (شکل **9** را ملاحظه کنید):

- گشتاور کم (نشانگر کوتاه **1** روشن می‌شود) - برای پیچ کردن پیچ‌هایی با قطر کوچک یا درون مصالح نرم؛
- گشتاور متوسط (نشانگر میانی **1** روشن می‌شود) - برای پیچ کردن پیچ‌هایی با قطر متوسط یا درون مصالح نرم؛
- گشتاور زیاد (نشانگر طولانی **1** روشن می‌شود) - برای پیچ کردن پیچ‌ها با قطر بزرگ یا درون مصالح سخت.

توصیه هایی درباره عملکرد ابزار شارژی

- لوازم جانبی را مطابق شرح بالا نصب کنید.
- جهت چرخش را انتخاب و گشتاور را تنظیم کنید.
- پیچ اتصال‌دهنده‌ها را مطابق شرح بالا باز یا بسته کنید.
- پس از اتمام کار، ابزار برقی و تمام لوازم جانبی آن را در کیف حمل **10** قرار دهید.

اقدامات پیشگیرانه / مراقبتی از ابزار شارژی

دستورالعمل حفظ و نگهداری باتری

- قبل از تمام شدن شارژ باتری ، به موقع آن را شارژ کنید. وقتی شارژ کافی نیست فوراً ابزار را خاموش کنید و آن را شارژ کنید.
- وقتی باتری پر است بیش از حد آن را شارژ نکنید با این کار از عمر باتری کاسته می شود.
- باتری را در دمای اتاق 10 تا 40 درجه سانتی گراد (50 تا 104 درجه فارنهایت) شارژ کنید.
- باتری را هر 6 پس یک دوره طولانی عدم فعالیت دستگاه شارژ کنید.
- باتری های کهنه را به موقع تعویض کنید. کاهش تولید یا زمان کارکرد کوتاهتر ابزار شارژی پس از شارژ کردن نشان دهنده کهنه شدن باتری است و باید باتری را تعویض کنید. این نکته را در نظر بگیرید که در صورت استفاده از ابزار در محیطی با دمای کمتر از 0 سانتی گراد، ممکن است شارژ باتری سریع تر تخلیه شود.در صورتی که قرار است به مدت طولانی از دستگاه استفاده نکنید، توصیه می شود باتری را در دمای اتاق نگه دارید، باتری باید تا 50 درصد شارژ شده باشد.

تمیز کردن ابزار شارژی

یکی از شرایط لازم برای استفاده ایمن و طولانی مدت از ابزار شارژی این است که آن را تمیز نگه دارید.

خدمات پس از فروش و خدمات کاربردی

خدمات پس از فروش ما پاسخگوی سؤالات شما درباره نگهداری و تعمیر محصول شما و همچنین قسمت های یدکی آن است. اطلاعات مربوط به مراکز سرویس، نمودارهای قطعات و قطعات یدکی را می توانید در این سایت بیابید: **www.crown-tools.com**.

حمل ابزارهای شارژی

- در طول حمل ابزار از وارد کردن هر گونه ضربه مکانیکی به بسته بندی مطلقاً بپرهیزید.

نماد	معنی
	قفل.
	قفل باز.
	توجه. مهم.
CE	علامتی که تأیید می کند این محصول مطابق با شرایط اساسی دستورالعمل های اتحادیه اروپا و استانداردهای هماهنگ اتحادیه اروپا است.
	اطلاعات مفید.
	ابزار شارژی را به همراه زباله های خانگی دور نیندازید.

کاربرد اختصاصی ابزار شارژی

بکس شارژی برای شل کردن و سفت کردن قطعات متصل شده بهم به کار می رود (انواع پیچ و مهره ها و گیره ها).

اجزای ابزار شارژی

1 شاخص
2 کلید معکوس
3 کلید روشن / خاموش و تنظیم‌کننده گشتاور
4 بدنه
5 چراغ‌قوه LED
6 نگه‌دارنده ابزار (با آهنربا)
7 سوکت USB (نوع C)
8 کابل USB *
9 نگهدارنده مغناطیسی *
10 کیف حمل *
11 سَری پیچ‌گوشتی *
12 آداپتور *

* اضافی اختیاری

همه لوازم جانبی به تصویر کشیده شده و توضیح داده شده به عنوان تحویل کالای استاندارد در بسته محصول قرار دارند.

نصب و تنظیم اجزای ابزار شارژی

نصب / تعویض لوازم جانبی (به شکل 1 مراجعه کنید)

همانطور که در شکل 1 نشان داده شده است، لوازم جانبی را در قسمت نگه‌دارنده ابزار **6** نصب / جایگزین کنید. **توجه: نگه دارنده ابزار 6، یک آهنربای داخلی دارد بنابراین توصیه نمی شود پیچ گوشتی‌های دو طرفه را روی آن نصب کنید. این نوع پیچ‌گوشتی‌ها نمی‌توانند به‌صورت ایمن روی نگه‌دارنده ابزار 6 نصب شوند زیرا مساحت ناحیه تماس انتهای پیچ‌گوشتی با آهنربا بسیار کم است، حال آنکه انتهای پیچ‌گوشتی می‌تواند آهنربا را از بین ببرد.**

روند شارژ باتری ابزار شارژی

راه اندازی اولیه ابزار شارژی

ابزار شارژی با یک باتری با شارژ جزئی ارائه می شود.

روند شارژ کردن (به شکل 2 مراجعه کنید)

- دوشاخه کابل **8** USB را به سوکت **7** متصل کنید (تصویر 2 را ببینید). کابل **8** USB را به منبع قدرت **12** مناسب یا سوکت USB متصل کنید.
- درطول شارژ نشانگرها **1** یکی‌یکی چشمک می‌زنند (که نشان‌دهنده وضعیت شارژ باتری است). هنگامی‌که شارژ شدن تکمیل شود، تمام نشانگرها **1** روشن خواهند شد.
- هنگامی که شارژ کردن کامل شد، کابل **8** USB را از سوکت **7** بکشید و کابل **8** USB را از منبع قدرت **12** یا سوکت USB جدا کنید.

حین شارژ باتری ابزار برقی و واحد برق 12 ممکن است گرم شوند - این امر مشکلی ندارد.

شما نمی‌توانید حین عملیات شارژ، از ابزار برقی استفاده کنید. این کار به باتری ابزار برقی آسیب وارد می‌کند.

روشن / خاموش کردن ابزار شارژی

مطمئن شوید که کلید تغییر جهت 2 در مرکز نباشد، این امر سبب عمل نکردن کلید روشن / خاموش ابزار برقی می‌شود. قبل از روشن کردن ابزار برقی، جهت چرخش را با حرکت دادن کلید تغییر جهت 2 به جلو یا عقب انتخاب کنید (به زیر مراجعه کنید).

روشن / خاموش کردن با دکمه

روشن کردن:
کلید تغییر جهت **2** را به موقعیت "F" یا "R" تنظیم کنید، سپس کلید روشن / خاموش **3** را فشار داده و نگه دارید (شکل 3.1، 4.1 را ملاحظه کنید). سری پیچ‌گوشتی **11** شروع به چرخیدن می‌کند.
خاموش کردن:
کلید روشن / خاموش **3** را رها کنید (شکل 3.2، 4.2 را ملاحظه کنید).

روشن / خاموش شدن هنگام فشار

روشن کردن:
کلید تغییر جهت **2** را به موقعیت "F" یا "R" تنظیم کنید، سپس یک سری پیچ‌گوشتی **11** را در شکاف‌های اتصال‌دهنده قرار دهید، ابزار برقی را فشار دهید و آن را در این موقعیت نگه دارید (شکل 5.1 را ملاحظه کنید). سری پیچ‌گوشتی **11** شروع به چرخیدن خواهد کرد.
خاموش کردن:
فشار بر ابزار برقی را کاهش دهید (شکل 5.2 را ملاحظه کنید).

که برای شارژ پک های دیگر مورد استفاده قرار گیرد، ممکن است باعث آتش سوزی شود.

• **شارژر باتری را در مقابل باران و رطوبت حفظ کنید.** نفوذ آب به داخل شارژر باتری خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

• **باتری های دیگر را شارژ نکنید.** شارژر باتری فقط برای شارژ باتری های دارای یون لیتیوم در محدوده ولتاژی فهرست شده مناسب است. هرگونه استفاده دیگر باعث آتش گرفتگی و انفجار خواهد شد.

• **شارژر باتری را تمیز نگه دارید.** آلودگی ممکن است خطر برق گرفتگی به دنبال داشته باشد.

• **شارژر باتری، کابل و دو شاخه را هر بار قبل از استفاده چک کنید. اگر تشخیص دادید که شارژر معیوب است، از آن استفاده نکنید. خودتان شارژر باتری را باز نکنید و آن را جهت تعمیر فقط به پرسنل واجد شرایط که از قطعات یدکی اصلی استفاده می کنند، بسپارید.** شارژرها، کابل ها و دوشاخه های آسیب دیده باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شوند.

• **هرگز از شارژر باتری روی سطوح قابل اشتعال (مثل کاغذ، پارچه و غیره) یا در محیط های قابل احتراق استفاده نکنید.** خطر آتش سوزی به دلیل گرم شدن شارژر در هنگام شارژ وجود دارد.

سرویس

• **ابزار برقی/شارژی را توسط تعمیرکار دارای صلاحیت که فقط از قطعات تعویضی اصلی استفاده می کند، سرویس کنید.** این کار ایمنی و نگهداری درست وسیله را تضمین می کند.

• برای روان کاری و تعویض لوازم جانبی از دستورالعمل ها پیروی کنید.

هشدارهای ویژه ایمنی

• **در هنگام کار کردن در مواردی که لوازم برش ممکن است با سیم های پنهان یا سیم های خود تماس داشته باشند، ابزار برقی/شارژی را از قسمت های عایق بندی شده آن نگه دارید.** تماس لوازم برشی با سیم "لخت" ممکن است باعث انتقال برق به قسمتهای فلزی و لخت ابزار شده و باعث برق گرفتگی کاربر شود.

• **هنگام دریل کاری با دریل ضربه ای از محافظ گوش استفاده کنید.** در معرض صدای بلند قرار گرفتن ممکن است باعث از دست دادن شنوایی شود.

دستورالعمل های ایمنی حین کار با ابزار برقی/شارژی

• قطعه ای که روی آن کار می کنید باید بسته شده باشد. برای بستن قطعه کاری از دستگاه ها و کمکی های ثابت استفاده کنید، که بسیار امن تر از حالتی است که قطعه را با دست نگه می دارید.

• از آنجا که پنبه نسوز ممکن است سرطان زا باشد، مواد حاوی پنبه نسوز نباید مورد پردازش قرار گیرند.

• فقط زمانی می توانید ابزار برقی/شارژی را زمین بگذارید که تمامی قطعات آن کاملاً ثابت شده باشند. لوازم جانبی روی ابزار برقی/شارژی ممکن است در حین کار گیر کرده باشند که در این صورت کنترل ابزار برای شما مشکل می شود.

• برای پیدا کردن محل کابل های برق پنهان از تشخیص دهنده مناسب استفاده کنید. یا باید اطلاعات مربوطه را از واحد منبع تغذیه محلی کسب کنید. دریل کاری روی کابل های برق باعث آتش سوزی و برق گرفتگی خواهد شد. آسیب زدن به لوله گاز باعث انفجار خواهد شد. اگر به لوله های آب آسیب وارد شود، به اموال آسیب وارد می شود.

• اگر کابل های پنهان یا سیم های برق خود ابزار برقی/شارژی در حین کار بریده شوند، شما باید برای کار با وسیله آن را از قسمت عایق بندی شده نگه دارید. اگر ابزار برقی/شارژی در تماس با سیم برق قرار گیرد، قسمت های فلزی روی ابزار برقی/شارژی الکتریسیته را منتقل کرده و ممکن است باعث برق گرفتگی کاربر شوند.

• در حین کار باید ابزار را محکم نگه دارید و مطمئن شوید که ثابت ایستاده اید. شما باید ابزار را با دست های خود نگه دارید.

• از متوقف کردن موتور ابزار برقی/شارژی بعد از بارگیری خودداری کنید.

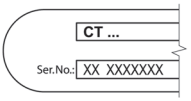
• هرگز هنگامی که موتور روشن است، قطعات یا اجزای ابزار را جدا نکنید.

• از لوازم جانبی بدون عیب استفاده کنید – این کار استفاده از ابزار برقی/شارژی را راحت تر می کند.

• در صورت استفاده طولانی مدت از گرم شدن بیش از حد ابزار برقی/شارژی خودداری کنید.

نمادهای مورداستفاده در این دفترچه راهنما

نمادهای زیر در این دفترچه راهنما استفاده شده است لطفاً معنای آن ها را به خاطر داشته باشید. تفسیر درست نمادها باعث استفاده صحیح و ایمن از ابزار شارژی می شود.

نماد	معنی
	پیچ گوشتی شارژی بخش های مشخص شده به رنگ خاکستری - دسته نرم (با سطح عایق)
	**برچسب شماره سریال:** ... CT - مدل؛ XX - تاریخ ساخت؛ XXXXXXX - شماره سریال.
	همه قوانین و شرایط ایمنی را بخوانید.
	زمان شارژ باتری.
	جهت حرکت.
	جهت چرخش.
	فشار کوتاه.
	فشدر طولانی.

های تغییر داده نشده و پریزهای متناسب با دوشاخه خطر برق گرفتگی را کاهش می دهند.

• **از تماس بدنی با سطوح متصل به زمین مثل لوله ها، رادیاتورها، گاز و یخچال اجتناب کنید.** اگر بدن شما با زمین اتصال پیدا کند، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.

• **ابزارهای برقی/شارژی را در معرض باران یا در محیط های مرطوب و خیس قرار ندهید.** آبی که به داخل ابزار برقی/شارژی نفوذ می کند، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

• **از سیم استفاده نامناسب نکنید. هرگز از کابل برای حمل، کشیدن، یا از پریز جدا کردن ابزار استفاده نکنید. کابل را از حرارت، روغن، لبه های تیز یا اجسام دارای حرکت، دور نگه دارید.** کابل های خراب یا کابل هایی که در جایی گیر کرده اند، باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شوند.

• **وقتی از ابزار در محیط بیرون استفاده می کنید، از کابل اضافی مخصوص محیط بیرون استفاده کنید.** استفاده از کابل مخصوص محیط بیرون خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

• **اگر مجبور هستید از ابزار در محیط مرطوب استفاده کنید، حتماً از کلید محافظ جان (RCD) منبع تغذیه حفاظت شده استفاده کنید.** استفاده از RCD خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد. توجه! به جای واژه "کلید محافظ جان (RCD)" ممکن است از واژه های "قطع کننده مدار زمین (GFCI)" یا "قطع کننده مدار زمین نشت شکن (ELCB)" استفاده شود.

• **هشدار!** هرگز سطوح فلزی داخل جعبه دنده، محافظ و غیره را لمس نکنید، زیرا لمس کردن سطوح فلزی ممکن است با امواج الکترومغناطیسی تداخل ایجاد کند و در نتیجه موجب حادثه و جراحت شود.

ایمنی فردی

• **هوشیار باشید، همیشه مراقب آنچه انجام می دهید باشید و از عقل سلیم در حین کار بهره ببرید. هرگز زمانی که خسته هستید یا تحت تأثیر دارو، الکل یا درمان هستید از ابزار برقی/شارژی استفاده نکنید.** یک لحظه بی توجهی در هنگام کار با ابزارهای برقی/شارژی ممکن است منجر به آسیب جدی در فرد شود.

• **از تجهیزات حفاظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید.** تجهیزات حفاظتی مثل ماسک ضد غبار، کفش ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی یا محافظ گوش که در شرایط مناسبی استفاده شوند خطر آسیب های فردی را کاهش می دهند.

• **از شروع برنامه ریزی نشده اجتناب کنید. قبل از اتصال وسیله برقی به منبع تغذیه یا باتری یا هنگام برداشتن و حمل ابزار، مطمئن شوید که سوئیچ در وضعیت خاموش قرار گرفته است.** حمل ابزارهای برقی/شارژی در حالی که انگشت شما روی سوئیچ است یا به برق زدن وسایل برقی در حالی که روی وضعیت روشن قرار دارند، حادثه ساز است.

• **هر گونه کلید تنظیم یا آچار را قبل از روشن کردن وسیله برقی/شارژی جدا کنید.** اگر آچار یا کلید تنظیم در هنگام روشن شدن دستگاه متصل به دستگاه باقی بماند، باعث وارد آمدن آسیب به فرد می شود.

• **هرگز خود را در هنگام استفاده از دستگاه خم نکنید یا نکشید. همیشه پاهای خود را به صورت مناسب و متعادل نگه دارید.** این کار باعث کنترل بهتر ابزار برقی/شارژی در موقعیت های غیر قابل پیش بینی می شود.

• **لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس گشاد یا جواهرات خودداری کنید. موها، لباس و دستکش های خود را از قسمت های در حال حرکت دور نگه دارید.** لباس گشاد، جواهرات یا موی بلند ممکن است در بین اجزای در حال حرکت گیر کنند.

• **اگر دستگاه ها طوری ارائه شده اند که قابل اتصال به سیستم غبارگیر و امکانات جمع شونده هستند، مطمئن شوید که این تجهیزات به صورت صحیح، متصل و مورد استفاده قرار گیرند.** استفاده از سیستم غبارگیر خطرات مربوط به وجود گرد و غبار را کاهش می دهد.

• **اجازه ندهید آشنایی ناشی از استفاده مکرر از دستگاه باعث اعتماد به نفس کاذب در شما و نادیده گرفتن اصول ایمنی شود.** یک اقدام از روی بی دقتی می تواند باعث آسیب جدی در کسری از ثانیه شود.

• **هشدار!** ابزارهای برقی/شارژی می توانند در حین کار میدان الکترومغناطیسی تولید کنند. این میدان ممکن است تحت شرایط خاصی با برخی پروتزهای پزشکی فعال یا منفعل تداخل ایجاد کند. برای کاهش خطرات جدی و کشنده، توصیه می کنیم افراد دارای پروتز های پزشکی قبل از کار با دستگاه با پزشک خود و تولید کننده پروتز مشورت کنند.

استفاده از ابزار برقی/شارژی و مراقبت

• افراد دارای استعداد ذهنی و روانی پایین مثل کودکان در صورتی که تحت نظارت یا آموزش لازم توسط افرادی که مسئول ایمنی آنها هستند نباشند، نمی توانند با این ابزار کار کنند.

• **به ابزار برقی/شارژی فشار وارد نکنید. از ابزار برقی/شارژی مناسب با نوع کاربری مورد نظر استفاده کنید.** ابزار مناسب کار را بهتر و ایمن تر و با سرعتی که برای آن طراحی شده است، انجام می دهد.

• **اگر با سوئیچ روشن و خاموش نمی توانید ابزار را خاموش یا روشن کنید، هرگز از ابزار استفاده نکنید.** هر ابزاری را که نتوانید به وسیله سوئیچ کنترل کنید، خطرناک است و باید تعمیر شود.

• **قبل از هر گونه تنظیمات، تغییر در لوازم جانبی یا جمع کردن وسیله، دو شاخه ابزار برقی/شارژی را از منبع تغذیه و/ یا پک باتری جدا کنید.** چنین اقدامات ایمنی خطر روشن شدن دستگاه به صورت تصادفی را کاهش می دهند.

• **ابزارهای برقی/شارژی که از آنها استفاده نمی کنید، دور از دسترس کودکان قرار دهید و اجازه ندهید افراد نا آشنا با ابزارهای برقی/شارژی یا دستورالعمل های آن با این ابزارها کار کنند.** ابزارهای برقی/شارژی در دست افراد آموزش ندیده خطرناک هستند.

• **از ابزار برقی/شارژی خوب نگهداری کنید. هر گونه عدم توازن یا اتصال قطعات متحرک، شکستگی قطعات و دیگر شرایطی را که ممکن است عملکرد ابزار برقی/شارژی را تحت تأثیر قرار دهد، بررسی کنید. در صورت آسیب دیدگی، ابزار برقی/شارژی را قبل از استفاده تعمیر کنید.** بسیاری از حوادث به دلیل نگهداری ضعیف ابزارهای برقی/شارژی اتفاق می افتند.

• **ابزارهای برشی را تمیز و تیز نگه دارید.** ابزارهای برشی که به صورت صحیح نگهداری می شوند و لبه های آن تیز است، کمتر گیر می کنند و قابل کنترل تر هستند.

• **از ابزار برقی/شارژی، لوازم جانبی و بیت ابزار و غیره مطابق با این دستورالعمل و با توجه به شرایط کاری و نوع کار استفاده کنید.** استفاده از ابزار در انجام کارهایی که با کاربری ابزار تناسب ندارد، می تواند خطرناک باشد.

• **دستگیره ها و سطوح جاذب را خشک، تمیز و عاری از هر گونه روغن و چربی نگه دارید.** دستگیره ها و سطوح جاذب لغزنده مانع کارکردن ایمن و کنترل ابزار در موقعیت های غیر قابل پیش بینی می شوند.

• توجه داشته باشید که هنگامی که با یک ابزار برقی/شارژی کار می کنید، دسته کمکی را به صورت صحیح نگه دارید، که به شما امکان کنترل بهتر ابزار را می دهد. بنابراین، درست نگه داشتن وسیله می تواند خطر حادثه و آسیب را کمتر کند.

مراقبت و استفاده از باتری ابزار

هشدار! تمامی هشدارهای امنیتی و دستور العمل ها را مطالعه کنید.

• **باتری را فقط با استفاده شارژر تعبیه شده همراه محصول شارژ کنید.** شارژری که برای شارژ یک نوع پک باتری مناسب است، در صورتی

مشخصات ابزار شارژی

پیچ گوشتی شارژی		CT22053
کد ابزار شارژی		به صفحه 9 مراجعه کنید
ولتاژ اسمی	[ولت]	4
سرعت بدون بار	[دور در دقیقه]	260
نوع باتری		Li-Ion
زمان شارژ باتری	[ساعت]	60
ظرفیت باتری	[آمپر ساعت]	2
حداکثر گشتاور	[نیوتن متر]	5
تعداد مراحل گشتاور چرخش		3
ظرفیت کارگیزی ابزار	[میلی متر] [اینچ]	6,35 1/4"
وزن	[کیلوگرم] [پوند]	0,28 0.62
فشار صدا	[دسی بل (آمپر)]	—
توان اکوستیک	[دسی بل (آمپر)]	—
لرزش سنگین	[متر/مجذور ثانیه]	—

اطلاعات نویز

همیشه در صورتی که فشار صدا بیش از 85 dB(A) است، از تجهیزات محافظت از گوش استفاده کنید.

اعلامیه تطابق

با مسئولیت خود اعلام می کنیم محصول توضیح داده شده در "مشخصات ابزار شارژی" با شرایط مربوط به دستورالعمل های 2006/42/EC، از جمله اصلاحات آن ها مطابقت داشته و از استانداردهای زیر تبعیت می کند:
EN 62841-1:2015،
EN 62841-2-2:2014،
EN 55014-1:2017+A11:2020،
EN 55014-2:2015.

مدیر عامل Wu Cunzhen

Merit Link International AG
Stabio, Switzerland,27.06.2023

هشدار- برای کاهش خطر آسیب، کاربر باید دستورالعمل های زیر را مطالعه کند!

قوانین ایمنی عمومی

هشدار تمامی هشدارهای ایمنی، تصاویر و مشخصات مربوط به این ابزار برقی شارژی را مطالعه کنید. عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل ها ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/ یا آسیب جدی شود.
تمامی هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی نگهداری کنید.
واژه "ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی (سیمی) متصل به برق شهری یا ابزار برقی (بی سیم) باتری خور اشاره می کند.

امنیت منطقه کاری

- **محل کار را تمیز و روشن نگه دارید.** محیط های کاری به هم ریخته و تاریک حادثه ساز هستند.
- **ابزارهای برقی را در محیط های قابل انفجار، مثلاً در حضور مایعات، گازها یا غبارهای قابل اشتعال راه اندازی نکنید.** ابزارهای برقی/شارژی جرقه هایی تولید می کنند که ممکن است باعث آتش گرفتن غبارها یا گازها شوند.
- **وقتی با این ابزار کار می کنید، از کودکان و تماشاگران بخواهید دور بایستند.** عواملی که حواس شما را پرت می کنند، ممکن است باعث از دست دادن کنترل شما در هنگام کار شوند.

نکات امنیتی مربوط به برق

- **دوشاخه ابزار برقی/شارژی باید با پریز مطابقت داشته باشد. هرگز دوشاخه را به هیچ صورت تغییر ندهید. هرگز از دوشاخه های آداپتور برای ابزارهای برقی/شارژی که متصل به زمین هستند، استفاده نکنید.** دوشاخه

Manual_Cordless screwdriver_06.2023_INT-19-STD_v.3.0

Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com